

Plantatoare Deere/Bauer pentru spațiu fix între rânduri (N.S. 750101—)



MANUALUL OPERATORULUI Plantatoare Deere/Bauer pentru spațiu fix între rânduri OMA93602 EDIȚIA G2 (ROMANIAN)

John Deere Seeding Group
Ediție pentru Export
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să utilizați și să întrețineți corect mașina. Nerespectarea acestor indicații poate provoca accidentarea personalului sau deteriorarea echipamentului. Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT o parte componentă a tractorului și trebuie să însoțească tractorul în cazul vânzării acestuia.

UNITĂȚILE DE MĂSURĂ din acest manual sunt prezentate atât în sistem metric, cât și în unități anglo-saxone. Utilizați numai piesele de schimb și de asamblare corespunzătoare. Piesele de fixare pot necesita chei fixe cu specificații exprimate în aceleași unități de măsură (metric sau anglo-saxon).

PARTEA "STÂNGĂ" ȘI CEA "DREAPTĂ" se determină stând cu fața la direcția de înaintare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a facilita urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAȘINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă.

ACEST PLANTATOR ESTE DESTINAT EXCLUSIV utilizării în activități specifice agricole sau similare ("UTILIZARE TIPICĂ"). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației mașinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuințări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEST PLANTATOR TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT, întreținut și reparat numai de persoane familiarizate cu caracteristicile sale specifice și care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum și orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe acest plantator scutește producătorul de orice responsabilitate pentru orice pagubă sau vătămare rezultată.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

OUO6435,0001DCF -58-13OCT09-1/1

Mesaj către clienți

Apreciem încrederea pe care ne-o acordați prin achiziționarea acestui plantator. Înainte de lansarea pe piață a acestui plantator, am petrecut nenumărate ore în fazele de proiectare și testare pentru a ne asigura că performanțele echipamentului vor fi la nivel maxim. Pentru a obține performanțe maxime, este imperativ ca acest plantator să fie utilizat în conformitate cu procedurile descrise în acest manual.

Informațiile din acest manual sunt împărțite pe secțiuni. Aceste secțiuni sunt identificate în partea de sus a fiecărei pagini. Informațiile specifice din cadrul fiecărei secțiuni sunt organizate în module.

Aceste module sunt încadrate în casete cu modulele principale identificate cu un titlu în partea din stânga sus

a casei. Prin numerotarea paginilor din două părți se identifică atât secțiunea, cât și pagina acelei secțiuni.

Consultând frecvent acest manual, veți învăța rapid cum să identificați secțiunile care cuprind informațiile dorite. De exemplu, reglajele mașinii vor fi abordate în secțiunea Utilizarea mașinii, intervalele de lubrifiere – în secțiunea Lubrifierea, procedurile de întreținere înaintea dării în exploatare sunt descrise în secțiunea Activitățile de service etc. Un Cuprins detaliat este inclus în paginile următoare, iar la sfârșitul manualului se află un index.

Vă mulțumim din nou pentru achiziționarea acestui plantator.

AG,OUO6074,1160 -58-04AUG00-1/1

INFORMAȚII SUPLIMENTARE NECESARE

Manuale obligatorii

Manualul pentru monitoare SEEDSTAR 2™ și SEEDSTAR XP™, sistemul de acționare cu rată variabilă și sistemul pentru îngrășământ cu rată variabilă:

Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un monitor de însămânțare SEEDSTAR™, un sistem de acționare cu rată variabilă sau un sistem pentru îngrășământ cu rată variabilă.

OOU6064,0000364 -58-25JAN11-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Siguranță	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță	05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise	05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1
Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-2
Operarea în siguranță a mașinii	05-2
Nu luați pasageri în mașină	05-2
Evitați răsturnarea	05-3
Pregătirea pentru urgențe	05-3
Purtarea echipamentului de protecție	05-3
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță	05-4
Sistemul de manipulare închis pentru alimentarea cu produse chimice granulate	05-4
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță	05-5
Transportul în condiții de siguranță	05-5
Folosiți un lanț de siguranță	05-5
Remorcarea în siguranță a sarcinilor	05-6
Efectuați întreținerea de siguranță	05-6
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire	05-7
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune	05-7
Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-8
Depozitarea în siguranță a accesoriilor	05-8
Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri	05-8
Eliminarea corectă a deșeurilor	05-9
Semne de siguranță	
Semne de siguranță grafice	10-1
Înlocuiți semnele de siguranță	10-1
Semne de siguranță	10-2
Pregătiți tractorul	
Consultați Manualul de utilizare al tractorului	15-1
Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice	15-1
Încărcarea cu lest a părții din față	15-1
Încărcarea cu lest a roților posterioare	15-1
Recomandare privind pneurile tractorului	15-2
Setarea spațiului dintre roți al tractorului	15-2
Verificarea presiunii în pneuri	15-2
Verificarea sistemului hidraulic al tractorului	15-2
Cerințe privind tractorul	15-2
Sarcinile cuplajului de tractare	15-3
Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000	15-3
Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă	15-3
Setări recomandate pentru tractor	15-4
Pregătiți echipamentul	
Prima utilizare a sistemului CCS	20-1
Înainte de utilizare	20-1
Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului	20-2
Strângerea șuruburilor de roată	20-3
Presiunea de umflare a pneului	20-4
Reglarea marcatoarelor	20-4
Reglarea discului marcatorului	20-5
Configurarea contorului cu vid Pro-Series™ XP	
Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid	25-1
Setări contor	25-2
Accesul la contorul în vid	25-2
Îndepărtarea discului de însămânțare	25-3
Montarea periei	25-4
Funcționarea eliminatului de dubluri	25-5
Instalați placa eliminatului de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă	25-7
Recomandări privind selectarea discului de însămânțare	25-8
Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime	25-9
Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul	25-11
Verificarea celulelor discului de însămânțare	25-12
Instalați discul de însămânțare	25-13
Reglați butucul contorului	25-13
Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe	25-16
Instalarea ansamblului roții de ejectare	25-17
OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINTELOR	25-18
VERIFICAREA PERFORMANTELOR DE CONTORIZARE	25-18

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Pagina	Pagina
Configurarea contorului cu vid MaxEmerge™ XP	Sistemul CCS de livrare a semințelor Pro-Series™ XP
Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid30-1	Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor45-1
Setările contorului30-2	Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională45-2
Accesul la contorul în vid30-2	Utilizarea capacelor rezervoarelor45-2
Selectarea periei corecte pentru contorul în vid30-4	Senzorii de nivel ai rezervoarelor45-3
Înlocuirea periei contorului în vid30-4	Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor45-4
Reglarea filtrului deflector al contorului în vid30-5	Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS45-5
Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe30-6	Umplerea containerelor unităților de rând45-5
Instalarea ansamblului roții de ejectare30-7	Setarea presiunii în rezervorul CCS45-6
Verificarea celulelor discului de însămânțare30-8	Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare45-7
Instalați discul de însămânțare30-8	Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică45-7
Reglați butucul contorului30-9	Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard45-8
Instalați eliminatorul de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă ...30-11	Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS45-9
Reglarea eliminătorului dublu pentru acoperirea orificiilor în proporție de 50% cu discul ProMax 4030-12	Golirea parțială a rezervoarelor CCS45-9
Instalarea ecranului de admisie al contorului30-14	Golirea rezervoarelor CCS45-10
Recomandări privind selectarea discului de însămânțare30-15	În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS45-11
Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime30-16	Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS45-12
Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul30-18	
OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINȚELOR30-19	Utilizarea echipamentului
VERIFICAREA PERFORMANȚELOR DE CONTORIZARE30-20	Informații generale50-1
	Utilizarea pe sol umed50-1
	Resincronizarea echipamentului50-1
	Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™50-1
	Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere)50-2
Cuplați echipamentul	Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere)50-4
Consultați Manualul de utilizare al tractorului35-1	Verificarea înălțimii șasiului50-5
Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™35-1	Funcționarea marcatoarelor50-5
Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă35-1	Reglarea adâncimii de plantare50-6
Verificarea sistemului hidraulic35-2	Resorturile de deportanță cu regim de utilizare intensă50-7
Cuplarea cablajului lămpilor de avertizare35-2	Roată de închidere
Conectați cablajul monitorului SeedStar™35-2	Deportanță50-8
Conectați cablajul de control al șasiului35-3	Centrare50-8
Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului35-3	Spațiere50-9
Recomandări privind conexiunile hidraulice35-4	Instabilitate50-9
Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare35-5	Demontați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP de pe unitatea de rând50-10
	Montați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP pe unitatea de rând50-11
Decuplați plantatorul	Golirea containerelor de semințe Pro-Series™ XP și a unităților de contorizare cu vid50-12
Depresurizați sistemul pneumatic de deportanță40-1	
Decuplați echipamentul40-1	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Înlocuirea mânerului spintecat al contorului în vid Pro-Series™ XP	50-17
Verificarea unităților de contorizare pro-Series™ XP	50-18
Umplerea containerelor de semințe MaxEmerge™ XP	50-18
Golirea și verificarea containerelor de semințe MaxEmerge™ XP și a unităților de contorizare	50-20
Deconectarea sistemului de acționare a contorului	50-22
Conectarea sistemului de acționare a contorului	50-23

Utilizarea lubrifianților cu talc și grafit

Utilizarea lubrifianțului cu talc	55-1
---	------

Setați nivelurile de vid

Utilizarea lubrifianțului cu talc	60-1
Setați nivelul de vid	60-1
Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391	60-2
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei	60-3
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă	60-4
Nivelul de vid pentru porumb dulce	60-5
Diagrama nivelului de vid pentru bumbac la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă	60-6
Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr	60-7

Verificați populația de semințe

Verificarea populației de semințe	70-1
---	------

Echipamente anexe generale

Informații generale	75-1
Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat	75-1
Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™	75-1
Accesorii RowCommand	75-1
Roțile de calibrare de atenuare	75-2
Containerul de 106 l (3.0 bu)	75-2
Tuburile de însămânțare	75-3
Răzuitorul fix	75-3
Răzuitorul cu regim de utilizare intensă	75-3
Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă	75-4
Brăzdar montat pe unitate	75-4
Curățătoare de rânduri montate pe unități	75-6

Produse chimice granulare MaxEmerge™ XP

Accesorii pentru substanțe chimice granulare ..	80-1
---	------

Determinarea ratei de aplicare și a setării inițiale a contorului	80-4
Rate de aplicare insecticid	80-7
Granule argilă, 56 cm	80-9
Granule argilă, 70 cm	80-11
Granule nisip, 56 cm	80-12
Granule nisip, 70 cm	80-14
Granule argilă, 76 – 97 cm	80-16
Granule nisip, 76 – 97 cm	80-17
Rate de aplicare erbicid	80-19
Granule argilă, 56 cm	80-21
Granule argilă, 76 – 97 cm	80-21
Granule nisip, 70 cm	80-21
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide	80-22
Sistemul de transfer cu capac	80-25
Rolele de transmisie – opțiuni	80-25
Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe față)	80-25

Lubrifierea

Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță	85-1
Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere	85-1
Vaselina	85-2
Simboluri de lubrifiere	85-2
Lubrifianți alternativi	85-2
Intervalele de lubrifiere	85-3
Utilizarea lubrifianțului cu talc	85-9
Lubrifierea lanțului cu role și a pinionului pentru pesticide	85-10

Depanare

Șasiu	90-1
Act.	90-1
Unități de rând	90-2
Contorul cu vid Pro-Series™ XP	90-3
Contorul cu vid MaxEmerge™ XP	90-8
Ansamblul ventilatorului CCS	90-12
Sistemul CCS de livrare a produselor	90-15

Service și reglaje

Intervalele de service	95-1
Amplasarea releelor și siguranțelor pentru cablajul de alimentare a compresorului opțional	95-2
Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere ...	95-3
Efectuați întreținerea de siguranță	95-4
Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță	95-5
Sudarea în apropierea unităților de control electronice	95-5
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice	95-6
Întrețineți pneurile în siguranță	95-6
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric	95-7

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Valorile cuplurilor pentru bolturi și șuruburi în sistem inch unificat.....	95-8
Strângeți lanțurile de transmisie	95-9
Strângerea șuruburilor de roată.....	95-10
Reglați înălțimea șasiului principal	95-11
Reglați înălțimea șasiului aripilor	95-11
Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS.....	95-11
Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS	95-12
Curățarea sitelor containerelor Pro-Series™ XP pentru unitățile de rând	95-12
Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată.....	95-13
Curățați senzorul tubului de însămânțare.....	95-13
Curățarea sistemului de distribuție cu vid.....	95-14
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™	95-14
Reglarea transmisiei cu lanț a contorului MaxEmerge™ XP.....	95-16
Reglarea transmisiei cu cablu a contorului MaxEmerge™ XP.....	95-17
Alinierea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP pentru substanțe chimice	95-18
Roata de ghidare a lanțului pentru reziduuri MaxEmerge™ XP.....	95-18
Montarea garniturii de vid noi	95-19
Înlocuirea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor și a dispozitivului de protecție a tubului de însămânțare	95-19
Inspectarea și reglarea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor	95-21
Reglarea roților de calibru	95-23
Reglarea comutatorului ventilatorului CCS pentru unitățile de rând.....	95-24
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide.....	95-25
În caz de "legare" a semințelor sau blocare a sistemului CCS	95-28
Curățarea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP	95-29
Întreținerea brăzdarului.....	95-30
Întreținerea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP pentru substanțe chimice	95-30
Curățarea containerelor de insecticid sau erbicid MaxEmerge™ XP	95-30
Inspectați motorul cu vid.....	95-30
Inspectați și curățați rotorul și carcasa sistemului de vid.....	95-31
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu) MaxEmerge™ XP	95-32
Filtrul manometrului ventilatorului CCS	95-33
Golirea rezervorului de ulei al motorului ventilatorului CCS	95-33
Inspecția și lucrările de service la contorul cu vid MaxEmerge™ XP	95-34
Strângerea mecanismului de blocare a contorului Pro-Series™ XP	95-38
Inspecția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series™ XP	95-38
Rezervor	
Scoaterea de la depozitare.....	100-1
Depozitarea plantatorului.....	100-3
Păstrați documentele de proveniență	100-4
Mențineți mașinile asigurate	100-5
Înregistrarea numărului de serie.....	100-5
Declarația de conformitate CE se aplică numai echipamentelor care poartă marcajul CE. Declarație de conformitate CE	100-6

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

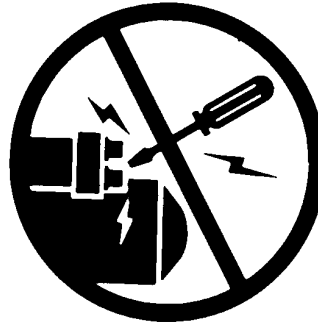
TS201 —UN—23AUG88

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii

Evitați posibile răni sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -58-29SEP98-1/1

Operarea în siguranță a mașinii

Procedați cu atenție atunci când utilizați plantatorul pentru a evita accidentele.

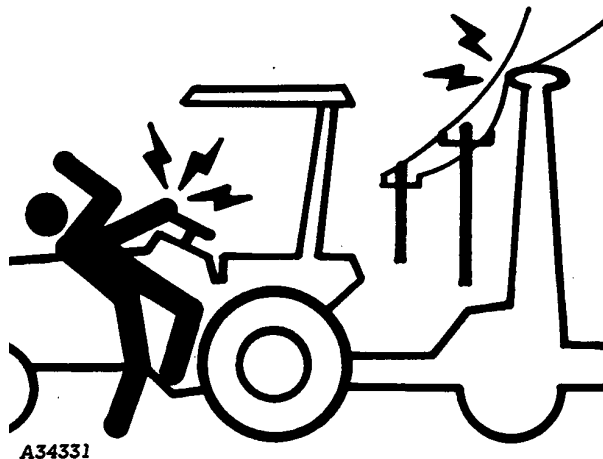
Dacă plantatorul trebuie să fie într-o poziție ridicată când lucrați pe el sau în apropierea lui, asigurați-vă că sunt montate anumite siguranțe de service sau că echipamentul este susținut în mod adecvat. De fiecare dată când efectuați lucrări asupra sistemului hidraulic, coborâți mașina.

Se poate produce rănirea gravă sau moartea prin contactul cu liniile electrice. Aveți grijă să evitați contactul cu liniile electrice când deplasați sau utilizați acest plantator în apropierea lor.

Păstrați distanța față de plantator când sunt în funcțiune componentele hidraulice. Defecțiunile mecanice sau ale sistemului hidraulic pot produce mișcarea rapidă a componentelor plantatorului.

Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul.

Aveți grijă când utilizați sistemul pe pante; tractorul se poate răsturna într-o parte dacă întâlnește o groapă, un șanț sau altă neregularitate.



A34331

A34331 —UN—13OCT88

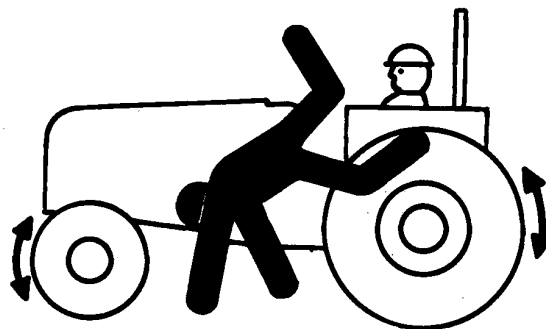
Lăsați o singură persoană – operatorul – pe platforma tractorului când tractorul și mașina sunt în funcțiune.

AG,OUO6074,1162 -58-22OCT03-1/1

Nu luați pasageri în mașină

Numai prezența operatorului este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -58-03MAR93-1/1

Evitați răsturnarea

Utilizați centura de siguranță când aceasta este inclusă în dotare.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot produce răsturnarea plantatorului, în special pe pante.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unui șanț, a unui pârau, unei râpe sau a unui taluz abrupt.

Încetiniți când virați sau când vă deplasați pe teren accidentat și când virați pe pante.



N39084 —UN—30MAR89

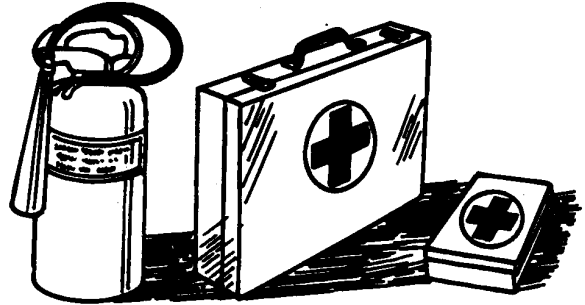
OM63945A,05B -58-20OCT98-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

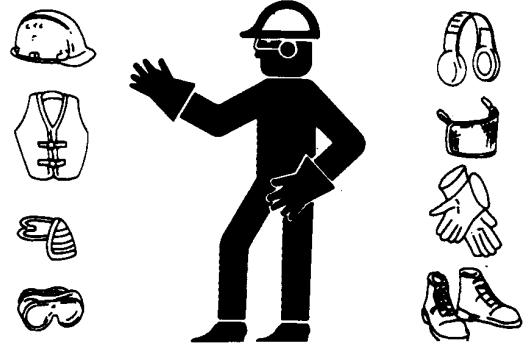
Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR -58-10SEP90-1/1

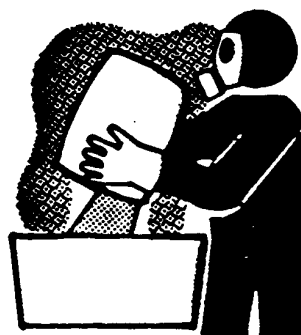
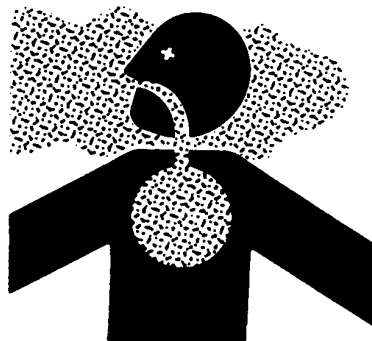
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiati substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă interveni îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.



A34471

- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01 -58-24AUG10-1/1

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Sistemul de manipulare închis pentru alimentarea cu produse chimice granulate

⚠ ATENȚIE: Produsele chimice pot produce probleme grave pentru ochi, piele sau de respirație. Purtați îmbrăcăminte cu mâneci lungi, mănuși și ochelari de protecție. Consultați și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta furnizorului produselor chimice.

Reziduurile produselor chimice trebuie puse în recipientul original sau într-un recipient acceptat și eliminate la deșeuri într-un mod aprobat. Urmăriți instrucțiunile fabricantului de produse chimice pentru metode de eliminare la deșeuri.

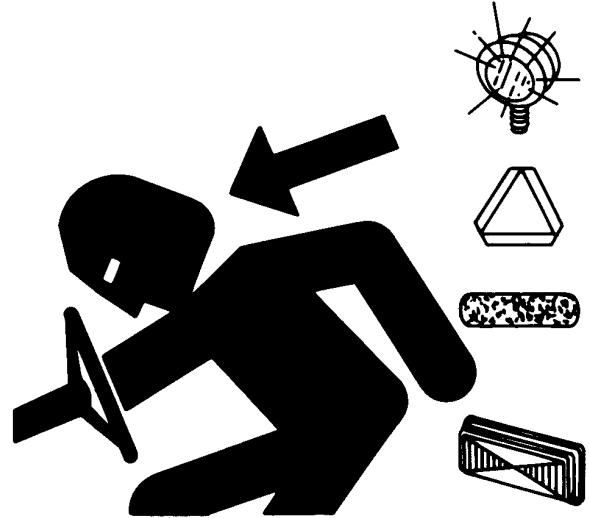
Dacă nu sunt spălate containerele, pe pereții acestora se poate depune praf cu tratamente chimice, care să ducă la expunere.

AG,OUO6074,1164 -58-04AUG00-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmăriți reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

TS951 —UN—12APR90

Transportul în condiții de siguranță

Instalați benzile de fixare a marcatorelor (dacă sunt incluse în dotare) pentru a preveni accidentele provocate de coborârea accidentală a marcatorelor.

Viteza maximă de transport pentru această mașină este de 20 mph (32 km/h). **NU DEPĂȘIȚI ACEASTĂ VITEZĂ.** Nu vă deplasați niciodată la o viteză care nu ar permite controlul adecvat al direcției și oprirea.

Reduceți viteza atunci când vă deplasați pe teren accidentat.

Nu remorcați niciodată acest instrument în spatele unui camion sau al altui autovehicul.

Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerințele locale sau naționale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului



acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.

AG,OUO6074,1165 -58-06APR06-1/1

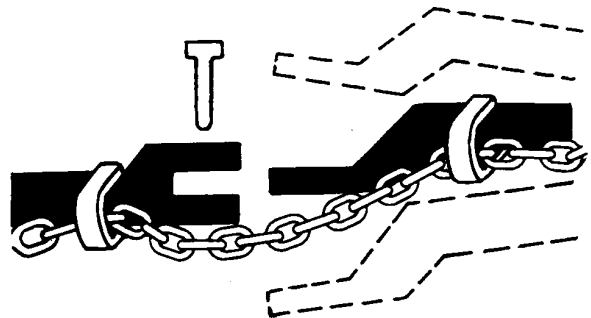
A34333 —UN—13OCT88

Folosiți un lanț de siguranță

Un lanț de siguranță vă va ajuta să controlați echipamentul tras dacă în mod accidental se desprinde de la bara de tracțiune.

Folosind piesele de adaptare potrivite, atașați lanțul la suportul pentru bara de tracțiune al tractorului sau alte locuri specifice de ancorare. Lăsați lanțului doar atâta săgeată cât să permită virarea.

Contactați reprezentantul John Deere pentru un lanț a cărui rezistență să fie egală sau mai mare decât greutatea brută a mașinii remorcate. Nu folosiți lanțul de siguranță pentru remorcare.



DX,CHAIN -58-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

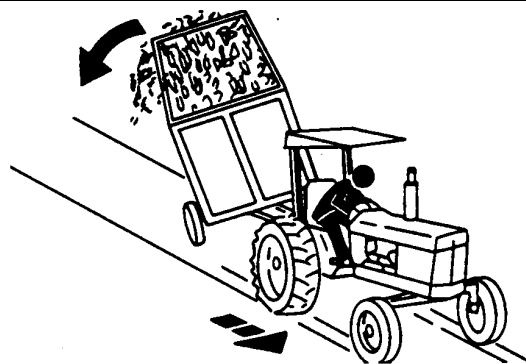
Remorcarea în siguranță a sarcinilor

Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate, și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luați în considerare greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.

Observați aceste viteze de drum maxime sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

- Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 32 km/h (20 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 1,5 ori greutatea tractorului.
- Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 40 km/h (25 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 4,5 ori greutatea tractorului.

Asigurați-vă că sarcina nu depășește proporția de greutate recomandată. Adăugați lest până la greutatea



maximă recomandată a tractorului, ușurați sarcina sau luați o unitate de remorcă mai grea. Tractorul trebuie să fie suficient de greu și puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de suprafață adverse, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW -58-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrificați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriti motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vâșcă, ulei sau rămașițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servirea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



DX,SERV -58-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

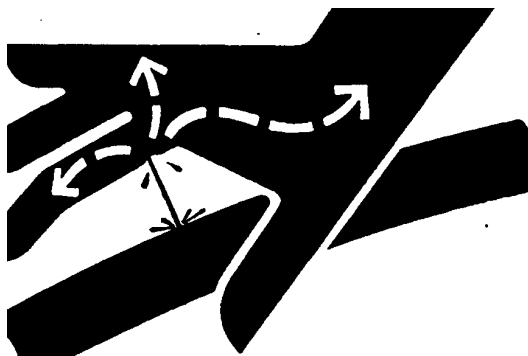
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza răniri serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile și uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă și vizitatorii.



DX,STORE -58-03MAR93-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri

Marcatoarele de rânduri în cădere pot produce rănirea. Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul. În caz contrar, marcatoarele pot cădea rapid.

Stați ÎNTOTDEAUNA la distanță de marcatoare când le ridicați sau coborâți.



NX,515,C9 -58-05APR91-1/1

N39213 —UN—22SEP88

Eliminarea corectă a deșeurilor

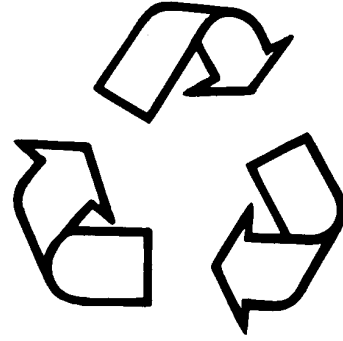
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

DX_DRAIN -58-03MAR93-1/1

TS1133—UN—26NOV90

Semne de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.



TS231 —58—08SEP03

FX,WBZ -58-19NOV91-1/1

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



TS201 —UN—23AUG88

DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

Semne de siguranță



A67431 —UN—19MAY10

Cârligul



A – Avertizare

A – Avertizare Pentru a evita accidentele grave sau chiar mortale, montați siguranțe de service înainte de a efectua orice lucrări de service sau reglaje sub plantator.

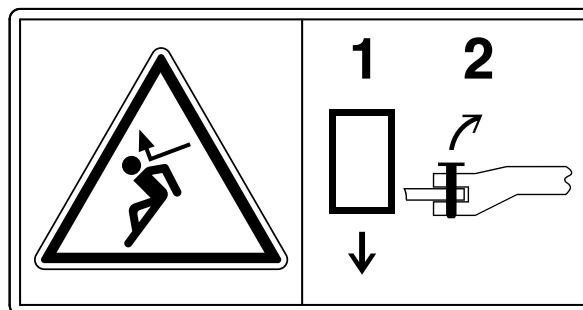
OUC6064,000068A -58-08AUG12-1/13

SSA84316 —UN—31MAR06



A67434 —UN—19MAY10

Cârligul



A – Avertizare

A – Avertizare Limba se poate deplasa în sus la demontarea cuplajului de tractare.

PENTRU A EVITA RĂNIREA, coborâți întotdeauna instrumentul la sol înainte de a demonta bolțul cuplajului de tractare.

Dacă nu se utilizează bolțul cuplajului de tractare fixat bolțul se poate desface.

Asigurați-vă că flanșa bolțului cuplajului de tractare este pe placa cuplajului de tractare și că dispozitivul de blocare este peste flanșă.

Continuare pe pagina următoare

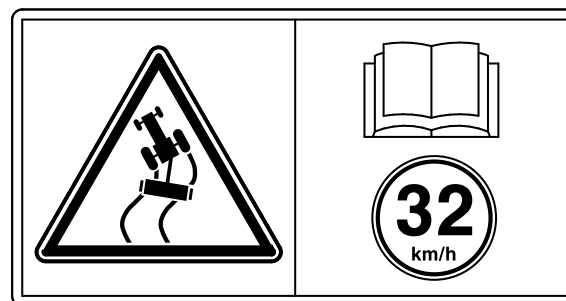
OUC6064,000068A -58-08AUG12-2/13

SSA83586 —UN—21FEB06



Cârligul

A67433 —UN—19MAY10



A – Avertizare

SSA83030 —UN—21FEB06

A – Avertizare Nu depășiți viteza maximă de transport a instrumentului de 32 km/h (20 mph). Depășirea acestei viteze poate duce la pierderea controlului în timpul transportului sau frânării și poate produce rănirea gravă sau moartea. Transportați echipamentul numai cu tractorul încărcat cu lest în mod corespunzător și

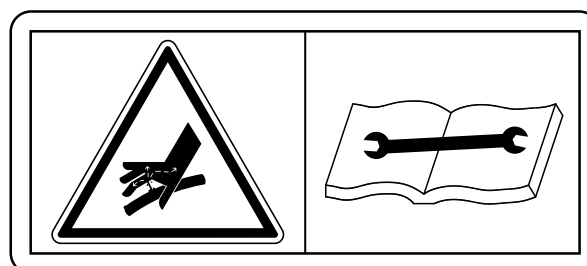
având cuplat corespunzător un lanț de siguranță pentru remorcare. Nu transportați echipamentul cu ajutorul unui vehicul motorizat. Reduceți viteza și luați măsuri de precauție suplimentare când vă aflați pe pante, când remorcați echipamentul în condiții neprielnice și la viraje.

OUO6064,000068A -58-08AUG12-3/13



Cârligul

A67432 —UN—19MAY10



A – Avertizare

SSA88733 —UN—15JUN09

A – Avertizare Evitați rănirea gravă prin injectarea în piele a lichidului hidraulic sub presiune. Eliberați întotdeauna presiunea înainte de a efectua lucrări de service sau întreținere la orice componente hidraulice. Consultați

Manualul de utilizare al tractorului și instrumentului. Nu încercați să detectați scurgerile cu mâna. Folosiți carton sau materiale similare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000068A -58-08AUG12-4/13



Cilindri de ridicare

A67445 —UN—20MAY10



A – Avertizare

A – Avertizare Pentru a evita accidentele grave sau chiar mortale, montați siguranțe de service înainte de a efectua orice lucrări de service sau reglaje sub plantator.

OUO6064,000068A -58-08AUG12-5/13

SSA84316 —UN—31MAR06



Ambele marcatoare

A67440 —UN—19MAY10



A—Pericol

A – Pericol Pentru a evita rănirea sau moartea, nu intrați în contact cu cabluri electrice.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000068A -58-08AUG12-6/13

SSA83971 —UN—31MAR06



Ambele marcatoare

A67443 —UN—20MAY10



A — Avertizare

SSA83652 —UN—21FEB06

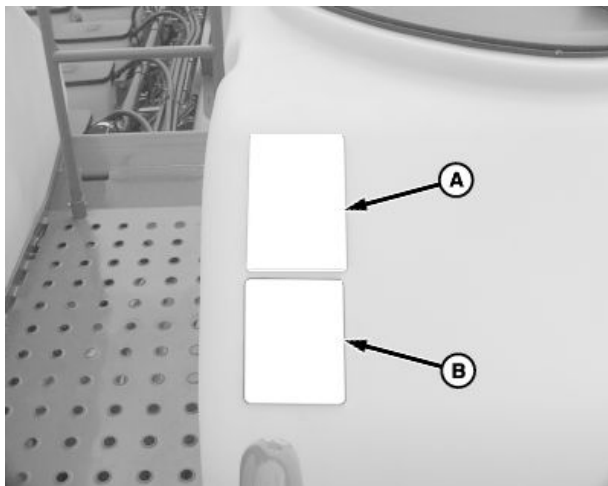
A — Avertizare

1. Asigurați-vă că cilindrii și furtunurile de racordare sunt complet încărcate cu ulei înaintea operării marcatoarelor. În caz contrar, marcatoarele pot cădea rapid la coborârea din poziția pliată.

2. Păstrați distanța față de marcator în timpul ridicării și coborârii.

Continuare pe pagina următoare

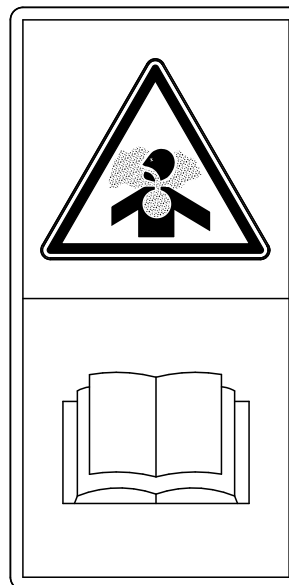
OOU6064,000068A -58-08AUG12-7/13



A57675 —UN—30MAR06

A – Avertizare: Evitați expunerea la produse chimice gazoase. Opiți ventilatorul înainte de a deschide capacul. Acest rezervor poate fi sub presiune. Capacul poate fi împins în sus dacă este deschis în timpul funcționării ventilatorului. La deschiderea capacului rezervorului, pot fi eliminate praf și gaze.

B – Avertizare: Nu călătoriți pe echipament



A – Avertizare



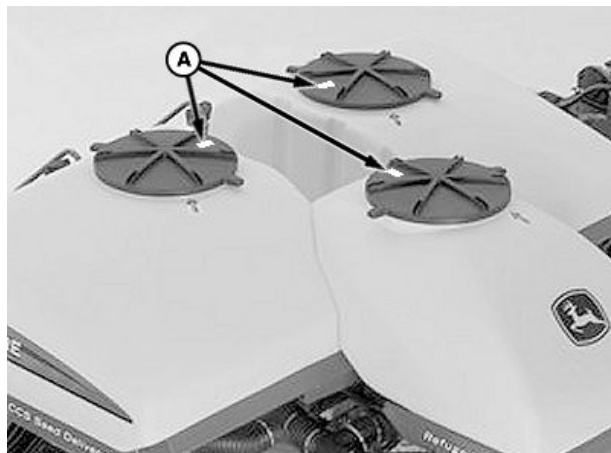
B – Avertizare

SSA83761 —UN—05JUL07

SSA84352 —UN—31MAR06

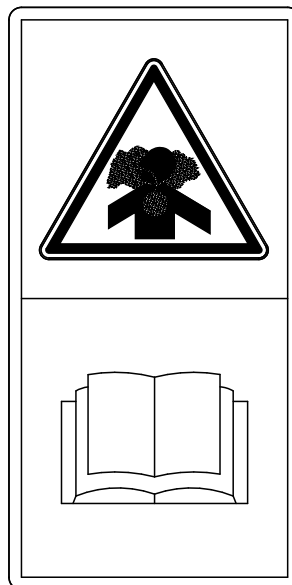
Continuare pe pagina următoare

OIO6064,000068A -58-08AUG12-8/13



Capacele rezervoarelor CCS și de rezervă

A67447 —UN—20MAY10



A – Avertizare

A – Avertizare: Evitați expunerea la produse chimice gazoase. Opiți ventilatorul înainte de a deschide capacul. Acest rezervor poate fi sub presiune. Capacul poate fi

împins în sus dacă este deschis în timpul funcționării ventilatorului. La deschiderea capacului rezervorului, pot fi eliminate praf și gaze.

OOU6064,000068A -58-08AUG12-9/13

SSA84336 —UN—31MAR06



Scară

A67444 —UN—20MAY10



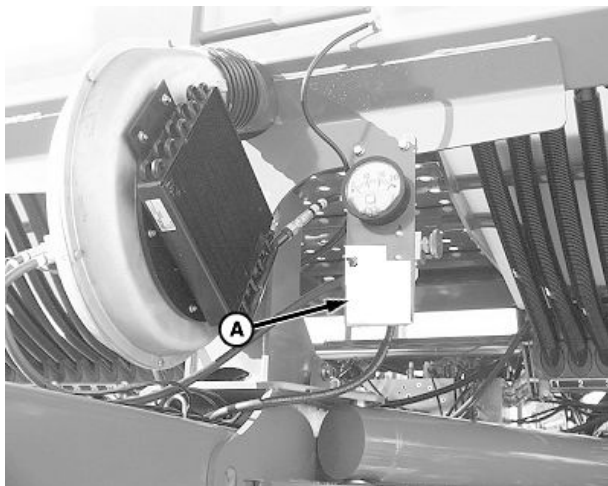
A – Avertizare

A – Avertizare Nu călătoriți pe echipament

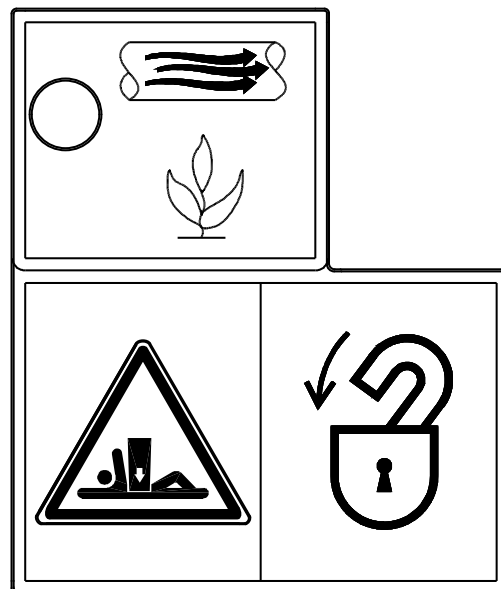
Continuare pe pagina următoare

OOU6064,000068A -58-08AUG12-10/13

SSA84352 —UN—31MAR06



A57676 —UN—30MAR06



SSA83584 —UN—31MAR06

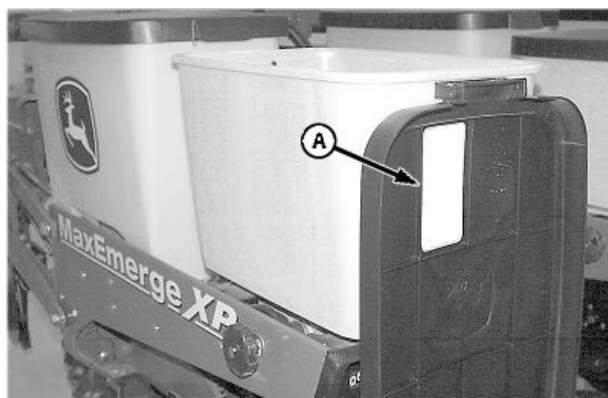
A – Avertizare

Purjați furtunurile cu plantatorul ridicat (ventilatorul pornit cu echipamentul ridicat)

Plantare și golirea rezervorului (ventilatorul funcționează numai când echipamentul este coborât)

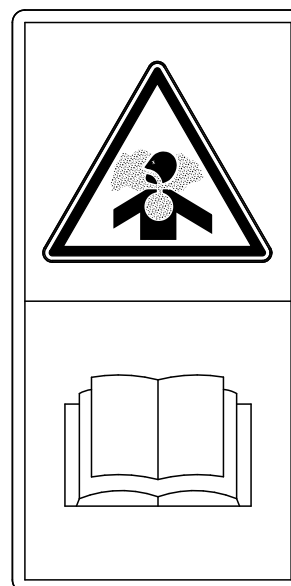
A – Avertizare: Evitați strivirea corpului sau a membrilor de către componente. Montați întotdeauna siguranțe de service înainte de a efectua operațiuni de service sau întreținere asupra plantatorului ridicat. Pentru procedura de golire, consultați Manualul de utilizare.

OUO6064,000068A -58-08AUG12-11/13



A64407 —UN—18MAR09

Containerul de produse chimice granulate



SSA83761 —UN—05JUL07

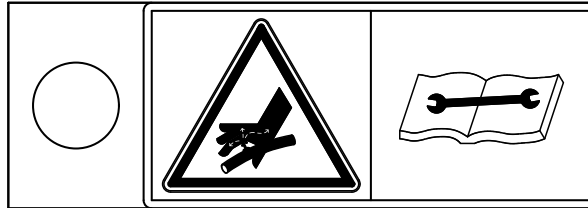
A – Avertizare

A – Avertizare Produsele chimice pot afecta ochii, pielea și sistemul respirator. Purtați mască de protecție, mănuși

și ochelari de protecție. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta furnizorului de produse chimice.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000068A -58-08AUG12-12/13



A – Avertizare



Caseta de control al șasiului

Pentru a evita accidentele grave cauzate de injectarea în piele a lichidului hidraulic sub presiune, efectuați următoarele operațiuni:

1. Coborâți plantatorul și ambele marcatoare.
2. Amplasați toate circuitele hidraulice în poziția de deplasare liberă pe orizontală. (Consultați Manualul de utilizare al tractorului și instrumentului)
3. Amplasați comutatorul de Transport/Plantare în poziția Plantare.

4. Amplasați comutatorul de Transport/Plantare în poziția Transport.

5. Apăsați toate celelalte comutatoare în ambele direcții.

6. Opriți motorul. (dacă este pornit) Opriți contactul.

NOTĂ: Autocolantul de avertizare este fixat pe cablajul electric.

OUC6064,000068A -58-08AUG12-13/13

SSA83578 —UN—12JUN09

A64904 —UN—24JUN09

Pregătiți tractorul

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului DUMNEAVOASTRĂ pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului DUMNEAVOASTRĂ.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



TS190 —UN—17JAN89

NX,1200V,A1 -58-18MAR99-1/1

Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice

ATENȚIE: Utilizarea unui tractor care, împreună cu balastul aplicat, are o greutate sub cea minimă admisă poate avea ca rezultat pierderea controlului și accidente grave sau chiar mortale.

ATENȚIE: Nu transportați plantatorul în poziția pliată fără a goli rezervoarele în prealabil. Nu

transportați o sarcină tractată (precum un rezervor de îngrășământ) dacă aceasta nu este goală.

IMPORTANT: Consultați manualul de utilizare a tractorului pentru detalii privind transportul în condiții de siguranță.

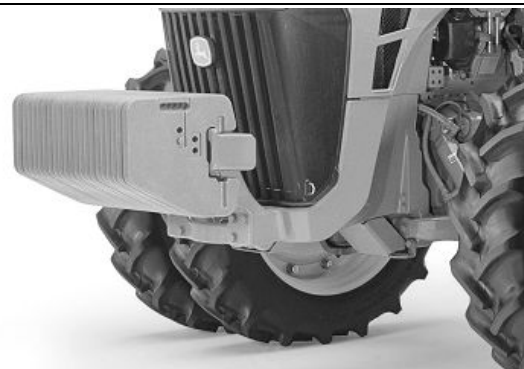
Dacă la spatele instrumentului este atașată o sarcină tractată, adăugați greutatea acesteia la greutatea totală a instrumentului și împărțiți sima rezultată la 1,5.

FORMULĂ: Greutatea totală a instrumentului ÷ 1,5 = Greutatea minimă a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță

OUO1074,00013A6 -58-21JUN06-1/1

Încărcarea cu lest a părții din față

Montați 20 de greutateți la partea din față a tractorului pentru a îmbunătăți stabilitatea. Consultați manualul de utilizare al tractorului. Încărcați toate tractoarele cu lest în mod corespunzător.



A68930 —UN—30SEP10

OUO6064,000037A -58-31JAN11-1/1

Încărcarea cu lest a roților posterioare

Nu utilizați lichid sau greutateți de roată la pneurile din spate ale tractorului. Utilizarea lichidului sau greutateților reduce

capacitatea pneurilor de susținere a sarcinii, necesară la transportarea echipamentului. Încărcați toate tractoarele cu lest în mod corespunzător.

OUO6064,0000108 -58-21MAY10-1/1

Recomandare privind pneurile tractorului

Sunt recomandate roți duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate și pentru capacitate de susținere a sarcinii cu plantatorul în poziție pliată pentru transport.

OUO6064,000010A -58-21MAY10-1/1

Setarea spațiului dintre roți al tractorului

Tractoare triciclu setați pneurile (de la un centru la altul al suprafeței de rulare) conform lățimii rândurilor specificată

în Manualul de utilizare al tractorului, în funcție de lățimea rândurilor la plantatorului DB pe care l-ați achiziționat.

OUO6064,000036A -58-25JAN11-1/1

Verificarea presiunii în pneuri

Poate fi necesară creșterea presiunii în pneurile din spate pentru capacitate sporită de susținere a sarcinii.

După decuplarea plantatorului, aduceți presiunea din pneurile din spate înapoi la nivelul recomandat pentru tracțiune optimă. Umflați pneurile tractorului conform recomandărilor din manualul de utilizare al tractorului.

OUO6064,000010B -58-21MAY10-1/1

Verificarea sistemului hidraulic al tractorului

IMPORTANT: Nu utilizați un sistem hidraulic central deschis al tractorului pentru a acționa plantatorul. Se poate produce deteriorarea permanentă a pompei tractorului.

Pentru instrucțiuni complete de utilizare a tractorului, consultați manualul de utilizare al tractorului.

Sistemele hidraulice cu motor de vid și cele cu rată variabilă sunt proiectate pentru utilizare împreună cu sisteme hidraulice cu centru închis. Tractoarele cu sisteme hidraulice cu senzori de sarcină sau presiune

la solicitare sunt clasificate ca sisteme cu centru închis. Sistemele hidraulice cu centru deschis pentru tractoare NU sunt compatibile cu acest sistem.

Presiunea de standby minimă necesară a tractorului este de cca. 15 513 kPa (155 bari) (2250 psi) în funcție de configurația șasiului, viteza de plantare și numărul de rânduri.

Presiunea de lucru a sistemului hidraulic este de 20 684 kPa (207 bari) (3000 psi). Presiunea de explozie a sistemului hidraulic este de 82 737 kPa (827 bari) (12 000 psi).

OUO6074,0000A10 -58-21MAY09-1/1

Cerințe privind tractorul

NOTĂ: Când se utilizează echipamente anexe suplimentare pentru echipament sau când se

plantează în straturi de sol moale și pe teren undulat, este posibil să fie necesare tractoare cu putere suplimentară.

Model	PUTERE MOTOR în kW (cp)
16R 70 cm	175 kW (235)
24R 45 cm	194 kW (260)
24R 70 cm	194 kW (260)
32R 70 cm	209 kW (280)
36R 45 cm	209 kW (280)
36R 70 cm	209 kW (280)

WP29706,00002DA -58-03AUG12-1/1

Sarcinile cuplajului de tractare

IMPORTANT: Atunci când echipamentul urmează a fi pliat, este recomandat să goliți rezervoarele de produse.

NOTĂ: Valorile de greutate sunt cu echipament opțional obișnuit. Valorile de greutate cu alte echipamente opționale diferă.

Sarcina statică verticală maximă este aplicată pe cuplajul de tractare atunci când instrumentul este pliat în poziția de transport pe drumuri publice.

Sarcina statică verticală pe bara de tractare a tractorului	
Model	Greutate maximă fără încărcătură kg (lb.)
16R 70 cm	2413 (5320)
24R 45 cm	2422 (5340)
24R 70 cm	3715 (8190)
32R 70 cm	4817 (10 620)
36R 45 cm	3996 (8810)
36R 70 cm	6486 (14 300)

WP29706,00002A3 -58-03AUG12-1/1

Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000

Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

OUC6045,000011D -58-07APR09-1/1

Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor ventilatoarelor, echipați tractorul cu o conexiune de evacuare la presiune redusă sub 172 kPa (1,72 bari) (25 psi). Consultați tabelul Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei.

IMPORTANT: Utilizați kiturile pentru conexiune indicate în tabelul pentru tractoare John Deere. Dacă este deja instalat kitul pentru conexiunea de evacuare la presiune redusă, asigurați-vă că acesta corespunde cu indicațiile din tabel.

Comandați unul din următoarele kituri pentru un tractor John Deere. Pentru celelalte tractoare, consultați distribuitorul tractorului pentru un kit corespunzător pentru conexiune.

NOTĂ: Kiturile pentru conexiune John Deere includ Instrucțiuni de instalare.



Vârf furtun de evacuare carcasă față încastrată

Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei	
Modelul tractorului	Cod kit
Seria 6000 și 10	BA30216 ^a
Seria 7420 și 7520 cu numere de serie (- 12451)	
Seria 6020, 7220, 7320, 7420, 7520	AL169965
Seria 6030, 6R	RE228000
Seria 6D	SJ288860
Seria 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 și 10	BA30218 ^a
Seria 7720, 7820 și 7920	RE211441
Tractoare cu șasiu mic și premium 7030	RE228000
Tractoare cu șasiu mare 7030	RE211441
Tractoare din seria 7R	RE327561
Seria 8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030, 8030T, 8R și 8RT	RE222721
Seria 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 și 9030T	RE218665
Seria 9R și 9RT	RE299261

^aComandați la departamentul de piese de schimb.

OUC6074,0000968 -58-06JUN12-1/1

A53392 —UN—25NOV03

Setări recomandate pentru tractor

Pentru informații mai detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului.

Setări tractor	
Setare	Toate modelele de plantator din seria DB
Înălțimea barei de tractare	430 mm (17 in.)
Poziția barei de tractare	Centrată în poziția retrasă
Suportul pentru bara de tractare	Suportul pentru bara de tractare este instalat
Categorie bară de tractare	Toate plantatoarele DB de categoria 4
Lest pneuri	Evitați amplasarea de sarcini lichide sau din fontă pe roțile din spate ^{a,b}
Cerințe privind sistemul hidraulic al tractorului	Numai cu centru închis Presiunea hidraulică minimă a tractorului – 15 513 kPa (155 bar) (2250 psi) Presiunea de lucru – 20 684 kPa (207 bar) (3000 psi)
Presiunea în pneuri	Consultați Manualul de utilizare al tractorului.
Comenzile sistemului hidraulic	Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

^aSunt recomandate roți duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate și pentru capacitate de susținere a sarcinii, în special când plantatorul este pliat pentru transport.

^bPentru a transporta echipamentul, reduceți sarcinile lichide sau din fontă pe roțile din spate, deoarece capacitatea acestora scade.

OUO6064,00000D0 -58-07MAY10-1/1

Pregătiți echipamentul

Prima utilizare a sistemului CCS

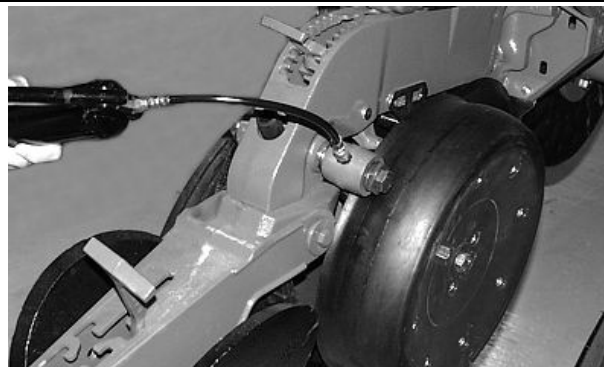
La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervorului colectiv cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv.

(Consultați secțiunea UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC ȘI GRAFIT.) Acest lucru va asigura sistemului CCS și furtunurilor un strat de protecție care va reduce acumularea reziduurilor de semințe.

OUO6074,0000EC8 -58-24MAR09-1/1

Înainte de utilizare

Pentru mai multe informații, consultați secțiunile **Lubrifierea și Întreținerea și reglajele.**



A53141 —UN—04NOV03

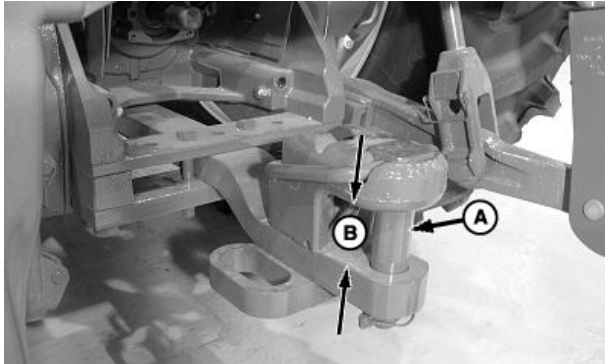
AG,OUO6074,1171 -58-21MAY09-1/1

Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului

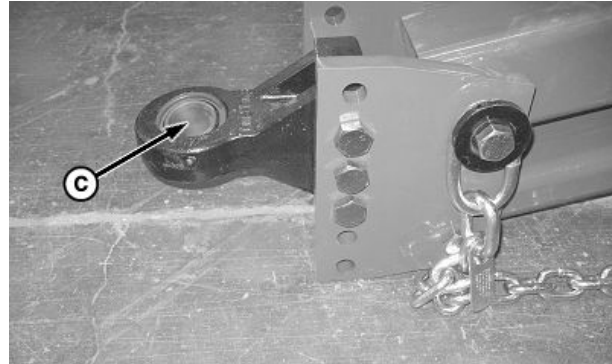
IMPORTANT: Evitați deteriorarea echipamentului. Potrivii bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului. Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind bara de tractare.

Nu depășiți capacitatea pentru sarcina statică verticală a barei de tractare a tractorului.

Consultați secțiunea Specificații pentru sarcina verticală și manualul tractorului pentru limitele barei de tractare și suporturile de regim greu.



A60572 — UN—08AUG07



A71336 — UN—21APR11

A—Bolțul barei de tractare B—Deschiderea barei de tractare C—Fantă

Potrivii bara de tractare a tractorului și cuplajul în U al instrumentului. Singura excepție este un cuplaj în U de categoria 4 cu o bară de tractare de categoria 3 care are

o deschidere de 90 mm (3.54 in.). Nu depășiți niciodată limitele pentru sarcina verticală.

Compatibilitate bară de tractare și cuplaj în U					
Categorie bară de tractare și cuplaj în U	Bara de tractare a tractorului		Cuplaj în U instrument		
	Diametru bolț bară de tractare (A)	Deschidere bară de tractare (B)	Lungime locaș (C)	Lățime locaș (C) (minimă)	Grosime cuplaj în U
3	38 mm (1.50 in.)	70–90 mm (2.75–3.54 in.)	41–66 mm (1.61–2.60 in.)	41 mm (1.61 in.)	48 mm (1.89 in.)
4	51 mm (2.00 in.)	90 mm (3.54 in.)	55–70 mm (2.17–2.75 in.)	55 mm (2.17 in.)	50 mm (1.97 in.)
5	70 mm (2.75 in.)	100 mm (3.94 in.)	73–85 mm (2.87–3.35 in.)	73 mm (2.87 in.)	60 mm (2.36 in.)

O006064,000067C -58-09JAN12-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (D) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....675 N·m
(500 lb.-ft.)

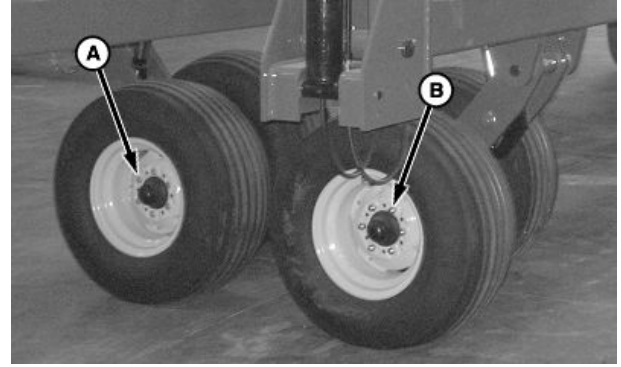
Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului
pneu-jantă pe extensie (E) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu.....339 N·m
(250 lb.-ft.)

- A—Șuruburi roți de aripă (6
buc. pe roată)
- B—Piulițe roți de aripă (6 buc.)
- C—Piulițe roți șasiu central (6
buc. pe butuc) (șasiu mic)

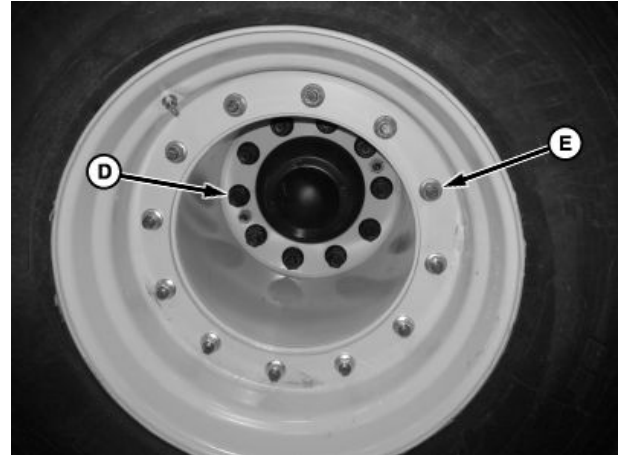
- D—Piulițe roți șasiu central (10
buc. pe butuc) (șasiu mare)
- E—Șurub și piuliță de fixare
a ansamblului pneu-roată
pe extensie pentru șasiul
central (12 buc. pe roată)



Roțile aripilor



Roțile șasiului central (șasiu mic)



Roțile șasiului central (șasiu mare)

A73984—UN—09/JAN12

A73985—UN—09/JAN12

A73986—UN—09/JAN12

WP29706,00002C9 -58-23JUL12-1/1

Presiunea de umflare a pneului

Mărimea pneului	Presiunea din pneuri		
	kPa	bar	psi
265/70D16.5	206–310	2,06–3,1	30–45
330/55D16.5	413	4,1	60
31-13.5 x 15 Pneuri cadre aripi cu 6 pliuri	220	2,20	32
31-13.5 x 16.50 Pneuri cadre aripi cu 8 pliuri	276	2,75	40
400/55-22.5 Pneurile șasiului central	317	3,2	46
31-13.5 x 15 Pneuri șasiu central cu 14 pliuri	620	6,21	90
Pneurile șasiului central 445/50R22.5 (DB66 și mașini mai mici) (DB74–DB88) (DB90 și mașini mai mari)	(482,6–551,5) (482,6–620,5) (551,5–689,4)	(4,82–5,51) (4,82–6,20) (5,51–6,89)	(70–80) (70–90) (80–100)
Pneu marcator 18 x 8.5-8	152	1,5	22
Pneu marcator 4.8-8	276	2,75	40

OUO6045,00002AB -58-25JUL12-1/1

Reglarea marcatoarelor

1. Coborâți toate marcatoarele și verificați lungimea acestora. Dacă este necesară reglarea lungimii, urmați procedura de mai jos.
2. Slăbiți șuruburile de reglare (A).
3. Reglați tubul marcatorului (B) la dimensiunea corectă (C).

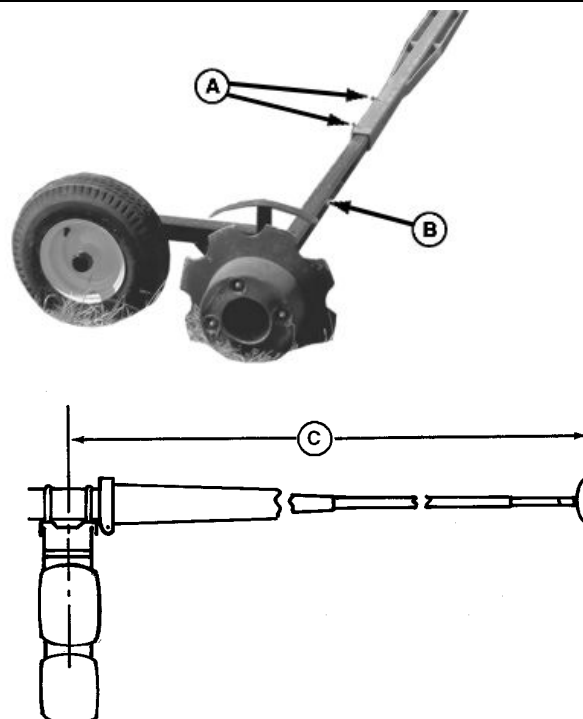
Măsurați distanța de la linia centrală a unității de plantare la discul marcatorului, cu marcatorul în poziția coborâtă.

Configurația șasiului	Dimensiune "C" mm (in.)
16R70cm	5950 (234)
24R45cm	5630 (222)
24R70cm	8750 (344)
32R70cm	11500 (455)
36R70cm	12950 (510)

4. Strângeți piulițele.
5. Dimensiunea este aproximativă și trebuie verificată pe teren.

A—Șuruburi de reglare
B—Tubul marcatorului

C—Dimensiune



A50717 —UN—17OCT02

A50718 —UN—21OCT02

OUO6064,0000361 -58-30JUL12-1/1

Reglarea discului marcatorului

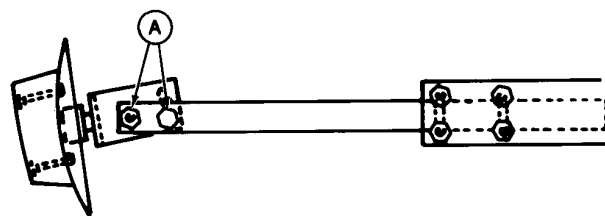
Discul marcatorului creează un șanț în sol. Această reglare schimbă dimensiunea șanțului.

Desfaceți piulițele de pe șuruburile de fixare (A), reglați unghiul discului și strângeți piulițele conform specificației.

Specificație

Șurub cu cap—Cuplu.....240 Nm
(175 lb.-ft.)

A—Piuliță



A35735

A35735—UN—06SEP94

OUO6074,0000813 -58-21MAY09-1/1

Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid

Banda de funcționare (zona gri) ilustrează modul în care contorul în vid funcționează în raport cu populația țintă (indicată de linia orizontală).

Lățimea benzii de funcționare variază în funcție de:

- Diferitele dimensiuni și forme ale semințelor
- Variațiile ratei de plantare
- Condiții câmp

În majoritatea cazurilor, precizia unui contor nu scade decât dacă viteza maximă de plantare este depășită.

Viteza maximă poate varia în funcție de condițiile de teren. Condițiile dure de lucru pot duce la ricoșarea semințelor de pe discurile de însămânțare și pot cauza deplasarea necontrolată a unităților de rând, ceea ce poate afecta considerabil amplasarea semințelor. Adăugarea unor accesorii precum dispozitivele pneumatice de presare pot îmbunătăți amplasarea semințelor în astfel de condiții.

Verificați întotdeauna că este utilizat discul de însămânțare corect pentru tipul de semințe selectat. Dacă semințele au dimensiuni sau forme neobișnuite, un disc proiectat pentru o altă cultură poate funcționa mai bine. Consultați RECOMANDĂRILE PRIVIND DISCUL DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune sau distribuitorul John Deere™.

Dacă semințele prezintă variații substanțiale ale dimensiunilor și formelor, un disc plat și un eliminator de dubluri pot asigura un control mai eficient al populației.

Pentru a verifica dacă aplicarea discului de însămânțare este corespunzătoare:

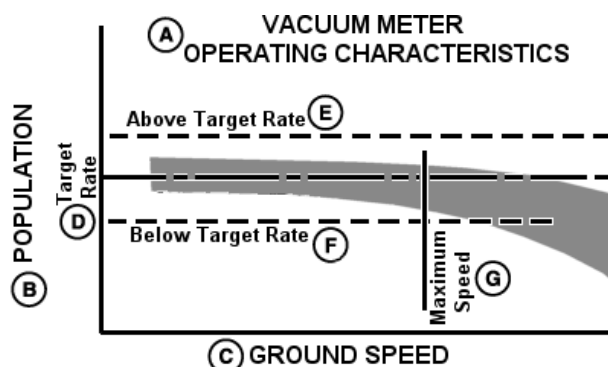
- Puneți semințele în contor
- Conectați furtunul de vid la carcasa contorului
- Activați vidul la nivelul recomandat pentru cultura respectivă
- Rotiți manual contorul pentru a verifica dacă în fiecare celulă (H) intră o singură sămânță.

STAND RECOLTĂ = SINGULAȚIE SEMINȚE + AMPLASARE SEMINȚE + FACTORI AGRONOMICI

Singulație semințe = Selecție semințe + Selecție disc însămânțare + Nivel vid + Condiții câmp + Întreținere

Amplasare semințe = Întreținere unitate rând + Viteză + Condiții câmp + Accesorii plantator + Observare și reglare

Factori agronomici = Germinare semințe + Temperatură sol + Umiditate + Nutrienți + Controlul dăunătorilor + Vreme



Caracteristici de funcționare



A—Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid
B—Populație
C—Viteza la sol
D—Dozare

E—Peste rata țintă
F—Sub rata țintă
G—Viteza maximă
H—Celulă

A68173 —UN—14JUL10

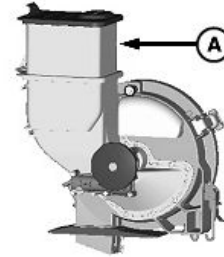
A68174 —UN—14JUL10

OUO6045,0000706 -58-16JUL10-1/1

Setări contor

Diferitele culturi și tipuri de disc necesită configurații diferite pentru perie și eliminatorul de dubluri. Consultați tabelul de mai jos și paragrafele FUNCȚIONAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI ȘI ÎNLOCUIREA PERIEI CONTORULUI ÎN VID din această secțiune.

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS. Extensiile Pro-Series XP™ pentru mini-containere (A) sunt disponibile prin intermediul departamentului Piese de schimb și au rolul de a facilita plantarea culturilor neaprobate pentru sistemul CCS.



A—Extensie mini-container

Recoltă	Disc	Perie cu o singură fantă	Perie cu două fante	Eliminator de dubluri utilizat	Roata de ejectare
Porumb	Porumb	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Porumb	ProMax 40	Nr.	Da	Da ^a	Da
Porumb dulce	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Nr.	Da	Da ^a	Da
Porumb pentru floricele	Floarea-soarelui, porumb pentru floricele sau sorg	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Floarea-soarelui pentru ulei	Floarea-soarelui sau porumb pentru floricele	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Floarea-soarelui comestibilă	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Nr.	Da	Da ^a	Da
Bumbac	Bumbac plantat prin metoda Hildrop sau cu fibra îndepărtată cu acid	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Bumbac	Fasole comestibilă tip plat	Nr.	Da	Da ^b	Da
Soia	Soia sau bumbac	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Sorg sau sfeclă de zahăr	Sorg sau sfeclă de zahăr	Da	Nr.	Nr.	Da

^aAtunci când folosiți eliminatorul de dubluri, utilizați o placă A85131.

^bAtunci când folosiți eliminatorul de dubluri, utilizați o placă A85715.

Pro-Series XP este marcă comercială a Deere & Company

OUO6045,0000708 -58-14JUL10-1/1

Accesul la contorul în vid

Desprindeți banda de cauciuc (A) și deschideți ușa de acces a contorului.

A—Legătură de cauciuc



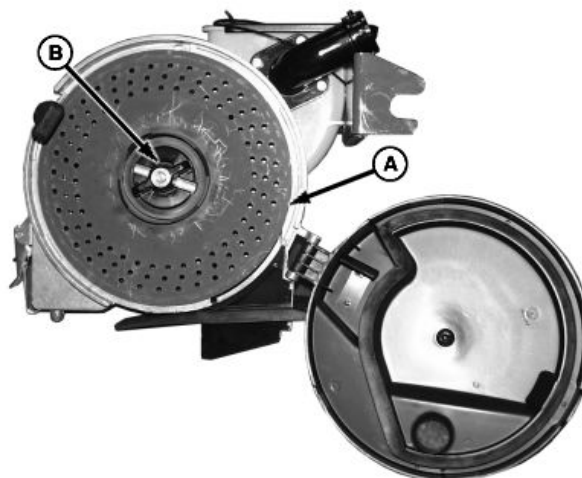
OUO6045,00006D3 -58-17APR09-1/1

Îndepărtarea discului de însămânțare

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Rotiți maneta butucului (B) până ce aceasta se aliniază cu fantele din discul de însămânțare (A).
3. Scoateți discul de însămânțare de pe butuc.

A—Disc de însămânțare

B—Măner butuc



A64538—UN—08APR09

OUC6045,000011F -58-09APR09-1/1

Montarea periei

1. Deschideți contorul în vid și îndepărtați discul de însămânțare.
2. Mențineți ferm suportul de perie (A) lipit de carcasa contorului și trageți peria din suport.

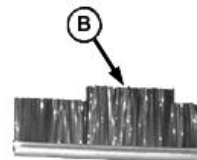
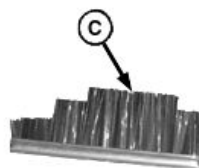
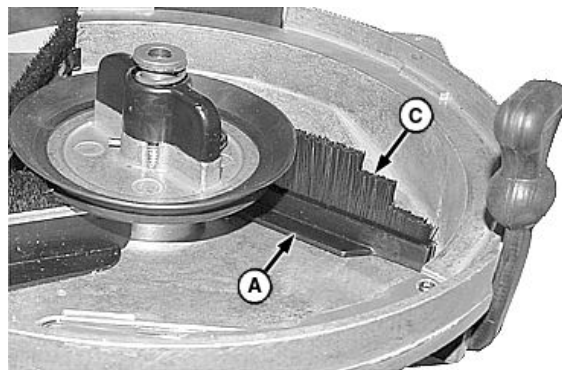
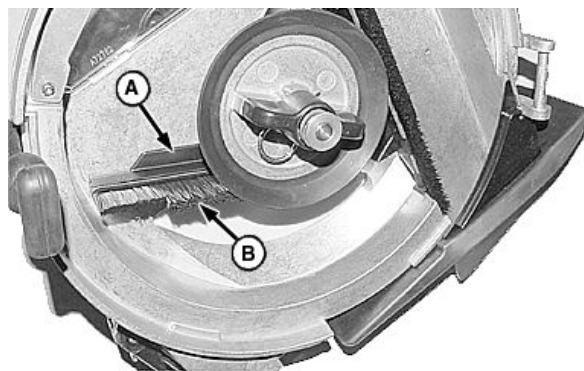
NOTĂ: Instalați peria (C) astfel încât să se afle în contact cu carcasa contorului.

3. Instalați peria dorită.
 - Instalați peria cu o singură fantă (B) atunci când NU UTILIZAȚI eliminatorul de dubluri.
 - Instalați peria cu două fante (C) atunci când UTILIZAȚI eliminatorul de dubluri.

A—Suport perie

B—Perie cu o singură fantă

C—Perie cu două fante



A53448 —UN—05DEC03

A53449 —UN—05DEC03

A53450 —UN—05DEC03

OUO6045,00006D4 -58-07JUN10-1/1

Funcționarea eliminătorului de dubluri

NOTĂ: Atunci când utilizați eliminătorul de dubluri, setarea de vid trebuie să aibă o valoare apropiată de 15, iar peria cu două fante trebuie instalată. (Consultați paragraful ÎNLOCUIREA PERIEI CONTORULUI ÎN VID din această secțiune.)

Există 3 marcaje pe cadran; indicatorul poate fi, însă, setat și fixat în orice poziție. Poziția centrală are un opritor care marchează acoperirea unei jumătăți din orificiu.

Marcaj mic: O porțiune mai mică din orificiu este acoperită.

Marcaj mediu: Jumătate din orificiu este acoperită. Poziție cu opritor.

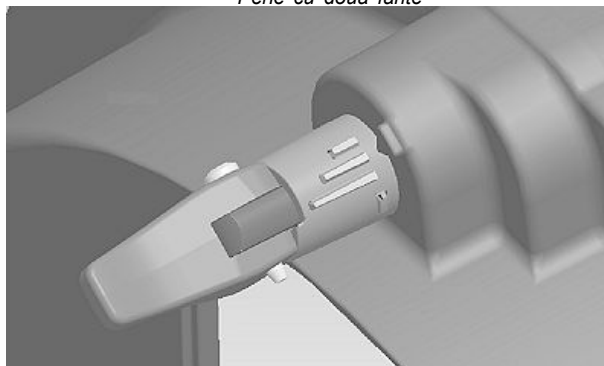
Marcaj mare: O porțiune mai mare din orificiu este acoperită.

Recomandări privind utilizarea eliminătorului de dubluri:

- Poziția normală de funcționare este cea centrală, aliniată cu indicatorul de pe carcasa contorului. La selectarea acestei poziții, aproximativ jumătate din orificiul discului de însămânțare este acoperită, ceea ce oferă o singulație eficientă pentru o varietate largă de dimensiuni și forme de semințe. Dacă nivelul de calitate a singulației semințelor este neuniform și nu poate fi corectat prin reglarea nivelului de vid sau reducerea vitezei de plantare, poate fi necesară deplasarea indicatorului la marcajul mic (acoperirea unei porțiuni mai mici din orificiu) sau mare (acoperirea unei porțiuni mai mari din orificiu).
- Reglarea înălțimii butucului discului de însămânțare este esențială pentru o bună funcționare. Reglați



Perie cu două fante



Fixată în poziția normală de funcționare

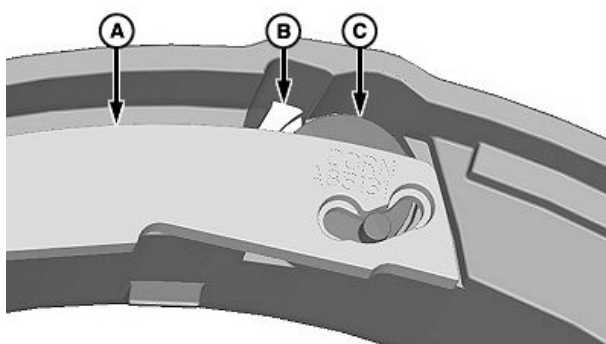
butucul discului de însămânțare astfel încât discul să aibă un contact ușor cu carcasa contorului. Discul este reglat corect atunci când se efectuează aproximativ o rotație la acționarea manuală rapidă a butucului.

Continuare pe pagina următoare

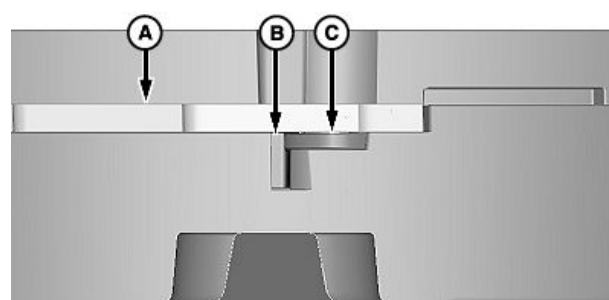
OUC6045,0000A0E -58-08APR09-1/3

A60184 —UN—06JUN07

A60109 —UN—31MAY07



A60192 —UN—07JUN07



A60193 —UN—07JUN07

A—Placă
B—Ansamblul opritorului
C—Șurub reglare

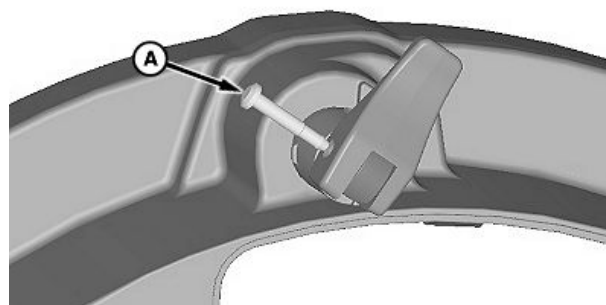
- Dacă pe suprafața plăcii (A) a eliminatului de dubluri se observă semne de uzură excesivă datorită contactului cu discul de înșămânțare, verificați următoarele:
 - a. Ansamblul opritorului (B) este introdus complet în nișă.
 - b. Șurubul de reglare (C) este complet introdus în alezaj.

NOTĂ: Dacă este necesară dezasamblarea, introduceți un obiect sub capul bolțului pentru a îl îndepărta. Numărul de asamblări/dezasamblări pe care îl pot suporta bolțul și dispozitivul de fixare înainte ca înlocuirea să fie necesară este limitat.

- Dacă reglarea eliminatului de dubluri devine dificilă, procedați după cum urmează:
 - a. Scoateți știftul (A).
 - b. Dezasamblați eliminatului de dubluri.
 - c. Lubrifiați ansamblul eliminatului de dubluri cu pulbere de grafit.
 - d. Asamblați din nou eliminatului de dubluri urmând procedura de dezasamblare în ordine inversă.
 - e. Acționați eliminatului de dubluri schimbând toate setările și reglajele pentru a asigura o funcționare corectă.

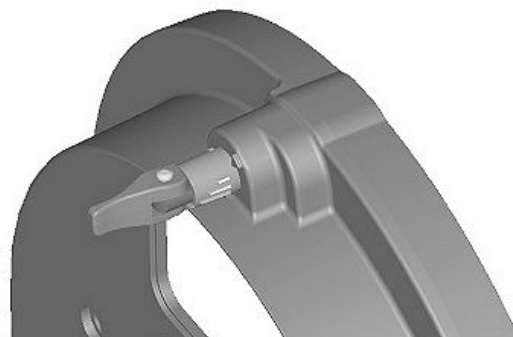
Funcționarea eliminatului de dubluri cu discuri cu celule:

- Fixați eliminatului de dubluri în poziția de depozitare atunci când utilizați discuri cu celule.



A60198 —UN—07JUN07

A—Pin

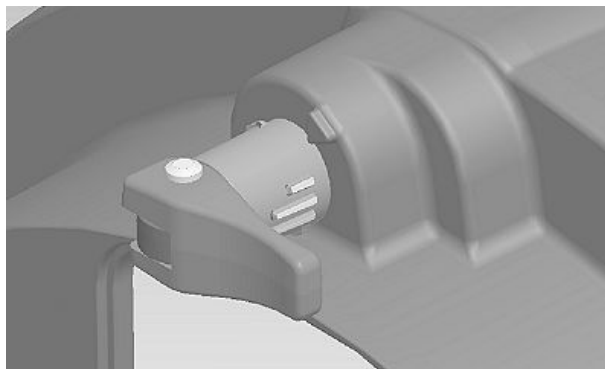


Fixat în poziția de depozitare, utilizare disc cu celule

A60180 —UN—06JUN07

Depozitarea:

- Lăsați eliminatorul de dubluri în poziția de depozitare, cu dispozitivul de fixare decuplat.



În poziția de depozitare, cu dispozitivul de fixare decuplat

A60108 —UN—31MAY07

OOU6045,0000A0E -58-08APR09-3/3

Instalați placa eliminătorului de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă

Sunt disponibile două plăci pentru eliminătorul de dubluri. Discurile ProMax 40 și cele pentru porumbul dulce cu boabă mică utilizează placa marcată cu indicația CORN (Porumb). Placa pentru discul pentru fasole comestibilă este marcată numai cu numărul de componentă.

Instalați sau înlocuiți placa eliminătorului de dubluri după cum urmează:

1. Desprindeți banda de cauciuc (A) și deschideți ușa de acces a contorului.
2. Îndepărtați discul de însămânțare.



A—Legătură de cauciuc

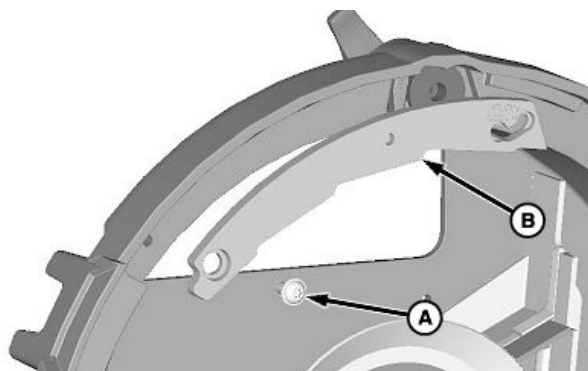
A49893 —UN—03DEC02

OOU6064,000016C -58-08JUN10-1/3

3. Scoateți șurubul cu umăr (A) și placa existentă (B). Păstrați șurubul cu umăr și placa existentă în vederea reutilizării.

A—Șurub cu umăr

B—Placa deja existentă



A67620 —UN—08JUN10

Continuare pe pagina următoare

OOU6064,000016C -58-08JUN10-2/3

NOTĂ: Placa pentru fasole comestibilă nu este livrată împreună cu mașina. Comandați piesa de la distribuitorul John Deere™.

4. Amplasați placa (A) peste știftul (B).

IMPORTANT: Asigurați-vă că șurubul cu umăr este strâns complet pe carcasă.

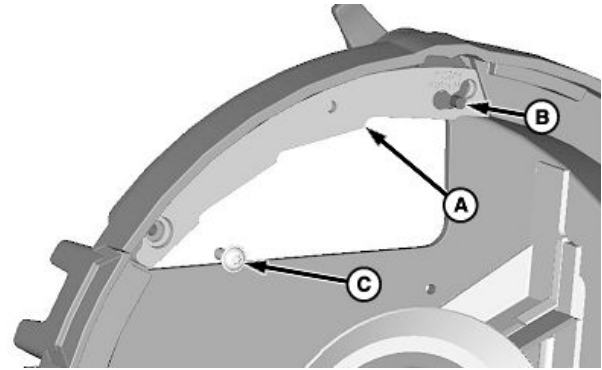
5. Instalați șuruburile cu umăr (C). Strângeți șurubul cu umăr la cuplul specificat.

Specificație

Șurub cu umăr	
placă eliminator de	
dubluri—Moment	
(cuplu).....	2 Nm
	(20 lb.-in.)

6. Instalați discul de însămânțare.

7. Închideți și blocați ușa de acces a contorului.



A—Placă, Fasole comestibilă
sau porumb
B—Niplu

C—Șurub cu umăr

A67621—UN—08JUN10

OUC6064,000016C -58-08JUN10-3/3

Recomandări privind selectarea discului de însămânțare

IMPORTANT: Aceste recomandări privind discul de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune. Consultați distribuitorul John Deere pentru o listă completă și adusă la zi a discurilor de însămânțare disponibile și pentru recomandări.

Următoarele recomandări privind discurile de însămânțare includ un interval de dimensiuni ale semințelor pentru care fiecare disc de însămânțare poate oferi performanțe optime. Selectați discul care corespunde semințelor ce urmează a fi plantate sau majorității semințelor care urmează a fi plantate.

Dacă se plantează semințe de diferite dimensiuni, iar aceste dimensiuni se înscriu într-un interval indicat pentru

două tipuri de disc, este recomandat să comandați AMBELE TIPURI pentru a optimiza performanțele în cazul tuturor semințelor.

Pentru a stabili dacă se utilizează discul adecvat, amplasați o mostră de semințe în celulele discului de însămânțare. Dacă două semințe încap cu ușurință într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mic. Dacă o singură sămânță nu încapă într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mare. Dacă două discuri funcționează la fel de bine pentru semințe de o anumită dimensiune, folosiți discul mai mic. Măriți nivelul de vid pentru a compensa omiterile (și duritatea solului). Un nivel mai mic de vid elimină dublurile.

Pentru semințe cu dimensiuni aflate în afara intervalelor enumerate, puteți utiliza discuri pentru alte culturi. În cazul oricărei schimbări a discului, populația și spațierea trebuie verificate pe teren.

OUC6074,0000ECD -58-14APR09-1/1

Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime

Ghid de selectare a discului de însămânțare					
Forma semințelor	Semințe/kg (Seed/lb.)	Nume disc	Număr de componentă	Număr celule (Diametru orificiu [mm])	Dacă populația este greu de controlat:
Neuniformă (forme variate)	Dimensiuni variate (Dimensiuni variate)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	Sub 3308 (1500)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb dimensiuni mici	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu suprapunerea discului indicată în diagrama nivelurilor setării pentru vid ^a
Plat uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb de mici dimensiuni (A43215)
Rotund uniform	Sub 3308 (1500)	Disc standard porumb	A50617	30 (3,6)	Reglați setarea de vid
Rotund uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb dimensiuni mici	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb standard (A50617)
Rotund uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb de mici dimensiuni (A43215)

^aPentru semințe mai mari, sub 3970 semințe/kg (1800 seeds/lb.), înlocuiți cu Discul standard pentru porumb (A50617). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri. Pentru semințe mai mici, peste 5072 semințe/kg (2300 seeds/lb.), utilizați Discul pentru floarea-soarelui și porumb pentru floricele (H136478). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri.

Utilizați mai întâi tabelul **Ghidul de selecție a discului de însămânțare pentru porumb** pentru a determina mai întâi modelul de disc recomandat și apoi consultați diagrama nivelurilor setării de vid pentru a determina setarea inițială de vid.

Majoritatea boabelor de porumb pot fi plantate în proporție de aproape 100% din populația dorită când se utilizează niveluri corecte ale setării de vid și discuri pentru porumb standard sau de dimensiuni mici (echipate cu celule pentru semințe).

Utilizarea discurilor cu celule (standard sau de dimensiuni mici pentru porumb) necesită o selectare atentă pentru a asigura performanțe satisfăcătoare.

Performanțele de contorizare depind în mod direct de uniformitatea dimensiunilor semințelor. Pentru semințele cu dimensiuni și forme variate, discurile cu celule nu oferă performanțe optime. Discul ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri este necesar pentru singulația și eliberarea optimă a semințelor atunci când acestea au dimensiuni variate.

NOTĂ: O roată de ejectare este necesară atunci când utilizați discuri plate John Deere.

Pentru dimensiunile de semințe care se suprapun parțial intervalului pentru Discul pentru porumb de mici

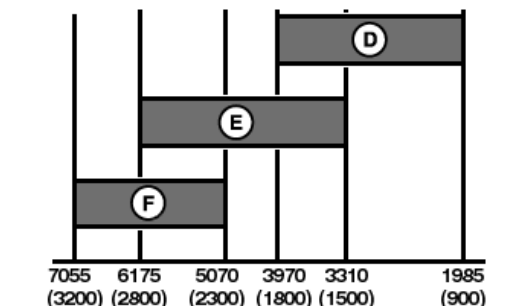


Diagrama suprapusă a discurilor de însămânțare

A—Semințe mici
B—Semințe mari
C—Mărimea semințelor, semințe/kg (Seeds/lb.)

D—Disc standard porumb
E—Disc porumb dimensiuni mici
F—Disc pentru floarea soarelui și porumb pentru floricele

dimensiuni (A43215) și Discul standard pentru porumb (A50617), alegeți Discul pentru porumb de mici dimensiuni pentru setarea inițială. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu Discul standard pentru porumb.

SEMINȚELE CU DIFICULTĂȚI DE PLANTARE

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000ECE -58-27JUL10-1/2

- Printre semințele cu dificultăți de plantare se numără varietățile cu dimensiuni sau forme variate, combinațiile de dimensiuni și forme, semințele lungi și subțiri, cele cu un vârf ascuțit (germenii) și altele.
- Un disc ProMax 40 este un disc plat utilizat pentru o mai bună singulație în cazul semințelor ce prezintă dificultăți. ProMax 40 necesită setări de vid mai ridicate decât discurile cu celule și este utilizat numai împreună cu un eliminător de dubluri și o roată de ejectare în fiecare ansamblu de contorizare.
- Discurile ProMax 40 au 40 de orificii per rotație. Mașini cu contoare mecanice: Atunci când pentru plantarea porumbului se utilizează discul ProMax 40, setați transmisia semințelor în conformitate cu diagrama de rate Porumb, cu disc ProMax 40. Mașini cu acționare cu rată variabilă (VRD): Selectați discul de însămânțare ProMax 40 din lista din monitorul SeedStar™. (Consultați secțiunea Configurarea ratelor pentru semințe din manualul de utilizare SeedStar™)

IMPORTANT: Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează tabele pentru ratele discurilor cu celule pentru setarea transmisiei sau dacă se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Și semințele de bună calitate necesită o selectare corectă a discului pentru a asigura funcționarea optimă.

PLANTAREA PORUMBULUI ÎN PANTĂ

Înclinația unui teren în pantă sau schimbările de direcție pe acesta pot afecta funcționarea contorului. Dacă partea din stânga a mașinii este îndreptată în josul pantei, pot

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

apărea omisiuni datorită căderii semințelor din discul de însămânțare și formării unei rezerve prea mici de semințe lângă acesta. Dacă partea din dreapta a mașinii este îndreptată în josul pantei, este posibilă suprapopularea datorită gravitației care forțează semințele să intre în disc și formării unei rezerve prea mari de semințe lângă acesta. Pentru a spori performanțele de contorizare atunci când lucrați în pantă, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Utilizați un disc cu cât mai puține orificii. Numărul mai mic de orificii reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.
- Utilizați semințe rotunde. Semințele rotunde sunt reținute mai eficient în celulele discurilor cu celule, ceea ce reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.

IMPORTANT: Setări corect transmisia mecanică sau programați corect monitorul VRD când se utilizează discuri ProMax 40 pentru plantarea terenurilor cu porumb. Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează tabele pentru ratele discurilor cu celule pentru setarea transmisiei sau se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Utilizați un disc plat cu eliminător de dubluri dacă nu dispuneți de semințe rotunde sau pantele sunt abrupte. Discurile plate nu au celule pentru semințe și necesită setări de vid mai înalte și utilizarea unui eliminător de dubluri și a unei roți de ejectare. Eliminătorul de dubluri are rolul de a îndepărta una din cele două semințe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânțare. Roata de ejectare este utilizată pentru a elimina reziduurile din orificiile discului de însămânțare.

OUC6074,0000ECE -58-27JUL10-2/2

Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS. Extensiile Pro-Series XP™ pentru mini-containere sunt disponibile prin intermediul departamentului Piese de schimb și au rolul de a facilita plantarea culturilor neaprobate pentru sistemul CCS.

PORUMB DULCE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
ProMax 40	A52391	< 8600	< 3900	40	4,5
Porumb dulce cu boabă mică	A52390	> 7700	> 3500	40	3,75

PORUMB PENTRU FLORICELE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	De la 5500 la 9900	De la 2500 la 4500	30	2,6
Sorg	A43066	> 9900	> 4500	45	1,5

Pentru semințe cu dificultăți la plantare, utilizați Discul pentru porumb dulce cu boabă mică (nr. componentă A52390) pentru a îmbunătăți performanțele.

În anumite cazuri, un disc cu celule pentru porumb de dimensiuni mici (nr. componentă A43215) sau pentru floarea-soarelui (nr. componentă H136478) poate oferi performanțe satisfăcătoare în funcție de dimensiunile și forma semințelor.

FLOAREA-SOARELUI COMESTIBILĂ

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc plat ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	De la 5000 la 7200	De la 2250 la 3250	40	4,5
Disc plat pentru porumb dulce cu boabă mică cu eliminador de dubluri	A52390	De la 7200 la 11 600	De la 3250 la 5250	40	3,75

FLOAREA-SOARELUI PENTRU ULEI

Nume disc	Număr de componentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	30	2,6

Pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunea 1 (foarte mare) sau 5 (foarte mică), consultați recomandările de mai sus pentru semințe de floarea-soarelui comestibilă. Produsul cu numărul de componentă H136478 este recomandat pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 4 (mică), 3 (medie) și 2 (mare). Acest disc NU este recomandat pentru semințele de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 1 (foarte mare) și 5 (foarte mică) sau pentru semințele de floarea-soarelui comestibilă.

BUMBAC PENTRU DRIL

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	A56251	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

Pentru semințe mici în cazul cărora Discul pentru bumbac cu fibră eliminată cu acid produce dubluri, este recomandată utilizarea Discului pentru fasole comestibilă cu boabe mici (nr. componentă A52903) cu eliminador de dubluri.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 4 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 4 celule	A65622	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	48	2,5

Pentru semințe mici, în cazul cărora sunt eliberate mai mult de patru celule, este recomandată utilizarea discului Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 2 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule	A74961	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

**UTILIZAREA PENTRU BUMBAC A DISCULUI
PLAT A52903 DE MICI DIMENSIUNI PENTRU
FASOLE COMESTIBILĂ**

Bumbac Semințe	Semințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mici	De la 3520 la 7260	De la 1600 la 3300	50	3,75

Semințele de bumbac de mici dimensiuni pot fi plantate cu ajutorul acestui disc atunci când utilizarea discului pentru bumbac duce la apariția de dubluri (este recomandată utilizarea unui eliminator de dubluri).

SOIA

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Soia	A42586	Sub 7700	Sub 3500	108	4,4
Bumbac	A56251	Peste 7700	Peste 3500	64	2,5

Pentru semințe de dimensiuni mai mici, care duc la apariția dublurilor, un Disc pentru semințe de bumbac (nr. componentă A56251) poate avea ca rezultat performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ REDUSĂ

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată redusă	A43066	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	45	1,5

Pro-Series XP este marcă comercială a Deere & Company

Pentru semințe de dimensiuni mici care duc la apariția de dubluri, un Disc pentru sfeclă de zahăr de dimensiuni medii (nr. componentă H136445) sau mici (nr. componentă A 51712) poate oferi performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ RIDICATĂ

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată ridicată	A52802	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	90	1,5

**PLANTAREA DE SORG CU AJUTORUL DISCULUI
PENTRU SFECLĂ DE ZAHĂR**

Nume disc	Număr de compo- nentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfeclă de zahăr mică	A51712	Semințe de 2,6 – 3,2 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,0 – 4,0 mm	45	1,5

DISC DE ÎNSĂMÂNȚARE BLANC

Nr. componentă A52554

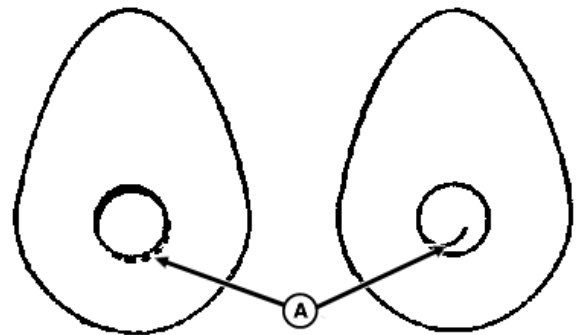
Discul de însămânțare blanc permite practicarea de orificii personalizate pentru culturi speciale. Contactați reprezentantul John Deere pentru detalii.

Verificarea celulelor discului de însămânțare

NOTĂ: Efectuați o verificare pe teren pentru a determina nivelul de precizie al contorului de semințe. Nu este necesar să înlocuiți un disc de însămânțare dacă performanțele de contorizare sunt satisfăcătoare.

Verificați dacă celulele pentru semințe și orificiile conțin reziduuri (A) (particule solide rămase în urma procesului de turnare a discului). Îndepărtați orice astfel de reziduuri înainte de a instala discul de însămânțare. Dacă reziduurile nu pot fi îndepărtate cu ușurință, discul trebuie înlocuit.

A—Reziduuri



A46242 —UN—27JUL00

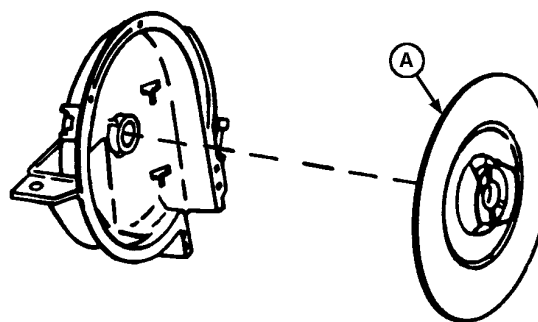
OUO6045,00006D2 -58-08APR09-1/1

Instalați discul de însămânțare

1. Deschideți contorul în vid.
2. Introduceți discul de însămânțare (A) în carcasă. Mențineți discul în poziție și rotiți mânerul (B) al butucului în poziția blocat.
3. Inspectați reglajul butucului. Consultați REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune dacă nu sunt îndeplinite condițiile următoare.
 - ☐ Asigurați-vă că discul de însămânțare (A) continuă să se rotească aproximativ 1 tură după ce butucul este rotit și eliberat manual cu rapiditate.
 - ☐ Verificați dacă există un contact ușor între disc și carcasa contorului în secțiunea (C) în timpul rotirii discului.
 - ☐ Asigurați-vă că nu există pierderi de semințe prin spații din secțiunea (C) în timpul rotirii discului.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Secțiunea



A51177 —UN—19NOV02

A46247 —UN—13JUN00

OUO6045,00006D8 -58-14JUL10-1/1

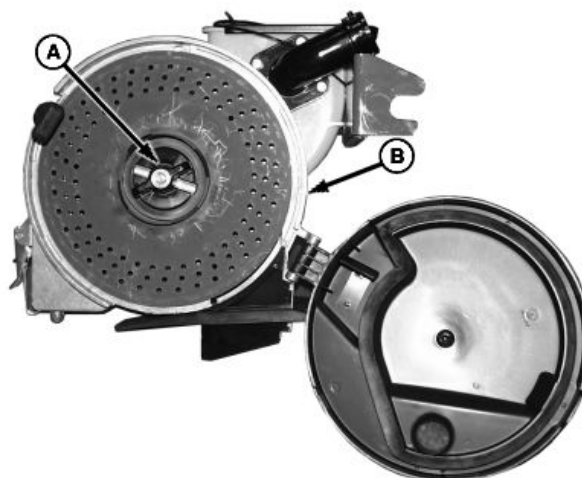
Reglați butucul contorului

Îmbunătățiți precizia contorului și minimizați deteriorarea semințelor cu un butuc de însămânțare reglat corespunzător. Verificați reglarea acestuia la fiecare înlocuire a discurilor de însămânțare. Dacă există un spațiu între discul de însămânțare și carcasa contorului (B) sau dacă discul se rotește greu, reglați butucul contorului după cum urmează.

1. Deschideți contorul în vid.
2. Întoarceți mânerul butucului (A) în sens opus acelor de ceasornic. Îndepărtați discul de însămânțare.

A—Mâner butuc

B—Carcasa



A50298 —UN—11OCT02

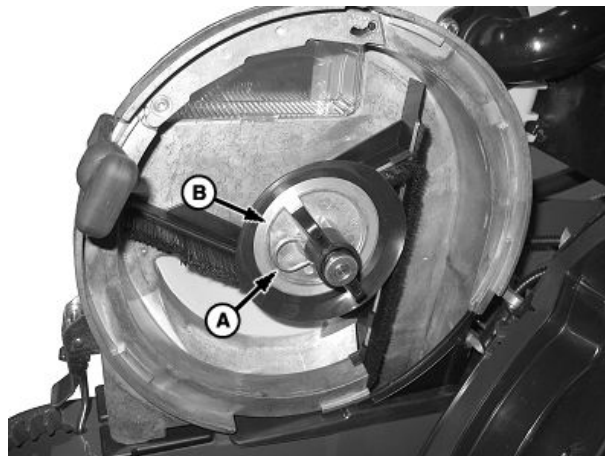
Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00006D9 -58-14JUL10-1/3

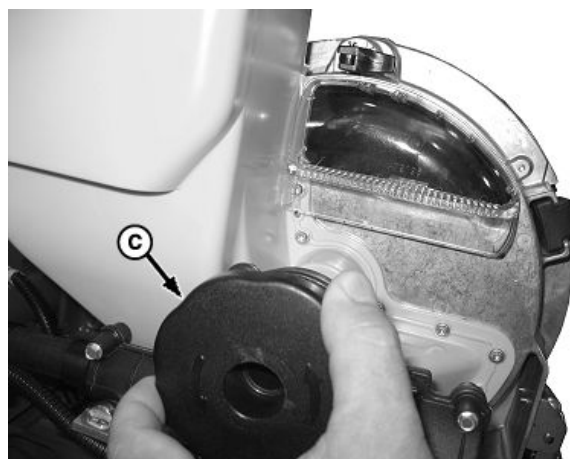
3. Scoateți clema elastică (A).
4. Reglați butucul (B).
 - Efectuați reglări fine.
 - Mențineți în poziție mânerul butucului contorului (C).
 - Rotiți butucul (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai aproape de carcasa contorului.
 - Rotiți butucul (B) în sens opus acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai departe de carcasa contorului.
5. Aliniați fanta din butuc cu orificiul din ax și montați clema elastică (A).

A—Clemă elastică
B—Butuc

C—Mânerul butucului
contorului



A68171 —UN—14JUL10



A68172 —UN—14JUL10

Continuare pe pagina următoare

OUC6045,00006D9 -58-14JUL10-2/3

6. Montați discul de însămânțare (A) și blocați mânerul butucului (B).
7. Inspectați reglajul.
 - a. Rotiți și eliberați discul rapid cu mâna.
 - b. Observați distanța pe care se rotește discul. Dacă distanța este de aproximativ o rotație, după care discul se oprește, butucul este reglat corespunzător.
 - c. Repetați reglarea butucului până când este corespunzătoare.

IMPORTANT: Evitați discurile deformate. Nu lăsați discurile în contoare. Păstrați discurile aplatizate pe butuc sau pe perete atârnat de butuc. Nu le păstrați sub obiecte grele și nu le agățați de celula pentru semințe. Păstrați-le la distanță de căldură și lumina soarelui.

8. Rotiți discul încet cu mâna și observați dacă intră în contact cu carcasa în zona (C). Dacă, pe măsura rotirii discului, apare un spațiu (suficient de mare ca sămânța să se prindă între disc și carcasa), se recomandă înlocuirea discului.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Aria



A61059 —UN—16OCT07



A44241 —UN—19NOV97

Depozitarea pe perioade prelungite

OUO6045,00006D9 -58-14JUL10-3/3

Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe

Roata de ejectare pentru semințe (A) este utilizată pentru a asigura eliberarea completă din celula de însămânțare a anumitor tipuri de semințe. Dinții roții intră în orificiile celulelor de însămânțare, forțând eliminarea semințelor și a altor particule.

Roata de ejectare pentru semințe este necesară la plantarea de sorg, sfeclă de zahăr cu un singur germen și a semințelor plantate cu discuri plate. Semințele de sfeclă de zahăr și porumb dulce pot avea muchii ascuțiți și au, în general, forme neregulate, ceea ce poate cauza blocarea acestora în celula de însămânțare. Unele semințe de sorg conțin cantități mari de particule străine care pot rămâne blocate în celule sau în orificiile acestora.



A—Roate de ejectare pentru semințe

A51650—UN—04FEB03

AG,OUO6074,1180 -58-09APR09-1/1

Instalarea ansamblului roții de ejectare

NOTĂ: Roata de ejectare (A) este utilizată pentru a asigura eliminarea din orificiul de vid a semințelor cu forme neregulate. Proeminențele roții se cuplează în orificiile cu vid pentru a ejecta semințele și materialele străine din celulele pentru semințe.

NOTĂ: Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru recomandări privind roata de ejectare.

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Slăbiți piulița (B) și demontați ansamblul ștergătorului (C).
3. Instalați ansamblul de ejectare (D) cu ajutorul șurubului (B).

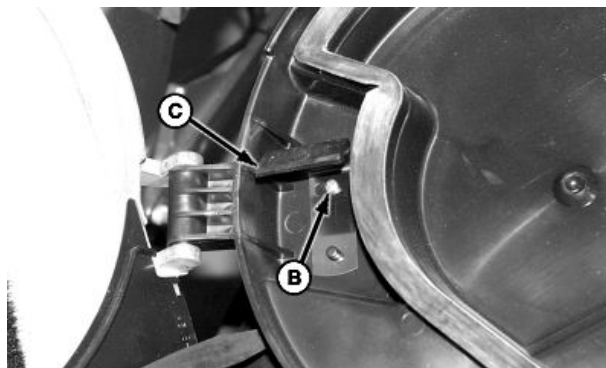
NOTĂ: Atunci când închideți carcasa, asigurați-vă că roata este aliniată cu șirul de celule pentru semințe de pe discul de însămânțare.

A—Roata de ejectare
B—Șurub

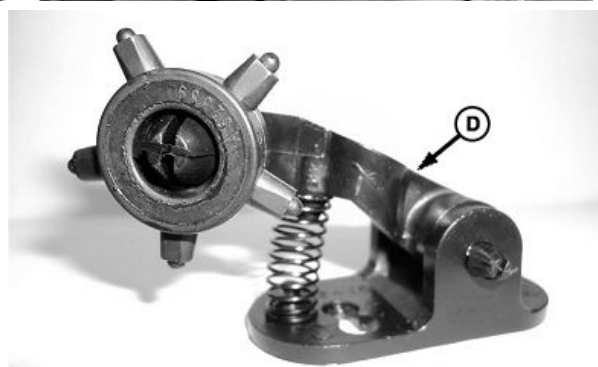
C—Ansamblul ștergătorului
D—Ansamblu de ejectare



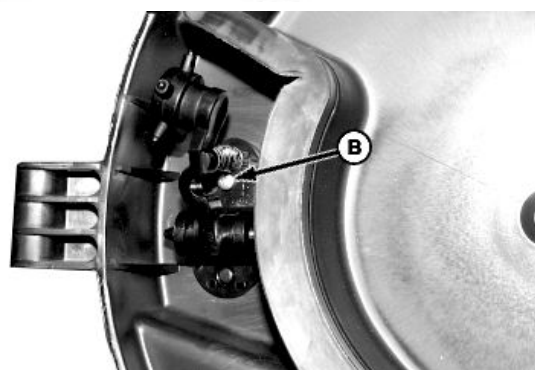
A51650 —UN—04FEB03



A51175 —UN—19NOV02



A68268 —UN—16JUL10



A51651 —UN—04FEB03

AG,OUO6074,1181 -58-16JUL10-1/1

OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINTELOR

Alegerea tipului corect de disc de însămânțare pentru semințele care urmează a fi plantate reprezintă primul pas către obținerea unor performanțe optime ale contorului. Spațierea semințelor depinde, de asemenea, de condițiile de sol, viteza contorului și viteza la sol.

IMPORTANT: Unitatea de rând poate contoriza semințele în condiții de sol nefavorabile, la viteze de contorizare și de deplasare la sol mai mari, dar la o rată mai redusă a performanțelor de spațiere a semințelor. Operatorul trebuie să determine dacă respectarea termenului-limită este mai importantă decât obținerea unei spațieri optime.

CONDIȚIILE DE SOL

Cu cât condițiile de sol sunt mai dure în timpul plantării, cu atât spațierea semințelor va fi mai neuniformă. Reduceți viteza în condiții dure de sol pentru a obține o spațiere optimă.

VITEZA DE CONTORIZARE

Cu cât viteza de contorizare este mai mare, cu atât contorul are mai multe dificultăți în menținerea spațierii optime la însămânțare. Pentru populații mai mari, reduceți viteza la sol pentru a reduce viteza de contorizare.

VITEZA LA SOL

Viteza la sol afectează în mod direct performanțele de spațiere la însămânțare. Pe măsură ce viteza la sol crește peste valoarea de 8 km/h (5 mph), performanțele de spațiere a semințelor vor scădea.

OUO6074,0000ED1 -58-14APR09-1/1

VERIFICAREA PERFORMANȚELOR DE CONTORIZARE

IMPORTANT: După selectarea unui disc de însămânțare, sunt necesare verificări ale singulației semințelor în contor și ale spațierii acestora în sol pentru a determina nivelul de calitate al contorizării. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Aceste recomandări privind selectarea discului de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune.

OUO6074,0000ED0 -58-08APR09-1/1

Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid

Banda de funcționare (zona gri) ilustrează modul în care contorul în vid funcționează în raport cu populația țintă (indicată de linia orizontală).

Lățimea benzii de funcționare variază în funcție de:

- Diferitele dimensiuni și forme ale semințelor
- Variațiile ratei de plantare
- Condiții câmp

În majoritatea cazurilor, precizia unui contor nu scade decât dacă viteza maximă de plantare este depășită.

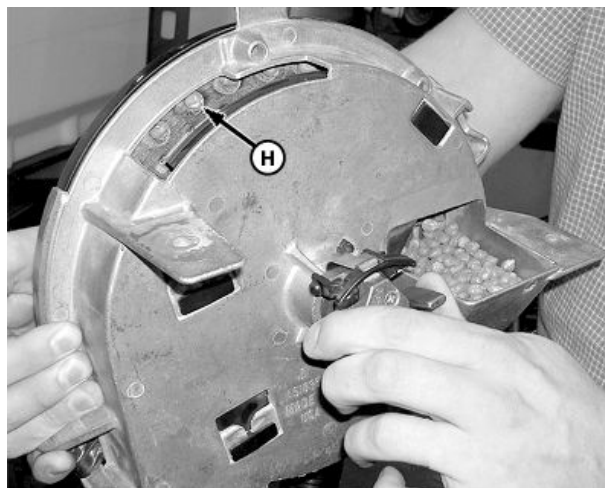
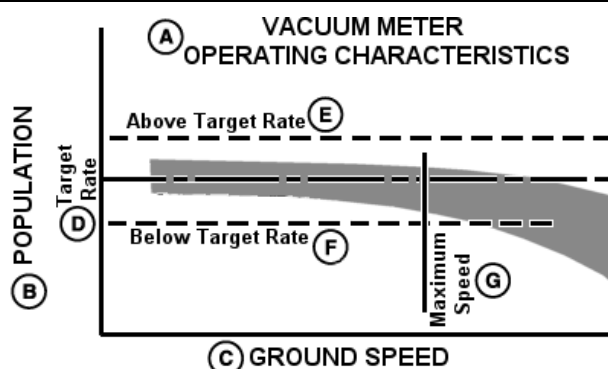
Viteza maximă poate varia în funcție de condițiile de teren. Condițiile dure de lucru pot duce la ricoșarea semințelor de pe discurile de însămânțare și pot cauza deplasarea necontrolată a unităților de rând, ceea ce poate afecta considerabil amplasarea semințelor. Adăugarea unor accesorii precum dispozitivele pneumatice de presare pot îmbunătăți amplasarea semințelor în astfel de condiții.

Verificați întotdeauna că este utilizat discul de însămânțare corect pentru tipul de semințe selectat. Dacă semințele au dimensiuni sau forme neobișnuite, un disc proiectat pentru o altă cultură poate funcționa mai bine. Consultați RECOMANDĂRILE PRIVIND DISCUL DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune sau distribuitorul John Deere™.

Dacă semințele prezintă variații substanțiale ale dimensiunilor și formelor, un disc plat și un eliminator de dubluri pot asigura un control mai eficient al populației.

Pentru a verifica dacă aplicarea discului de însămânțare este corespunzătoare:

- Îndepărtați contorul de pe containerul de semințe.
- Puneți semințele în contor.
- Conectați furtunul de vid la carcasa contorului.
- Activați vidul la nivelul recomandat pentru cultura respectivă.
- Rotiți manual contorul pentru a verifica dacă în fiecare celulă intră o singură sămânță (A).



A—Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid
B—Populație
C—Viteza la sol
D—Dozare

E—Peste rata țintă
F—Sub rata țintă
G—Viteza maximă
H—Sămânță

STAND RECOLTĂ = SINGULAȚIE SEMINȚE + AMPLASARE SEMINȚE + FACTORI AGRONOMICI

Singulație semințe = Selecție semințe + Selecție disc însămânțare + Nivel vid + Condiții câmp + Întreținere

Amplasare semințe = Întreținere unitate rând + Viteză + Condiții câmp + Accesorii plantator + Observare și reglare

Factori agronomici = Germinare semințe + Temperatură sol + Umiditate + Nutrienți + Controlul dăunătorilor + Vreme

OUO6045,0000704 -58-14JUL10-1/1

A68173 —UN—14JUL10

A68177 —UN—14JUL10

Setările contorului

Cultură	Disc	Perie	Poziție filtru deflector	Setarea inițială a eliminatorului de dubluri	Roata de desprindere
Acest tabel poate fi folosit ca ghid de referință rapidă pentru setările de bază. Pentru recomandări suplimentare și informații privind reglarea, consultați recomandările și procedurile de reglare descrise în această secțiune.					
Porumb	Porumb	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Porumb	ProMax 40	Lungă	Superioară	Utilizați fanta internă a camei. Consultați nota de subsol ^b	Da
Porumb dulce	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Lungă	Superioară	Utilizați fanta internă a camei. Consultați nota de subsol ^c	Da
Floarea-soarelui pentru ulei	Floarea-soarelui sau porumb pentru floricele	Lungă	Inferioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Floarea-soarelui comestibilă	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Lungă	Superioară	Utilizați fanta internă a camei. Consultați nota de subsol ^c	Da
Bumbac, rată redusă	Bumbac 32 celule	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Bumbac	Bumbac 64 celule	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Bumbac	Fasole comestibilă tip plat	Lungă	Superioară	Utilizați fanta externă a camei. Consultați nota de subsol ^c	Da
Disc Hilldrop cu patru semințe pentru bumbac	Bumbac 48 celule (disc cu 4 semințe)	Scurtă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Disc Hilldrop cu două semințe pentru bumbac	Bumbac 64 celule (disc cu 2 semințe)	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Sorg, rată redusă	Sorg, 45 celule	Lungă	Inferioară	Consultați nota de subsol ^a	Da
Sorg, rată ridicată	Sorg, 90 celule	Lungă	Inferioară	Consultați nota de subsol ^a	Da
Sorg	Sfeclă de zahăr	Lungă	Inferioară	Consultați nota de subsol ^a	Da
Soia	Soia	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Soia	Bumbac 64 celule	Lungă	Superioară	Consultați nota de subsol ^a	Nu
Sfeclă de zahăr	Sfeclă de zahăr	Lungă	inferioară	Consultați nota de subsol ^a	Da

^aEliminatorul de dubluri nu este utilizat cu acest disc. Dacă este instalat, deplasați vârful eliminatului cât mai departe de centrul contorului.

^bSetați eliminatului astfel încât dintele de pe extrema dreaptă să acopere în proporție de 50% orificiul pentru majoritatea dimensiunilor de semințe de porumb (consultați secțiunea Reglați eliminatului de dubluri).

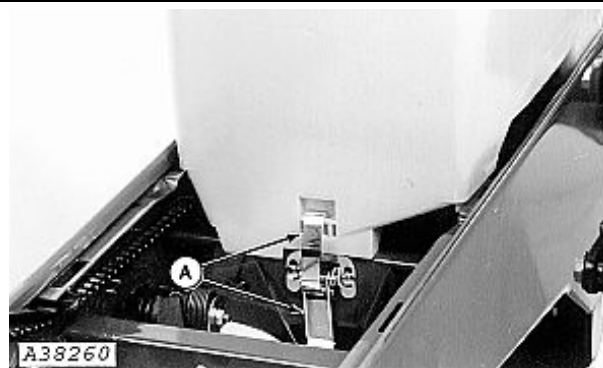
^cDeplasați vârful eliminatului către centrul contorului cât mai aproape de acesta.

OOU6064,000038B -58-09FEB11-1/1

Accesul la contorul în vid

- Decuplați mecanismul de blocare (A) al containerului. Ridicați containerul și deplasați-l în spate pentru a îl îndepărta de pe unitatea de plantare.

A—Dispozitiv de blocare container



Continuare pe pagina următoare

AG,OOU6074,1177 -58-09APR09-1/4

A38260 —UN—27NOV95

2. Îndepărtați furtunul de vid (A) de pe unitatea de contorizare.

A—Furtun de vid

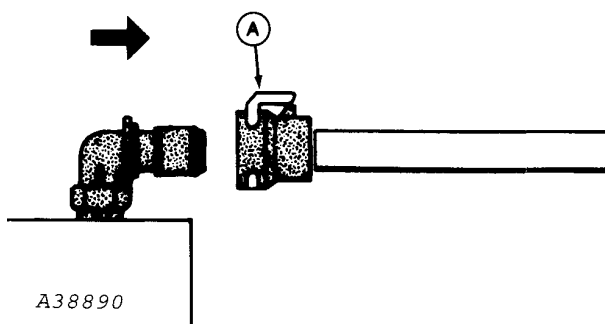


A54242 —UN—08APR04

AG,OUO6074,1177 -58-09APR09-2/4

3. Strângeți dispozitivul de fixare (A) și trageți furtunul de vid pentru monitorizare din conectorul de pe unitățile atașate la monitor.

A—Dispozitiv de reținere



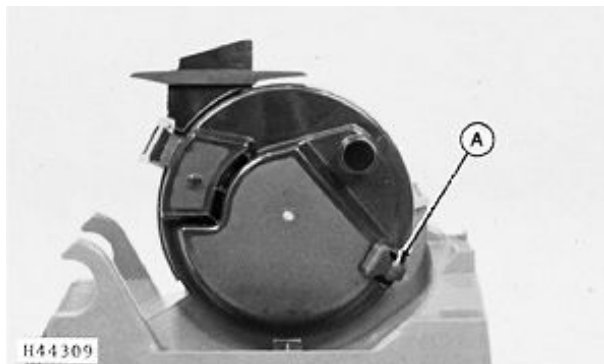
A38890 —UN—12JAN96

AG,OUO6074,1177 -58-09APR09-3/4

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

4. Decuplați mânerul (A) și deschideți camera de vid.

A—Mâner



H44309 —UN—14APR92

AG,OUO6074,1177 -58-09APR09-4/4

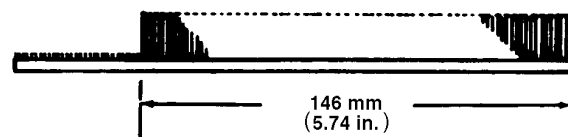
Selectarea periei corecte pentru contorul în vid

Utilizarea unei perii incorecte pentru contorul în vid poate cauza subpopularea în cazul culturilor de fasole comestibilă, alune și bumbac plantat prin metoda hilldrop.

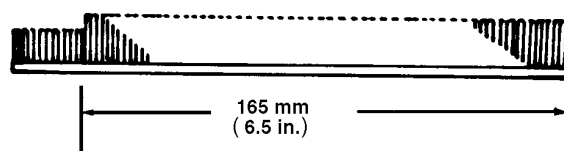
Sunt disponibile două perii pentru contorul în vid:

- Utilizați peria scurtă pentru fasole comestibilă medie și mare, alune și pentru discurile hilldrop cu patru celule pentru bumbac.
- Utilizați peria obișnuită (lungă) pentru toate celelalte culturi.

Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru recomandări privind selectarea periiilor.



Perie scurtă



Perie obișnuită (lungă)

OUO6074,0000C02 -58-13JUL10-1/1

A45377 —UN—21SEP00

A45378 —UN—21SEP00

Înlocuirea periei contorului în vid

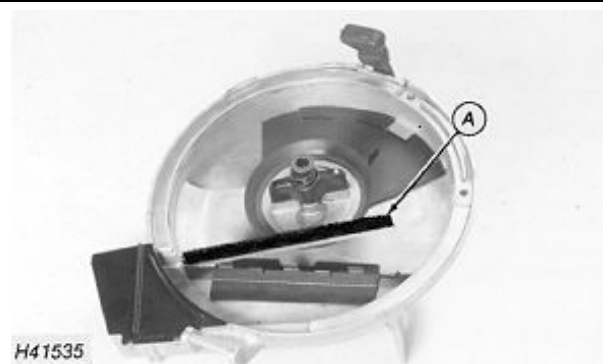
1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Îndepărtați peria instalată.
3. Instalați peria lungă sau cea scurtă, conform recomandărilor din secțiunea Diagramele de rată pentru contorul în vid.

NOTĂ: Peria trebuie instalată cu fanta (A) pe partea indicată pentru a asigura funcționarea corectă.

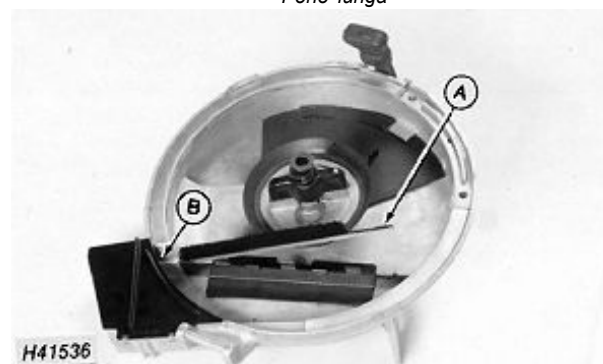
4. Împingeți peria în locaș până ce aceasta intră în contact cu partea laterală a carcasei contorului (B).

A—Fantă

B—Carcasă contor



Perie lungă



Perie scurtă

AG,OUO6074,1186 -58-09APR09-1/1

H41535 —UN—04MAY90

H41536 —UN—04MAY90

Reglarea filtrului deflector al contorului în vid

1. Deschideți contorul în vid. (Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune.)

NOTĂ: Poziția inferioară (B) este recomandată pentru culturi cu semințe mici precum: sfecla de zahăr, sorgul, floarea-soarelui pentru ulei și porumbul pentru floricele.

Poziția superioară (C) este recomandată pentru culturi cu semințe mai mari precum: porumbul, soia, bumbacul, fasolea comestibilă, alunele, porumbul dulce și floarea-soarelui comestibilă.

2. Deplasați lamela (A) în poziția recomandată în tabelul SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune.

Acumularea de semințe la intrarea în contor poate avea ca rezultat omisiuni de lungă durată în timpul plantării. Dacă apare această situație, reglați filtrul deflector în poziția superioară (C) și adăugați o cantitate substanțială de lubrifianț pe bază de talc.

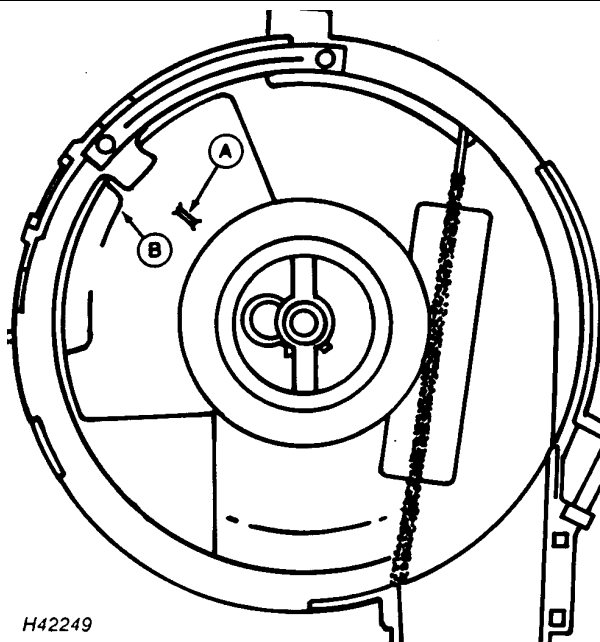
NOTĂ: Coborârea filtrului deflector NU împiedică umplerea excesivă a contorului în vid cauzată de condiții extrem de dure de teren. Măriți presiunea pneumatică asupra unității de rând și reduceți viteza de plantare pentru a evita umplerea excesivă.

Dacă apare umplerea excesivă sau suprapopularea în timpul plantării pe terenuri în pantă, reduceți viteza de plantare. Contoarele se pot umple excesiv în timpul plantării pe terenuri în pantă. Suprapopularea poate apărea pe terenuri în pantă deoarece lamelele de pe discurile de însămânțare pot reține și transporta semințele dincolo de peria contorului, în tubul pentru semințe. Atunci când plantarea are loc pe un teren în pantă, utilizați semințe rotunde și, în anumite cazuri, discuri de însămânțare plate pentru a obține performanțe optime.

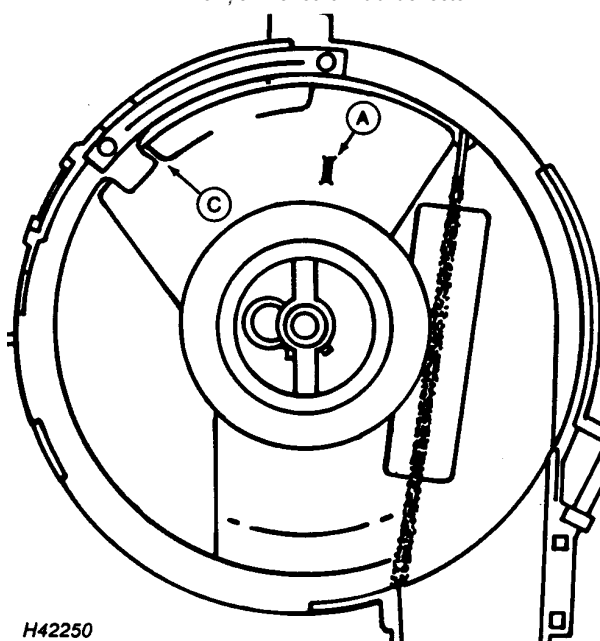
A—Ghidaj

B—Poziția coborâtă

C—Poziția ridicată



Poziție inferioară filtru deflector



Poziție superioară filtru deflector

H42249 —UN—19JUN90

H42250 —UN—19JUN90

AG,OUO6074,1178 -58-14JUL10-1/1

Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe

Roata de ejectare pentru semințe (A) este utilizată pentru a asigura eliberarea completă din celula de însămânțare a anumitor tipuri de semințe. Dinții roții intră în orificiile celulelor de însămânțare, forțând eliminarea semințelor și a altor particule.

Roata de ejectare pentru semințe este necesară la plantarea de sorg, sfeclă de zahăr cu un singur germen și a semințelor plantate cu discuri plate. Semințele de sfeclă de zahăr și porumb dulce pot avea muchii ascuțiți și au, în general, forme neregulate, ceea ce poate cauza blocarea acestora în celula de însămânțare. Unele semințe de sorg conțin cantități mari de particule străine care pot rămâne blocate în celule sau în orificiile acestora.



A—Roate de ejectare pentru semințe

A51650—UN—04FEB03

AG,OUO6074,1180 -58-09APR09-1/1

Instalarea ansamblului roții de ejectare

NOTĂ: Roata de ejectare (A) este utilizată pentru a asigura eliminarea din orificiul de vid a semințelor cu forme neregulate. Proeminențele roții se cuplează în orificiile cu vid pentru a ejecta semințele și materialele străine din celulele pentru semințe.

NOTĂ: Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru recomandări privind roata de ejectare.

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Slăbiți piulița (B) și demontați ansamblul ștergătorului (C).
3. Instalați ansamblul de ejectare (D) cu ajutorul șurubului (B).

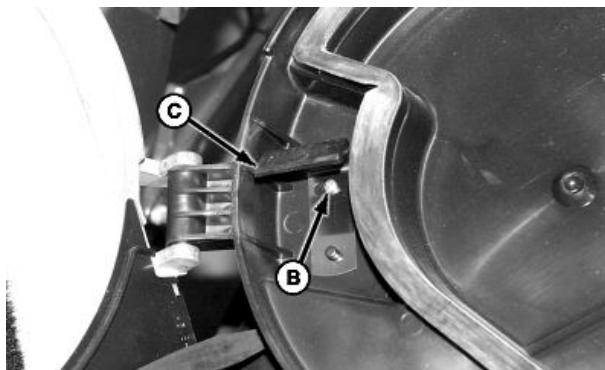
NOTĂ: Atunci când închideți carcasa, asigurați-vă că roata este aliniată cu șirul de celule pentru semințe de pe discul de însămânțare.

A—Roata de ejectare
B—Șurub

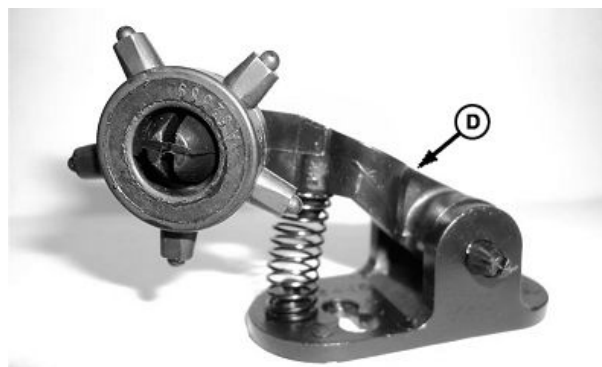
C—Ansamblul ștergătorului
D—Ansamblu de ejectare



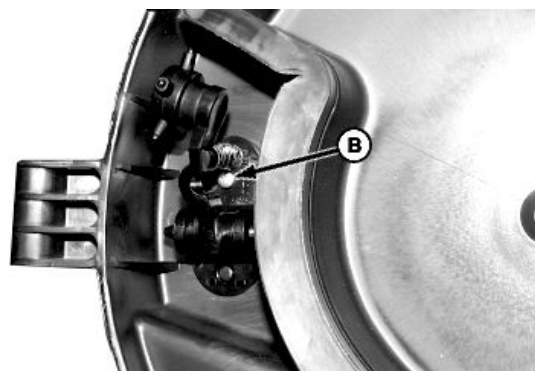
A51650 —UN—04FEB03



A51175 —UN—19NOV02



A68268 —UN—16JUL10



A51651 —UN—04FEB03

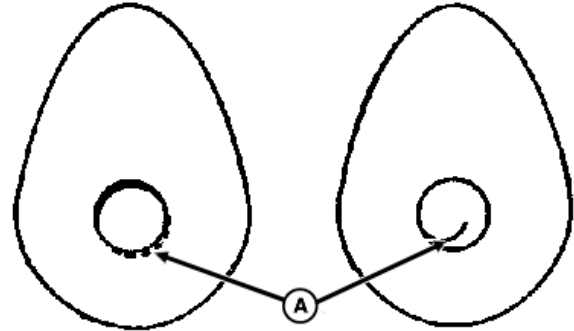
AG,OUO6074,1181 -58-16JUL10-1/1

Verificarea celulelor discului de însămânțare

NOTĂ: Efectuați o verificare pe teren pentru a determina nivelul de precizie al contorului de semințe. Nu este necesar să înlocuiți un disc de însămânțare dacă performanțele de contorizare sunt satisfăcătoare.

Verificați dacă celulele pentru semințe și orificiile conțin reziduuri (A) (particule solide rămase în urma procesului de turnare a discului). Îndepărtați orice astfel de reziduuri înainte de a instala discul de însămânțare. Dacă reziduurile nu pot fi îndepărtate cu ușurință, discul trebuie înlocuit.

A—Reziduuri



A46242 —UN—27JUL00

AG,OUO6074,1176 -58-09APR09-1/1

Instalați discul de însămânțare

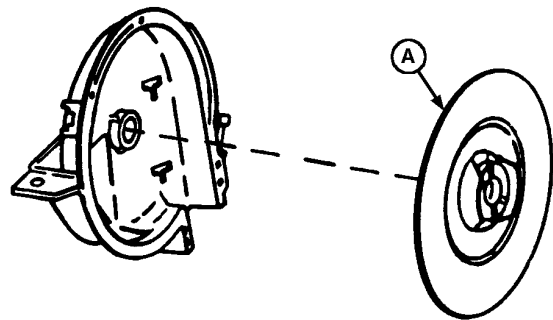
1. Deschideți contorul în vid.
2. Introduceți discul de însămânțare (A) în carcasă. Mențineți discul în poziție și rotiți mânerul (B) al butucului în poziția blocat.
3. Inspectați reglajul butucului. Consultați REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune dacă nu sunt îndeplinite condițiile următoare.
 - ☐ Asigurați-vă că discul de însămânțare (A) continuă să se rotească aproximativ 1 tură după ce butucul este rotit și eliberat manual cu rapiditate.
 - ☐ Verificați dacă există un contact ușor între disc și carcasa contorului în secțiunea (C) în timpul rotirii discului.
 - ☐ Asigurați-vă că nu există pierderi de semințe prin spații din secțiunea (C) în timpul rotirii discului.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Secțiunea



A51177 —UN—19NOV02



A46247 —UN—13JUN00

OUO6045,00006D8 -58-14JUL10-1/1

Reglați butucul contorului

Îmbunătățiți precizia contorului și minimizați deteriorarea semințelor cu un butuc de însămânțare reglat corespunzător. Verificați reglarea acestuia la fiecare înlocuire a discurilor de însămânțare. Dacă există un spațiu între discul de însămânțare și carcasa contorului (B) sau dacă discul se rotește greu, reglați butucul contorului după cum urmează.

1. Deschideți contorul în vid.
2. Întoarceți mânerul butucului (A) în sens opus acelor de ceasornic. Îndepărtați discul de însămânțare.

A—Mâner butuc

B—Carter



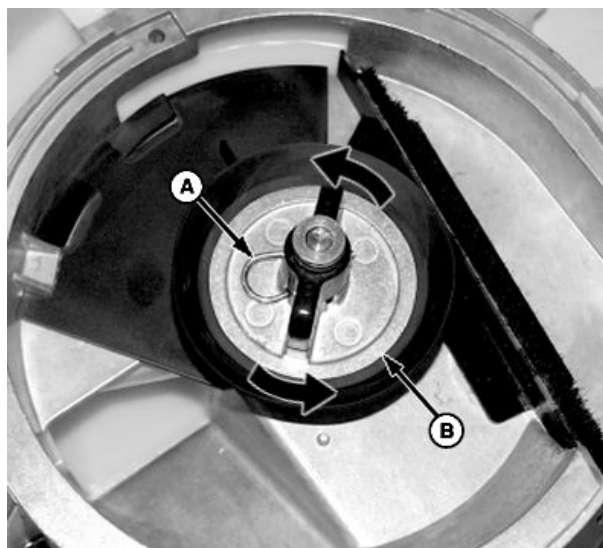
A51176—UN—19NOV02

OOU6074,00008A0 -58-17APR09-1/3

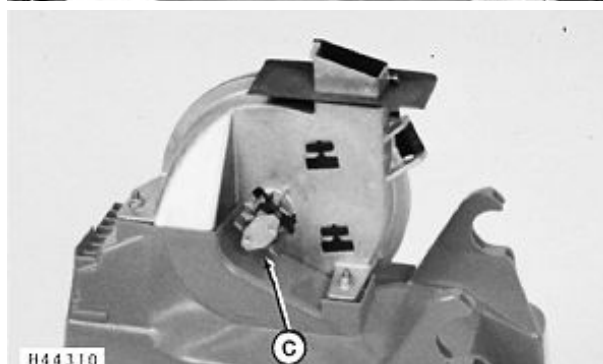
3. Scoateți clema elastică (A).
4. Reglați butucul (B).
 - Efectuați reglări fine.
 - Mențineți în poziție mecanismul de acționare a contorului (C).
 - Rotați butucul (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai aproape de carcasa contorului.
 - Rotați butucul (B) în sens opus acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai departe de carcasa contorului.
5. Aliniați fanta cu orificiul din ax și montați clema elastică (A).

A—Clemă elastică
B—Butuc

C—Mecanism acționare contor



A51320—UN—02DEC02



H44310—UN—14APR02

Continuare pe pagina următoare

OOU6074,00008A0 -58-17APR09-2/3

6. Montați discul de însămânțare (A) și blocați mânerul butucului (B).
7. Inspectați reglajul.
 - a. Rotiți și eliberați discul rapid cu mâna.
 - b. Observați distanța pe care se rotește discul. Dacă distanța este de aproximativ o rotație, după care discul se oprește, butucul este reglat corespunzător.
 - c. Repetați reglarea butucului până când este corespunzătoare.

IMPORTANT: Evitați discurile deformate. Nu lăsați discurile în contoare. Păstrați discurile aplatizate pe butuc sau pe perete atârinate de butuc. Nu le păstrați sub obiecte grele și nu le agățați de orificiul de însămânțare. Păstrați-le la distanță de căldură și lumina soarelui.

8. Rotiți discul încet cu mâna și observați dacă intră în contact cu carcasa în zona (C). Dacă apare un spațiu pe măsură ce discul este rotit, înlocuiți discul.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Suprafața



Parcarea pe perioade prelungite

A61059 —UN—16OCT07

A44241 —UN—19NOV97

OUO6074,00008A0 -58-17APR09-3/3

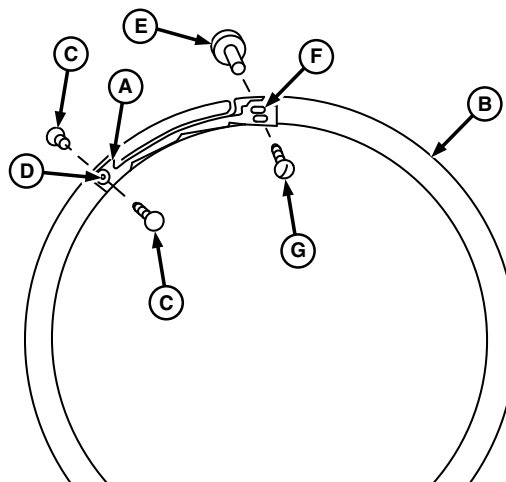
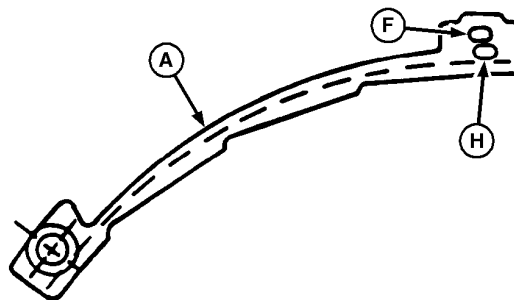
Instalați eliminatorul de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă

Eliminatorul de dubluri (A) are rolul de a îndepărta una din cele două semințe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânțare. Designul cu pliuri și fante permite acoperirea treptată a orificiilor discului.

Orificiul (H) este utilizat pentru discurile ProMax 40 și pentru porumb dulce cu boabă mică. Orificiul (F) este utilizat pentru discul pentru fasole comestibilă.

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful **ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID** din această secțiune.
2. Îndepărtați contorul de pe container. Păstrați piulițele-fluture.
3. Instalați eliminatorul de dubluri (A) în carcasa (B).
4. Introduceți dispozitivele de fixare cu încuietoare dublă (C) prin carcasa și prin orificiul (D) al eliminatorului de dubluri (A).
5. Introduceți piulița cu camă (E) și șurubul (G) prin orificiul (F) sau (H) (în funcție de discul de însămânțare utilizat). **NU STRÂNGEȚI.**

A—Camă eliminator de dubluri	E—Piuliță camă
B—Carcasa	F—Orificiu, fasole comestibilă
C—Organe de asamblare	G—Șurub
D—Orificiu, dispozitiv de fixare cu două încuietori	H—Orificiu, ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică

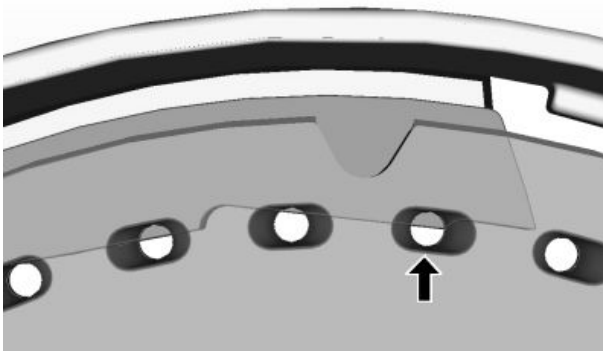


A60576 —UN—09AUG07

A60577 —UN—09AUG07

OUO6074,000083C -58-07JUL10-1/1

Reglarea eliminătorului dublu pentru acoperirea orificiilor în proporție de 50% cu discul ProMax 40



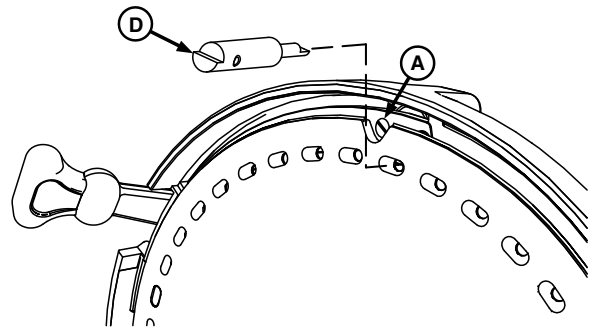
A68132 —UN—14JUL10

Prezentarea generală a acoperirii în proporție de 50% a orificiilor

1. Slăbiți șurubul (A) al eliminătorului de dubluri. Eliminătorul de dubluri trebuie să se miște liber.
2. Asigurați-vă că eliminătorul de dubluri este setat pentru discul ProMax 40. (Consultați INSTALAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din această secțiune.)
3. Instalați un disc ProMax 40 în contor.
4. Rotiți mânerul în sens orar pentru a bloca discul în poziție.
5. Rotiți discul până când șurubul (A) este centrat în creștătura (B) a discului.

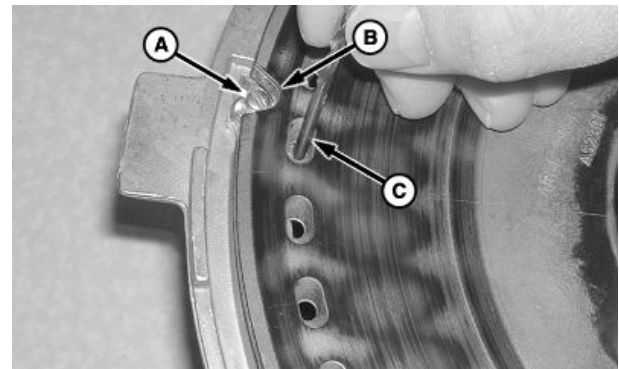
NOTĂ: Contactați distribuitorul John Deere™ pentru unealta de reglare JDG10965.

6. Introduceți unealta de reglare (D) sau coada unui burghiu de 2,5 mm (3/32 in.) (C) în orificiul discului.
7. Poziționați eliminătorul de dubluri față de unealtă sau burghiu astfel încât pliul cel mai înalt de pe eliminător să fie în contact ușor cu unealta sau burghiul.
8. Apăsăți ferm pe disc, eliminătorul dublu și pliul cu camă. Strângeți șurubul astfel încât eliminătorul de dubluri să nu se poată mișca.
9. Îndepărtați unealta sau burghiul. Eliminătorul de dubluri este acum setat pentru acoperirea în proporție de 50% a orificiilor.
10. O setare de acoperire în proporție de 50% a orificiilor este optimă pentru majoritatea dimensiunilor de boabe



A68131 —UN—13JUL10

Metoda cu unealtă de reglare



A64539 —UN—08APR09

Metoda cu burghiu

A—Șurub
B—Fantă

C—Coadă unui burghiu de 2,5 mm (3/32 in.)
D—Unealtă de reglare

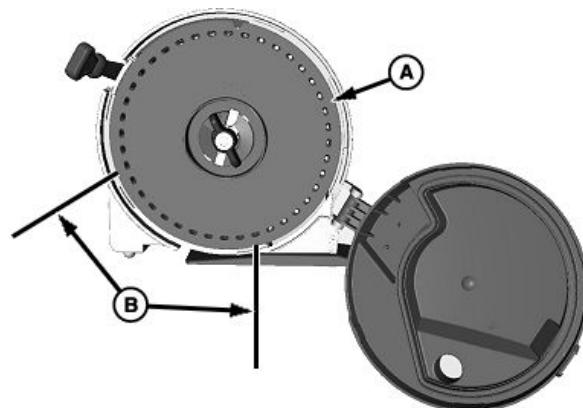
de porumb. Pentru semințe extrem de mici sau de mari, slăbiți șurubul (A) și rotiți pliul cu camă pentru a crește sau a reduce acoperirea orificiilor. Obiectivul constă în a regla eliminătorul de dubluri astfel încât să dizloce una din cele două semințe care acoperă un singur orificiu, permițând în același timp semințelor individuale care acoperă un singur orificiu să treacă nestingherite. Atunci când eliminătorul de dubluri este în poziție, strângeți șurubul.

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000A46 -58-14JUL10-1/2

NOTĂ: Discul de însămânțare trebuie să se rotească ușor cu contact ușor. Este acceptabilă prezența unui spațiu redus între discul de însămânțare și carcasă. Semințele nu trebuie să treacă printre disc și contor. Pentru a îmbunătăți procesul de inspecție, plasați o cantitate mică de semințe în contor.

11. Rotiți manual discul (A) și verificați spațiul dintre acesta și contor în zona (B). Dacă discul este prea dificil de rotit sau semințele trec prin spațiul respectiv, reglați poziția butucului. (Consultați paragraful REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune.)
12. Închideți contorul și conectați-l la container cu ajutorul piulițelor-fluture îndepărtate mai devreme.
13. Reglați toate unitățile de rând în același mod.
14. Plantați pe o distanță scurtă, apoi efectuați o verificare pe teren pentru a constata distribuția semințelor și funcționarea contorului. Reglați contoarele individual în funcție de necesități.



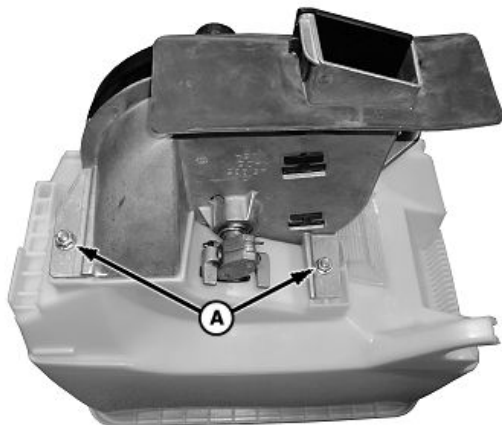
A—Disc

B—Zona de inspecție

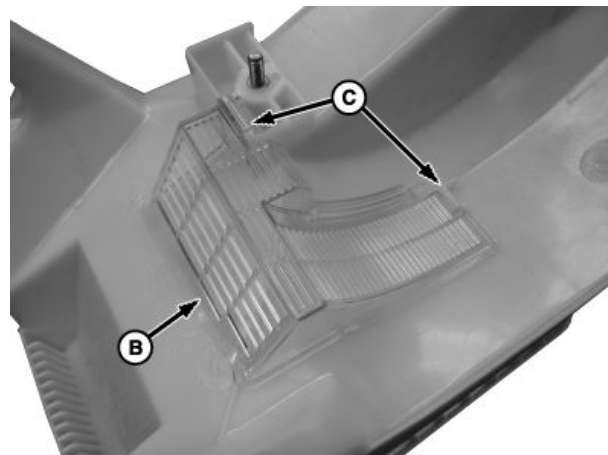
A68133 —UN—13JUL10

OUC6074,0000A46 -58-14JUL10-2/2

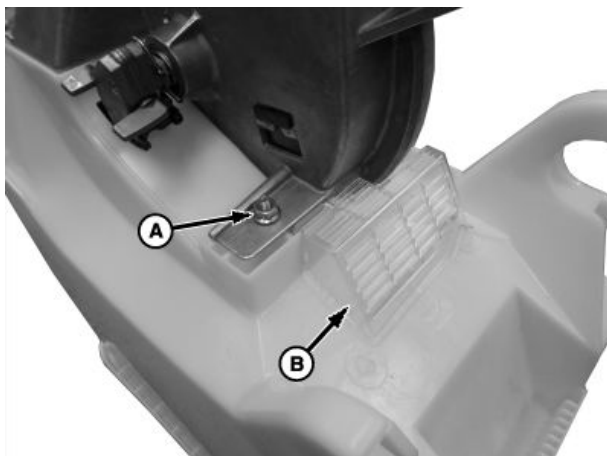
Instalarea ecranului de admisie al contorului



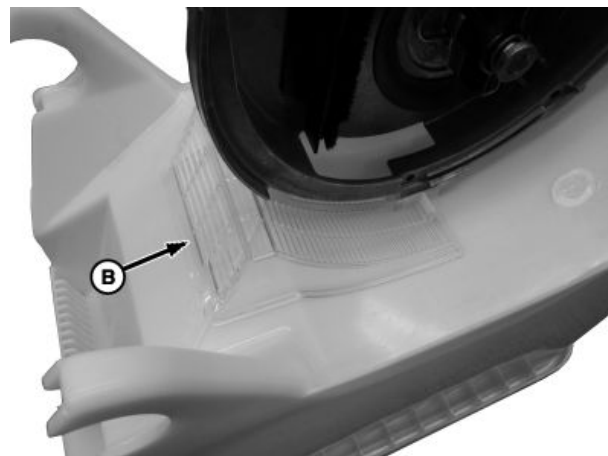
A68445 —UN—26JUL10



A68446 —UN—26JUL10



A68447 —UN—26JUL10



A68448 —UN—26JUL10

A—Piulițe

B—Ecran
C—Plăcuțe de fixare

Plantarea în condiții de teren cu multe reziduuri poate cauza acumularea de reziduuri de cultură în contorul în vid. Sunt disponibile ecrane de admisie ale contorului (B) de la distribuitorul John Deere™ pentru a preveni pătrunderea reziduurilor de cultură în contor.

Pentru montare:

1. Demontați containerul și contorul de pe unitatea de rând (consultați ACCESAREA CONTORULUI ÎN VID din această secțiune).
2. Slăbiți piulițele (A) ale contorului și demontați contorul de pe container.
3. Plasați ecranul de admisie (B) pe container și aliniați-l cu lamelele (C).
4. Remontați contorul și strângeți piulițele acestuia.
5. Instalați contorul și containerul pe unitatea de rând.

OUC6074,0000A51 -58-26JUL10-1/1

Recomandări privind selectarea discului de însămânțare

IMPORTANT: Aceste recomandări privind discul de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune. Consultați distribuitorul John Deere pentru o listă completă și adusă la zi a discurilor de însămânțare disponibile și pentru recomandări.

Următoarele recomandări privind discurile de însămânțare includ un interval de dimensiuni ale semințelor pentru care fiecare disc de însămânțare poate oferi performanțe optime. Selectați discul care corespunde semințelor ce urmează a fi plantate sau majorității semințelor care urmează a fi plantate.

Dacă se plantează semințe de diferite dimensiuni, iar aceste dimensiuni se înscriu într-un interval indicat pentru

două tipuri de disc, este recomandat să comandați AMBELE TIPURI pentru a optimiza performanțele în cazul tuturor semințelor.

Pentru a stabili dacă se utilizează discul adecvat, amplasați o mostră de semințe în celulele discului de însămânțare. Dacă două semințe încap cu ușurință într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mic. Dacă o singură sămânță nu încapă într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mare. Dacă două discuri funcționează la fel de bine pentru semințe de o anumită dimensiune, folosiți discul mai mic. Măriți nivelul de vid pentru a compensa omiterile (și duritatea solului). Un nivel mai mic de vid elimină dublurile.

Pentru semințe cu dimensiuni aflate în afara intervalelor enumerate, puteți utiliza discuri pentru alte culturi. În cazul oricărei schimbări a discului, populația și spațierea trebuie verificate pe teren.

OUC6074,0000ECD -58-14APR09-1/1

Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime

Ghid de selectare a discului de însămânțare					
Forma semințelor	Semințe/kg (Seed/lb.)	Nume disc	Număr de componentă	Număr celule (Diametru orificiu [mm])	Dacă populația este greu de controlat:
Neuniformă (forme variate)	Dimensiuni variate (Dimensiuni variate)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	Sub 3308 (1500)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb dimensiuni mici	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu suprapunerea discului indicată în diagrama nivelurilor setării pentru vid ^a
Plat uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb de mici dimensiuni (A43215)
Rotund uniform	Sub 3308 (1500)	Disc standard porumb	A50617	30 (3,6)	Reglați setarea de vid
Rotund uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb dimensiuni mici	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb standard (A50617)
Rotund uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb de mici dimensiuni (A43215)

^aPentru semințe mai mari, sub 3970 semințe/kg (1800 seeds/lb.), înlocuiți cu Discul standard pentru porumb (A50617). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri. Pentru semințe mai mici, peste 5072 semințe/kg (2300 seeds/lb.), utilizați Discul pentru floarea-soarelui și porumb pentru floricele (H136478). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri.

Utilizați mai întâi tabelul **Ghidul de selecție a discului de însămânțare pentru porumb** pentru a determina mai întâi modelul de disc recomandat și apoi consultați diagrama nivelurilor setării de vid pentru a determina setarea inițială de vid.

Majoritatea boabelor de porumb pot fi plantate în proporție de aproape 100% din populația dorită când se utilizează niveluri corecte ale setării de vid și discuri pentru porumb standard sau de dimensiuni mici (echipate cu celule pentru semințe).

Utilizarea discurilor cu celule (standard sau de dimensiuni mici pentru porumb) necesită o selectare atentă pentru a asigura performanțe satisfăcătoare.

Performanțele de contorizare depind în mod direct de uniformitatea dimensiunilor semințelor. Pentru semințele cu dimensiuni și forme variate, discurile cu celule nu oferă performanțe optime. Discul ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri este necesar pentru singulația și eliberarea optimă a semințelor atunci când acestea au dimensiuni variate.

NOTĂ: O roată de ejectare este necesară atunci când utilizați discuri plate John Deere.

Pentru dimensiunile de semințe care se suprapun parțial intervalului pentru Discul pentru porumb de mici

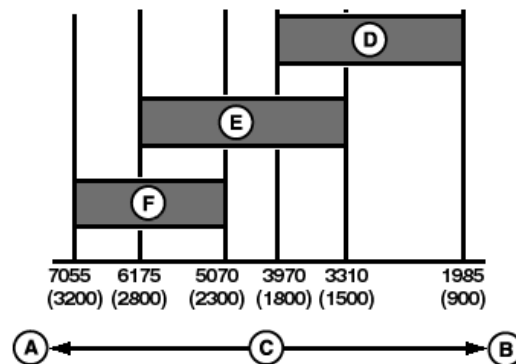


Diagrama suprapusă a discurilor de însămânțare

- A—Semințe mici
- B—Semințe mari
- C—Mărimea semințelor, semințe/kg (Seeds/lb.)
- D—Disc standard porumb
- E—Disc porumb dimensiuni mici
- F—Disc pentru floarea soarelui și porumb pentru floricele

dimensiuni (A43215) și Discul standard pentru porumb (A50617), alegeți Discul pentru porumb de mici dimensiuni pentru setarea inițială. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu Discul standard pentru porumb.

SEMINȚELE CU DIFICULTĂȚI DE PLANTARE

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000ECE -58-27JUL10-1/2

- Printre semințele cu dificultăți de plantare se numără varietățile cu dimensiuni sau forme variate, combinațiile de dimensiuni și forme, semințele lungi și subțiri, cele cu un vârf ascuțit (germenii) și altele.
- Un disc ProMax 40 este un disc plat utilizat pentru o mai bună singulație în cazul semințelor ce prezintă dificultăți. ProMax 40 necesită setări de vid mai ridicate decât discurile cu celule și este utilizat numai împreună cu un eliminador de dubluri și o roată de ejectare în fiecare ansamblu de contorizare.
- Discurile ProMax 40 au 40 de orificii per rotație. Mașini cu contoare mecanice: Atunci când pentru plantarea porumbului se utilizează discul ProMax 40, setați transmisia semințelor în conformitate cu diagrama de rate Porumb, cu disc ProMax 40. Mașini cu acționare cu rată variabilă (VRD): Selectați discul de însămânțare ProMax 40 din lista din monitorul SeedStar™. (Consultați secțiunea Configurarea ratelor pentru semințe din manualul de utilizare SeedStar™)

IMPORTANT: Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează tabele pentru ratele discurilor cu celule pentru setarea transmisiei sau dacă se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Și semințele de bună calitate necesită o selectare corectă a discului pentru a asigura funcționarea optimă.

PLANTAREA PORUMBULUI ÎN PANTĂ

Înclinația unui teren în pantă sau schimbările de direcție pe acesta pot afecta funcționarea contorului. Dacă partea din stânga a mașinii este îndreptată în josul pantei, pot

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

apărea omisiuni datorită căderii semințelor din discul de însămânțare și formării unei rezerve prea mici de semințe lângă acesta. Dacă partea din dreapta a mașinii este îndreptată în josul pantei, este posibilă suprapopularea datorită gravitației care forțează semințele să intre în disc și formării unei rezerve prea mari de semințe lângă acesta. Pentru a spori performanțele de contorizare atunci când lucrați în pantă, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Utilizați un disc cu cât mai puține orificii. Numărul mai mic de orificii reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.
- Utilizați semințe rotunde. Semințele rotunde sunt reținute mai eficient în celulele discurilor cu celule, ceea ce reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.

IMPORTANT: Setati corect transmisia mecanică sau programați corect monitorul VRD când se utilizează discuri ProMax 40 pentru plantarea terenurilor cu porumb. Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează tabele pentru ratele discurilor cu celule pentru setarea transmisiei sau se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Utilizați un disc plat cu eliminador de dubluri dacă nu dispuneți de semințe rotunde sau pantele sunt abrupte. Discurile plate nu au celule pentru semințe și necesită setări de vid mai înalte și utilizarea unui eliminador de dubluri și a unei roți de ejectare. Eliminadorul de dubluri are rolul de a îndepărta una din cele două semințe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânțare. Roata de ejectare este utilizată pentru a elimina reziduurile din orificiile discului de însămânțare.

OUC6074,0000ECE -58-27JUL10-2/2

Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS.

PORUMB DULCE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
ProMax 40	A52391	<8600	<3900	40	4,5
Porumb dulce cu boabă mică	A52390	>7700	>3500	40	3,75

PORUMB PENTRU FLORICELE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	De la 5500 la 9900	De la 2500 la 4500	30	2,6
Sorg	A43066	>9900	>4500	45	1,5

Pentru semințe cu dificultăți la plantare, utilizați Discul pentru porumb dulce cu boabă mică (nr. componentă A52390) pentru a îmbunătăți performanțele.

În anumite cazuri, un disc cu celule pentru porumb de dimensiuni mici (nr. componentă A43215) sau pentru floarea-soarelui (nr. componentă H136478) poate oferi performanțe satisfăcătoare în funcție de dimensiunile și forma semințelor.

FLOAREA-SOARELUI COMESTIBILĂ

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc plat ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	De la 5000 la 7200	De la 2250 la 3250	40	4,5
Disc plat pentru porumb dulce cu boabă mică cu eliminador de dubluri	A52390	De la 7200 la 11 600	De la 3250 la 5250	40	3,75

FLOAREA-SOARELUI PENTRU ULEI

Nume disc	Număr de componentă	Dimensiune semințe	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	30	2,6

Pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunea 1 (foarte mare) sau 5 (foarte mică), consultați recomandările de mai sus pentru semințe de floarea-soarelui comestibilă. Produsul cu numărul de componentă H136478 este recomandat pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 4 (mică), 3 (medie) și 2 (mare). Acest disc NU este recomandat pentru semințele de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 1 (foarte mare) și 5 (foarte mică) sau pentru semințele de floarea-soarelui comestibilă.

BUMBAC PENTRU DRIL

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	A56251	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

Pentru semințe mici în cazul cărora Discul pentru bumbac cu fibră eliminată cu acid produce dubluri, este recomandată utilizarea Discului pentru fasole comestibilă cu boabe mici (nr. componentă A52903) cu eliminador de dubluri.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 4 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 4 celule	A65622	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	48	2,5

Pentru semințe mici, în cazul cărora sunt eliberate mai mult de patru semințe, este recomandată utilizarea discului Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 2 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Se-mințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule	A74961	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

UTILIZAREA PENTRU BUMBAC A DISCULUI PLAT A52903 DE MICI DIMENSIUNI PENTRU FASOLE COMESTIBILĂ

Semințe bumbac	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mici	De la 3520 la 7260	De la 1600 la 3300	50	3,75

Semințele de bumbac de mici dimensiuni pot fi plantate cu ajutorul acestui disc atunci când utilizarea discului pentru bumbac duce la apariția de dubluri (este recomandată utilizarea unui eliminador de dubluri).

SOIA

Nume disc	Număr de componentă	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Soia	A42586	Sub 7700	Sub 3500	108	4,4
Bumbac	A56251	Peste 7700	Peste 3500	64	2,5

Pentru semințe de dimensiuni mai mici, care duc la apariția dublurilor, un Disc pentru semințe de bumbac (nr. componentă A56251) poate avea ca rezultat performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ REDUSĂ

Nume disc	Număr de componentă	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată redusă	A43066	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	45	1,5

Pentru semințe de dimensiuni mici care duc la apariția de dubluri, un Disc pentru sfecclă de zahăr de dimensiuni medii (nr. componentă H136445) sau mici (nr. componentă A 51712) poate oferi performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ RIDICATĂ

Nume disc	Număr de componentă	Semințe/kg	Semințe/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată ridicată	A52802	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	90	1,5

SFECLĂ DE ZAHĂR CU UN SINGUR GERME

Nume disc	Număr de componentă	Dimensiune semințe	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfecclă de zahăr mică	A51712	Semințe de 2,6–3,2 mm	45	1,5
Sfecclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,0–3,6 mm	45	1,5
Sfecclă de zahăr mare	A51713	Semințe de 3,4–4,0 mm	45	1,6

SFECLĂ DE ZAHĂR GRANULATĂ

Nume disc	Număr de componentă	Dimensiune semințe	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfecclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,2–4,0 mm	45	1,5
Sfecclă de zahăr mare	A51713	Semințe de 3,6–4,6 mm	45	1,5
Sorg	A43066	Semințe de 3,6–4,6 mm	45	1,5

DISC DE ÎNSĂMÂNȚARE BLANC

Nr. componentă A52554

Discul de însămânțare blanc permite practicarea de orificii personalizate pentru culturi speciale. Contactați reprezentantul John Deere pentru detalii.

OUO6064,000038C -58-09FEB11-2/2

OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINTELOR

Alegerea tipului corect de disc de însămânțare pentru semințele care urmează a fi plantate reprezintă primul pas către obținerea unor performanțe optime ale contorului. Spațierea semințelor depinde, de asemenea, de condițiile de sol, viteza contorului și viteza la sol.

IMPORTANT: Unitatea de rând poate contoriza semințele în condiții de sol nefavorabile, la viteze de contorizare și de deplasare la sol mai mari, dar la o rată mai redusă a performanțelor de spațiere a semințelor. Operatorul trebuie să determine dacă respectarea termenului-limită este mai importantă decât obținerea unei spațieri optime.

CONDIȚIILE DE SOL

Cu cât condițiile de sol sunt mai dure în timpul plantării, cu atât spațierea semințelor va fi mai neuniformă. Reduceți viteza în condiții dure de sol pentru a obține o spațiere optimă.

VITEZA DE CONTORIZARE

Cu cât viteza de contorizare este mai mare, cu atât contorul are mai multe dificultăți în menținerea spațierii optime la însămânțare. Pentru populații mai mari, reduceți viteza la sol pentru a reduce viteza de contorizare.

VITEZA LA SOL

Viteza la sol afectează în mod direct performanțele de spațiere la însămânțare. Pe măsură ce viteza la sol crește peste valoarea de 8 km/h (5 mph), performanțele de spațiere a semințelor vor scădea.

OUO6074,0000ED1 -58-14APR09-1/1

VERIFICAREA PERFORMANTELOR DE CONTORIZARE

IMPORTANT: După selectarea unui disc de însămânțare, sunt necesare verificări ale singulației semințelor în contor și ale spațierii acestora în sol pentru a determina nivelul de calitate al contorizării. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Aceste recomandări privind selectarea discului de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune.

OUO6074,0000ED0 -58-08APR09-1/1

Cuplați echipamentul

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului dvs. pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



TS190 —UN—17JAN89

OOU01074,00014B5 -58-12MAY09-1/1

Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™

IMPORTANT: Ventilatorul CCS și furtunul (A) de evacuare a carcasei VacuMeter™ TREBUIE să fie atașate la conexiunea de presiune scăzută a scurgerii ÎNAINTE de conectarea oricărui furtun. Orificiul de scurgere al carcasei TREBUIE să aibă MAI PUȚIN DE 172 kPa (1,72 bari) (25 psi), în caz contrar, motorul ventilatorului se va defecta.

Motoarele hidraulice utilizate pentru ventilatorul CCS și sistemul VacuMeter™ sunt motoare cu debit redus și presiune înaltă. Acesta este proiectat pentru a funcționa numai cu sisteme hidraulice cu centru închis. Nu se recomandă conectarea ventilatorului CCS sau a sistemului VacuMeter™ la un sistem hidraulic cu centru deschis. Pentru mai multe informații contactați distribuitorul local John Deere.



Conectați mai întâi furtunul de golire a carcasei

A—Furtunul de golire a (carcasei) garniturii motorului

A53393 —UN—25NOV03

OOU06074,0000984 -58-12MAY09-1/1

Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă

Toate plantatoarele sunt dotate cu un cuplaj de retur special la furtunurile de retur ale transmisiei cu rată variabilă și ale motorului cu vid.

Cuplajele de retur sunt prevăzute cu supape de închidere pentru a elimina posibilitatea de rotire a motoarelor în sens invers.

Eliberați presiunea înainte de a opri motoarele hidraulice. Amplasați SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală și permiteți oprirea treptată a motoarelor.



A53457 —UN—02MAR04

OOU06074,000098A -58-22MAY09-1/1

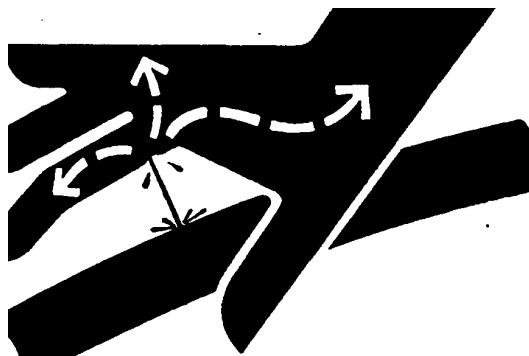
Verificarea sistemului hidraulic

ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele provocând rănirea gravă.

Pentru a evita acest pericol, eliberați presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanșați toate conexiunile înainte de a aplica presiune.

Verificați dacă nu există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații în acest sens sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

După aplicarea presiunii la sistem, verificați dacă nu există scurgeri la toate conexiunile și furtunurile hidraulice.

OUO6074,000080D -58-21MAY09-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Cuplarea cablajului lămpilor de avertizare

NOTĂ: Înainte de a cupla conectorul cu 7 pini, asigurați-vă că pinii și conectorii sunt curați și în stare bună.

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Cuplați cablajul lămpilor de avertizare la conectorul cu 7 pini.



OUO1074,0000042 -58-04JUN09-1/1

RW20845 —UN—07MAY92

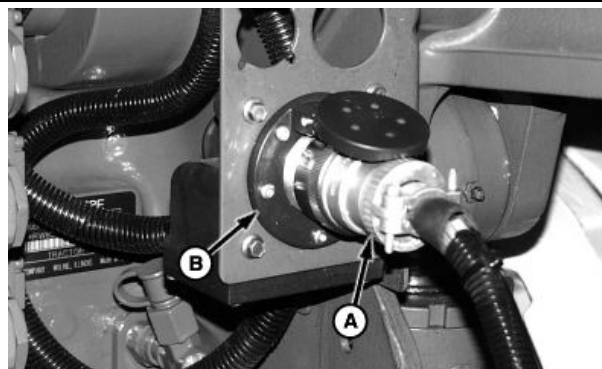
Conectați cablajul monitorului SeedStar™

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul monitorului SeedStar™ (A) la conector (B).

A—Cablaj monitor

B—Conector



OUO6064,00000B5 -58-28APR10-1/1

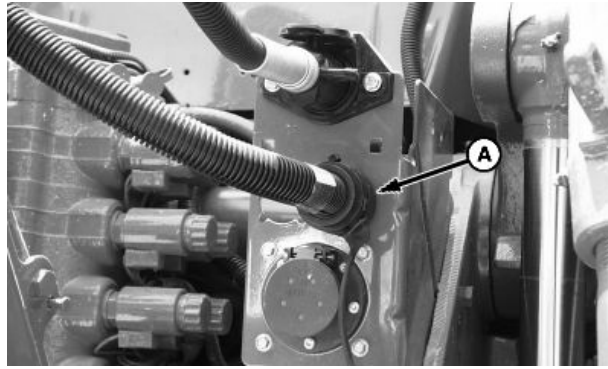
A47096 —UN—02FEB01

Conectați cablajul de control al șasiului

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul (A) de control al șasiului.

A—Cablajul de control al șasiului



A52382—UN—02JUL03

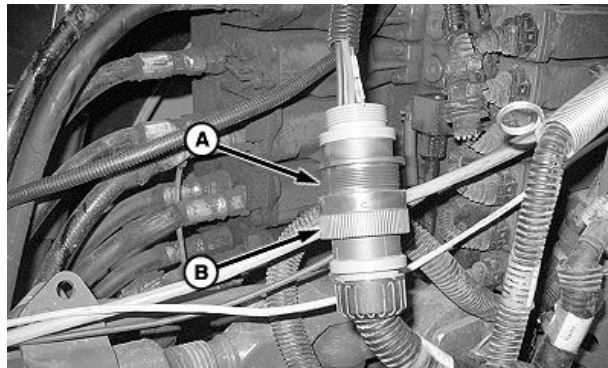
OOU6074,0000987 -58-22MAY09-1/1

Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului

Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului (A) la cablajul instrumentului (B).

A—Cablajul AMS și de alimentare a compresorului

B—Cablajul instrumentului



A68082—UN—08JUL10

OOU6064,00001FD -58-13JUL10-1/1

Recomandări privind conexiunile hidraulice

A64361 —UN—11MAR09

A64362 —UN—11MAR09

Simbolurile pentru extindere și retragere se află pe capacul SCV.

Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind utilizarea sistemului hidraulic.



IMPORTANT: Furtunul de evacuare a carcasei TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de conectarea altor furtunuri.

Simbolul pentru extindere

Simbolul pentru retragere

Conexiunile furtunurilor – echipamente fără asistență la pliere ^a				Setările funcțiilor Pentru tractoare John Deere	
Identificarea furtunurilor	SCV	Presiune	Retur	Debit	Oprire (timp)
Funcțiile șasiului și sistemul CCS (dacă este inclus în dotare)	I	Extindere	Retragere	Maximum 10	Constantă "C" Nivel CCS controlat de supapa CCS
Marcatoare independente/pliere (dacă sunt incluse)	II	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă
Sistem de vid (conectat la SCV-uri separate și controlat cu ajutorul supapelor de control al debitului)	III și IV	Retragere	Extindere	Maximum 10	Constantă "C"
Sistem de vid (conectat la porturile pentru conexiune hidraulică externă și controlat cu ajutorul supapelor instalate în linie)		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		
Sistem de acționare cu rată variabilă la conexiunea hidraulică externă cu detectarea sarcinii		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		

^aFurtunul de evacuare a carcasei TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de conectarea altor furtunuri.

Conexiunile furtunurilor – echipamente dotate cu asistență la pliere ^a				Setările funcțiilor Pentru tractoare John Deere	
Identificarea furtunurilor	SCV	Presiune	Retur	Debit	Oprire (timp)
Funcțiile șasiului și sistemul CCS (dacă este inclus în dotare)	I	Extindere	Retragere	Maximum 10	Constantă "C" Nivel CCS controlat de supapa CCS
Marcatoare independente/pliere (dacă sunt incluse)	II	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă
Limba	III	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	0
Sistem de vid (conectat la SCV-uri separate și controlat cu ajutorul supapelor de control al debitului)	IV și V	Retragere	Extindere	Maximum 10	Constantă "C"
Sistem de vid (conectat la porturile pentru conexiune hidraulică externă și controlat cu ajutorul supapelor instalate în linie)		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		
Sistem de acționare cu rată variabilă la conexiunea hidraulică externă cu detectarea sarcinii		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		

^aFurtunul de evacuare a carcasei TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de conectarea altor furtunuri.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064.00000D3 -58-21JAN11-1/2

ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

IMPORTANT: Furtunurile de RETUR ale sistemului de vid și ale acționării cu rată variabilă, cu capăt special, **TREBUIE** să fie conectate la portul de **EXTINDERE** al tractorului. Evitați oscilațiile de

presiune care pot produce deteriorări; opriți motorul de vid și sistemul de acționare cu rată variabilă aducând maneta SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală.

Supapa de control CCS este utilizată pentru a controla presiunea din rezervorul CCS.

Sistemul SeedStar™ se utilizează pentru a controla sistemul de acționare cu rată variabilă.

OUO6064,00000D3 -58-21JAN11-2/2

Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare

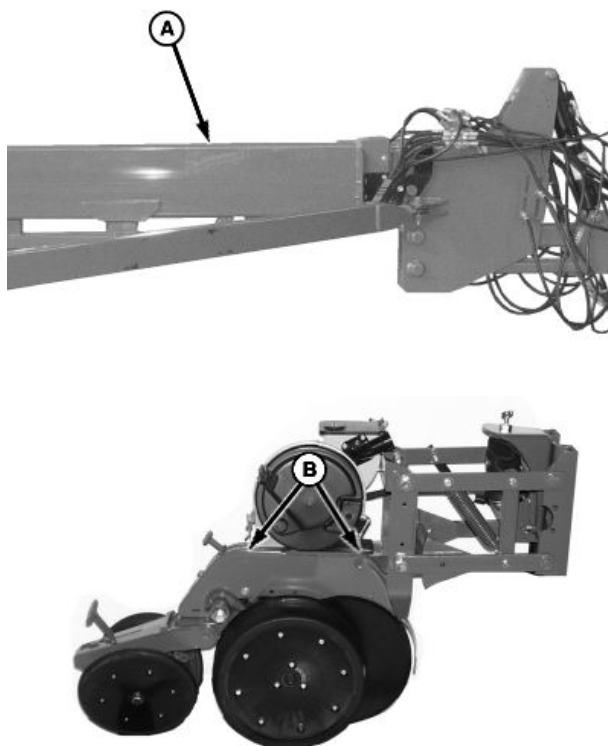
Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

IMPORTANT: Dacă tractorul este echipat cu un cârlig de tracțiune de categoria IV, acesta trebuie utilizat împreună cu un cuplaj în U de categoria IV instalat pe plantator. Dacă tractorul este echipat cu un cârlig de tracțiune de categoria V, acesta trebuie utilizat împreună cu un cuplaj în U de categoria V instalat pe plantator. (Consultați MONTAȚI CONECTORUL ÎN U CORESPUNZĂTOR PENTRU BARA DE TRACTARE.)

NOTĂ: Reglările sunt mai precise când sunt efectuate în condițiile de pe câmp.

NOTĂ: Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare. Ridicați echipamentul și mențineți maneta SCV în poziție mai multe secunde pentru resincronizare. Dacă șasiul central al echipamentului este mai coborât decât aripile după resincronizare, consultați **REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI PRINCIPAL** din secțiunea Service.

1. Setați sistemul reglabil de deportanță la presiune zero.
2. Coborâți plantatorul pe teren drept.



A68031 —UN—02JUL10

A50703 —UN—16OCT02

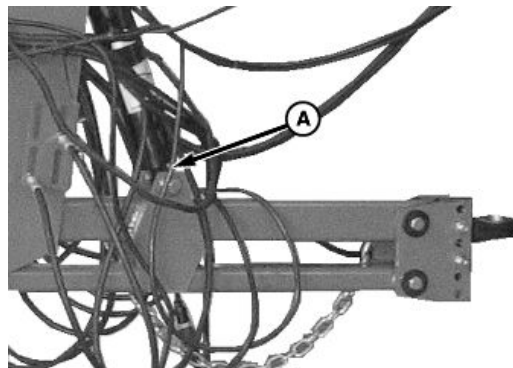
A—Tubul cuplajului de tractare B—Șasiul unității de plantare

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00001CC -58-17MAY11-1/4

3. Retrageți complet cilindrul cuplajului cu bară de tractare (A).
4. Ridicați și coborâți echipamentul.
5. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul. Dacă nu este paralel, continuați cu pașii rămași.

A—Cilindrul cuplajului cu bară de tractare



A68033 —UN—02JUL10

OUC6064,00001CC -58-17MAY11-2/4

6. Aduceți plantatorul în poziția de parcare, consultați secțiunea Decuplați plantatorul. Decuplați cuplajul în U de la tractor.

NOTĂ: Întoarceți cuplajul în U invers pentru reglări minore. Mutați cuplajul în U la un orificiu nou pentru reglări majore.

7. Poziționați din nou cuplajul în U (A), astfel încât cuplajul de tractare să fie paralel cu solul când este cuplat din nou la tractor.

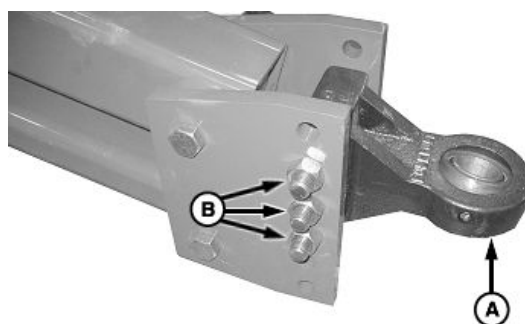
IMPORTANT: Șuruburile de fixare trebuie să fie strânse înainte de a pune sarcină pe cuplajul de tractare pentru a obține valori precise pentru cuplul de strângere.

8. Strângeți șuruburile de fixare a cuplajului în (B) la cuplul specificat.

Șuruburi de fixare—Specificație

Cuplaj în U—Cuplu..... 1150 N·m
(850 lb.-ft.)

9. Cuplați tractorul la bara de tractare, depiați plantatorul și aduceți-l în poziția de plantare, retraceți complet cilindrul barei de tractare.



A—Cuplajul în U

B—Șuruburi de fixare, cuplaj în U

A71341 —UN—25APR11

10. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul pe toată lungimea. Dacă nu este paralel, poziționați din nou cuplajul în U și strângeți-l până când tubul cuplajului este paralel.

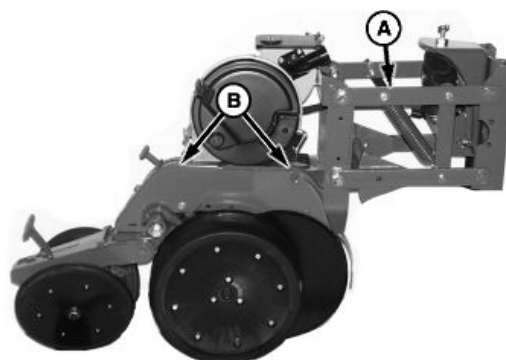
OUC6064,00001CC -58-17MAY11-3/4

11. Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile în timpul funcționării, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare.

A—Brațe paralele

B—Șasiile unității de plantare



A68213 —UN—16JUL10

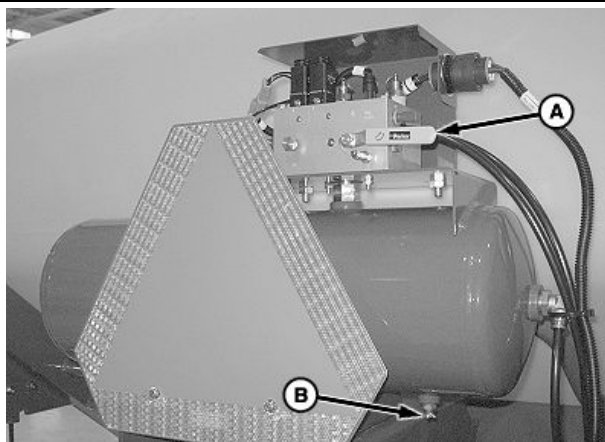
OUC6064,00001CC -58-17MAY11-4/4

Decuplați plantatorul

Depresurizați sistemul pneumatic de deportanță

NOTĂ: Amplasarea și orientarea rezervorului de aer variază în funcție de modelul de plantator. Procedura este similară pentru toate modelele.

1. Coborâți plantatorul în poziția de plantare.
2. La monitorul SeedStar, reduceți deportanța la 11 kg (25 lb.). (Consultați manualul de utilizare al monitorului SeedStar™ 2 sau SeedStar™ XP pentru procedura corespunzătoare.)
3. Asigurați-vă că maneta (A) este în poziția indicată.
4. Eliberați presiunea din rezervorul de aer deschizând supapa de evacuare (B).



A—Manetă

B—Supapa de evacuare

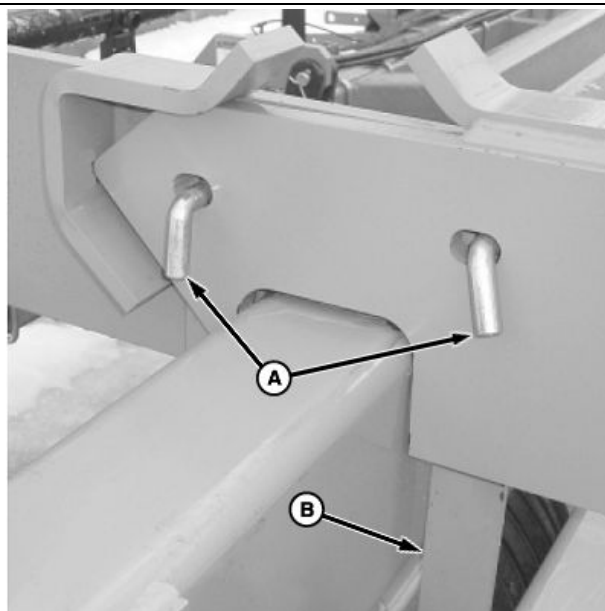
A70681—UN—08FEB11

OOU6064,000037B -58-08FEB11-1/1

Decuplați echipamentul

⚠ ATENȚIE: Limba se poate deplasa în sus când este scoasă bolțul cuplajului de tractare. **PENTRU A EVITA RĂNIREA**, pliați întotdeauna echipamentul și îndepărtați sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolțul.

1. Pliați utilajul. (Consultați DEPLIAȚI ȘI PLIAȚI PLANTATOARELE din secțiunea Utilizarea echipamentului.)
2. Montați consola în U (B) cum este ilustrat între plăcile de blocare a aripilor și fixați-o cu bolțurile (A).
3. Montați siguranțe de service pentru cilindri la roțile șasiului principal.
4. Coborâți echipamentul pe siguranțele de service.
5. Coborâți roțile aripilor până când ating solul și limba se ridică de pe bara de tractare.
6. Scoateți lanțul de siguranță și bolțul cuplajului de tractare.
7. Decuplați toate furtunurile și cablajele.



A—Bolțuri

B—Consolă în U

A67353—UN—2&JUN10

OOU6064,000037C -58-03FEB11-1/1

Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor

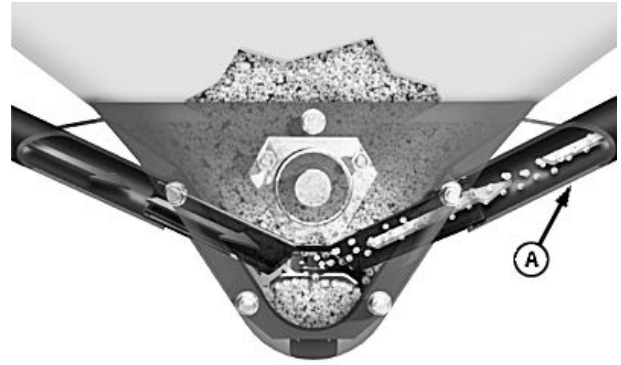
Substanțele de tratare a semințelor, starea solului, umiditatea și dimensiunea semințelor modifică presiunea produsă de ventilator și necesară pentru livrarea semințelor către toate unitățile de rând. Lubrifianții pe bază de talc sau grafit sunt necesari pentru TOATE culturile. Semințele tratate chimic pot necesita de două sau chiar trei ori mai mult lubrifiant pentru a se evita blocarea sistemului. La schimbarea culturii, utilizați setarea inițială indicată la SETAREA PRESIUNII DIN REZERVORUL CCS DE LIVRARE A SEMINTELOR din această secțiune înainte de a regla setarea în funcție de condițiile de lucru.

În general, acest sistem funcționează cel mai bine atunci când este utilizată cea mai mică presiune posibilă pentru a livra semințele către toate unitățile de rând.

Anumite varietăți ușoare de semințe, precum sorgul milo, sunt preluate prea ușor de către duze. Pe duze sunt instalate reductoare pentru a micșora orificiul acestora, limitând cantitatea preluată de semințe. Reductoarele permit obținerea unor debite optime pentru semințele ușoare și utilizarea unor valori rezonabile ale presiunii, asigurând o livrare fiabilă a semințelor către toate unitățile de rând.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor hidraulice și a capacelor rezervoarelor. Presiunea în rezervor NU trebuie să depășească 24 in.

Scăderile aleatorii ale populației care apar pe perioade scurte de timp (5–20 de secunde) pot indica faptul că sistemul nu menține debitul adecvat al semințelor.



A—Furtun de livrare

Verificați contoarele și sistemul de vid pentru a vă asigura că acestea funcționează corect înainte de a regla sistemul.

Măriți presiunea cu incremente de 2 in până ce scăderile aleatorii ale populației încetează.

Dacă monitorul afișează avertizarea "Row Failed" ("Rând eșuat"), determinați mai întâi dacă eroarea a fost cauzată de "legarea" semințelor în rezervor sau de blocarea sistemului de livrare.

Acțiuni corective pentru "legarea" semințelor în duze sau blocarea furtunurilor de livrare:

Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Service.

OUO6074,0000C4C -58-31MAY11-1/1

A53379—UN—20NOV03

Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională

IMPORTANT: Proiectoarele de câmp ale tractorului trebuie să fie aprinse pentru ca luminile de umplere a rezervoarelor să poată funcționa.

IMPORTANT: Nu transportați niciodată mașina cu luminile de umplere a rezervoarelor sau cu proiectoarele de câmp aprinse.

Atunci când proiectoarele de câmp sunt aprinse, luminile de umplere a rezervoarelor (A) pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul comutatorului acestora (B).

A—Lumini de umplere

B—Comutatorul luminilor de umplere



A53001—UN—03OCT03

OUC6074.0000B21 -58-25MAR09-1/1

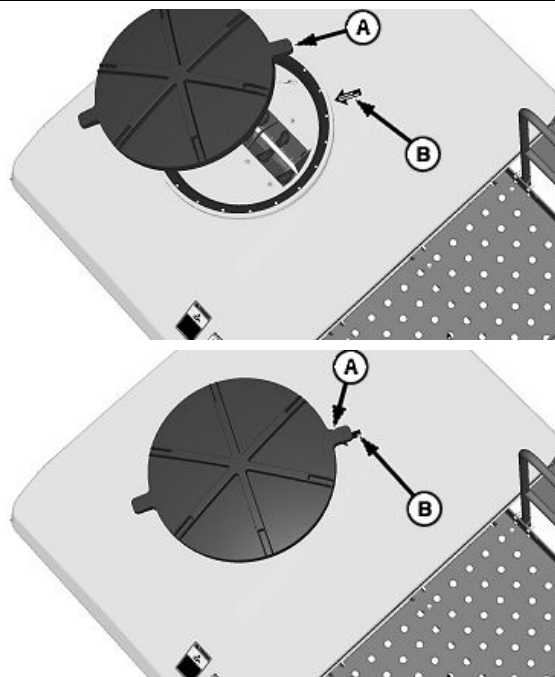
Utilizarea capacelor rezervoarelor

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Pentru deschidere, rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic. Pentru închidere, aliniați mânerul (A) cu săgeata (B) și rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic.

A—Mâner

B—Săgeată



A53374—UN—20NOV03

A53375—UN—20NOV03

OUC6074.0000B22 -58-26MAR04-1/1

Senzorii de nivel ai rezervoarelor

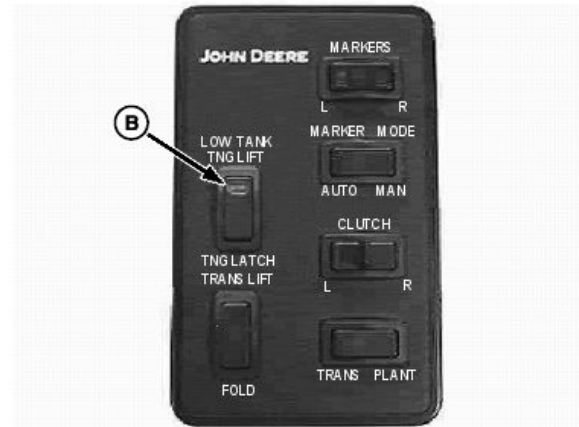
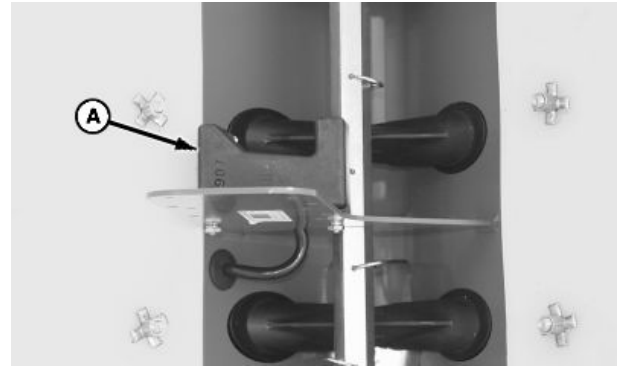
IMPORTANT: Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor înainte de a umple rezervoarele. Utilizați “peria” pentru a curăța senzorii de nivel ai semințelor.

NOTĂ: Senzorii de nivel ai rezervoarelor sunt instalați în fabrică la înălțimea minimă. Aceștia pot fi mutați mai sus pe suport pentru ca operatorul să primească mai devreme avertizarea.

Senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) sunt senzori optici. Atunci când senzorul din oricare dintre rezervoare nu mai este acoperit de semințe, lampa de avertizare “Rezervor aproape gol” (B) de pe consola de control al șasiului se aprinde.

A—Senzorul de nivel al rezervorului

B—Lampa de avertizare “Rezervor aproape gol”



A49868 —UN—12AUG02

A53315 —UN—12NOV03

OUO6074,0000B23 -58-26MAR04-1/1

Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor

ATENȚIE: Atunci când transportați mașina pe drumuri publice, rezervoarele trebuie să fie aproape goale.

Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

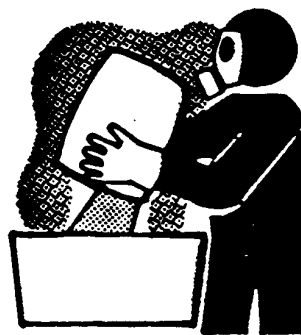
IMPORTANT: După golirea rezervorului și înainte de a îl umple din nou, curățați orice urme de talc sau de substanțe chimice de tratare a semințelor.

Nu permiteți amestecarea reziduurilor cu semințele. Reziduurile pot cauza blocarea duzelor. Sunt disponibile site opționale de umplere; contactați un distribuitor John Deere.

Curățați senzorii de nivel al semințelor înainte de a umple rezervoarele.

La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervoarelor colective cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv (consultați UTILIZAREA LUBRIFIANTULUI PE BAZĂ DE TALC din manualul cu diagrame de rate și setări). În acest mod, pereții și furtunurile sistemului CCS vor fi acoperiți/acoperite pe interior cu un strat de protecție de talc, ceea ce va preveni acumularea reziduurilor.

Evitați blocarea furtunurilor de livrare ale rezervorului. Dispozitivele de agitare ale rezervoarelor pot funcționa atunci când mașina este coborâtă, iar contactul tractorului este pornit. Funcționarea dispozitivelor de agitare în lipsa debitului de aer de la ventilator cauzează blocarea în furtunurile rezervorului a anumitor tipuri de semințe.



A34471



Dacă mașina rămâne coborâtă pe perioade prelungite cu semințe în rezervor, opriți contactul tractorului sau opriți dispozitivul de agitare.

Consultați UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

Pentru performanțe optime, nivelați semințele din rezervor după umplerea acestuia pentru a reduce la minimum cantitatea de semințe rămase în rezervor după finalizarea plantării. Se recomandă utilizarea unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a nivela semințele după umplerea rezervoarelor și aprinderea lămpii de avertizare a senzorului de nivel al semințelor.

Închideți bine capacele după umplere pentru a evita blocarea furtunurilor de livrare după activarea sistemului.

A34471 —UN—11OCT88

A49921 —UN—20AUG02

LD45720,00001AE -58-31MAR09-1/1

Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați

echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Atunci când primiți o avertizare de debit scăzut la una din unitățile de rând sau lampa senzorului de nivel al semințelor se aprinde, utilizați o perie rigidă cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a distribui uniform semințele în rezervoarele CCS. Utilizați peria pentru a nivela semințele și imediat după umplerea rezervoarelor CCS, precum și pentru curățarea periodică a senzorilor de nivel ai rezervoarelor.

OUO6074,0000B25 -58-26MAR04-1/1

Umplerea containerelor unităților de rând

⚠ ATENȚIE: Nu porniți suflanta CCS fără a instala în prealabil capacele rezervoarelor. Substanțele chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Coborâți mașina până ce ventilatorul CCS pornește și începe să umple unitățile de rând. Containerele unităților de rând vor ajunge, în mod normal, la nivelul de funcționare în mai puțin de 30 de secunde; totuși, pentru semințele mari și plantatoarele cu lățime mare, acest interval poate ajunge până la 2 minute.

OUO6074,0000B26 -58-26MAR04-1/1

Setarea presiunii în rezervorul CCS

Pentru a seta presiunea în rezervor procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că ați închis capacele rezervoarelor.

IMPORTANT: Încălziți uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalați un furtun în buclă la supapa SCV urmând instrucțiunile din manualul de utilizare al tractorului. **NU utilizați ventilatorul CCS pentru a încălzi uleiul; în caz contrar, furtunurile de livrare se pot bloca.**

2. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
3. Coborâți echipamentul și lăsați maneta de control al supapei SCV în poziția permanent retrasă.
4. Deschideți supapa de control al debitului (A) rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până ce semințele încep să pătrundă în containere.

IMPORTANT: **NU depășiți presiunea de 24 de inci în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.**

NOTĂ: Dacă primiți avertizări de la senzorul de nivel în timpul plantării și observați că unitățile de contorizare sunt goale, măriți presiunea cu 2 inci până ce contoarele sunt permanent pline.

5. Atunci când containerele unităților de rând sunt pline, iar echipamentul nu se deplasează, reglați presiunea după cum urmează:

Configurația șasiului cu 16 unități de rând			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	12	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe mici (peste 2000 semințe/lb.)	10	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe medii (1200–2000 semințe/lb.)	12	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe mari (sub 1200 semințe/lb.)	14	Nr.	Nr.
Bumbac	10	Nr.	Nr.
Sorg	8	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nr.	Nr.



A—Supapa de control al fluxului

Configurația șasiului cu 24 și 36 de unități de rând			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	14	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe mici (peste 2000 semințe/lb.)	12	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe medii (1200–2000 semințe/lb.)	14	Nr.	Nr.
Porumb cu boabe mari (sub 1200 semințe/lb. acru)	16	Nr.	Nr.
Bumbac	12	Da	Opționale
Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nr.	Nr.

A54380—UN—28JUL04

OUO6064,00006FA -58-20JAN12-1/1

Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare

IMPORTANT: Lubrifiantul pe bază de talc sau grafit trebuie amestecat bine cu semințele în timpul umplerii rezervoarelor.

IMPORTANT: Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu

ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

CONTOARE ÎN VID: Atunci când utilizați sistemul CCS pentru semințe tratate cu cantități mari de substanțe chimice sau porumb cu boabă mare, DUBLAȚI cantitatea de talc. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND TRATAREA SEMINTELOR din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

LD45720,00001AF -58-31MAR09-1/1

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică

IMPORTANT: Îndepărtați reductoarele duzelor (A) înainte de a planta o cultură cu semințe mai mari. Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când reductoarele duzelor sunt instalate. În acest caz, rezervoarele trebuie golite, reductoarele duzelor trebuie îndepărtate, iar apoi rezervoarele trebuie umplute din nou.

NOTĂ: Duza este recomandată pentru sorg.

NOTĂ: Semințele de bumbac care au dimensiuni foarte mici pot necesita reductoare pentru duze și coturi de descărcare.

1. Instalați reductoarele (A) pe toate duzele înainte de umplerea rezervorului.

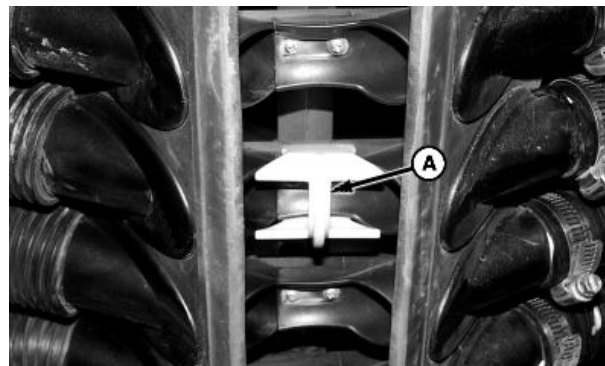
NOTĂ: Înlocuirea coturilor este opțională pentru porumbul pentru floricele cu boabă mică.

2. Îndepărtați cotul (B) cu orificii mici de la mini-container.
3. Instalați pe mini-container cotul (C) cu orificii în formă de fantă.

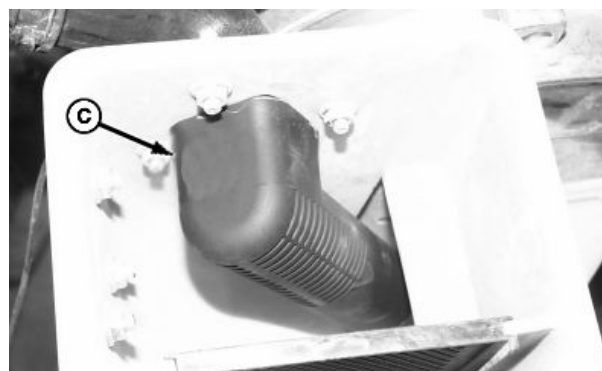
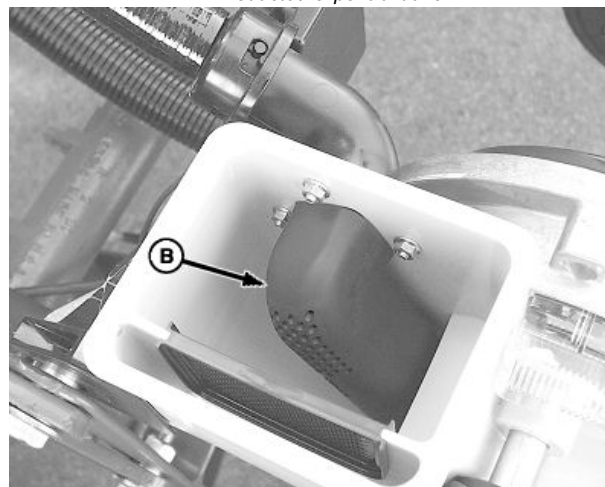
A—Reductoare pentru duze
(A73214)

C—Cot (Sorg) (A75165)

B—Cot (A75164)



Reductoare pentru duze



Cot – Sorg

A50710 —UN—17OCT02

A60389 —UN—02JUL07

A51048 —UN—08NOV02

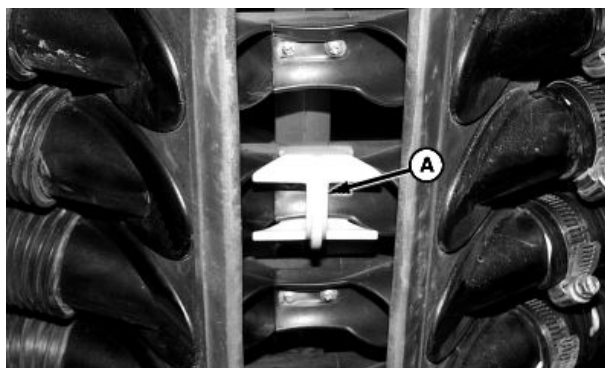
OUC6074,0000B2A -58-17MAY11-1/1

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard

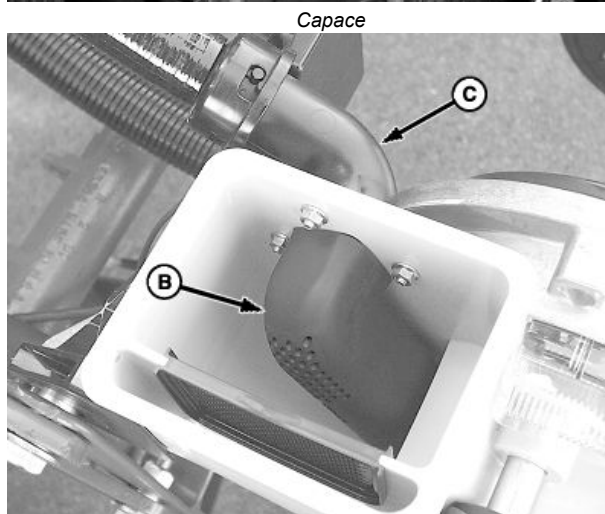
1. Scoateți capacele (A). Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când capacele sunt instalate.
2. Instalați cotul negru de descărcare (cu orificii mici) (B) pe rândurile cu cot cu orificiu unic de admisie (C).
3. **Numai pentru mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari:** Instalați cotul gri de descărcare (cu orificii mici) (D) pe unitățile de rând cu coturi cu admisie cu divizor (E) și unitățile alimentate de furtunurile conectate la coturi cu admisie cu divizor.

A—Capac
B—Cot negru de descărcare (standard)
C—Cot cu orificiu unic de admisie

D—Cot gri de descărcare (cu divizor)
E—Cot cu admisie cu divizor

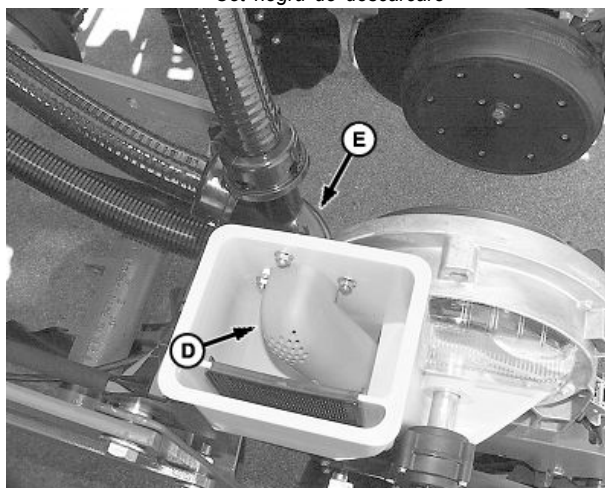


A50710—UN—17OCT02



A54896—UN—22SEP04

Cot negru de descărcare



A54897—UN—22SEP04

Cot gri de descărcare

OUC6074.0000D5A -58-30APR09-1/1

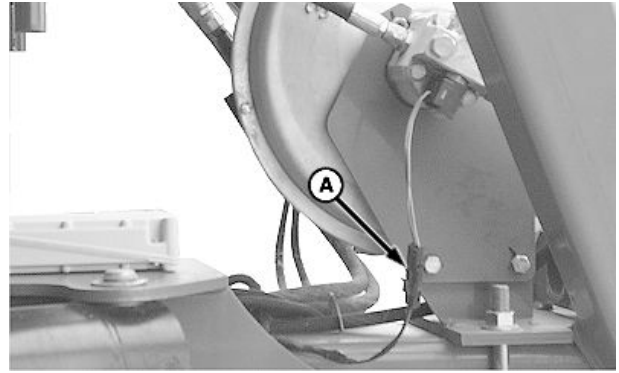
Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS

NOTĂ: Datorită cantității reduse de semințe, este recomandată oprirea sistemului CCS și umplerea separată a fiecărei unități de rând.

Deconectați conectorul (A) de la ventilatorul CCS.

Umpleți separat fiecare unitate de rând, fără a mai utiliza rezervoarele CCS.

**A—Conectorul cablajului
ventilatorului CCS**



A54350 —UN—18MAY04

OUO6074,0000D2C -58-02JUL07-1/1

Golirea parțială a rezervoarelor CCS

Pentru a scoate doar o parte a semințelor din rezervoarele CCS, este prevăzută o ușă de golire care poate fi deschisă sau închisă pentru a controla cantitatea de semințe ce vor fi scoase din rezervor.

Glisați ușa (A) până ce din rezervor iese cantitatea dorită de semințe.

A—Ușă



A52501 —UN—01JUN04

OUO6074,0000B2B -58-26MAR04-1/1

Golirea rezervoarelor CCS

IMPORTANT: Asigurați-vă că ușile de golire ale rezervoarelor CCS sunt închise înainte de plierea mașinii; în caz contrar, acestea pot fi deteriorate.

NOTĂ: Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

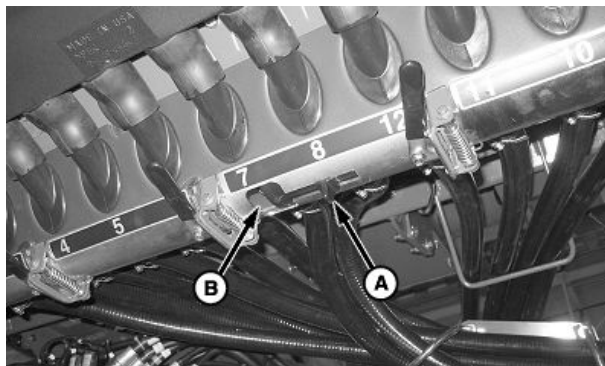
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

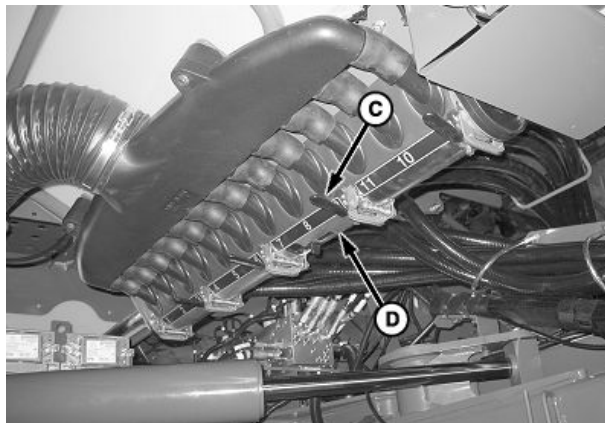
1. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
2. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
3. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
4. Închideți ușa de golire.
5. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Manetă
B—Ușă de golire

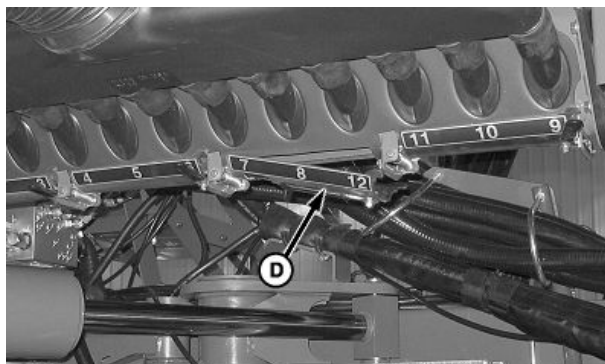
C—Manetă
D—Ușă de golire



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

OUC6074,00009BF -58-20JUL10-1/1

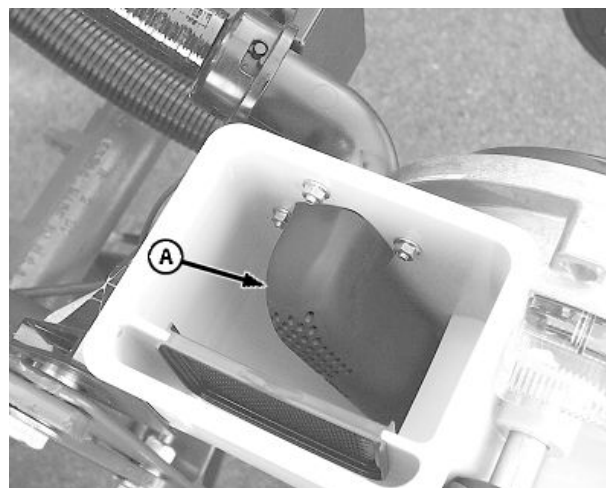
În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt “legate” în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin cotul de descărcare (A) al containerului.
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt “legate” în colectorul CCS. Consultați “Legarea” semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.



Container Pro-Series™

A—Cot de descărcare al containerului

4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,0000001 -58-27MAY09-1/2

A54895—UN—22SEP04

“Legarea” produsului în colectorul rezervorului CCS

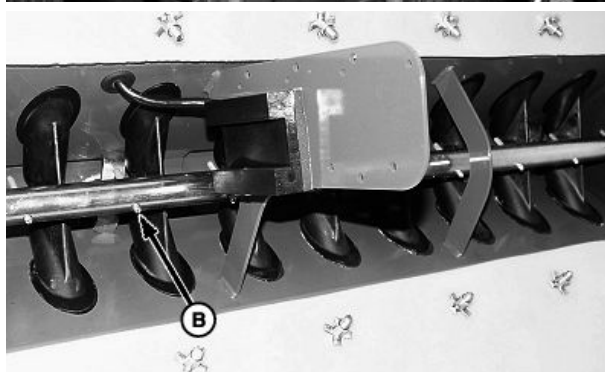
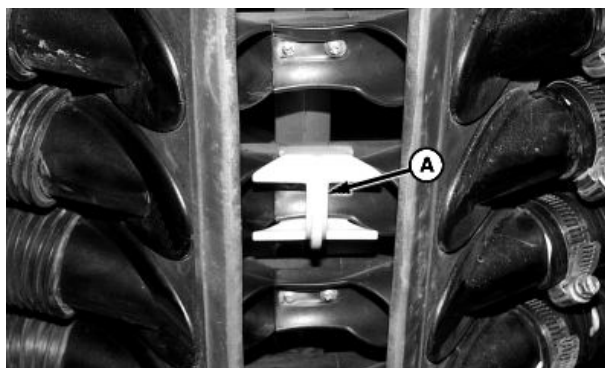
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Șplinturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de “legare” a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incremente de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Șplinturi



A50710—UN—17OCT02

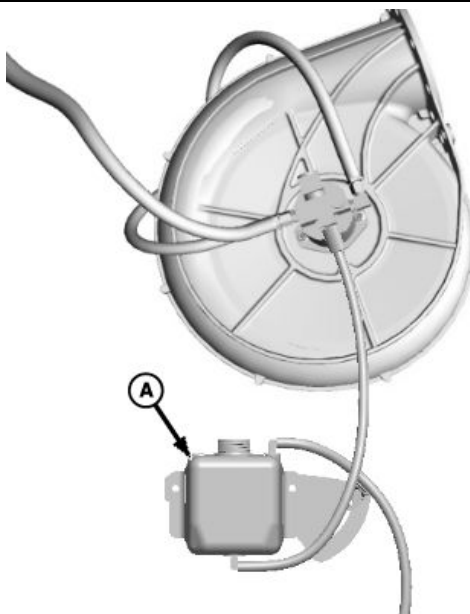
A62189—UN—06MAR08

OUC6045,0000001 -58-27MAY09-2/2

Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS

În anumite condiții, motorul ventilatorului CCS permite ca o cantitate mică de ulei să se scurgă prin etanșarea arborelui motorului. Această scurgere este considerată normală. Scurgerea normală a uleiului nu umple rezervorul (A) în timpul unui sezon de plantare. Dacă rezervorul se umple complet, inspectați dacă nu este deteriorată etanșarea de la motor. Contactați reprezentantul John Deere™ local.

A—Rezervor



A68295—UN—19JUL10

John Deere este marcă comercială a Deere & Company

OUC6074,0000A4D -58-19JUL10-1/1

Utilizarea echipamentului

Informații generale

IMPORTANT: NU aduceți maneta SCV în poziția FLOTARE când ridicați și coborâți plantatorul. Procedura corectă de ridicare și coborâre a plantatorului este RIDICAREA sau COBORÂREA HIDRAULICĂ completă.

Pentru a preveni blocarea tuburilor de semințe sau a dispozitivelor de introducere a semințelor, coborâți plantatorul când vă deplasați înainte.

NU conduceți în marșarier cu plantatorul coborât.

Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de accesorii, în special când se plantează în condiții de sol dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se recomandă efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la accesoriu. Evitați să utilizați mai multă deportanță la accesoriu decât este necesar.

1. Folosiți un tractor cu dimensiunile recomandate.
2. Asigurați-vă că tractorul și plantatorul au fost pregătite corespunzător. Consultați secțiunile Pregătirea Tractorului și Pregătirea plantatorului.
3. Verificați cu atenție ratele de însămânțare și de aplicare a îngrășământului.
4. Verificați presiunea aerului în pneuri înainte de însămânțare.
5. Lăsați uleiul hidraulic al tractorului să se încălzească în mod corespunzător înainte de însămânțare. Uleiul rece poate cauza reducerea vitezei ventilatorului.
6. Utilizați ventilatorul CCS la viteza recomandată; o viteză excesivă poate accelera uzura sistemului pneumatic și cauza deteriorarea semințelor.
7. Dacă mașina a fost parcată timp de cel puțin o oră într-un mediu cu umiditate ridicată (de ex. în zile ploioase), sau după parcare pe timp de noapte, porniți ventilatorul CCS și lăsați-l să funcționeze timp de 10 minute, cu mașina parcată, la turația recomandată.
8. Folosiți semințe curate pentru cele mai bune rezultate.

LD45720,00001A8 -58-31MAR09-1/1

Utilizarea pe sol umed

Solurile ude trebuie evitate. Dacă se plantează în sol umed și tractorul pierde tracțiune, nu încercați să extindeți

cilindrii roților. Acest lucru va împinge roțile și mai mult în sol și va transfera greutatea de pe partea posterioară a tractorului.

OUO1074,00000B4 -58-13MAY09-1/1

Resincronizarea echipamentului

Pentru a resincroniza sistemul de ridicare a echipamentului, ridicați complet echipamentul și țineți

maneta de acționare la distanță a cilindrilor aproximativ 5 secunde.

OUO6064,0000111 -58-21MAY10-1/1

Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™

Furtunurile hidraulice ale motorului cu vid trebuie să fie conectate la tractor astfel încât furtunul de presiune să fie conectat la cuplajul de retragere de pe tractor.

Pentru a cupla sistemul cu vid, împingeți maneta SCV înainte și blocați-o la opritorul (de retragere) din față.

Evitați creșterile bruște de presiune în sistemul hidraulic; acestea pot cauza deteriorări. Deplasați maneta SCV înainte în poziția de deplasare liberă pe orizontală și nu în poziția neutră pentru a opri sistemul de vid.

Odată ce motoarele hidraulice cu vid și ventilatoarele s-au oprit, maneta SCV poate fi adusă din nou în poziția neutră.

OUO6045,00008B4 -58-21MAY09-1/1

Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

Depliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
2. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî mașina din poziția de transport.
3. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.
4. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî limba până ce brațele aripilor sunt deblocate.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

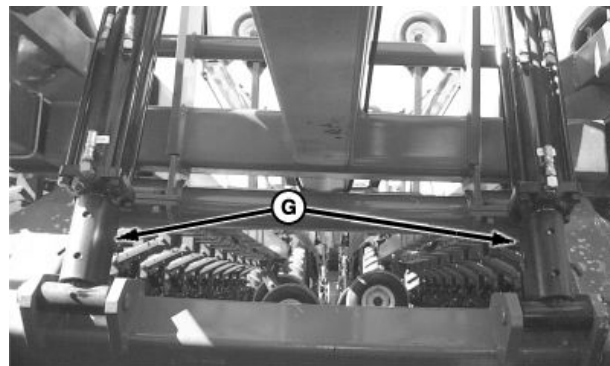
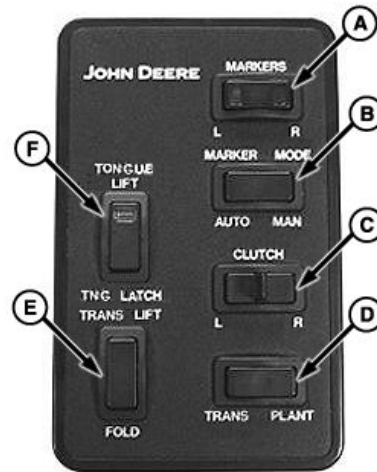
5. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia mașina.
6. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului de tractare.
7. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (G) pe șasiul central și siguranțele de service (H) pe aripi.

Pliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul.
2. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
3. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului de tractare.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

4. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia mașina.
5. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica



Roțile șasiului central



Roțile aripilor

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Cuplaj
D—Transport/plantare

E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii
G—Siguranță de service, șasiul central
H—Siguranță de service, aripă

6. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.

Continuare pe pagina următoare

OUC064,0000201 -58-14JUL10-1/2

7. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU

TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica mașina în poziția de transport.

OUO6064,0000201 -58-14JUL10-2/2

Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

Depliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
2. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca aripile.
3. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî mașina din poziția de transport.
4. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.
5. Acționați supapa SCV III pentru a coborî limba până la deblocarea brațelor aripilor.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

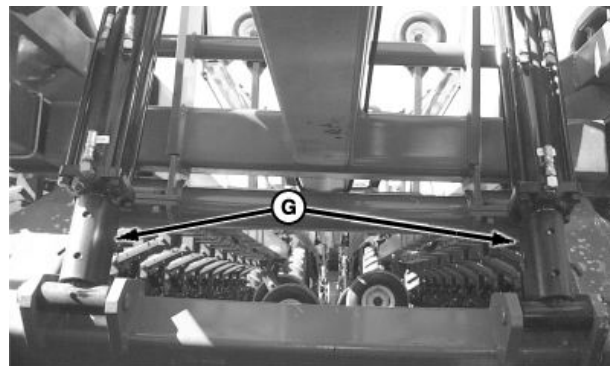
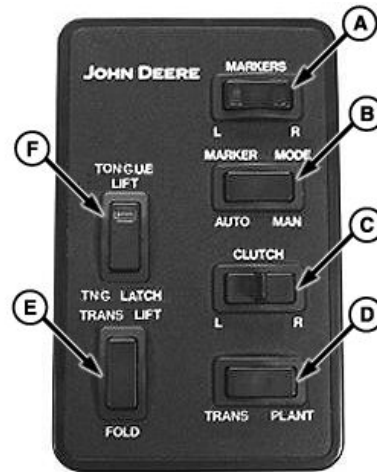
6. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia mașina.
7. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului de tractare.
8. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (G) pe șasiul central și siguranțele de service (H) pe aripi.

Pliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul.
2. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
3. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului de tractare.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

4. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia mașina.



Roțile șasiului central



Roțile aripilor

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Cuplaj
D—Transport/plantare

E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii
G—Siguranță de service, șasiul central
H—Siguranță de service, aripă

5. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție, acționând simultan supapa SCV II pentru a retrace cilindrul de asistență la pliere și a aduce aripile în poziție pliată.

Continuare pe pagina următoare

OUC6064,0000202 -58-14JUL10-1/2

6. Acționați supapa SCV III pentru a ridica limba până la blocarea brațelor aripilor deasupra cuplajului de tractare.
7. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.
8. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica mașina în poziția de transport.

OUO6064,0000202 -58-14JUL10-2/2

Verificarea înălțimii șasiului

NOTĂ: Procedurile de mai jos trebuie efectuate pe teren:

1. Setati sistemul reglabil de deportanță la presiune zero.
2. Depliați și coborâți echipamentul pe teren drept.
3. Reglați nivelul față-spate al cuplajului de tractare de la plantator. Consultați REGLAȚI NIVELUL TUBULUI CUPLAJULUI DE TRACTARE din secțiunea Cuplați echipamentul.
4. Măsurați de la sol la partea de jos a șasiului de 7 x 7 in. Dimensiunea este de aproximativ 533–560 mm (21–22 in.) în următoarele locuri:
 - Centrul plantatorului
 - Capătul aripii din stânga
 - Capătul aripii din dreapta
 - Centrul aripilor din stânga și din dreapta dacă echipamentul are cinci secțiuni (DB90)
5. Dacă înălțimea măsurată a șasiului nu este de 533–560 mm (21–22 in.), consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI PRINCIPAL și REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA CADRULUI ARIPILOR din această secțiune.

OUO6064,00001FE -58-27APR11-1/1

Funcționarea marcatoarelor

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.

Modul Auto

1. Apăsați comutatorul Trans-Plant (Transport/plantare) (D) în poziția PLANT (plantare).
2. Apăsați comutatorul Marker Mode (Mod marcatoare) (B) în poziția AUTO.
3. Utilizați SCV II pentru activare și marcatoarele vor alterna automat. Prin împingerea înainte marcatorul coboară, prin împingerea înapoi marcatorul se ridică.

Modul Manual

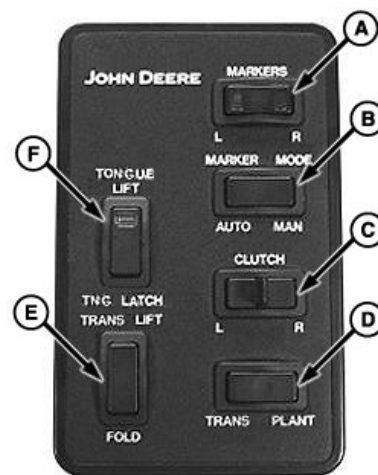
1. Apăsați comutatorul Trans-Plant (Transport/plantare) (D) în poziția PLANT (plantare).
2. Apăsați comutatorul Marker Mode (Mod marcatoare) (B) în poziția MAN.
3. Apăsați butonul Markers (Marcatoare) (A) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta marcatorul de activat.

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Cuplaj

D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii

4. Utilizați SCV II pentru a activa marcatoarele. Prin împingerea înainte marcatorul coboară, prin împingerea înapoi marcatorul se ridică.

OUO6064,0000112 -58-21MAY10-1/1

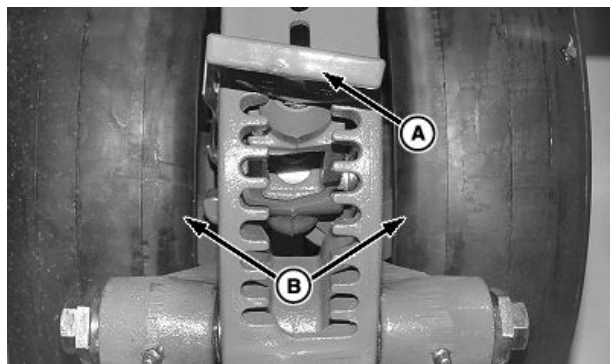


A50678 —UN—15OCT02

Reglarea adâncimii de plantare

NOTĂ: Depoziția roților de închidere poate afecta amplasarea semințelor și adâncimea. Nu utilizați

mai mult forță decât este necesar pentru a închide șanțul de însămânțare, în special în soluri ușoare.



A53159 —UN—23OCT03



A57709 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)

Roțile de calibr (B) controlează adâncimea de însămânțare. Reglați adâncimea de însămânțare după cum urmează:

1. Ridicați plantatorul pentru a îndepărta greutatea de pe roțile de calibr.
2. Ridicați maneta de reglare a adâncimii (A). Deplasați-o înainte pentru a reduce adâncimea de plantare sau înapoi pentru a mări adâncimea de plantare. Dacă se dorește schimbarea în incremente mici, “mutați” maneta dintr-o parte în alta. Fiecare poziție de reglare schimbă adâncimea de plantare cu 6 mm (1/4 in.).
3. Reglați toate rândurile la aceeași setare inițială.

IMPORTANT: Preveniți înfundarea tuburilor de însămânțare. Când utilizați plantatorul pe câmp, coborâți echipamentul când tractorul se deplasează înainte.

4. Coborâți plantatorul și conduceți pe o distanță scurtă la viteza de plantare normală.

A—Manetă de reglare a adâncimii

B—Roțile de calibr



A57710 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)



A57711 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)

Continuare pe pagina următoare

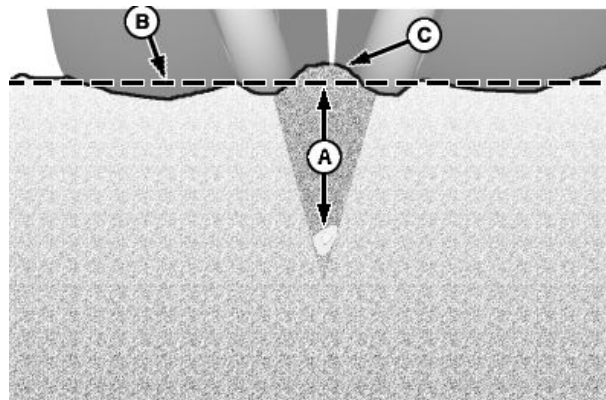
OOU6074,00009B4 -58-20APR06-1/2

5. Verificați adâncimea de plantare pe fiecare rând.

- Săpați în jos pe verticală în sol pentru a localiza semințele.
- Măsurați adâncimea (A) de la semințe la profilul stratului superior al solului (B). Nu măsurați până la partea de sus a crestei (C) create de roțile de închidere.

A—Adâncime
B—Profil strat superior sol

C—Creastă



Secțiune transversală a solului

OOU6074,00009B4 -58-20APR06-2/2

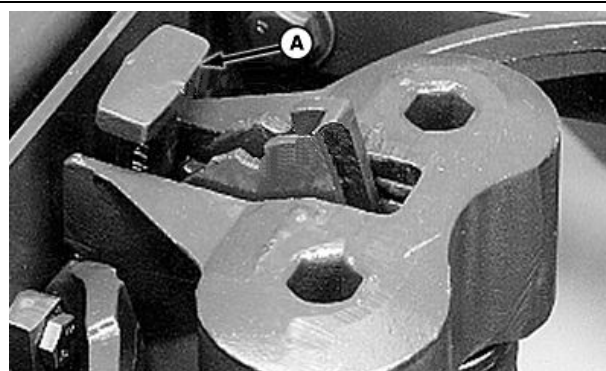
A57713 —UN—20APR06

Resorturile de deportanță cu regim de utilizare intensă

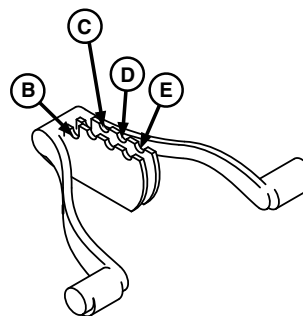
Sistemul de resorturi de deportanță reglabile cu regim de utilizare intensă se recomandă când plantați în condiții de teren accidentat și când solul sau reziduurile solului sunt dificil de penetrat. Sistemul de resorturi va transfera greutatea șasiului principal la unitatea de plantare, pentru a minimiza balansul și a facilita pătrunderea dispozitivului de introducere în condiții de sol dur. Gradul de forță transferată se poate regla de la 0 la 181 kg (de la 0 la 400 lb). Nu utilizați niciodată mai multă deportanță decât este necesar pentru a preveni alunecarea excesivă a roții de transmisie. În condiții extreme, poate fi necesară greutate de echilibrare.

Pentru a regla resorturile de deportanță, procedați astfel:

- Ridicați plantatorul.
- Ridicați maneta de reglare cu resort (A) și amplasați-o în fanta (B), (C), (D) sau (E) pentru gradul de deportanță dorit.
 - Utilizați fanta (B) pentru deportanță de zero kg (lb).
 - Utilizați fanta (C) pentru deportanță de 57 kg (125 lb).
 - Utilizați fanta (D) pentru deportanță de 113 kg (250 lb).
 - Utilizați fanta (E) pentru deportanță de 181 kg (400 lb).



Manetă în poziția minimă



A—Manetă de reglare cu resort D—Fantă
B—Fantă E—Fantă
C—Fantă

OOU6074,0000887 -58-15MAY09-1/1

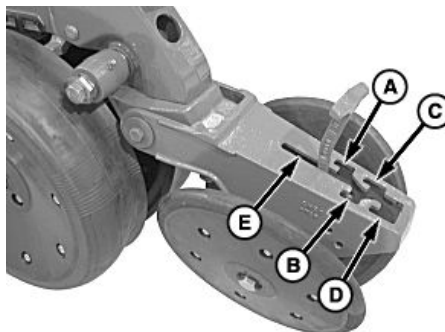
A47325 —UN—12APR01

A47306 —UN—11APR01

Reglarea deportanței roților de închidere

Roțile de închidere în unghi merg în spatele dispozitivului de introducere a semințelor și închid șanțul de însămânțare creat de dispozitivele de introducere. Roțile de închidere întăresc solul pe fiecare parte a seminței, nu direct deasupra seminței. Forța arcului reglabil permite închiderea corespunzătoare a șanțului de însămânțare.

Aduceți maneta în locașurile (A), (B), (C) și (D) pentru a regla deportanța pentru condiții de sol diferite. Aducerea manetei în locașul central (E) permite PLANAREA roților de închidere, pe suprafața solului rămânând doar greutatea sistemului de roți de închidere.



A—Locaș A (minim)

B—Locaș B

C—Locaș C

D—Locaș D (maxim)

E—Locaș E (planare)

A88212—UN—15JUL10

OUO6435,0000427 -58-15JUL10-1/1

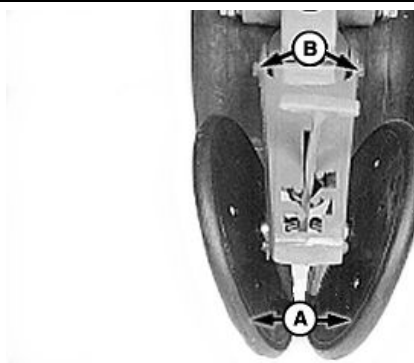
Centrarea roților de închidere

Dacă roțile de închidere (A) nu sunt centrate deasupra șanțului de însămânțare, procedați astfel:

1. Ridicați plantatorul.
2. Desfaceți șuruburile de fixare (B) și reglați roțile de închidere la dreapta sau la stânga. Centrați-le vizual după cum este necesar.
3. Strângeți șuruburile cu cap (B).

A—Roți de închidere

B—Șuruburi de fixare



A46773—UN—12OCT00

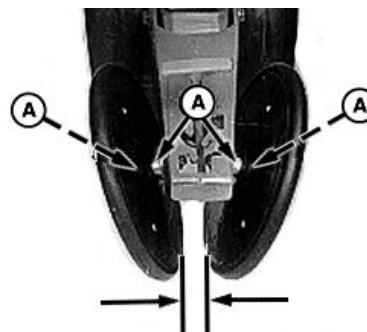
AG,OUO6074,1204 -58-08AUG07-1/1

Reglați spațiul dintre roțile de închidere

NOTĂ: Spațiul dintre roțile de închidere este reglabil, de aceea sistemul de închidere poate fi ajustat la cerințele de plantare a semințelor mici la adâncimi mici.

Pentru a modifica spațiul, scoateți piulițele și distanțierele (A). Montați roțile de închidere cu distanțierele amplasate în exterior (pentru spațiu îngust) sau în interior (pentru spațiu lat).

A—Piulițe și distanțiere



A46774 —UN—13OCT00

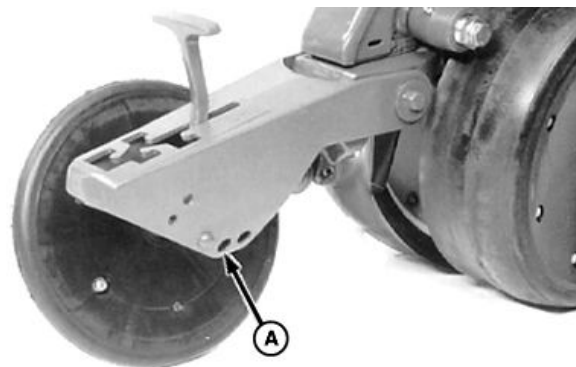
A46775 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1205 -58-08AUG07-1/1

Roți de închidere instabile

Dacă se prind reziduuri sau resturi de rădăcini între roțile de închidere în condiții de pregătire a solului cu mulch sau fără pregătirea solului, scoateți o roată de închidere de la unitatea de plantare și montați-o în gaura posterioară (A) a piesei turnate.

A—Gaura posterioară

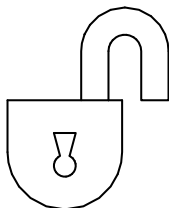


A46776 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1206 -58-04AUG00-1/1

Demontați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP de pe unitatea de rând

A62348 —UN—27MAR08

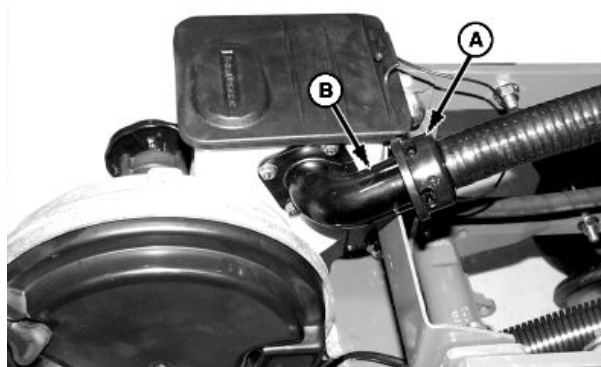


Simbolul de deblocare îndreptat în sus

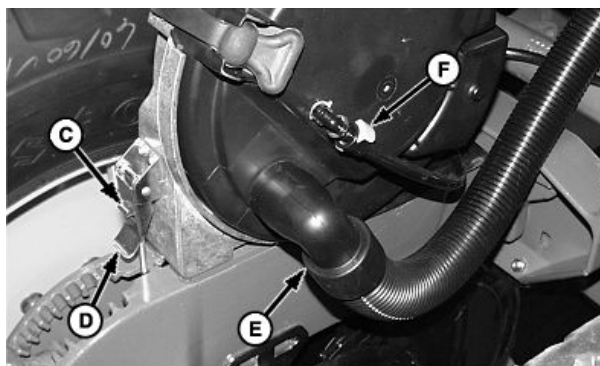
1. Rotiți furtunul CCS de livrare a semințelor (A) în sens invers acelor de ceasornic până ce acesta se desprinde de gâtul de umplere al containerului (B); îndepărtați furtunul.
2. Rotiți știftul de blocare (G) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
3. Îndepărtați furtunul de vid (E).
4. Dacă presiunea de vid a unității de rând este monitorizată, trageți în lateral clemă (F) pentru deblocare și scoateți furtunul senzorului din racord.
5. Apăsați în jos clemă (C) ridicând simultan mecanismul de blocare (D) pentru a debloca ansamblul contorului de pe unitatea de rând.
6. Decuplați conectorul electric (J) de la carcasa cutiei de viteze (dacă este inclus în dotare).
7. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (H) din caseta de transmisie (I) ridicând simultan și împingând în spate partea din spate a contorului.

A—Furtun de livrare
B—Gât de umplere
C—Clemă
D—Mecanism de blocare
E—Furtun de vid

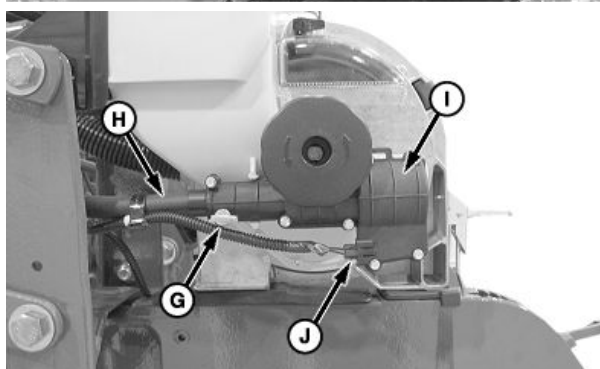
F—Clemă
G—Știft de blocare
H—Cablul de transmisie
I—Carcasa cutiei de viteze
J—Conector electric



A49955 —UN—03DEC02



A53366 —UN—20NOV03

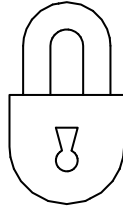


A68221 —UN—30JUL10

OUC6074,000088B -58-30JUL10-1/1

Montați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP pe unitatea de rând

A62347 —UN—27MAR08

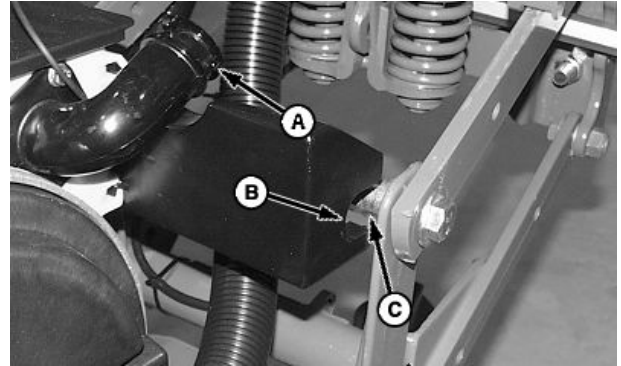


Simbolul de blocare îndreptat în sus

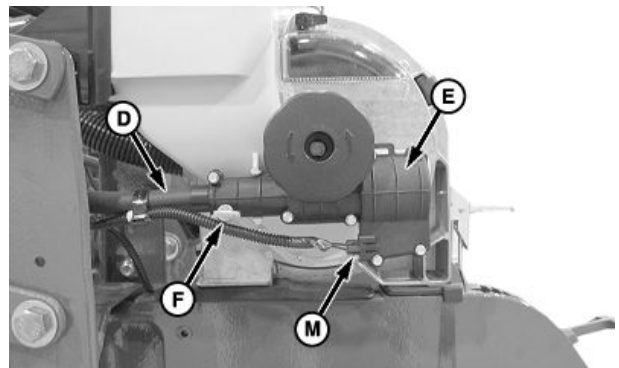
1. Împingeți marcajul de aliniere a containerului (B) peste șurubul de fixare (C) (de ambele părți).
2. Introduceți cablul acționării Pro-Shaft (D) în caseta de transmisie (E) rotind simultan contorul în jos.
3. Verificați dacă știftul de aliniere (G) din partea de jos a contorului este aliniat cu orificiul de pe unitatea de rând, iar cârligul (H) este fixat pe unitatea de rând.
4. Amplasați cârligul (H) în modul indicat și coborâți mecanismul de blocare (I) până ce clema (J) se fixează cu un clic, fixând mecanismul de blocare.
5. Rotiți știftul de blocare (F) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.
6. Introduceți furtunul CCS de livrare a semințelor în gâtul de umplere al containerului (A) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până ce se fixează corespunzător.
7. Instalați furtunul de vid (K).
8. Dacă presiunea de vid a unității de rând este monitorizată, introduceți furtunul senzorului în racord și deplasați clema (L) în lateral pentru a bloca furtunul în racord.
9. Cuplați conectorul electric (M) la caseta de transmisie (dacă este inclus în dotare).

A—Gâtul de umplere al containerului
B—Marcaj de aliniere
C—Șurub de fixare
D—Cablul acționării
E—Caseta de transmisie
F—Știft de blocare
G—Știft de aliniere

H—Cârlig
I—Mecanism de blocare
J—Clemă
K—Furtun de vid
L—Clemă
M—Conector electric



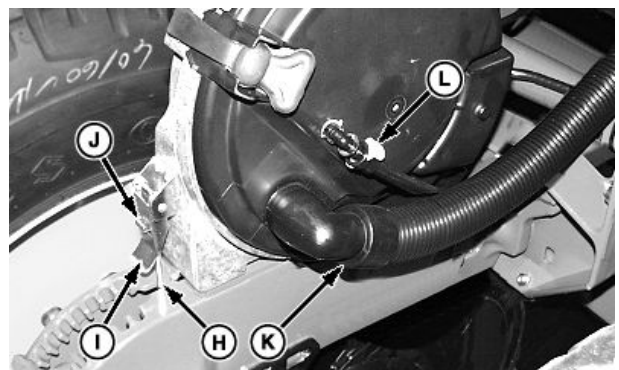
A53368 —UN—20NOV03



A68526 —UN—30JUL10



A62741 —UN—26JUN08



A53371 —UN—22DEC03

OUO6074,000088C -58-07JUN11-1/1

Golirea containerelor de semințe Pro-Series™ XP și a unităților de contorizare cu vid

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările prin strivire. Comutatorul PLANTARE-TRANSPORT de pe caseta de control al șasiului trebuie să se afle în poziția de TRANSPORT, siguranțele de service trebuie să fie instalate, iar procedura de mai jos trebuie urmată cu strictețe.

Evitați vătămările prin strivire. După finalizarea procedurii, aduceți supapele de control selectiv (SCV) ale tractorului în poziția "Neutru" înainte de a aduce comutatorul PLANTARE-TRANSPORT în poziția "PLANTARE".

Comutatorul Golire-Plantare (C) permite funcționarea ventilatorului cu echipamentul în poziție ridicată. Acest lucru permite operatorului să golească rezervoarele CCS și furtunurile fără a coborî din cabina tractorului. Procedura de mai jos trebuie urmată în ordinea indicată pentru a evita accidentele și deteriorarea echipamentului.

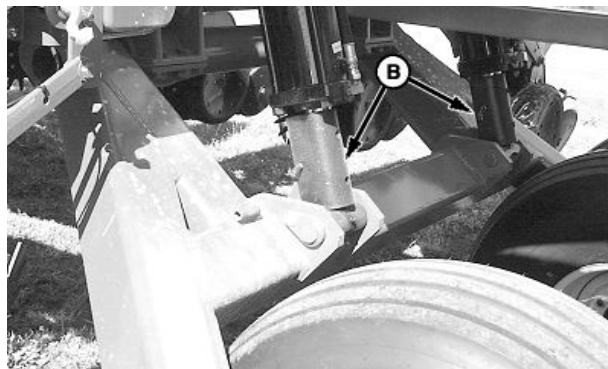
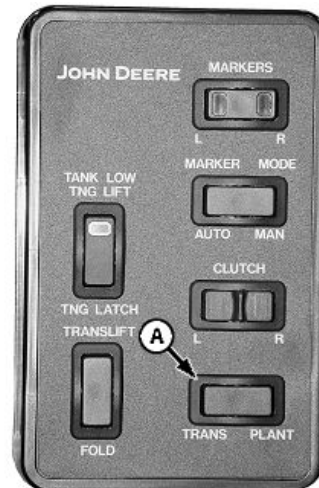
1. Ridicați plantatorul.
2. Aduceți maneta de transmisie a tractorului în poziția de parcare și cuplați frâna de parcare.
3. Instalați siguranțele de service (B) pe șasiul central și pe aripi.
4. Aduceți comutatorul de Plantare-Transport (A) (de pe caseta de control al șasiului) în poziția de Transport.

NOTĂ: Cu șasiul ridicat, comutatorul unității de rând CCS oprește ventilatorul CCS.

5. Aduceți maneta de control a supapei SCV în poziția de coborâre a șasiului.
6. Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle deja în poziția de PLANTARE-GOLIRE REZERVOR și trebuie să rămână în această poziție pe durata procedurii de golire a rezervorului.

A—Comutatorul PLAN-
TARE/TRANSPORT
B—Siguranțe de service

C—Comutator Golire/Plantare



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000D2D -58-29JUL10-1/6

A54595 —UN—27JUL04

A54596 —UN—27JUL04

A54397 —UN—28JUL04

A64621 —UN—30APR09

IMPORTANT: Asigurați-vă că ușile de golire ale rezervoarelor CCS sunt închise înainte de plierea mașinii; în caz contrar, acestea pot fi deteriorate.

NOTĂ: Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle în poziția PLANTARE-GOLIRE REZERVOR; în caz contrar, ventilatorul CCS elimină semințele, sub presiune, prin ușile de golire.

Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

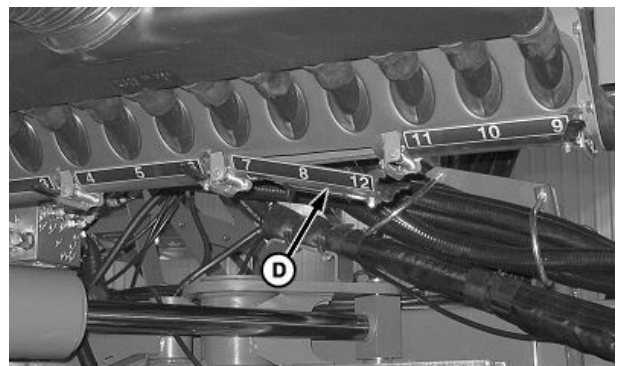
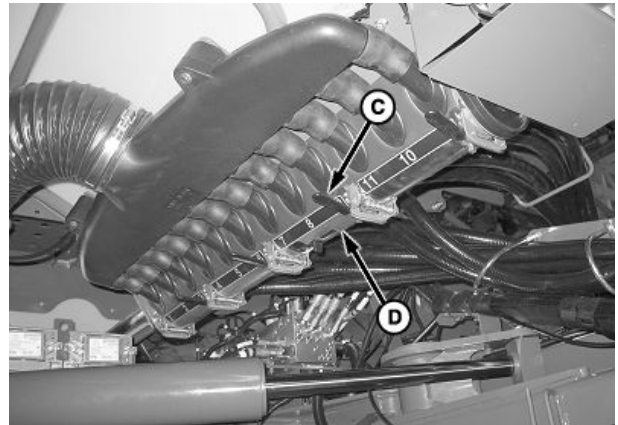
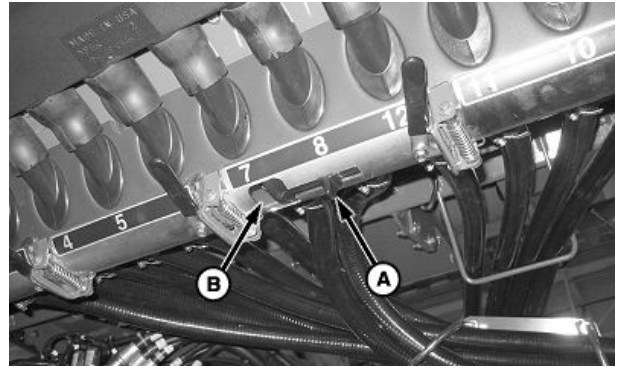
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

7. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
8. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
9. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
10. Închideți ușa de golire.
11. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Manetă
B—Ușă de golire

C—Manetă
D—Ușă de golire



Continuare pe pagina următoare

OUO6074.0000D2D -58-29JUL10-2/6

A68219—UN—20JUL10

A68218—UN—20JUL10

A68220—UN—20JUL10

12. Aduceți comutatorul de Golire/Plantare (A) în poziția de GOLIRE A FURTUNURILOR.

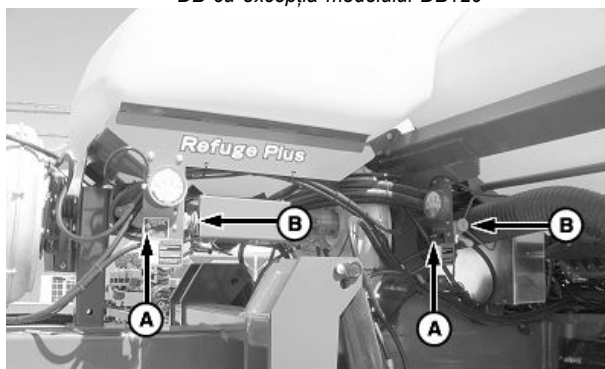
13. Rotiți butonul de control al ventilatorului CCS (B) până ce presiunea din rezervor ajunge la valoarea de 20 in, ceea ce permite o bună curățare a furtunurilor.

A—Comutator Golire-Plantare B—Butonul de control al ventilatorului CCS



A54379 —UN—28MAY04

Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



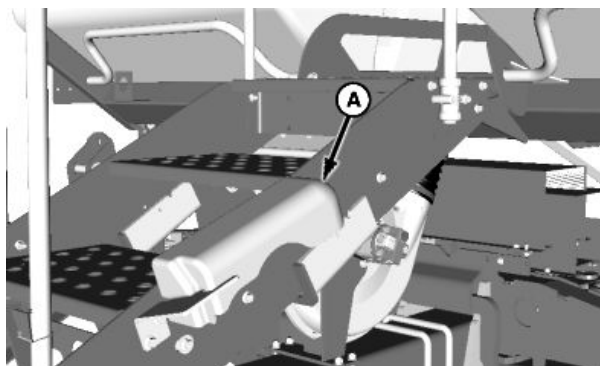
A64622 —UN—30APR09

Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

OOU6074,0000D2D -58-29JUL10-3/6

14. Scoateți tava de colectare (A) a contorului de semințe din locația de depozitare a acesteia.

A—Locație de depozitare



A50099 —UN—04SEP02

Continuare pe pagina următoare

OOU6074,0000D2D -58-29JUL10-4/6

⚠ ATENȚIE: Procedați cu atenție la deschiderea ușilor contoarelor dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor. Produsele chimice pot produce probleme grave pentru ochi, piele sau sistemul respirator. Purtați mască, mănuși și ochelari de protecție. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță oferite de furnizorul substanțelor chimice.

15. Instalați tava de colectare a contorului de semințe (A) pe unitatea de rând în modul indicat, deschideți capacul bombat al contorului cu vid și îndepărtați cu grijă discul de însămânțare pentru a elimina semințele din furtun și din carcasa contorului. Repetați procedura la toate unitățile de rând.
16. Amplasați tava de colectare a contorului de semințe în poziția de depozitare.

A—Tava de colectare a contorului de semințe

A34471

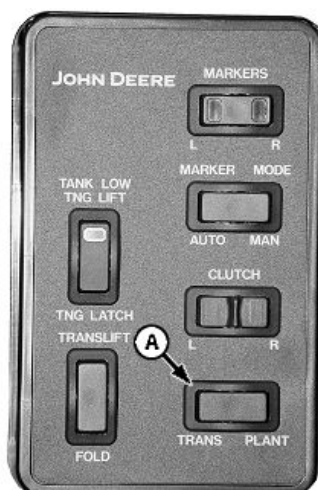


Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000D2D -58-29JUL10-5/6

A34471 —UN—11OCT88

A49902 —UN—03DEC02



A54595 —UN—27JUL04



A64621 —UN—30APR09

Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele provocate de pornirea neașteptată a ventilatorului. În cazul în care comutatorul este lăsat în poziția de **GOLIRE A FURTUNURILOR**, ventilatorul va porni la fiecare acționare a supapei SCV, chiar și atunci când plantatorul este în poziția pliată.

NOTĂ: Comutatorul de Golire-Plantare trebuie readus în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR** pentru a asigura funcționarea optimă a plantatorului.

17. Aduceți comutatorul de Golire-Plantare (C) în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR**.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarile prin strivire. Aduceți supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziția neutră înainte de a aduce comutatorul **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția de **PLANTARE**.

18. Aduceți supapele SCV ale tractorului în poziția "Neutru".

19. Demontați siguranțele de service (B).

20. Aduceți comutatorul de **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția dorită și continuați lucrul.

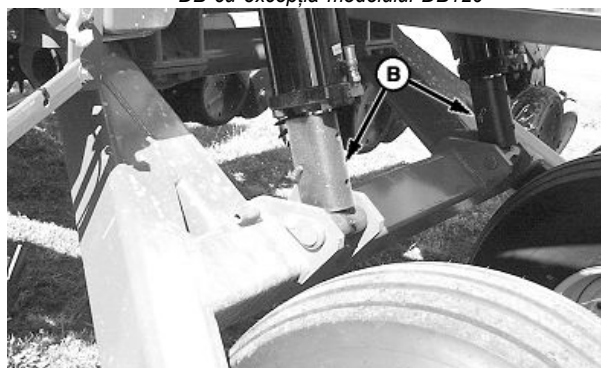
A—Comutatorul **PLAN-TARE/TRANSPORT**
B—Siguranțe de service

C—Comutator Golire/Plantare



A54397 —UN—28JUL04

Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



A54596 —UN—27JUL04

OUC6074,0000D2D -58-29JUL10-6/6

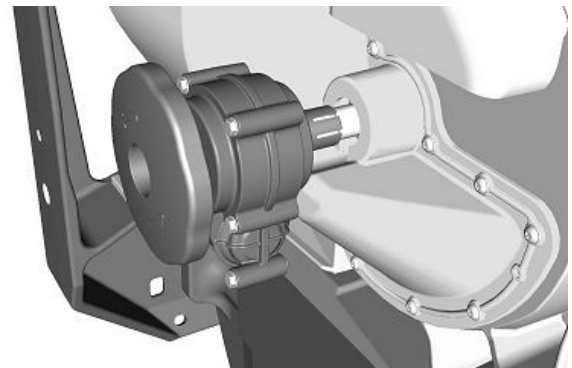
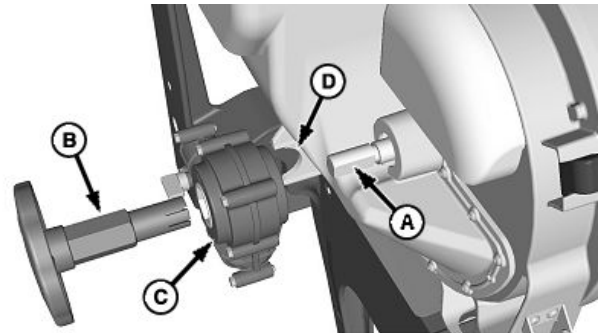
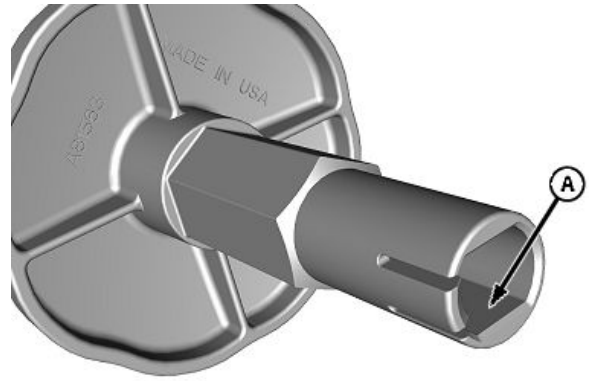
Înlocuirea mânerului spintecat al contorului în vid Pro-Series™ XP

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce “blocarea” componentelor mobile ale plantatorului. Această “blocare” produce ruperea cuielor spintecate, prevenind astfel deteriorarea componentelor plantatorului. Printre celelalte cauze obișnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante în sistemele de acționare a unităților de rând, precum și blocarea sau alinierea greșită a contoarelor de semințe.

Dacă mânerul contorului se rupe, îndepărtați bucățile, aliniați suprafețele plate (A) și introduceți noul mâner (B) prin caseta de transmisie (C) apăsându-l în poziție până ce se fixează cu un clic în canelura arborelui. Caseta de transmisie trebuie să se fixeze în decupajul (D).

A—Suprafețe plate, aliniate
B—Mâner nou

C—Caseta de transmisie
D—Decupaj

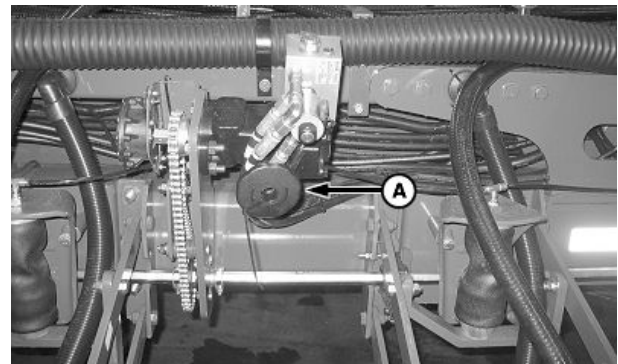


Asamblat

OUC6074,0000C4E -58-18JUN07-1/2

NOTĂ: Un mâner de schimb pentru contor (A) este amplasat în apropierea transmisiei mecanice sau a unuia dintre motoarele sistemului de transmisie cu rată variabilă (dacă este inclus în dotare).

A—Mâner contor nou



OUC6074,0000C4E -58-18JUN07-2/2

Verificarea unităților de contorizare pro-Series™ XP

Verificarea contorului cu vid

NOTĂ: Dacă se utilizează tratamente pentru semințe, îndepărtați orice acumulare de pe fundul containerului.

Pentru a inspecta contorul, așezați containerul pe o latură și deschideți ușa (A) pentru a demonta discul de însămânțare. Rotiți butucul contorului (B) cu mâna pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Inspectați peria pentru a detecta spațiile, garnitura butucului pentru crăpături și garnitura de vid pentru crăpături și zone de uzură. Dacă este necesară înlocuirea acestora, consultați secțiunea Service.

A—Ușă

B—Butucul contorului



Contor cu vid

OUO6074,0000C4F -58-01MAY09-1/1

A51186—UN—19NOV02

Umplerea containerelor de semințe MaxEmerge™ XP

ATENȚIE: Atunci când transportați mașina pe drumuri publice, rezervoarele trebuie să fie aproape goale.

Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați

echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

IMPORTANT: Puneți la loc capacele containerelor după ce le-ați umplut. Dacă nu sunt puse capacele, se poate acumula praf și murdărie în mecanismul de numărare a semințelor, ducând la uzura excesivă.



Container semințe de 58 l (1.6 bu)

A—Capac

Dacă utilizați containere de semințe de 58 l (1.6 bu.), scoateți capacul (A) și fixați-l de partea din față a containerului.

Continuare pe pagina următoare

LD45720,00001B0 -58-31MAR09-1/2

A52079—UN—24MAR03

Dacă utilizați containere de semințe de 106 l (3 bu.), scoateți banda de cauciuc (A), ridicați capacul (B) și glisați-l în spate. Clemele de pe partea frontală a capacului vor menține capacul fix pe durata umplerii containerelor.

IMPORTANT: Aplicați tratament pentru semințe ÎNAINTE de a aplica lubrifiant cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

Îndepărtați orice acumulare de murdărie, praf sau substanță de tratare a semințelor de pe fundul containerului și al sistemului de contorizare a semințelor înainte de a umple containerul cu semințe.

Pentru mai multe informații, consultați UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

A—Legătură de cauciuc

B—Capac



Container semințe de 106 l (3 bu)



Container semințe de 106 l (3 bu)

A48634 —UN—31JAN02

A54038 —UN—09MAR04

LD45720,00001B0 -58-31MAR09-2/2

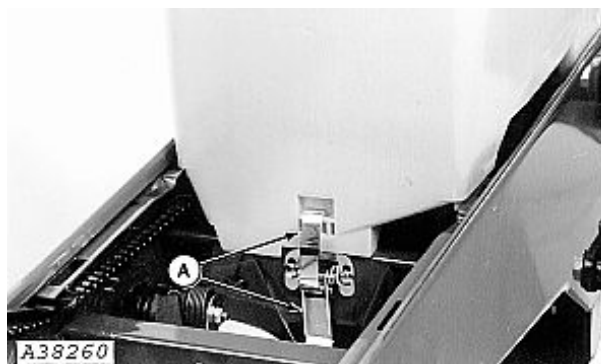
Golirea și verificarea containerelor de semințe MaxEmerge™ XP și a unităților de contorizare

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Pentru o funcționare optimă, goliți complet containerele după fiecare zi de lucru pentru a elimina pleava, praful și alte materiale acumulate.

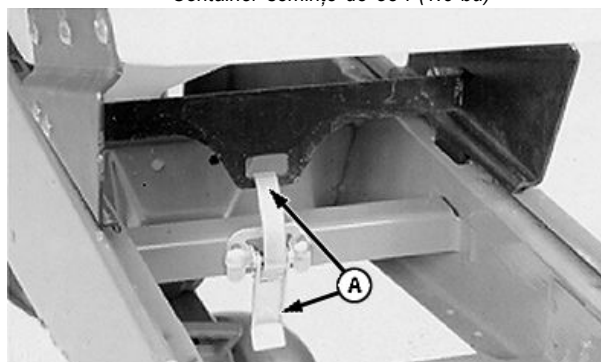
Pentru a demonta containerul de semințe de pe unitatea de plantare, decuplați dispozitivul de blocare a containerului (A) și ridicați containerul în sus, apoi în spate.

A—Dispozitiv de blocare container



Container semințe de 58 l (1.6 bu)

A38260 —UN—27NOV95



Container semințe de 106 l (3 bu)

A56961 —UN—15AUG05

OOU6435,0001E05 -58-01MAY09-1/4

Deconectați furtunul de vid (A) de la contorul cu vid.

A—Furtun de vid



A54242 —UN—08APR04

Continuare pe pagina următoare

OOU6435,0001E05 -58-01MAY09-2/4

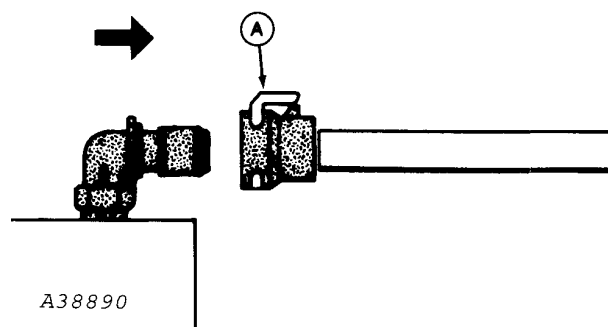
La contoarele cu vid dotate cu furtun pentru senzorul de vid, strângeți dispozitivul de prindere (A) și deconectați furtunul.

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Goliți containerul și sistemul de numărare a semințelor cu vid răsturnând containerul. Rotiți containerul astfel încât semințele să curgă încet prin COLȚUL DIN STÂNGA SPATE. După golirea containerului, mai rămân semințe în carcasa contorului. Pentru a goli aceste semințe, rotiți containerul înapoi în poziția de funcționare. Răsturnați din nou containerul și turnați din COLȚUL DIN STÂNGA SPATE pentru a goli semințele din carcasa contorului.

NOTĂ: Dacă se utilizează tratamente pentru semințe, îndepărtați orice acumulare de pe fundul containerului.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea periei contorului. Nu întoarceți invers contorul de tip elice.



A—Dispozitiv de reținere

Rotiți arborele contorului cu mâna pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Dacă mecanismul este blocat sau este necesară dezasamblarea mai detaliată a contorului de tip elice, consultați secțiunea Service.

OUC6435,0001E05 -58-01MAY09-3/4

A38890 —UN—12JAN96

Pentru a inspecta contorul, așezați containerul pe o latură și deschideți ușa (A) pentru a demonta discul de însămânțare. Rotiți butucul contorului (B) cu mâna pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Inspectați peria pentru a detecta spațiile, garnitura butucului pentru crăpături și garnitura de vid pentru crăpături și zone de uzură. Dacă este necesară înlocuirea acesteia, consultați secțiunea Service.

A—Ușă

B—Butucul contorului



Contor cu vid

OUC6435,0001E05 -58-01MAY09-4/4

A51186 —UN—19NOV02

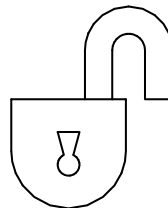
Deconectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

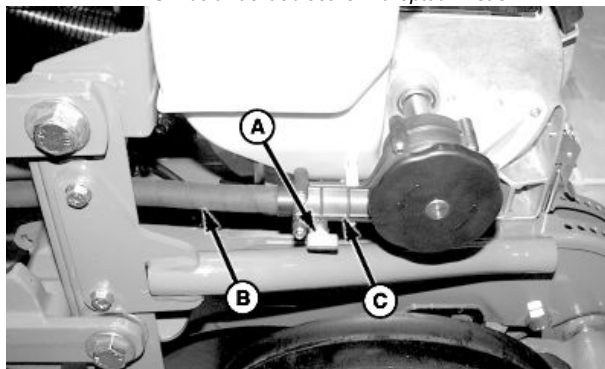
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
2. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (B) afară din caseta de transmisie (C) pe o lungime de cca. 38 mm (1.5 in).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

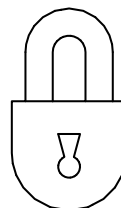
C—Carcasa cutiei de viteze



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

OUO6045,000000E -58-14APR09-1/1

A49899 —UN—03DEC02

Conectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

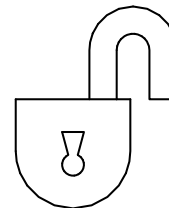
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.

NOTĂ: În cazul în care cablul Pro-Shaft Drive nu glisează înapoi în caseta de viteze, rotiți mânerul sistemului de acționare a contorului (D) până ce acest lucru este posibil.

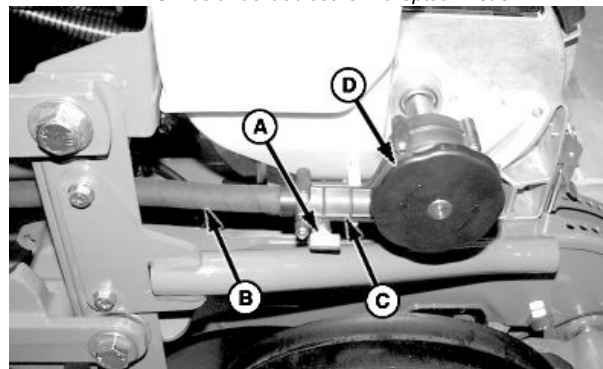
2. Introduceți cablul Pro-Shaft Drive (B) în caseta de transmisie (C).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

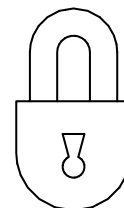
C—Carcasa cutiei de viteze
D—Mânerul sistemului de acționare a contorului



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

OUC6045,000000F -58-14APR09-1/1

A51027 —UN—04DEC02

Utilizarea lubrifianțului cu talc

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Lubrifianțul cu talc este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS (dacă sunt incluse în dotare). Semințele tratate cu talc în mod corespunzător sunt eliberate din discul de însămânțare în mod mai constant, ceea ce duce la un spațiu mai precis când semințele sunt amplasate în sol.

TRATAMENTE PENTRU SEMINȚE APLICATE DE FERMIER

Pentru cele mai bune performanțe, utilizarea tratamentelor pentru semințe aplicate de fermier **nu** este recomandată. Dacă este necesar, aplicați orice tratament pentru semințe și lăsați semințele să se usuce complet înainte de a le pune în rezervoare.

Aplicați tratament pentru semințe **ÎNAINTE** de a aplica lubrifianț cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

IMPORTANT: Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricanților de produse chimice. **NU SE RECOMANDĂ TRATAMENTE CU UN CONȚINUT RIDICAT DE ULEI.**

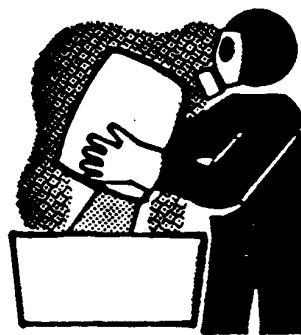
Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca tratamentele pentru semințe să devină lipicioase. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Amestecurile de semințe și tratamente pentru semințe nu trebuie să conțină bulgări.

IMPORTANT: Talcul trebuie să fie încorporat temeinic în rezervoare și containere, astfel încât toate semințele să fie acoperite uniform.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Consultați tabelele de rate de aplicare a lubrifianțului cu talc de mai jos pentru plantarea semințelor tratate înainte de comercializare și fără tratamente pentru semințe aplicate de fermier.



A34471

A34471—UN—11OCT88

Anumite semințe tratate cu insecticid sunt acoperite cu talc aplicat înainte de comercializare. Chiar dacă talcul este aplicat înainte de comercializare, pentru menținerea performanțelor de măsurare trebuie adăugată cantitatea necesară de talc indicată în tabelele de mai jos.

Utilizați acest tabel când utilizați sistemul CCS pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată de aplicare a talcului pentru CCS	
Notă: Talcul trebuie amestecat proporțional și temeinic cu semințele pentru a asigura deplasarea prin sistemul CCS și numărarea corespunzătoare.	
Dimensiune rezervor CCS	Cantitatea de talc
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 cești)
La 80 000 unități porumb semințe	74 ml (5 linguri) (2.5 oz.)

Utilizați acest tabel când utilizați containere de 1.6 sau 3.0 bu. (fără sistem CCS) pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată aplicare talc pentru container MaxEmerge™	
Notă: Talcul trebuie stropit pe partea superioară a semințelor în containere și încorporat cu atenție, astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc.	
Dimensiune container	Cantitatea de talc
58 l (1.6 bu.)	120 ml (1/2 ceașcă)
106 l (3 bu.)	240 ml (1 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc, evitând în același timp o acumulare de talc pe fundul rezervorului.

Dublați cantitatea de talc recomandată când plantați semințe mici, semințe mari, semințe cu tratament dur sau în condiții de plantare cu umezeală.

În anumite situații, cu anumite combinații de tratamente de semințe lipicioase, de semințe mari sau mici și umiditate ridicată, poate fi necesară adăugarea a unei cantități de talc de două sau trei ori mai mare decât este indicat în tabele.

IMPORTANT: Este necesar să curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și talc din containere între umpleri.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-1/2

Dacă talcul se acumulează pe fundul containerului și galeriile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de talc. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de talc.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-2/2

Setați nivelurile de vid

Utilizarea lubrifiantului cu talc

Consultați secțiunile Utilizarea talcului și Lubrifiantii pe bază de grafit.

OUO6045,0000705 -58-06JAN06-1/1

Setați nivelul de vid

IMPORTANT: Atunci când utilizați sistemul CCS de livrare a semințelor, singurele culturi aprobate sunt porumbul, soia, sorgul, floarea-soarelui și bumbacul.

IMPORTANT: Pentru semințele foarte mari sau foarte mici, este necesară reglarea nivelului de vid la valori superioare sau inferioare celor indicate. Verificați întotdeauna nivelul de vid pe teren. Tabelele furnizate în această secțiune au valoare informativă și sunt corecte pentru majoritatea situațiilor. În anumite situații, setarea de vid trebuie, însă, să fie mai mare sau mai mică.

NOTĂ: Selectați Meniu >> butonul Plantator >> tasta programabilă Configurare >> fila Senzor. Selectați Vid din caseta verticală.

NOTĂ: Dacă echipamentul este prevăzut cu mai multe ventilatoare de vid, bara este împărțită la numărul de ventilatoare de pe echipament.

Nivelul de vid este indicat pe manometrul de vid sau pe afișajul sistemului de monitorizare, dacă este inclus în dotare. Consultați Manualul de utilizare pentru SeedStar™.

TABEL CU VALORILE NIVELULUI DE VID	
Cultură	Nivel de vid
Sfeclă de zahăr	Consultați tabelul
Porumb	Consultați tabelul
Porumb dulce	Consultați tabelul
Porumb pentru floricele	Consultați tabelul
Bumbac	8 in.
Bumbac, disc Hilldrop	8 in.
Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	Consultați tabelul
Sorg	8 in.
Sorg, rată ridicată	8 in.
Floarea-soarelui pentru ulei	Consultați tabelul
Floarea-soarelui comestibilă	Consultați tabelul
Soia	8 in.
Soia, cu disc pentru bumbac	5-7 in.
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	8 in.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

¹ Manometrul de vid pentru sfeclă de zahăr poate fi comandat numai de la serviciul de piese de schimb.

În mod normal, indicatorul manometrului¹ va indica nivelul de vid menționat mai sus LA VITEZA DE PLANTARE.

NOTĂ: Nivelul de vid este puțin mai scăzut în timpul pornirii tractorului și motorului de vid.

Setați nivelul de vid după cum urmează:

1. Consultați manualul de utilizare al tractorului: Deplasați maneta SCV până la opritorul față pentru a porni motorul de vid. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
2. Umpleți containerele sau rezervoarele CCS cu semințe.
3. Cu echipamentul coborât în poziția pentru plantare, conduceți tractorul înainte pe o distanță de cca. 5 m (15 ft.) pentru a umple celulele.

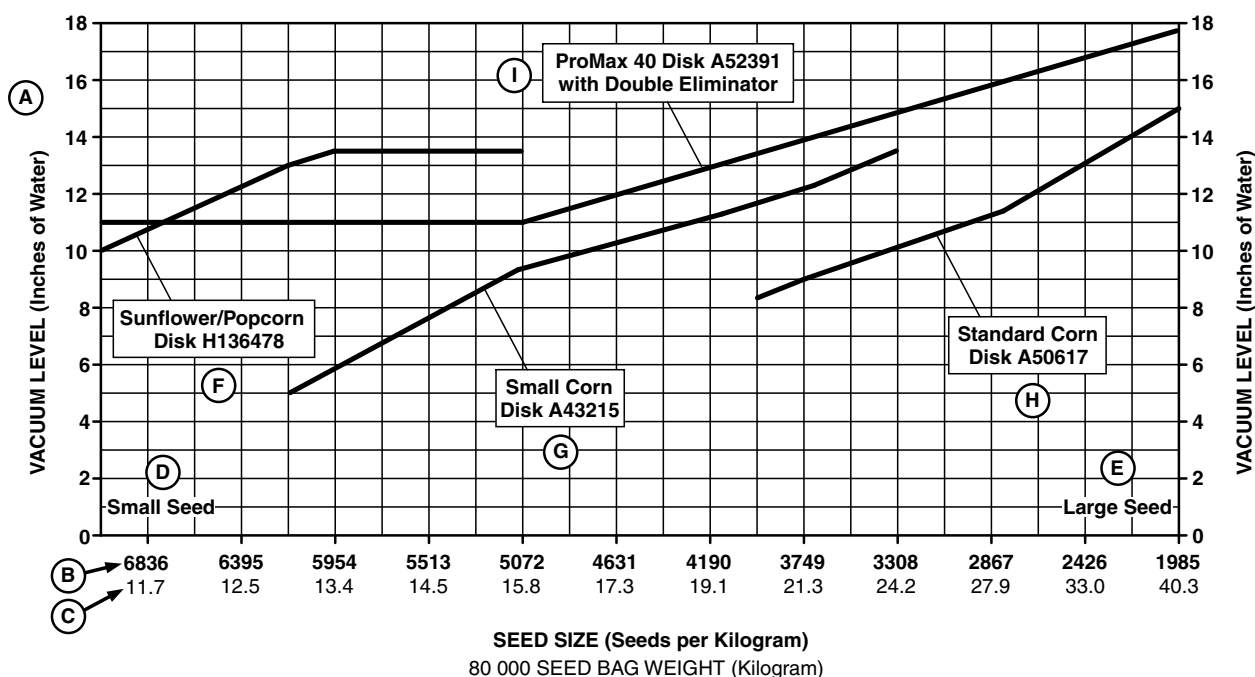
IMPORTANT: Procedura de cuplare hidraulică determină dacă supapa de control al debitului de pe tractor sau cea de pe plantator este utilizată pentru a controla nivelul de vid. Consultați secțiunea Cuplați echipamentul din manualul de utilizare al echipamentului.

4. Reglați supapa de control al debitului de pe plantator sau comanda SCV de pe tractor până când indicatorul manometrului de vid indică nivelul de vid specificat în tabelul de mai sus LA VITEZA DE PLANTARE SELECTATĂ.

Consultați secțiunea Cuplați echipamentul din manualul de utilizare al echipamentului pentru mai multe informații.

OUO6064,0000383 -58-08FEB11-1/1

Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391



A—Nivelul de vid (inci coloană de apă)
 B—Semințe per kilogram
 C—Kilograme în sacul de semințe (80 000 semințe)

D—Semințe mici
 E—Semințe mari
 F—Disc pentru floarea-soarelui / porumb pentru floricele

G—Disc porumb dimensiuni mici
 H—Disc standard porumb
 I—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kilogram.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 4156, diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb cu boabă mică.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

Substanțele lipicioase de tratare a semințelor, condițiile dure de sol și vitezele mari de deplasare la sol vor necesita un nivel mai înalt de vid.

Selectați inițial discul pentru porumb cu boabă mică atunci când dimensiunile semințelor se suprapun atât intervalului corespunzător discului pentru porumb cu boabă mică (A43215), cât și celui pentru porumb standard (A50617) indicat în diagramă. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu Discul standard pentru porumb.

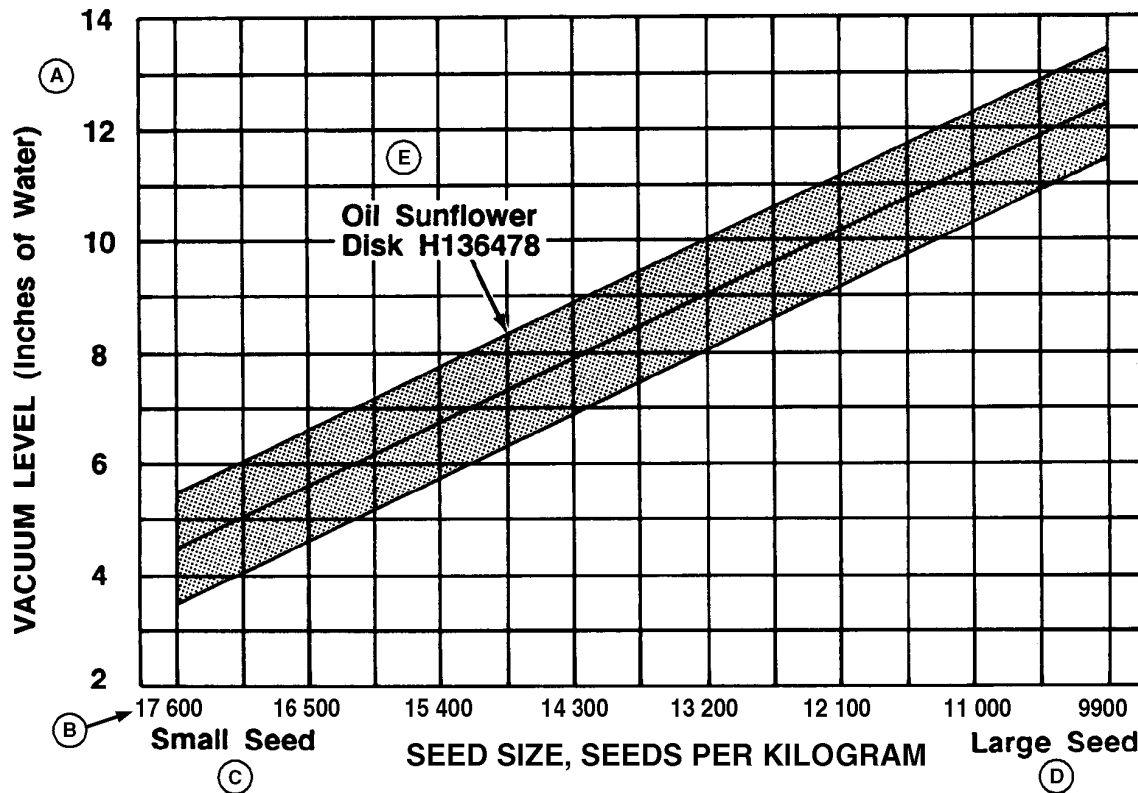
NS43404,00000B3 -58-25SEP08-1/1

A60562—UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (inci coloană de apă)

B—Semințe per kilogram
C—Semințe mici

D—Semințe mari
E—Disc floarea-soarelui pentru ulei

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kilogram.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 12 100, diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru floarea-soarelui pentru ulei.

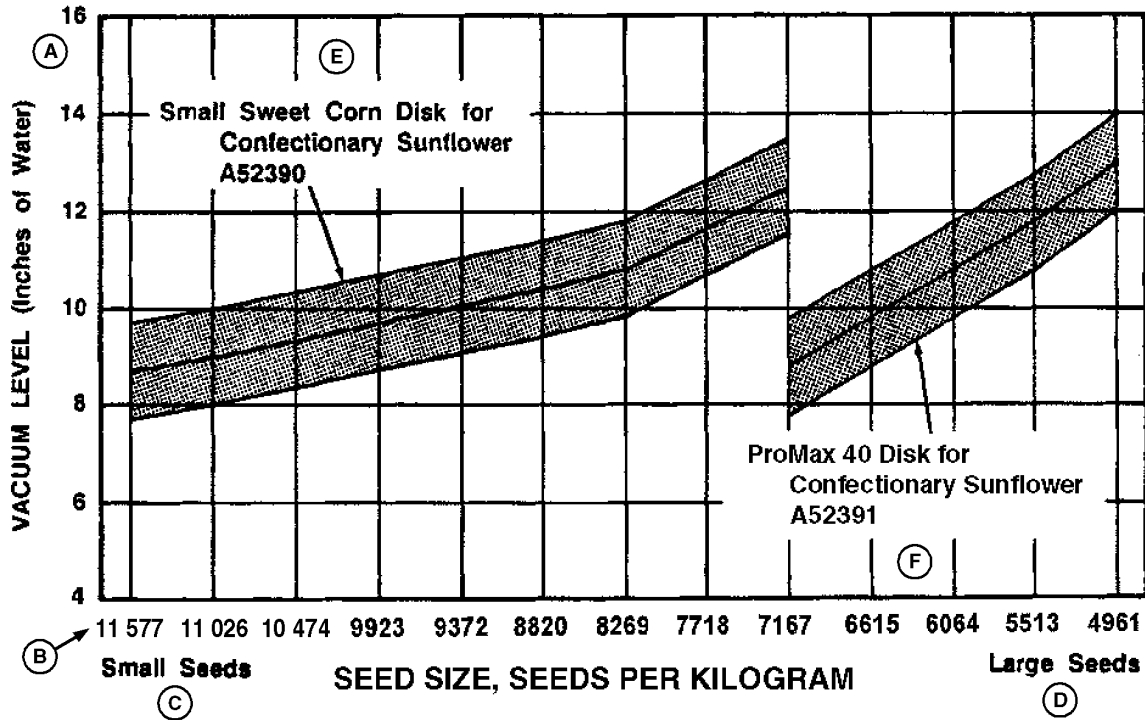
NS43404,00000B4 -58-25SEP08-1/1

A60564 —UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kilogram.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 9350, diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

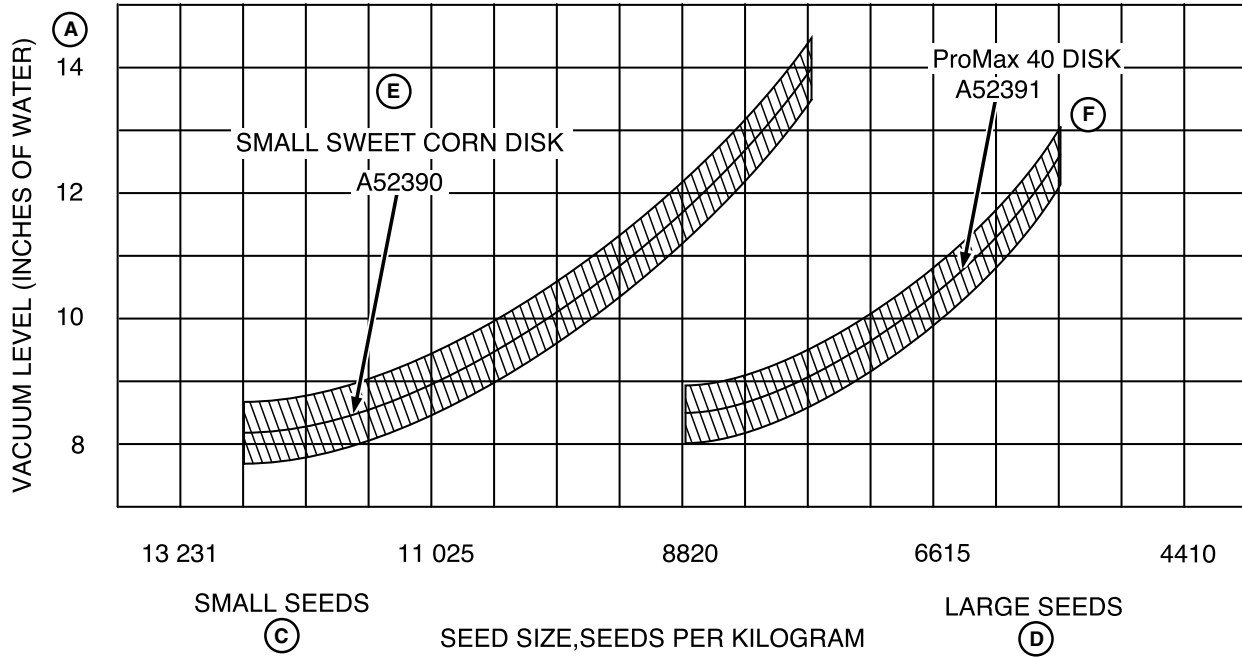
NS43404,00000B5 -58-25SEP08-1/1

A60566 —UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru porumb dulce

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (inci coloană de apă)

B—Semințe per kilogram
C—Semințe mici

D—Semințe mari
E—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică

F—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kilogram.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per kilogram împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/kg este 9350, diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

NS43404,00000B6 -58-25SEP08-1/1

A60568 —UN—19JUL10

Diagrama nivelului de vid pentru bumbac la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă

Diagrama nivelului de vid pentru semințe la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă						
	Discuri tip plat pentru fasole comestibilă			Vid	Eliminatorul de dubluri	Mărimea semințelor
Tipuri de culturi	Mică A52903	Medie A52904	Mare A52878	Inci coloană de apă	Procent acoperire orificiu	Recomandări
Bumbac mic	X			12 - 18	0 - 50	3520 – 7260 semințe/kg (1600 – 3300 Seeds/lb.)

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

NOTĂ: Pentru a menține nivelurile de vid atunci când utilizați un disc plat pentru fasole comestibilă, nu depășiți numărul de 12 unități de rând pentru fiecare suflantă de vid.

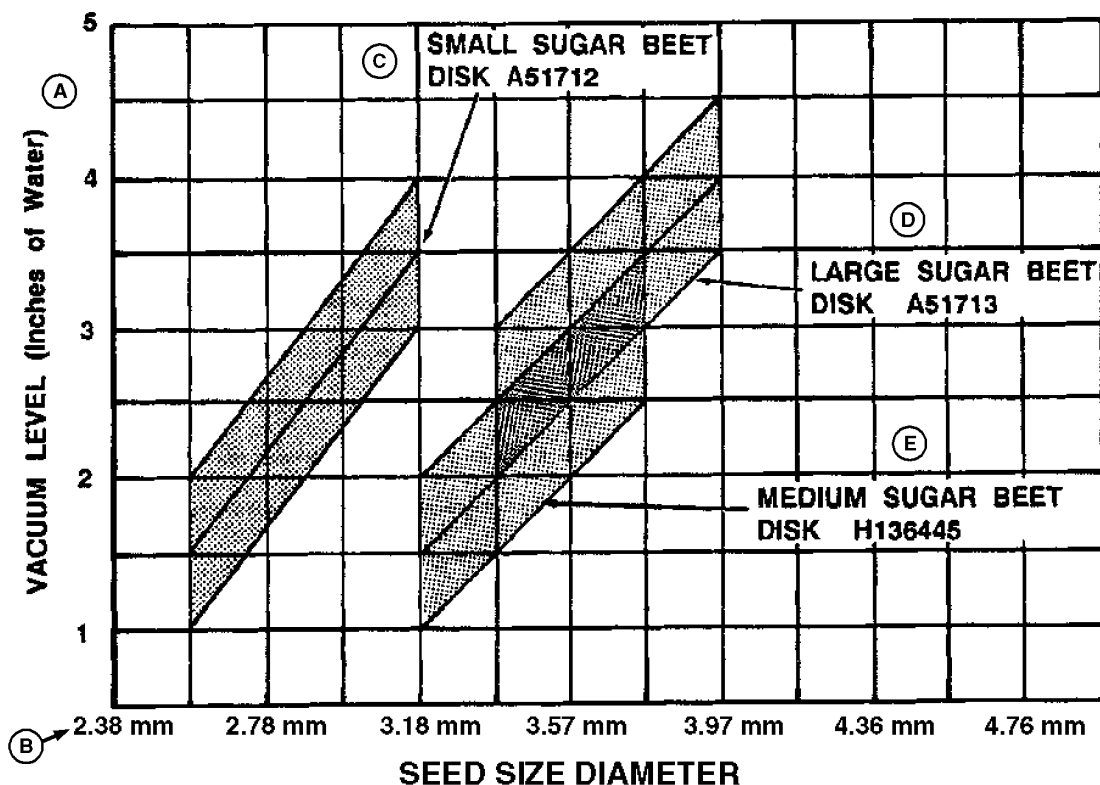
Populația reală la același nivel de vid poate diferi în funcție de variațiile de formă și dimensiuni în cadrul aceleiași varietăți de semințe.

Comandați manometrul de vid pentru disc plat pentru fasole comestibilă (AA38407) la distribuitorul John Deere.

OUO6074,0000B3F -58-16JUL10-1/1

Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare dimensiune a semințelor.



A—Nivelul de vid (inci coloană de apă)

B—Diametru semințe
C—Sfeclă de zahăr mică

D—Sfeclă de zahăr mare
E—Sfeclă de zahăr medie

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per kilogram.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

EXEMPLU: Dacă eticheta de pe sac indică un diametru mediu al semințelor între 2,98 și 3,57 mm, setați nivelul de vid între 1.5 și 2.5 in. cu discul pentru sfeclă de zahăr medie.

NS43404,00000B8 -58-25SEP08-1/1

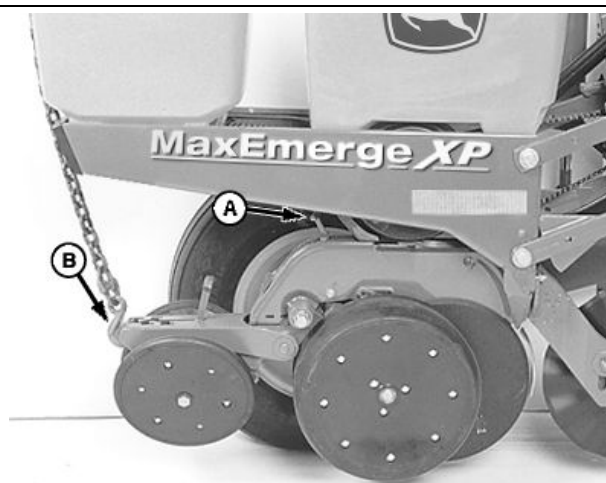
A60560—UN—07AUG07

Verificați populația de semințe

Verificarea populației de semințe

NOTĂ: Atunci când plantați la adâncime redusă cu roțile de închidere ridicate, semințele se pot rostogoli sau pot fi proiectate din sol, ceea ce afectează precizia de spațiere a semințelor.

1. La unitățile de rând **MaxEmerge**, conectați lanțul (B) la unul sau mai multe seturi de roți de închidere, astfel încât brazda pentru semințe să rămână deschisă.
2. Setati maneta de reglare a adâncimii (A) la două setări de setarea minimă.
3. Plantați semințe pe o distanță redusă și verificați dacă semințele sunt vizibile în brazdă. Modificați poziția manetei de reglare a adâncimii dacă este necesar.
4. Plantați semințe pe o distanță de aproximativ 91 m (100 yd.).
5. Consultați tabelele de rate. Stabiliți care distanță echivalează cu 1/1000 dintr-un hectar, deoarece acest lucru este corelat cu lățimea rândului pe care se plantează.



Unitate de rând MaxEmerge

A—Manetă de reglare a adâncimii

B—Lanț

Distanță de plantat pentru verificarea populației										
Frațiune de hectar	Lățime utilizată pentru rânduri									
	38 cm	46 cm	48 cm	51 cm	56 cm	70 cm	76 cm	91 cm	97 cm	101 cm
1/1000	26,24 m	21,88 m	20,72 m	19,68 m	17,90 m	14,29 m	13,12 m	10,94 m	10,36 m	9,84 m

OUC6064,0000366 -58-08AUG12-1/2

6. Marcați distanța selectată cu stegulețe (A).

NOTĂ: Atunci când plantați la adâncime redusă cu roțile de închidere ridicate, semințele se pot rostogoli sau pot fi proiectate din sol, ceea ce afectează precizia de spațiere a semințelor.

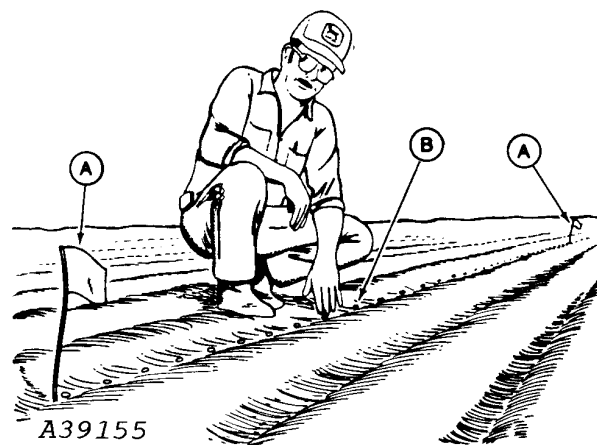
7. Contorizați semințele (B) dintre stegulețe, înmulțiți numărul de semințe contorizate cu 1000.

Dacă verificările pe teren indică faptul că echipamentul plantează la o rată diferită de rata țintă, investigați următoarele:

1. O deplasare prea accidentată a unității poate duce la scăderea populației și la un control limitat la spațierii. Măriți presiunea pneumatică asupra unității sau conduceți mai încet pentru a asigura o deplasare lină a unității.

NUMAI PENTRU CONTOARE CU VID:

Dacă toate celelalte setări sunt corecte și dacă populația este prea mare, se poate reduce nivelul de vid în trepte de 1 inci, până la atingerea populației corecte. Dacă populația efectivă este prea mică, se poate crește nivelul de vid în trepte de 1 inci, până la atingerea populației corecte.



A39155

A—Steguleț

B—Semințe

OUC6064,0000366 -58-08AUG12-2/2

Echipamente anexe generale

Informații generale

IMPORTANT: Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de accesorii, în special când se plantează în condiții de sol

dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se permite efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la accesoriu. Evitați să utilizați mai multă deportanță la accesoriu decât este necesară.

Adăugați lest la șasiu când este necesar. Acest lucru poate fi deosebit de important dacă se utilizează brăzdar montat pe șasiu.

AG,OUO6074,1609 -58-07AUG00-1/1

Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat

Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat furnizează modificări ale deportanței "din mers" la unitățile de rând de plantare. Sistemul utilizează un compresor de aer electric pentru a furniza aer sub presiune la rezervorul/rezervoarele de stocare a aerului. Rezervoarele de stocare a aerului asigură capacitate de aer suplimentară pentru modificări rapide ale deportanței la unitățile de rând.

Cu sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat:

- Operatorul poate efectua manual modificări ale deportanței "din mers" din cabina tractorului.
- Operatorul poate modifica deportanța pentru tipuri de sol diferite sau la soluri irigate față de cele uscate.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™ 2 și SeedStar™ XP.

OUO6064,0000438 -58-16JUN11-1/1

Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™

Sistemul de acționare cu rată variabilă utilizează motoarele hidraulice pentru a acționa contoarele de semințe. Turația fiecărui motor poate fi modificată în funcție de necesități utilizând monitorul SeedStar™ din cabina tractorului.

- Operatorul poate relaționa numărul de semințe cu diferitele tipuri de soluri sau cu soluri irigate în comparație cu teren uscat.
- În funcție de necesități, pot fi programate și aplicate mai multe valori ale ratei.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

AG,OUO6074,1271 -58-14APR10-1/1

Accesoriiul RowCommand

Sistemul RowCommand include un ambreiaj electric la fiecare sistem de contorizare a semințelor pentru a administra debitul de semințe, a reduce pierderea randamentului și a îmbunătăți performanțele de recoltare.

Swath Control Pro este marcă comercială a Deere & Company

Contoarele sunt grupate în secțiuni RowCommand. Secțiunile RowCommand pot fi controlate manual sau automat prin intermediul aplicației Swath Control Pro™. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații.

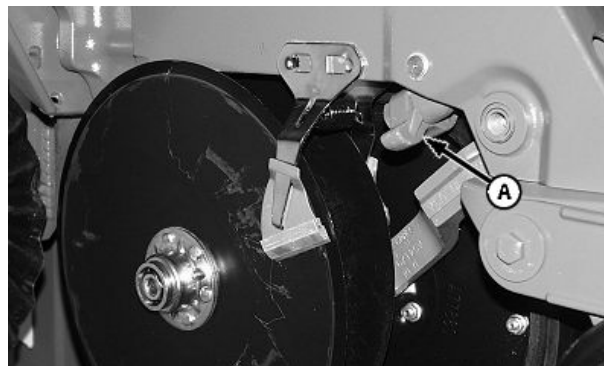
OUO6045,00001A0 -58-16JUL09-1/1

Roțile de calibru de atenuare

Accesorii cu roți de calibru de atenuare (A) trebuie utilizat în condiții de sol pietros sau pe câmpuri cu strat de suprafață dur datorită bulgărilor sau reziduurilor din sol. În aceste condiții, roata de calibru de atenuare reduce mișcarea verticală a dispozitivului de introducere când o roată de calibru trece peste un obstacol solid. Mișcarea redusă a dispozitivului de introducere mărește controlul asupra adâncimii de însămânțare.

Acțiunea de atenuare este redusă când se plantează foarte adânc sau foarte aproape de suprafață.

Roțile de calibru de atenuare nu sunt pentru sol ușor sau cu pregătire bună. În aceste condiții, roțile de calibru pot trece la înălțimi diferite una față de cealaltă. Acest lucru duce la inconsecvență în privința adâncimii de însămânțare și posibil la închidere necorespunzătoare care poate afecta încolțirea.



A—Accesorii cu roți de calibru de atenuare

OUO6074,00009D9 -58-08MAR04-1/1

A54018 —UN—08MAR04

Containerul de 106 l (3.0 bu)

Containerele de 106 l (3.0 bu) sunt disponibile ca dotare opțională pentru contoarele de semințe fără placă și cu vid.



OUO6074,0000C50 -58-13APR09-1/1

A54025 —UN—08MAR04

Tuburile de însămânțare

Tuburile de însămânțare normale cu senzori ACCUCOUNT™ sunt dotări standard pentru toate configurațiile.

Tuburile de însămânțare au cleme de fixare pentru cuplarea rapidă a tuburilor.

Pentru demontare: (Consultați MONTAȚI ȘI DEMONTAȚI TUBURILE DE ÎNSĂMÂNȚARE din secțiunea Service și reglaje.)



A66648 —UN—01MAR10

OOU6064,0000363 -58-24JAN11-1/1

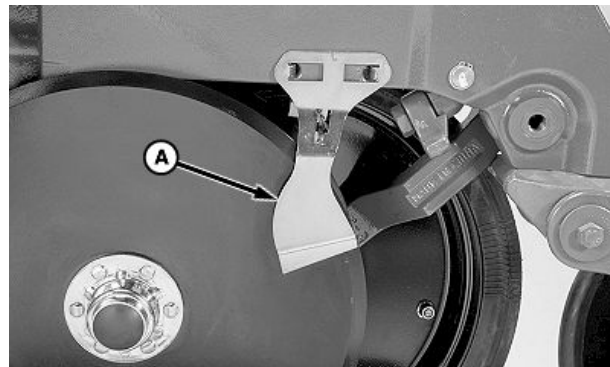
Răzuitorul fix

Răzuitorul fix (A) se recomandă numai pentru soluri umede și lipicioase.

Verificați dacă nu este uzată inserția răzuitorului la începutul sezonului și periodic în timpul sezonului.

IMPORTANT: Evitați uzura discului. Utilizați răzuitorul numai în condiții de sol umed și lipicios. Demontați-l în toate celelalte condiții.

A—Răzuitorul fix



A71644 —UN—26MAY11

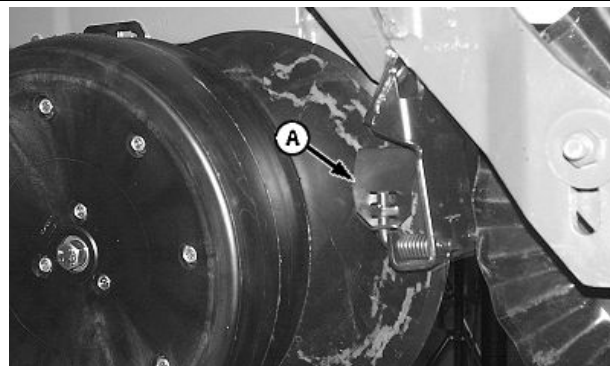
OOU6074,00009D8 -58-26MAY11-1/1

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Răzuitoarele cu regim de utilizare intensă pot fi utilizate și cu răzuitoare rotative.

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă (A) se recomandă pentru soluri extrem de lipicioase pentru curățarea lamelor dispozitivelor de introducere Tru-Vee™.

A—Răzuitorul cu regim de utilizare intensă



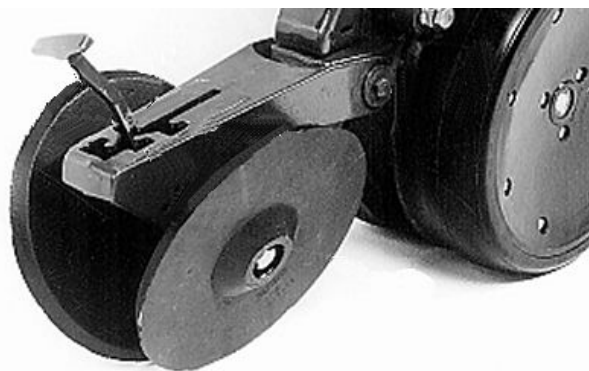
A54020 —UN—08MAR04

OOU6074,00009DA -58-30JUN08-1/1

Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă nu sunt recomandate pentru condiții convenționale de plantare.

În soluri sau straturi de însămânțare greu de penetrat, cu reziduuri considerabile, poate fi dificilă închiderea completă a șanțului de însămânțare cu roți de închidere obișnuite. Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă sunt făcute din materiale turnate grele și au o muchie agresivă pentru a închide mai eficient șanțul de însămânțare în condiții extreme de sol.



Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

AG,OUO6074,1278 -58-04AUG00-1/1

A47303 —UN—07APR01

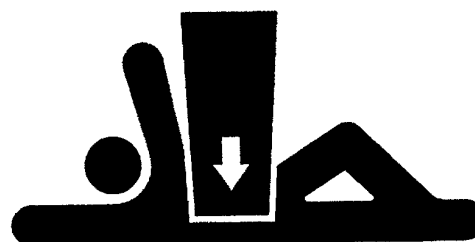
Brăzdar montat pe unitate

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele grave sau chiar mortale cauzate de căderea unui instrument. Instalați siguranțe de service înainte de a efectua orice operațiuni de service sau reglaje sub o mașină ridicată:

Deplasați maneta de transmisie a tractorului în poziția "Parcare" sau aplicați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.

⚠ ATENȚIE: Lamele brăzdarului sunt ascuțite. Folosiți mănuși când manevrați lamele.

IMPORTANT: Muchia inferioară a lamei brăzdarului este amplasată cu aproximativ 10 mm (3/8 in) mai sus față de muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor în condiții normale. (Verificați această dimensiune cu echipamentul în poziție de plantare pe orice suprafață dreaptă.) Forța necesară pentru penetrare și efortul de menținere a unei adâncimi de însămânțare constante sunt minimizate.



Pe măsură ce lama brăzdarului se uzează, reglați adâncimea brăzdarului.

IMPORTANT: O opțiune cu paie dure este amplasarea muchiei inferioare a lamei brăzdarului sub muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor, dar acest lucru poate afecta adâncimea de însămânțare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,00000B8 -58-24JUN09-1/3

A44347 —UN—18DEC97

Brăzdarul montat pe unitate poate fi utilizat pentru a facilita pătrunderea dispozitivului de introducere TRU-VEE™ în condiții de sol dur și pentru a tăia sau disloca reziduurile care apar de obicei în condiții de plantare cu dublă cultură sau fără pregătirea solului.

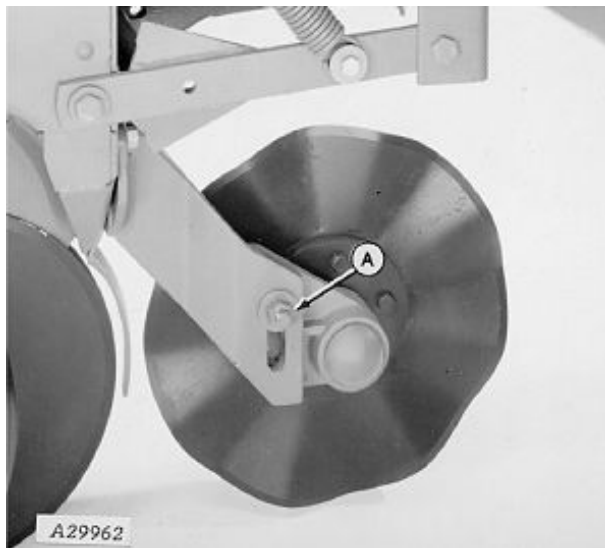
Adâncimea de penetrare a lamei brăzdarului este controlată cu roțile de calibru ale dispozitivului de introducere, reglarea greutateii și șurubul de fixare (A). Pe măsură ce lama se uzează, slăbiți șurubul de fixare (A), coborâți brațul la fanta următoare și strângeți piulița.

Dacă solul este uscat la suprafață, dar umed dedesubt, iar lama brăzdarului ridică nămol la suprafață, nămolul se poate acumula pe roțile de calibru, afectând adâncimea de însămânțare. Ridicați puțin brăzdarul, utilizați o lamă mai puțin agresivă sau îndepărtați brăzdarul în astfel de condiții.

Este recomandată utilizarea de resorturi de deportanță împreună cu acest accesoriu.

A—Șurub cu cap hexagonal

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company



A29962 —UN—06OCT88

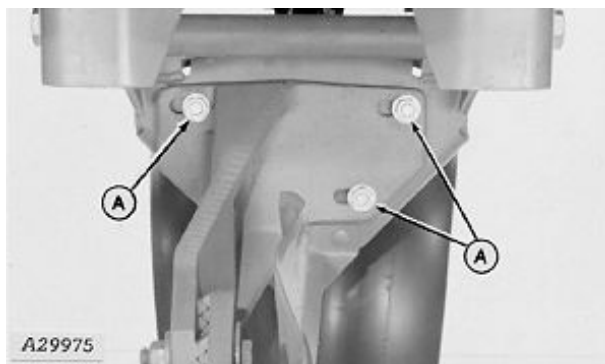
OUC6074,00000B8 -58-24JUN09-2/3

Reglați lama brăzdarului astfel încât aceasta să se afle direct în fața dispozitivului de introducere Tru-Vee™ și să nu fie înclinată față de sensul de deplasare.

Pentru alinierea pe laterală, slăbiți șuruburile de fixare (A) și glisați brăzdarul.

Dacă lama brăzdarului este înclinată față de sensul de deplasare, procedați astfel:

- Scoateți șuruburile de fixare (A).
- Adăugați șaibe în funcție de necesități între suprafața posterioară a piesei brăzdarului și partea din față a unității de plantare.
- Instalați șuruburile cu cap hexagonal (A).



A29975 —UN—06OCT88

A—Șuruburi de fixare

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company

OUC6074,00000B8 -58-24JUN09-3/3

Curățătoare de rânduri montate pe unități

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele curățătorului de rânduri sunt ascuțite. Amplasați suporturi de siguranță sub mașină înainte de a efectua operațiuni de service.

Funcția curățătorului de rânduri este să îndepărteze reziduurile fără să deplaseze solul.

Lățimea fâșiei curățate poate fi afectată de starea solului, setarea de adâncime și viteza la sol.

Pentru menținerea unui bun flux al reziduurilor, este recomandată o viteză între 6,5 și 9,5 km/h (4-6 mph).

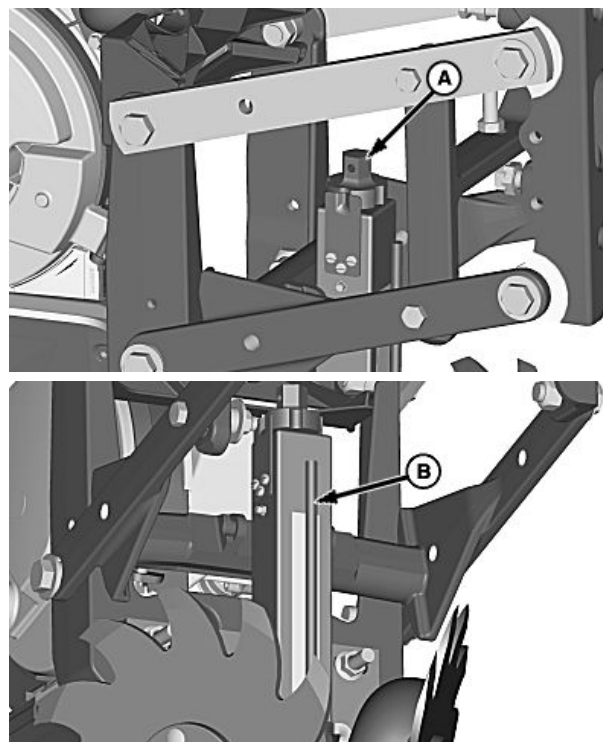
Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curățătoarele se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălțimea corectă.

Reglați înălțimea și nivelul șasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcționare a curățătoarelor de rânduri (consultați secțiunea Pregătirea mașinii).

Rotiți butonul (A) pentru a regla un curățător de rânduri și a vă asigura că acesta atinge reziduurile și nu solul. Testați dispozitivul și continuați reglarea până ce atingeți înălțimea corectă. Verificați joja de adâncime (B) și setați celelalte curățătoare de rânduri la aceeași înălțime. Verificați funcționarea tuturor curățătoarelor de rânduri.

Reglați deportanța unităților de rând în funcție de starea reziduurilor și mențineți adâncimea dorită de plasare a semințelor. Evitați utilizarea pe sol pietros. Contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităților de rând și modificarea adâncimii de însămânțare.



A—Buton

B—Jojă de adâncime

Dacă acțiunea de curățare a reziduurilor este prea agresivă, puteți procura dinți de grapă standard de la distribuitorul dvs.

NS43404,00001AE -58-08JUN09-1/1

AG4723 —UN—26MAY09

AG4724 —UN—26MAY09

Produse chimice granulare MaxEmerge™ XP

Accesorii pentru substanțe chimice granulare

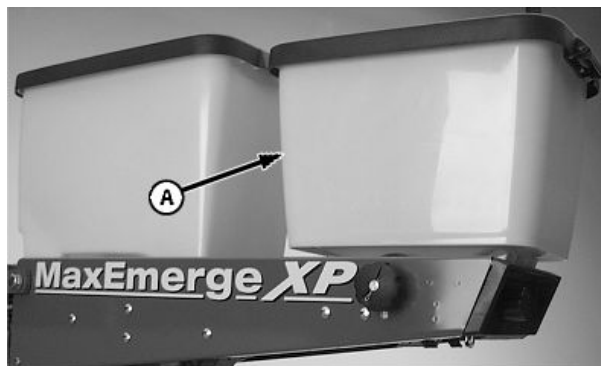


Container simplu pentru substanțe chimice

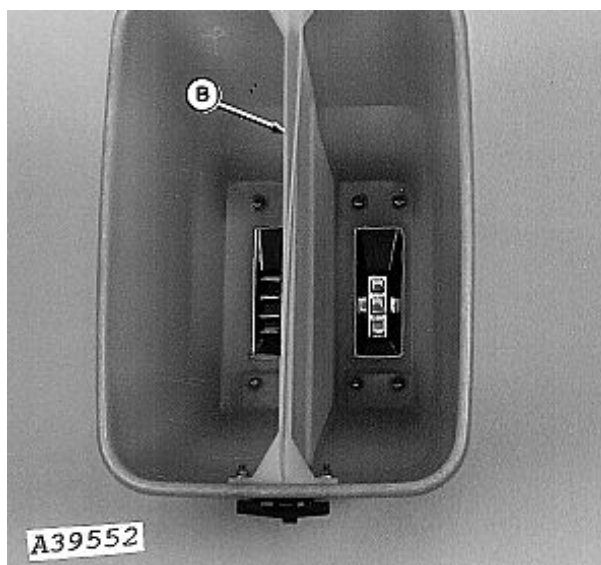
A—Container pentru substanțe granulare **B**—Separator

Accesorii pentru substanțe chimice granulare poate fi utilizat pentru răspândirea a una sau două substanțe chimice granulare.

Containerul pentru substanțe granulare (A) poate conține 32 kg (70 lb) dintr-o substanță sau câte 16 kg (35 lb) de insecticid și erbicid utilizând un container dublu cu separator (B).



A54021 —UN—08MAR04



A39552 —UN—29MAR96

Container dublu pentru substanțe chimice

A41131 —UN—17APR97

Rata de aplicare este determinată de către:

- Dimensiunea orificiului ansamblului carcasei contorului
- Viteza de plantare

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,00009DB -58-22MAY09-1/3

Rotiți butoanele (A) din spatele contoarelor pentru substanțe granulare pentru a regla dimensiunea orificiului. Există 80 de incremente care indică rata relativă de aplicare. Rata de răspândire va crește de la 1 la 79. Setarea 00 închide complet orificiul. Un contor cu cilindru cu caneluri sau CHEMMIZER™ transmite substanța chimică granulară către orificiul reglabil.

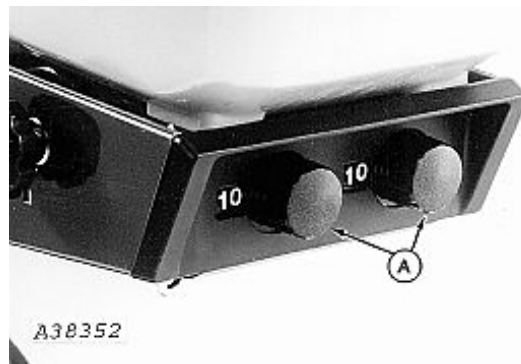
Debitul de substanță chimică granulară printr-un orificiu de dimensiuni date este aproape uniform, indiferent de turația motorului. Prin urmare, VITEZA are cea mai mare influență asupra ratei de aplicare și a concentrației de substanță chimică din sol care rezultă din aceasta.

EXEMPLU:

Dacă viteza de plantare este redusă de la 10 km/h la 5 km/h (de la 6 mph la 3 mph), concentrația de substanță chimică se va dubla, deoarece rata de aplicare prin orificiu rămână aproximativ aceeași, pe când distanța parcursă într-un interval de timp dat a fost redusă la jumătate. Prin urmare, cantitatea de substanță chimică aplicată pe sol este dublată datorită reducerii vitezei de deplasare la sol.

Turația rotorului nu va modifica rata de aplicare a contorului de substanțe chimice cu excepția cazului în care populația de semințe se modifică substanțial (cu $\pm 25\%$ față de setarea inițială).

CHEMMIZER este o marcă comercială a Deere & Company



A—Butoane

Diagramele de rate din această secțiune sunt aproximative și sunt calculate pentru o viteză de plantare de 8 km/h (5 mph). Acestea trebuie utilizate numai ca ghid de referință pentru determinarea punctului inițial al setării cadranului contorului.

Verificați întotdeauna rata de aplicare conform indicațiilor din această secțiune pentru a confirma atingerea ratei dorite.

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,00009DB -58-22MAY09-2/3

A38352 —UN—19DEC95

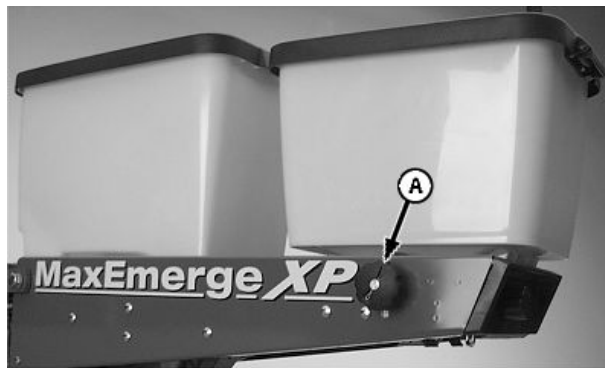
Pentru a activa sistemul de acționare pentru insecticid/erbicid, rotiți butonul (A) până ce butonul cu resort se cuplează la cuiul cu resort al arborelui de acționare pentru insecticid/erbicid.

⚠ ATENȚIE: Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Selecția sau utilizarea improprie poate aduce vătămări persoanelor, animalelor, plantelor, solurilor sau altor bunuri. **AVEȚI GRIJĂ:** Selectați substanța chimică potrivită pentru sarcină. Utilizați mănuși de cauciuc și echipament de protecție pentru sistemul respirator și aplicați substanța chimică cu grijă. Urmați instrucțiunile fabricantului produselor chimice.

Majoritatea insecticidelor și erbicidelor acumulează rapid umezeală și pot duce la deteriorarea accesoriului pentru substanțe granulare dacă sunt lăsate în container atunci când mașina nu este utilizată. Chiar și în timpul perioadelor lungi de utilizare, în container pot apărea acumulări de insecticid care vor afecta componentele mașinii. Prin urmare, containerele trebuie verificate zilnic pentru a detecta orice acumulări de substanțe și curățate cu grijă dacă mașina nu urmează a fi utilizată pe perioade mai lungi de două zile.

Pentru instrucțiuni de curățare, consultați secțiunea Service și reglări din manualul de utilizare al echipamentului.

IMPORTANT: Deoarece omogenitatea și compoziția substanțelor chimice disponibile variază, capacitatea de curgere a acestora este afectată de temperatură și nivelul de umiditate. Este important să calibrați fiecare contor în parte în funcție de substanța chimică utilizată.



A—Buton

NOTĂ: Ratele de aplicare de peste 227 g (8 oz) la fiecare 305 m (1000 ft) la o viteză de 10 km/h (6 mph) necesită instalarea în contor a unui cilindru cu caneluri pentru rate ridicate.

Utilizați rata de aplicare și recomandările privind setarea contorului indicate de producătorul substanței chimice ca punct de plecare pentru setarea cadranului contorului.

Dacă producătorul substanței chimice nu oferă recomandări privind setarea contorului, utilizați diagramele din această secțiune ca punct de referință pentru setarea cadranului contorului.

Pentru a determina rata de aplicare și setarea inițială a contorului, consultați paragraful DETERMINAREA RATEI DE APLICARE ȘI A SETĂRII INIȚIALE A CONTORULUI din această secțiune.

AS4022—UN—08MAR04

OUO6074.00009DB -58-22MAY09-3/3

Determinarea ratei de aplicare și a setării inițiale a contorului

Producătorul substanței chimice utilizate poate recomanda rata de aplicare pentru substanțele granulare respective în următoarele moduri:

- Grame per 305 metri liniari de rând
- Uncii (oz) per 1000 picioare (feet) liniare de rând
- Kilograme per hectar pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor
- Livre (pounds) per acru pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor
- Kilograme per hectar pentru întreaga acoperire (răspândire)
- Livre (pounds) per acru pentru întreaga acoperire (răspândire)

Atunci când producătorul substanței chimice recomandă o rată (fie pentru distanțe liniare, fie pentru suprafețe) pentru anumite valori ale lățimii și spațierii rândurilor, setați contorul în modul recomandat de producător sau în diagramele de rate din această secțiune.

Atunci când producătorul substanței chimice recomandă o rată (per unități de suprafață) pentru întreaga acoperire (răspândire), este necesar să calculați rata corectă pentru valorile de lățime și spațiere a rândurilor pe care le utilizați. Acest lucru va asigura menținerea concentrației recomandate de producător pentru întreaga acoperire (răspândire) în orice punct al rândurilor.

NOTĂ: Vă recomandăm să măsurați lățimea reală a rândurilor și să utilizați valoarea obținută pentru calcularea ratei de aplicare.

Utilizați formula de mai jos pentru a converti valorile pentru întreaga răspândire în valori pentru lățimi și spațieri determinate.

FORMULĂ:

$(A \times B) \div C = \text{Rata de aplicare per suprafață pentru valori date ale lățimii și spațierii rândurilor}$

A – Rata în kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru recomandată de producătorul substanței pentru acoperirea (răspândirea) completă

B – Lățimea rândului în cm sau in.

C – Spațierea rândurilor în cm sau in.

EXEMPLU:

Producătorul substanței chimice recomandă 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru acoperirea completă. Lățimea rândurilor este de 36 cm (14 in.). Spațierea rândurilor este de 76 cm (30 in.).

$$(5 \text{ kg} \times 36 \text{ cm}) \div 76 \text{ cm} = 2,4 \text{ kg/ha}$$

$$(20 \text{ lb} \times 14 \text{ in.}) \div 30 \text{ in.} = 9.3 \text{ lb/acre}$$

Rata necesară de aplicare pentru rânduri de 36 cm (14 in.) cu spații de 76 cm (30 in.) între ele va fi de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Aplicarea de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre) de substanță chimică pe rânduri cu lățime de 36 cm (14 in.) va asigura aceeași concentrație de substanță la suprafața solului ca aplicarea de 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru întreaga acoperire.

Utilizați setarea pentru contor recomandată de producătorul substanței chimice sau setarea recomandată în diagramele de rate din această secțiune pentru a aplica 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Pentru a verifica numărul exact de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru de substanță chimică de aplicat, atașați un sac de plastic la fiecare aplicator de substanță, coborâți mașina și procedați după cum urmează:

Conduceți pe o distanță de 150 m (500 ft) la viteza de plantare. Cântăriți (în uncii [oz]) substanța chimică acumulată într-unul din saci. Înmulțiți cantitatea cu factorul indicat în tabel pentru a determina numărul de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru.

Verificați în același mod cantitatea de substanță acumulată în fiecare sac.

Factor pentru kilograme per hectar pentru o lățime dată a rândului	
Lățime Rând	Factor
51 cm	0,131
56 cm	0,119
70 cm	0,095
76 cm	0,086
91 cm	0,071
97 cm	0,067

Factor pentru livre (pounds) per acru pentru o lățime dată a rândului	
Lățime Rând	Factor
20 in.	3,3
22 in.	3,0
30 in.	2,2
36 in.	1,8
38 in.	1,7

EXEMPLE:

- Să presupunem că lățimea rândului este de 76 cm, iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 160 de grame. 160 grame ori 0,086 (factorul pentru rândurile de 76 cm) egal 13,8 kg/ha.
- Să presupunem că lățimea rândului este de 30 in., iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 5,6 uncii (oz). 5,6 uncii (oz) ori 2,2 (factorul pentru rândurile de 30 in) egal 12.3 lb/acre.

NOTĂ: Dacă se observă diferențe mari de rată într-rânduri, mecanismul cadranului contorului poate necesita recalibrare. Consultați paragraful CALIBRAREA CONTOARELOR DE INSECTICID/ERBICID din această secțiune.

În cazul în care cantitatea dorită nu este obținută cu
prima setare pentru fiecare unitate de rând, rotiți butonul

de contorizare și repetați verificarea până la aplicarea
cantității dorite.

AG,OUO6074,1303 -58-13APR09-2/2

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 56 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
Setare contor	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	3,8	2,6	1,9	0,07	0,04	0,03
11	4,7	3,1	2,3	0,08	0,05	0,04
12	5,5	3,6	2,8	0,09	0,06	0,05
13	6,6	4,5	3,3	0,10	0,08	0,06
14	8,0	5,4	4,0	0,14	0,09	0,07
15	9,2	6,1	4,6	0,16	0,10	0,08
16	10,4	6,9	5,3	0,18	0,12	0,08
17	11,7	7,8	5,8	0,20	0,18	0,10
18	12,5	8,4	6,3	0,21	0,14	0,11
19	13,4	9,0	6,7	0,23	0,15	0,12
20	14,2	9,5	7,2	0,24	0,16	0,12
21	15,0	10,0	7,5	0,26	0,17	0,13
22	15,7	10,4	7,8	0,27	0,18	0,13
23	16,5	10,9	8,3	0,28	0,19	0,18
24	17,1	16,5	8,6	0,29	0,19	0,15
25	17,8	11,8	8,9	0,30	0,20	0,15
26	18,3	12,1	9,2	0,31	0,20	0,15
27	19,0	12,8	9,5	0,32	0,21	0,16
28	19,5	13,0	9,9	0,33	0,22	0,16
29	20,3	13,6	10,1	0,34	0,23	0,17
30	20,7	13,8	10,4	0,35	0,24	0,18
31	21,2	14,1	10,6	0,36	0,24	0,18
32	21,8	14,6	10,9	0,37	0,25	0,18
33	22,4	14,8	11,2	0,38	0,25	0,19
34	23,2	15,5	11,7	0,39	0,26	0,20
35	24,0	15,9	12,0	0,41	0,27	0,20
36	24,8	16,5	12,3	0,42	0,28	0,21
37	25,3	16,9	12,5	0,43	0,29	0,22
38	26,1	17,4	13,0	0,44	0,30	0,22
39	26,8	17,9	13,3	0,46	0,30	0,23
40	27,7	18,4	13,8	0,47	0,31	0,23
41	28,2	18,9	14,0	0,48	0,32	0,24
42	28,3	19,5	14,8	0,50	0,33	0,24
43	30,7	20,4	15,3	0,52	0,35	0,26
44	32,3	21,5	16,1	0,55	0,37	0,27
45	33,9	22,7	17,0	0,58	0,38	0,29
46	36,0	24,0	17,9	0,61	0,41	0,30
47	37,6	25,0	18,8	0,64	0,43	0,32
48	39,3	26,2	19,6	0,67	0,45	0,35
49	41,1	27,3	25,5	0,70	0,47	0,35
50	42,8	28,6	21,3	0,73	0,49	0,36
51	44,5	29,6	22,3	0,75	0,51	0,38
52	46,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
53	48,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
54	50,6	33,7	25,3	0,86	0,57	0,43
55	53,0	35,5	26,5	0,90	0,60	0,45

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0001474 -58-07APR09-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATĂ DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)

Setare contor	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
56	55,2	36,9	27,7	0,94	0,62	0,47
57	57,3	38,2	28,7	0,97	0,65	0,48
58	58,7	39,8	29,8	1,01	0,68	0,51
59	61,9	41,2	31,0	1,05	0,70	0,63
60	63,8	42,7	31,9	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0001474 -58-07APR09-2/2

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 70 cm

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
10	3,1	2,1	1,6
11	3,7	2,4	1,8
12	4,4	2,9	2,2
13	5,4	3,5	2,7
14	6,5	4,3	3,2
15	7,3	4,9	3,7
16	8,3	5,5	4,1
17	9,3	6,2	4,6
18	10,0	6,7	5,0
19	10,6	7,1	5,4
20	11,3	7,6	5,7
21	12,0	7,9	6,0
22	12,6	8,3	6,2
23	13,1	8,7	6,6
24	13,7	9,2	6,8
25	14,2	9,4	7,1
26	14,5	9,6	7,3
27	15,1	10,1	7,6
28	15,5	10,4	7,8
29	16,1	10,7	8,1
30	16,5	11,0	8,3
31	16,8	11,2	8,4
32	17,3	11,6	8,7
33	17,8	11,8	8,9
34	18,4	12,3	9,3
35	19,0	12,7	9,5
36	19,6	13,1	9,8
37	20,1	13,4	10,0
38	20,7	13,8	10,4
39	21,4	14,3	10,6
40	22,0	14,6	11,0
41	22,4	15,0	11,2
42	23,3	15,5	11,7
43	24,4	16,2	12,2
44	25,6	17,1	12,8
45	27,0	18,1	13,5
46	28,6	19,0	14,3
47	29,9	19,9	15,0
48	31,2	20,9	15,6
49	32,7	21,7	16,3
50	34,0	22,7	17,0
51	35,4	23,5	17,7
52	37,0	24,6	18,4
53	38,6	25,7	19,3

Continuare pe pagina următoare

OOU1074.0000087 -58-27JAN01-1/2

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
54	40,3	26,8	20,1
55	42,1	28,1	21,1
56	43,9	29,3	22,0
57	45,6	30,4	22,8
58	47,5	31,6	23,7
59	49,3	32,8	24,6
60	50,8	33,9	25,4

OUO1074,0000087 -58-27JAN01-2/2

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule nisip – Rânduri de 56 cm**

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
SETARE CONTOR	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			GRAMS PER 305 m		
	6,4 km/h	9,7 km/h	12,9 km/h	6,4 km/h	9,7 km/h	12,9 km/h
6	2,3	1,7	1,2	42,5	28,3	19,8
7	3,6	2,4	1,8	59,5	39,7	31,2
8	4,7	3,2	2,5	79,4	53,9	39,7
9	5,9	4,0	3,0	102,1	68,0	51,0
10	7,4	4,9	3,7	124,7	82,2	62,4
11	8,7	5,8	4,5	147,4	99,2	73,7
12	10,3	6,9	5,3	175,8	116,2	87,9
13	11,8	7,8	5,9	201,3	133,2	99,2
14	13,5	9,1	6,7	229,6	153,1	113,4
15	15,1	10,0	7,5	255,1	170,1	127,6
16	16,5	10,9	8,3	277,8	187,1	138,9
17	17,8	11,8	8,8	303,3	201,3	150,3
18	19,1	12,8	9,6	326,0	218,3	161,6
19	20,4	13,7	10,3	345,9	229,6	172,9
20	21,8	14,6	10,9	368,5	246,6	184,3
21	23,2	15,5	11,6	394,1	260,8	195,6
22	24,5	16,5	12,3	416,7	277,8	207,0
23	26,0	17,4	13,0	439,4	292,0	221,1
24	27,3	18,3	13,7	462,1	309,0	232,5
25	28,7	19,1	14,4	487,6	323,2	243,8
26	30,2	20,1	15,2	513,1	343,0	255,1
27	31,6	21,1	15,8	535,8	357,2	269,3
28	33,1	22,1	16,6	561,3	374,2	280,7
29	34,7	23,2	17,4	589,7	391,2	294,8
30	36,1	24,1	18,1	615,2	408,2	306,2
31	37,8	25,3	19,0	643,5	428,1	320,3
32	34,4	26,2	19,8	669,0	445,1	334,5
33	41,1	27,4	20,6	697,4	464,9	348,7
34	42,8	28,6	21,5	725,7	484,8	362,9
35	44,5	29,6	22,3	754,1	504,6	377,0
36	46,2	30,8	23,2	785,3	524,5	394,1
37	48,2	32,0	24,1	816,5	544,3	408,2
38	50,1	33,3	25,0	847,7	567,0	425,2
39	51,8	34,5	26,0	878,8	586,8	439,4
40	53,6	35,7	26,9	910,0	606,7	456,4
41	55,7	37,2	27,9	944,0	629,4	473,4
42	57,7	38,2	28,9	978,1	652,0	490,4
43	59,7	39,8	29,9	1012,1	674,7	507,5
44	61,7	41,1	30,8	1046,1	697,4	524,5
45	63,8	42,4	31,9	1083,0	722,9	541,5
46	65,0	44,0	33,0	1119,8	745,6	558,5
47	68,1	45,5	34,0	1156,7	771,1	578,3
48	70,4	46,9	35,3	1193,5	796,6	598,2
49	72,6	48,4	36,4	1230,4	822,1	615,2
50	75,0	50,1	37,6	1272,9	847,7	637,9

OUC1074,0001478 -58-28APR06-1/1

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule nisip – Rânduri de 70 cm**

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
6	2,0	1,3	1,0
7	2,8	1,8	1,5
8	3,8	2,6	2,0
9	4,8	3,2	2,4
10	5,9	3,9	2,9
11	7,0	4,6	3,5
12	8,2	5,5	4,1
13	9,4	6,2	4,8
14	10,7	7,2	5,4
15	12,0	7,9	6,0
16	13,1	8,7	6,6
17	14,2	9,4	7,1
18	15,3	10,1	7,7
19	16,2	10,9	8,2
20	17,3	11,6	8,7
21	18,4	12,3	9,3
22	19,5	13,1	9,8
23	20,6	13,8	10,4
24	21,7	14,5	10,9
25	22,8	15,3	11,5
26	24,0	16,0	12,1
27	25,1	16,7	12,6
28	26,4	17,6	13,2
29	27,6	18,4	13,8
30	28,8	19,2	14,4
31	30,1	20,1	15,1
32	31,4	20,9	15,7
33	32,7	21,8	16,3
34	34,0	22,7	17,1
35	35,4	23,5	17,7
36	36,8	24,5	18,4
37	38,3	25,5	19,2
38	39,8	26,5	19,9
39	41,2	27,5	20,6
40	42,7	28,4	21,4
41	44,3	29,5	22,2
42	45,9	30,6	22,9
43	47,5	31,6	23,8
44	49,0	32,7	24,5
45	50,8	33,8	25,4
46	52,5	35,0	26,2
47	54,2	36,1	27,1
48	56,0	37,3	28,1

Continuare pe pagina următoare

OUC1074.000009F -58-08FEB01-1/2

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	6,4	9,7	12,9
49	57,7	38,4	28,9
50	59,7	39,8	29,9

OUO1074,000009F -58-08FEB01-2/2

**Diagramă de rate pentru insecticide –
Granule argilă – Rânduri de 76 – 97 cm**

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID Rată aproximativă în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	2,8	1,9	1,4	2,3	1,6	1,2	2,2	1,5	1,1	0,07	0,04	0,03
11	3,4	2,2	1,7	2,8	1,9	1,4	2,7	1,8	1,3	0,08	0,05	0,04
12	4,1	2,7	2,0	3,4	2,3	1,7	3,2	2,1	1,6	0,09	0,06	0,05
13	4,9	3,3	2,5	4,1	2,7	2,0	3,9	2,6	1,9	0,10	0,08	0,07
14	5,9	3,9	2,9	4,9	3,3	2,5	4,6	3,1	2,3	0,14	0,09	0,07
15	6,7	4,5	3,4	5,6	3,7	2,8	5,3	3,5	2,7	0,16	0,10	0,08
16	7,6	5,1	3,8	6,4	4,2	3,2	6,0	4,0	3,0	0,18	0,12	0,08
17	8,5	5,7	4,3	7,1	4,7	3,6	6,7	4,5	3,4	0,20	0,18	0,10
18	9,2	6,1	4,6	7,6	5,1	3,8	7,2	4,8	3,6	0,21	0,14	0,11
19	9,8	6,5	4,9	8,1	5,4	4,1	7,7	5,1	3,9	0,23	0,15	0,12
20	10,4	7,0	5,2	8,7	5,8	4,4	8,2	5,5	4,1	0,24	0,16	0,12
21	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
22	11,5	7,7	5,8	9,6	6,4	4,8	9,1	6,1	4,5	0,27	0,18	0,13
23	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,13
24	12,5	8,3	6,3	10,4	7,0	5,2	9,9	6,6	4,9	0,29	0,19	0,15
25	12,9	8,6	6,5	10,8	7,2	5,4	10,2	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
26	13,3	8,9	6,7	11,1	7,4	5,6	10,5	7,0	5,3	0,31	0,21	0,16
27	13,9	9,2	6,9	11,6	7,7	5,8	10,9	7,3	5,5	0,32	0,21	0,16
28	14,3	9,5	7,1	11,9	7,9	5,9	11,3	7,5	5,6	0,33	0,22	0,16
29	14,8	9,9	7,4	12,3	8,2	6,2	11,7	7,8	5,8	0,34	0,23	0,17
30	15,2	10,1	7,6	12,6	8,4	6,3	12,0	8,0	6,0	0,35	0,24	0,18
31	15,4	10,3	7,7	12,9	8,6	6,4	12,2	8,1	6,1	0,36	0,24	0,18
32	15,9	10,6	8,0	13,3	8,9	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
33	16,4	10,9	8,2	13,6	9,1	6,8	12,9	8,6	6,5	0,38	0,25	0,19
34	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
35	17,5	11,6	8,7	14,6	9,7	7,3	13,8	9,2	6,9	0,41	0,27	0,20
36	18,0	12,0	9,0	15,0	10,0	7,5	14,2	9,5	7,1	0,42	0,28	0,21
37	18,5	12,3	9,2	15,4	10,3	7,7	14,6	9,7	7,3	0,43	0,29	0,22
38	19,0	12,7	9,5	15,9	10,6	7,9	15,0	10,0	7,5	0,44	0,30	0,22
39	19,6	13,1	9,8	16,3	10,9	8,2	15,5	10,3	7,7	0,46	0,30	0,23
40	20,1	13,4	10,1	16,8	11,2	8,4	15,9	10,6	7,9	0,47	0,31	0,23
41	20,6	13,7	10,3	17,2	11,4	8,6	16,3	10,8	8,1	0,48	0,32	0,24
42	21,4	14,3	10,7	17,8	11,9	8,9	16,9	11,3	8,5	0,50	0,33	0,25
43	22,4	14,9	11,2	18,7	12,4	9,3	17,7	11,8	8,8	0,52	0,35	0,26
44	23,5	15,7	11,8	19,6	13,1	9,8	18,6	12,4	9,3	0,55	0,37	0,27
45	24,8	16,5	12,4	20,7	13,8	10,3	19,6	13,0	9,8	0,58	0,38	0,29
46	26,2	17,5	13,1	21,8	14,5	10,9	20,7	13,8	10,3	0,61	0,41	0,30
47	27,4	18,3	13,7	22,9	15,2	11,4	21,7	14,4	10,8	0,64	0,43	0,32
48	28,7	19,1	14,4	23,9	15,9	12,0	22,7	15,1	11,3	0,67	0,45	0,33
49	30,0	20,0	15,0	25,0	16,6	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,47	0,35
50	31,2	20,8	15,6	26,0	17,3	13,0	24,6	16,4	12,3	0,73	0,49	0,36
51	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,51	0,38
52	33,9	22,6	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,53	0,39
53	35,4	23,6	17,7	29,5	19,7	14,8	28,0	18,6	14,0	0,82	0,55	0,41
54	37,0	24,6	18,5	30,8	20,5	15,4	29,2	19,5	14,6	0,86	0,57	0,43

Continuare pe pagina următoare

OU01074.0000086 -58-28APR06-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATĂ APLICARE INSECTICID
 Rată aproximativă în kg/hectar

	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
55	38,6	25,8	19,3	32,2	21,5	16,1	30,5	20,3	15,3	0,90	0,60	0,45
56	40,3	26,9	20,2	33,6	22,4	16,8	31,8	21,2	15,9	0,94	0,62	0,47
57	41,9	27,9	20,9	34,9	23,3	17,4	33,0	22,0	16,5	0,97	0,65	0,48
58	43,5	29,0	21,8	26,3	24,2	18,1	34,4	22,9	17,2	1,03	0,68	0,51
59	45,2	30,1	22,6	37,7	25,1	18,8	35,7	23,8	17,9	1,05	0,70	0,53
60	46,2	31,1	23,3	38,9	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0000086 -58-28APR06-2/2

Tabel de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 76 – 97 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID – (Granule nisip) RATĂ DE APLICARE în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme pe 305 rânduri M		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
6	1,8	1,2	0,9	1,5	1,0	0,7	1,4	0,9	0,7	0,04	0,03	0,02
7	2,6	1,7	1,3	2,1	1,4	1,1	2,0	1,4	1,0	0,06	0,04	0,03
8	3,5	2,3	1,7	2,9	1,9	1,4	2,7	1,8	1,4	0,08	0,05	0,04
9	4,4	2,9	2,2	3,6	2,4	1,8	3,4	2,3	1,7	0,10	0,07	0,05
10	5,4	3,6	2,7	4,5	3,0	2,2	4,2	2,8	2,1	0,12	0,08	0,06
11	6,4	4,3	3,2	5,3	3,5	2,7	5,0	3,4	2,5	0,15	0,10	0,07
12	7,5	5,0	3,8	6,3	4,2	3,1	5,9	3,9	3,0	0,18	0,12	0,09
13	8,6	5,7	4,3	7,2	4,8	3,6	6,8	4,5	3,4	0,20	0,13	0,10
14	9,9	6,6	4,9	8,2	5,5	4,1	7,8	5,2	3,9	0,23	0,15	0,11
15	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
16	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,14
17	13,0	8,7	6,5	10,8	7,2	5,4	10,3	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
18	14,0	9,3	7,0	11,7	7,8	5,8	11,1	7,4	5,5	0,33	0,22	0,16
19	14,9	9,9	7,4	12,4	8,3	6,2	11,8	7,8	5,9	0,35	0,23	0,17
20	15,9	10,6	8,0	13,3	8,8	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
21	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
22	17,9	11,9	9,0	14,9	10,0	7,5	14,1	9,4	7,1	0,42	0,28	0,21
23	18,9	12,6	9,5	15,8	10,5	7,9	14,9	10,0	7,5	0,44	0,29	0,22
24	19,9	13,3	10,0	16,6	11,1	8,3	15,7	10,5	7,9	0,46	0,31	0,23
25	20,9	14,0	10,5	17,5	11,6	8,7	16,5	11,0	8,3	0,49	0,32	0,24
26	22,1	14,7	11,0	18,4	12,3	9,2	17,4	11,6	8,7	0,51	0,34	0,26
27	23,1	15,4	11,5	19,2	12,8	9,6	18,2	12,1	9,1	0,54	0,36	0,27
28	24,2	16,1	12,1	20,2	13,4	10,1	19,1	12,7	9,5	0,56	0,37	0,28
29	25,3	16,9	12,7	21,1	14,1	10,5	20,0	13,3	10,0	0,59	0,39	0,29
30	26,4	17,6	13,2	22,0	14,7	11,0	20,9	13,9	10,4	0,62	0,41	0,31
31	27,7	18,4	13,8	23,1	15,4	11,5	21,8	14,6	10,9	0,64	0,43	0,32
32	28,8	19,2	14,4	24,0	16,0	12,0	22,7	15,1	11,4	0,67	0,45	0,33
33	30,0	20,0	15,0	25,0	16,7	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,46	0,35
34	31,2	20,8	15,6	26,0	17,4	13,0	24,7	16,4	12,3	0,73	0,48	0,36
35	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,50	0,38
36	33,8	22,5	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,52	0,39
37	35,2	23,4	17,6	29,3	19,5	14,7	27,8	18,5	13,9	0,82	0,54	0,41
38	36,5	24,3	18,3	30,4	20,3	15,2	28,8	19,2	14,4	0,85	0,57	0,43
39	37,9	25,2	18,9	31,5	21,0	15,2	29,9	19,9	14,9	0,88	0,59	0,44
40	39,2	26,1	19,6	32,7	21,8	16,3	30,9	20,6	15,5	0,91	0,61	0,46
41	40,7	27,1	20,3	33,9	22,6	16,9	32,1	21,4	16,0	0,94	0,63	0,47
42	42,1	28,1	21,1	35,1	23,4	17,5	33,2	22,2	16,6	0,98	0,65	0,49
43	43,6	29,0	21,8	36,3	24,2	18,2	34,4	22,9	17,2	1,01	0,67	0,51
44	45,0	30,0	22,5	37,5	25,0	18,8	35,5	23,7	17,8	1,05	0,70	0,52
45	46,6	31,1	23,3	38,8	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54
46	48,2	32,1	24,1	40,1	26,8	20,1	38,0	25,3	19,0	1,12	0,75	0,56
47	49,7	33,2	24,9	41,4	27,6	20,7	39,3	26,2	19,6	1,16	0,77	0,58
48	51,4	34,3	25,7	42,8	28,6	21,4	40,6	27,1	20,3	1,19	0,80	0,60
49	53,0	35,3	26,5	44,1	29,4	22,1	41,8	27,9	20,9	1,23	0,82	0,62
50	54,8	36,5	27,4	45,6	30,4	22,8	43,2	28,8	21,6	1,27	0,85	0,64

OUO1074,0000088 -58-30SEP08-1/1

**Diagramă de rate pentru erbicide– Granule
argilă – Rânduri de 56 cm**

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă) Rată aproximativă în kg/hectar			
Setare contor	Rânduri de 56 cm		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	3,3	2,1	1,7
11	3,8	2,4	1,9
12	4,5	2,9	2,3
13	5,4	3,5	2,6
14	6,1	4,0	3,0
15	7,5	4,7	3,5
16	8,5	5,4	4,0
17	9,5	6,2	4,5
18	10,2	6,8	4,8
19	11,1	7,1	5,2
20	12,1	7,8	5,4
21	12,8	8,3	6,1
22	13,7	8,8	6,6
23	14,6	9,4	6,9
24	15,4	9,9	7,1
25	16,3	10,4	7,6
26	17,0	10,9	8,0
27	18,0	11,4	8,3
28	18,7	11,8	8,7
29	19,6	12,3	8,8
30	20,3	12,8	9,4
31	20,6	13,2	9,5
32	21,5	13,7	10,0
33	22,3	14,0	10,2
34	23,2	14,7	10,6
35	24,1	15,2	10,9
36	24,8	15,6	11,3
37	25,5	16,1	11,9
38	26,5	16,1	12,0
39	27,0	17,0	12,3
40	27,5	17,5	12,6
41	28,2	17,7	12,8
42	29,1	18,2	13,3
43	30,3	19,1	13,7
44	31,2	19,6	14,2
45	32,9	20,6	14,8
46	34,3	21,7	15,8
47	36,6	23,2	16,8
48	38,5	24,6	17,8
49	40,5	26,2	18,9
50	43,1	28,1	20,6
51	45,6	30,0	22,0
52	48,2	31,9	23,6
53	50,6	33,8	25,3
54	53,5	35,9	27,0
55	56,5	38,1	29,1

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0001475 -58-28APR06-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă)
Rată aproximativă în kg/hectar

Setare contor	Rânduri de 56 cm		
	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
56	58,2	39,7	30,8
57	61,3	41,9	32,9
58	63,9	44,0	34,5
59	65,8	45,6	36,0
60	68,2	47,5	37,9

OUC1074,0001475 -58-28APR06-2/2

Diagramă – Argilă – Rânduri de 76 –97 cm

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE APLICARE ERBICID Rată aproximativă în kg/hectar									
Setare contor	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm		
	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h
10	2,4	1,6	1,2	1,9	1,3	1,0	1,9	1,2	1,0
11	2,8	1,8	1,3	2,4	1,6	1,1	2,2	1,5	1,1
12	3,4	2,1	1,6	2,8	1,8	1,3	2,6	1,7	1,2
13	3,9	2,6	1,9	3,3	2,1	1,6	3,1	2,0	1,5
14	4,5	2,9	2,2	3,7	2,5	1,8	3,6	2,4	1,7
15	5,4	3,5	2,6	4,5	2,9	2,1	4,3	2,7	2,0
16	6,2	4,0	2,9	5,2	3,4	2,5	4,9	3,1	2,4
17	6,9	4,5	3,3	5,7	3,7	2,7	5,5	3,6	2,6
18	7,5	4,9	3,6	6,3	4,0	3,0	5,9	3,8	2,8
19	8,1	5,3	3,8	6,7	4,4	3,1	6,4	4,1	3,0
20	8,9	5,7	4,1	7,4	4,7	3,5	6,9	4,5	3,3
21	9,4	6,1	4,5	7,8	5,0	3,7	7,4	4,8	3,5
22	10,1	6,5	4,7	8,4	5,4	3,9	8,0	5,2	3,8
23	10,6	6,8	5,0	8,9	5,7	4,1	8,4	5,4	3,9
24	11,3	7,3	5,3	9,4	6,1	4,4	9,0	5,7	4,1
25	11,9	7,5	5,5	9,9	6,3	4,6	9,4	5,9	4,4
26	12,4	8,0	5,8	10,3	6,6	4,8	9,8	6,3	4,6
27	13,1	8,3	6,1	11,0	6,9	5,0	10,3	6,6	4,8
28	13,8	8,7	6,3	11,5	7,3	5,2	10,8	6,9	4,9
29	14,3	9,1	6,5	12,0	7,5	5,4	11,3	7,2	5,2
30	14,8	9,4	6,8	12,3	7,8	5,7	11,7	7,4	5,4
31	15,1	9,6	7,1	12,7	8,1	5,8	12,0	7,6	5,5
32	15,8	10,0	7,3	13,1	8,4	6,1	12,4	8,0	5,7
33	16,3	10,3	7,5	13,6	8,6	6,3	12,9	8,2	5,9
34	16,9	10,8	7,7	14,1	9,0	6,5	13,3	8,5	6,2
35	17,6	11,1	8,0	14,7	9,3	6,7	13,9	8,7	6,3
36	18,2	11,4	8,3	15,1	9,5	6,9	14,3	9,1	6,5
37	18,6	11,8	8,6	15,6	9,8	7,2	14,7	9,3	6,7
38	19,4	12,2	8,9	16,1	10,1	7,3	15,4	9,6	6,9
39	19,7	12,4	9,0	16,5	10,3	7,5	15,6	9,8	7,1
40	20,2	12,8	9,2	16,8	10,6	7,7	15,9	10,1	7,3
41	20,6	12,9	9,4	17,3	10,8	7,8	16,3	10,2	7,4
42	21,3	13,3	9,8	17,7	11,1	8,1	16,8	10,5	7,6
43	22,2	13,9	10,1	18,5	11,7	8,4	17,5	11,0	8,0
44	22,8	14,3	10,4	18,9	11,9	8,6	17,9	11,3	8,2
45	24,1	15,1	10,9	20,1	12,6	9,1	18,9	12,0	8,6
46	25,1	15,9	11,5	21,0	13,2	9,6	19,8	12,6	9,2
47	26,8	17,0	12,3	22,3	14,2	10,3	21,2	13,5	9,8
48	28,1	17,9	13,1	23,4	14,9	10,9	22,2	14,1	10,3
49	29,7	19,1	13,7	24,8	15,9	11,5	23,4	15,1	10,9
50	31,5	20,5	15,0	26,3	17,1	12,6	24,9	16,1	11,9
51	33,3	21,5	16,1	27,7	18,3	13,5	26,2	17,3	12,7
52	35,2	23,3	17,3	29,4	19,4	14,5	27,8	18,4	13,7
53	37,0	24,7	18,5	30,8	20,6	15,3	29,1	19,5	14,6
54	39,1	26,2	19,7	32,6	21,6	16,5	30,9	20,7	15,6
55	41,2	27,8	21,3	34,4	23,2	17,8	32,6	22,0	16,8

Continuare pe pagina următoare

OUO1074,0000093 -58-27APR06-1/2

UNITĂȚI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR
RATE APLICARE ERBICID
 Rată aproximativă în kg/hectar

Setare contor	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm		
	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h
56	42,6	29,0	22,6	35,5	24,2	18,8	33,6	23,0	17,8
57	44,8	30,7	24,1	37,4	25,6	20,1	35,4	24,2	19,1
58	46,7	32,2	25,2	38,9	27,0	21,0	36,9	25,4	19,8
59	48,2	33,3	26,3	40,1	27,8	22,0	38,0	26,2	20,8
60	50,0	34,7	27,7	41,6	29,0	23,1	39,5	27,5	21,9

OUO1074,0000093 -58-27APR06-2/2

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 70 cm

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
RÂNDURI DE 70 cm			
KM/H			
Setări contor	6,4	9,7	12,9
10	2,6	1,7	1,3
11	3,1	2,0	1,5
12	3,7	2,3	1,7
13	4,3	2,8	2,1
14	4,9	3,2	2,4
15	5,9	3,8	2,8
16	6,7	4,4	3,2
17	7,6	4,9	3,5
18	8,2	5,4	3,9
19	8,8	5,7	4,1
20	9,6	6,2	4,5
21	10,2	6,6	4,9
22	11,0	7,1	5,1
23	11,6	7,4	5,5
24	12,3	7,9	5,7
25	12,9	8,2	6,0
26	13,5	8,7	6,3
27	14,3	9,0	6,6
28	14,9	9,5	6,8
29	15,6	9,9	7,1
30	16,1	10,2	7,4
31	16,5	10,5	7,7
32	17,2	10,9	7,9
33	17,8	11,2	8,2
34	18,4	11,7	8,4
35	19,2	12,1	8,7
36	19,8	12,4	9,0
37	20,3	12,8	9,4
38	21,1	13,3	9,6
39	21,5	13,5	9,8
40	22,0	13,9	10,0
41	22,4	14,0	10,2
42	23,2	14,5	10,6
43	24,2	15,1	11,0
44	24,8	15,6	11,3
45	26,2	16,5	11,8
46	27,3	17,3	12,6
47	29,2	18,5	13,4
48	30,6	19,5	14,3
49	32,3	20,7	15,0
50	34,3	22,3	16,3
51	36,2	23,8	17,6
52	38,3	25,4	18,8
53	40,3	26,8	20,1

Continuare pe pagina următoare

OOU1074.0000090 -58-29JAN01-1/2

Unități metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setări contor	6,4	9,7	12,9
54	42,6	28,6	21,5
55	44,9	30,3	23,2
56	46,4	31,6	24,6
57	48,8	33,4	26,2
58	50,9	35,0	27,5
59	52,5	36,2	28,7
60	54,4	37,8	30,1

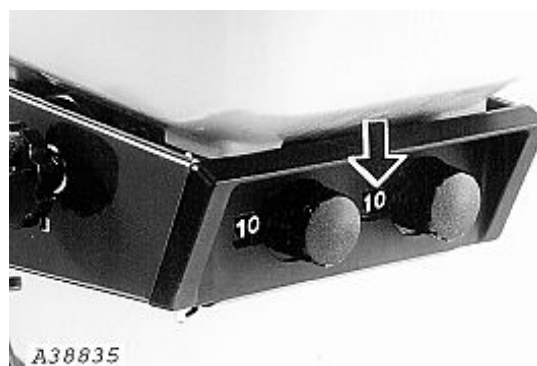
OUO1074,0000090 -58-29JAN01-2/2

Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide

IMPORTANT: Purtați toate echipamentele de protecție personală recomandate. Citiți eticheta fabricantilor de produse chimice pentru echipamentele de protecție personală necesare.

Dacă recalibrarea contorului pentru substanțe granulare de pe containerul pentru insecticide/erbicide devine necesară, procedați după cum urmează:

1. Rotiți butonul din spatele containerului la setarea "10".
2. Demontați containerul și răsturnați-l la 180 de grade pe o suprafață plată.



A38835 —UN—19DEC95

AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-1/5

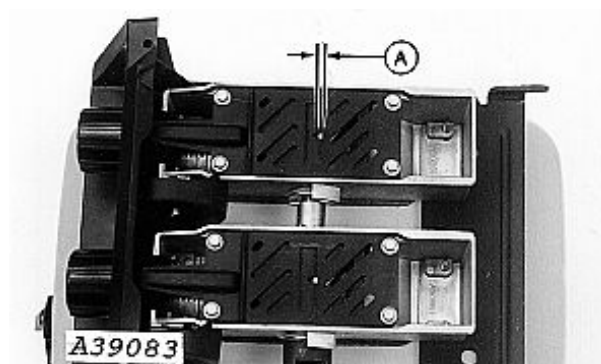
3. Măsurați deschiderea fantei în formă de V (A) la ușa de acces a contorului. Deschiderea trebuie să fie setată la o lățime specificată.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in.)

Dacă deschiderea măsurată se conformează specificației, contorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu se conformează specificației, contorul trebuie recalibrat.

A—Deschidere fantă în formă de V



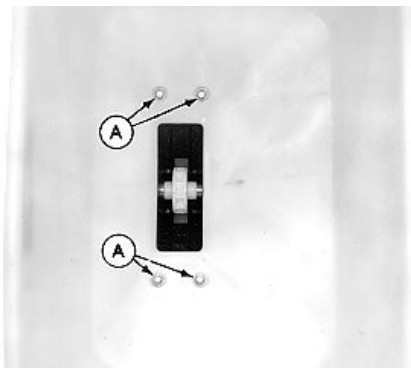
A39083 —UN—17JAN96

Continuare pe pagina următoare

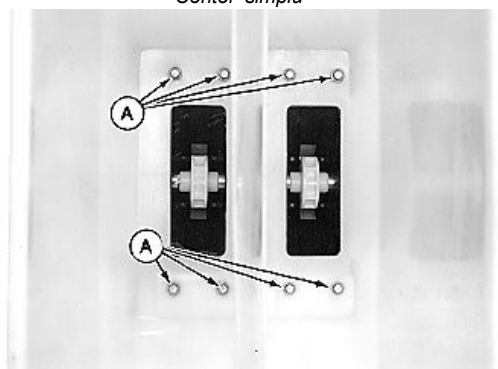
AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-2/5

4. Scoateți cele patru șuruburi de fixare M6 x 20 (A) care prind contorul pe container (opt șuruburi de fixare dacă se utilizează două contoare). Îndepărtați contoarele din partea inferioară a containerului.
5. Scoateți cele patru șuruburi de fixare M6 x 16 (B) și panoul ușii de acces (C).

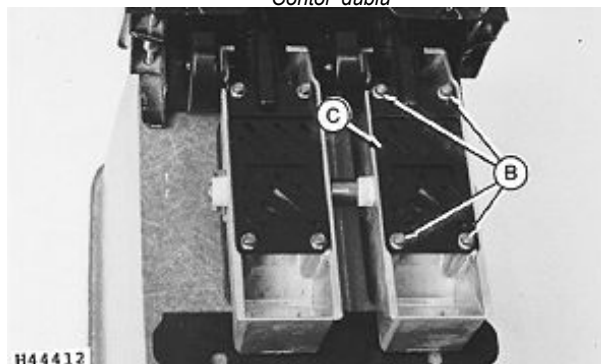
A—Șuruburi de fixare, M6 x 20 C—Capac
B—Șuruburi de fixare, M6 x 16



Contor simplu



Contor dublu



H44412

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-3/5

A41132—UN—21APR97

A41129—UN—17APR97

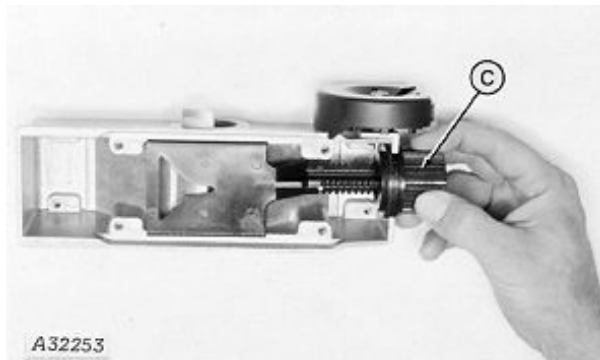
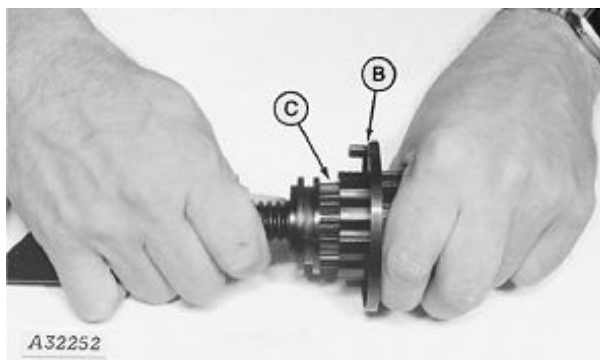
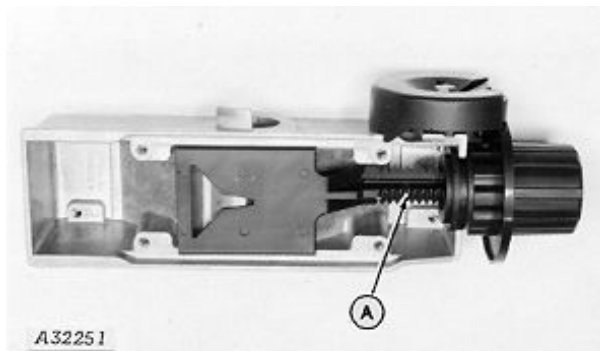
H44412—UN—20MAY92

6. Îndepărtați întregul ansamblu al capacului de acces din plastic (A) din carcasa de aluminiu.
7. Rotiți înainte și înapoi butonul (B) trăgându-l în afară pentru a în desprinde de piulița cu caneluri (C).
8. Rotiți piulița (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificației.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in.)

A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton
C—Piuliță



AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-4/5

A32251 —UN—12OCT88

A32252 —UN—12OCT88

A32253 —UN—12OCT88

9. Instalați butonul pe piuliță astfel încât numărul "0" să fie aliniat cu numărul "1" de pe camă. În mod normal, contorul va fi setat la valoarea "10".
10. Presați butonul pe flanșa piuliței.
11. Instalați capacul de acces și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.
12. Instalați contorul pe partea de jos a containerului și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.



AG,OUO6074,1305 -58-26JUN08-5/5

A32254 —UN—12OCT88

Sistemul de transfer cu capac

Un sistem opțional de transfer cu capac este disponibil pentru mașinile echipate cu sistem de aplicare de substanțe chimice granulare utilizabil numai pentru insecticide.



A54023—UN—08MAR04

OUC6074,00009DC -58-08MAR04-1/1

Rolele de transmisie – opțiuni

Rolele cilindrice reprezintă dotarea standard.

Rolele cilindrice sunt recomandate pentru utilizarea cu brăzdare montate pe unitate, dispozitive de curățare a

rândurilor sau pe terenuri cu niveluri ridicate de reziduuri. Acestea pot fi utilizate atât pentru lucrările tradiționale, cât și pentru cele care folosesc mulch.

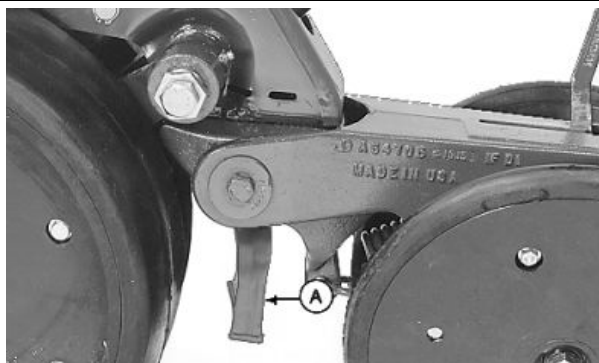
OUC6064,0000367 -58-25JAN11-1/1

Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe față)

IMPORTANT: Anumite insecticide sunt toxice dacă intră în contact direct cu semințele. Consultați furnizorul de substanțe chimice pentru a determina locația corectă de aplicare a substanțelor.

Dispozitivul pentru aplicarea în bandă a insecticidului (A) este proiectat pentru a aplica pe sol, în timpul plantării, o bandă de insecticid granular cu lățime de cca. 18 cm (7 in.).

A—Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului



A44859—UN—21APR88

AG,OUC6074,1309 -58-26JUN08-1/1

Lubrifierea

Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și aduceți transmisia în poziția "PARK" ("PARCARE"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000—UN—28SEP88

AG,OUO6074,1354 -58-11MAY09-1/1

Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere

⚠ ATENȚIE: Nu curățați, lubrificați sau reglați plantatorul cât timp este în mișcare.

IMPORTANT: Intervalele de service recomandate se bazează pe condiții normale; este posibil ca în condiții extreme sau neobișnuite să fie necesară lubrifierea mai frecventă.

Efectuați fiecare procedură de lubrifiere și service ilustrată în această secțiune la începutul și sfârșitul fiecărui sezon.

Curățați bușoanele de lubrifiere înainte de a folosi pistolul de lubrifiere. Înlocuiți imediat niplurile pierdute sau rupte. Dacă un niplu noi nu primește vaselină, scoateți și verificați dacă nu sunt defecte piesele învecinate.

AG,OUO6074,1355 -58-04AUG00-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI și a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Este preferată vaselina John Deere SD Polyurea.

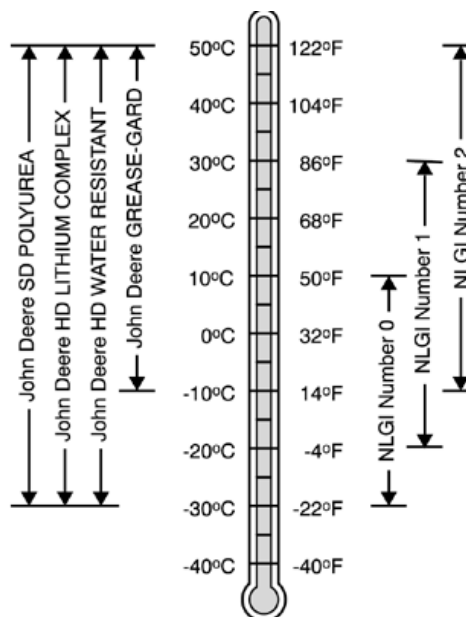
Următoarele vaseline sunt de asemenea recomandate:

- Vaselină John Deere HD Lithium Complex
- Vaselină rezistentă la apă John Deere HD
- John Deere GREASE-GARD™

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele. Consultați furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.



Unsori (vaseline) pentru intervalele de temperatură ale aerului

GREASE-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,GREAI -58-14APR11-1/1

Simboluri de lubrifiere



Aplicați lubrifianț la intervalul orar indicat pe simbol.



Umpleți rulmenții de roată cu lubrifianț pentru rulmenți de punte la intervalul orar indicat pe simbol.

A54361 —UN—24MAY04



Aplicați lubrifianț general de stropire John Deere TY6350, după cum este necesar.



Lubrificați cu ulei SAE 10W la intervalul orar indicat pe simbol.

AG,OUO6074,1356 -58-14APR09-1/1

Lubrifianti alternativi

Condițiile din anumite zone geografice pot impune lubrifianți speciali sau practici de lubrifiere care nu apar în

acest manual de utilizare. Dacă aveți întrebări, consultați distribuitorul local John Deere pentru a obține cele mai recente informații și recomandări.

AG,OUO6074,1357 -58-04AUG00-1/1

Intervalele de lubrifiere

Articol	Intervalele de lubrifiere					
	Începutul sezonului	După cum este necesar	La 10 de ore sau zilnic	La mijlocul sezonului	La 50 de ore	La finalul sezonului
Toate lanțurile cu role	•	•				•
Pivoții roților aripilor			•			
Pivoții centrali ai marcatoarelor			•			
Cadrelle duble și cilindrii marcatoarelor			•			
Pivoții flexibili ai aripilor			•			
Pivoții de pliere a aripilor			•			
Pivoții șasiului principal			•			
Brațele pivotului roții de control al adâncimii			•			
Pivotul brațului brăzdarului			•			
Pivotul articulației cuplajului de tractare			•			
Rola tubului central al cuplajului de tractare					•	
Pivoții frontali ai cuplajului de tractare					•	
Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare					•	
Pivoții în V					•	
Cilindrii de ridicare					•	
Cilindrii de pliere					•	
Articulațiile cardanice ale arborelui de transmisie					•	
Butucul brăzdarului					•	
Butucii roților șasiului central ^a	•			•		

^aNumai 10–15 pompe din cadrul pompei manuale de lubrifiant sunt necesare pentru a lubrifia corect butucii roților.

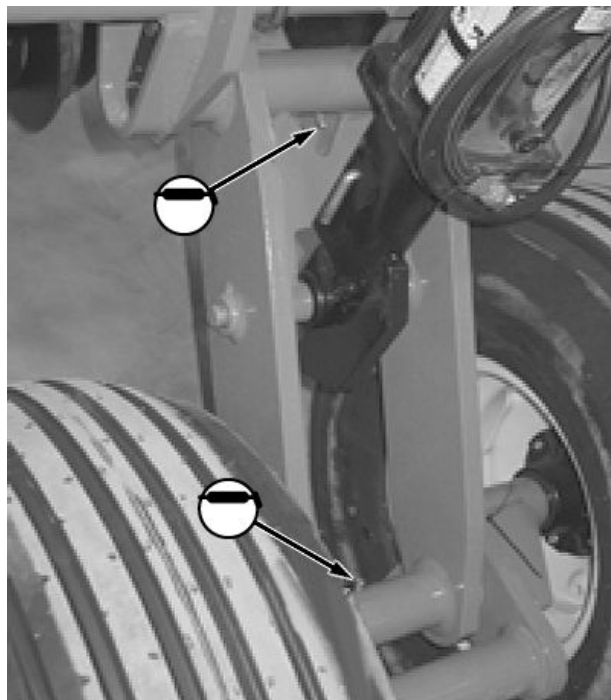


Lanțul cu role al sistemului de acționare cu rată variabilă (dacă este inclus în dotare)

A44250—UN—06NOV97

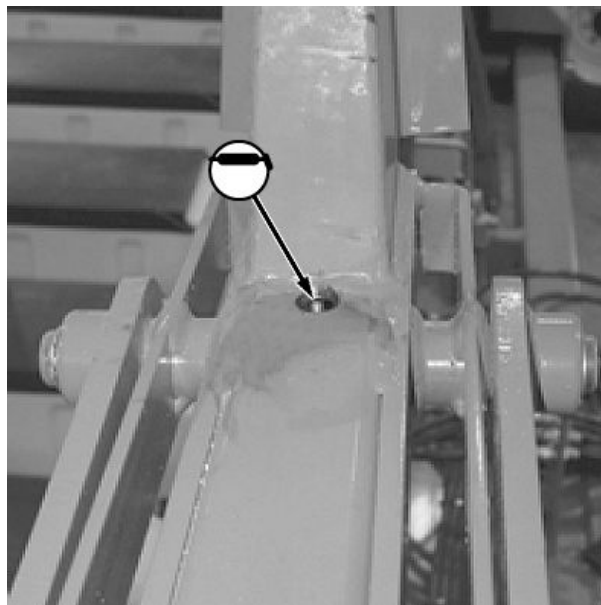
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-1/7



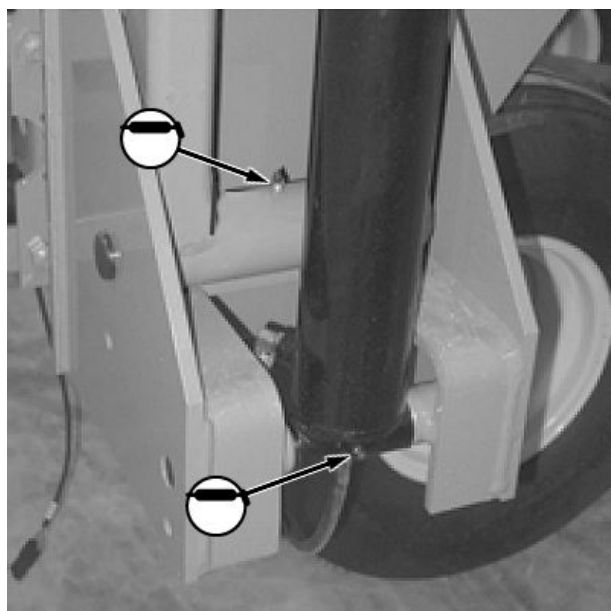
A67370 —UN—18MAY10

Pivoții roților aripilor



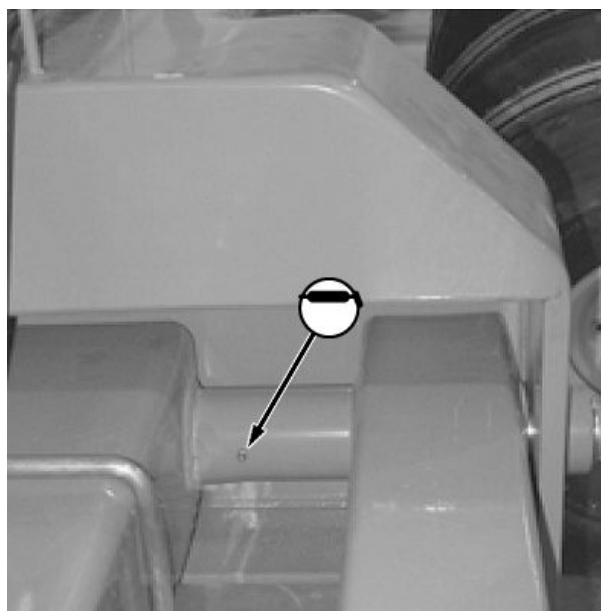
A67369 —UN—18MAY10

Pivoții centrali ai marcatoarelor



A67372 —UN—18MAY10

Cadrelle duble și cilindrii marcatoarelor

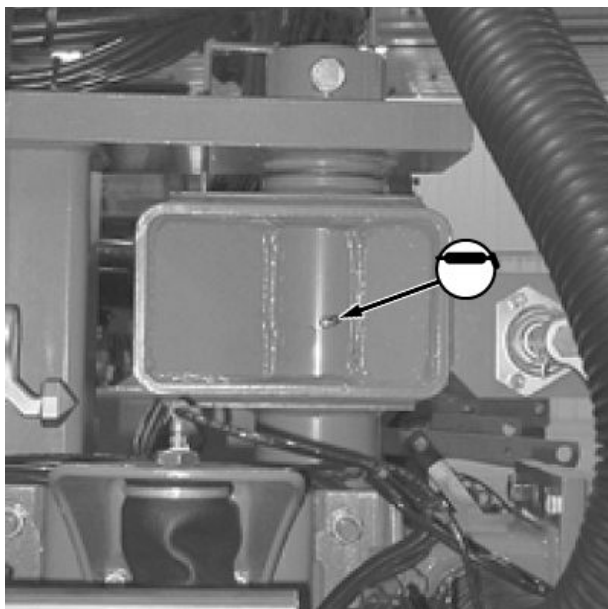


A67362 —UN—18MAY10

Pivoții flexibili ai aripilor

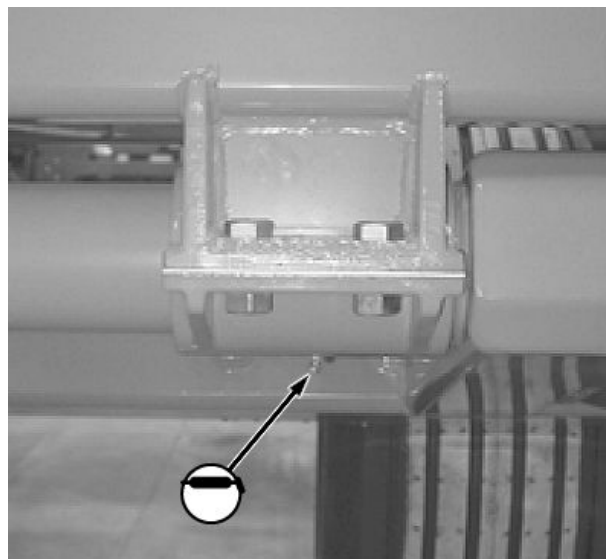
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-2/7



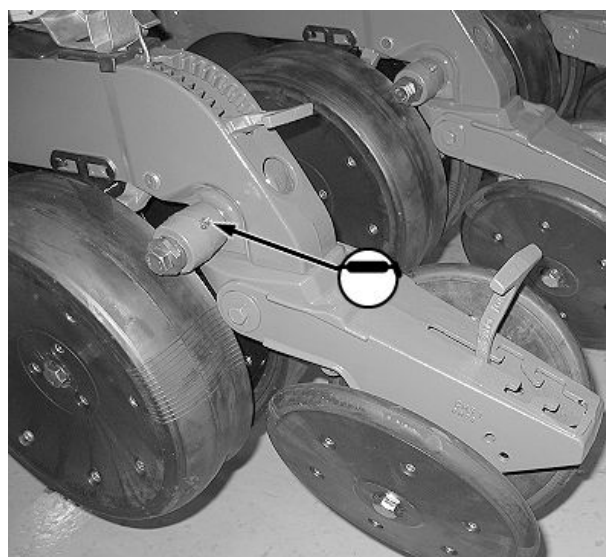
A67365 —UN—18MAY10

Pivoții de pliere a aripilor



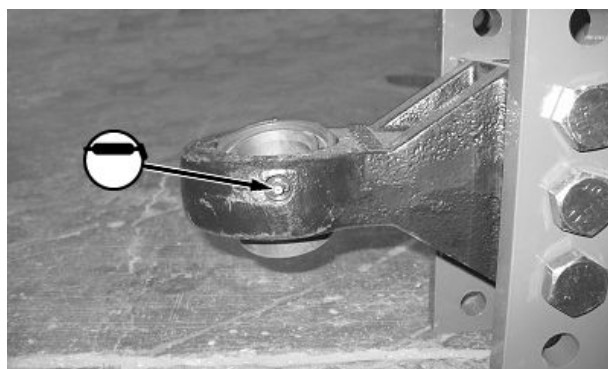
A67367 —UN—18MAY10

Pivoții șasiului principal



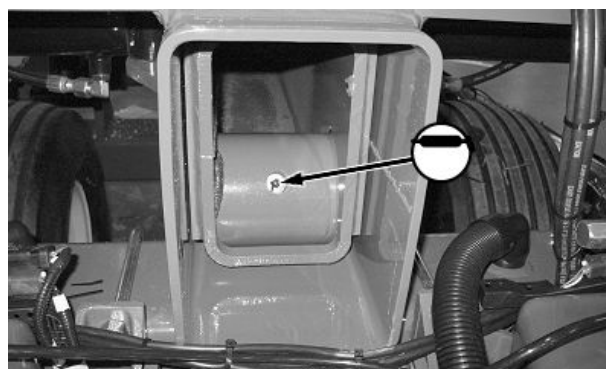
A70515 —UN—24JAN11

Brațele pivotului roții de control al adâncimii



A70686 —UN—09FEB11

Pivotul articulației cuplajului de tractare

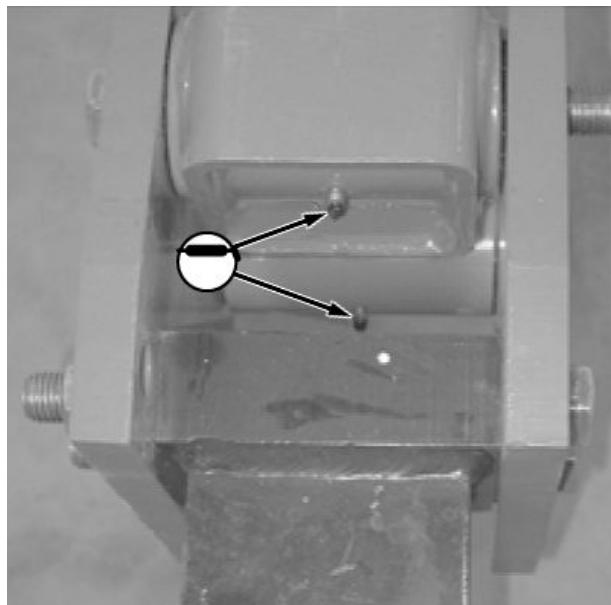


A70685 —UN—09FEB11

Rola tubului central al cuplajului de tractare

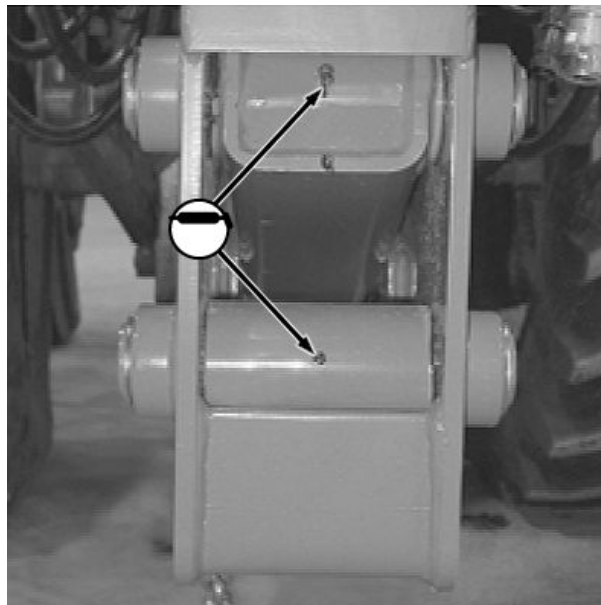
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-3/7



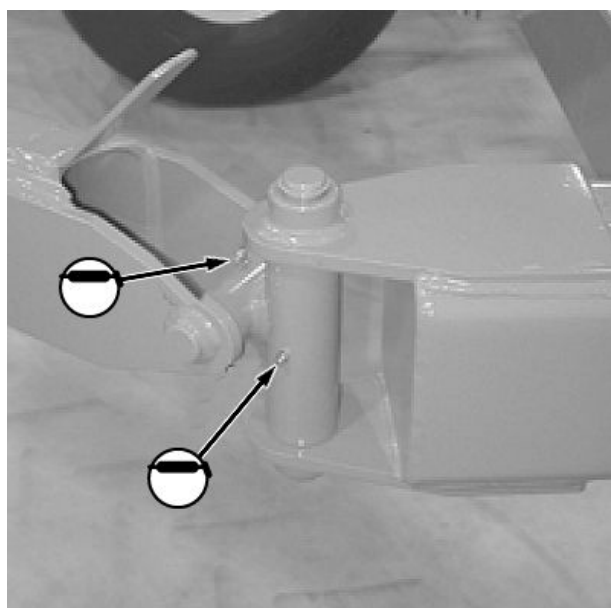
A67364 —UN—18MAY10

Pivoții frontali ai cuplajului de tractare



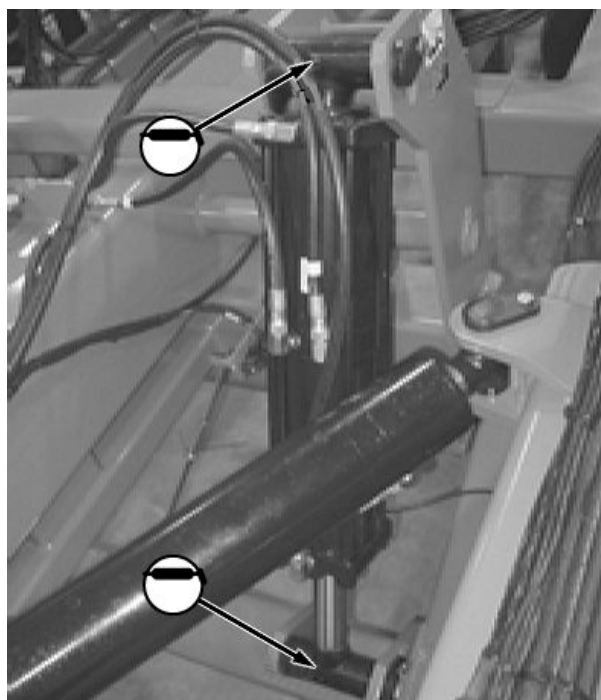
A67368 —UN—18MAY10

Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare



A67373 —UN—18MAY10

Pivoții în V

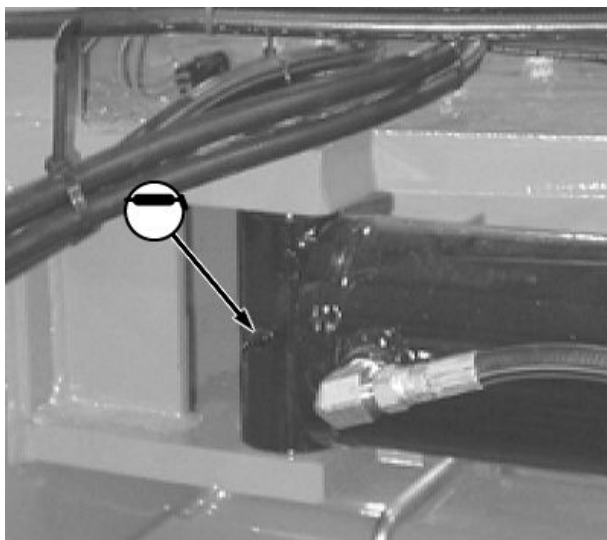


A67363 —UN—18MAY10

Cilindrii de ridicare

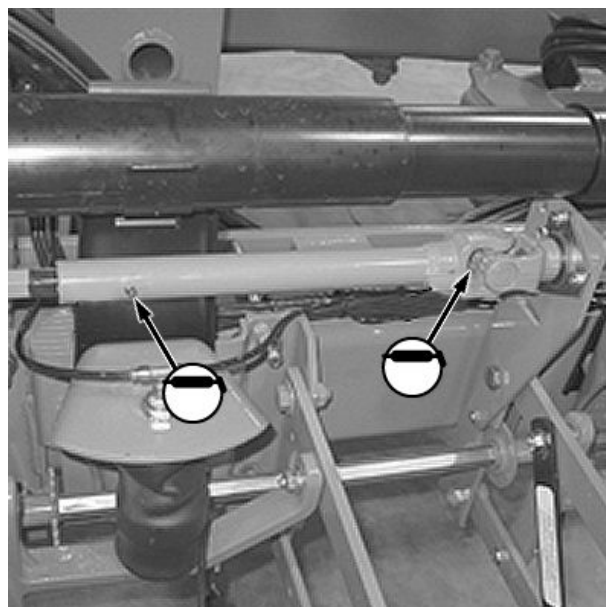
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-4/7



Cilindrul de pliere

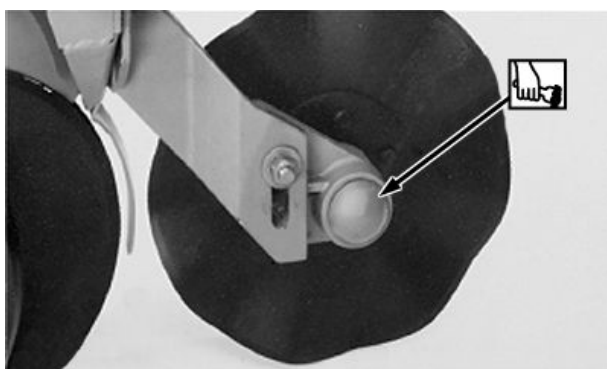
A67366 —UN—18MAY10



Articulațiile cardanice ale arborelui de transmisie

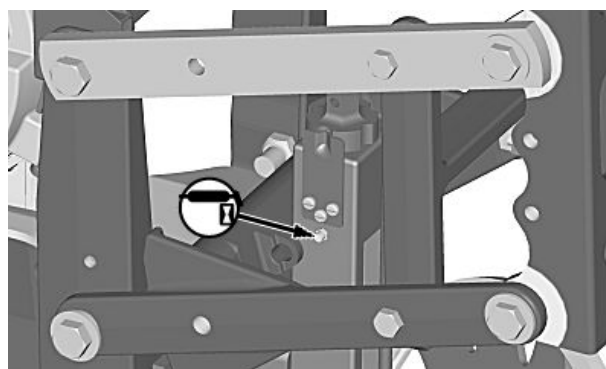
A70514 —UN—25JAN11

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-5/7



Brăzdar montat pe unitate

A29983 —UN—16JUL08

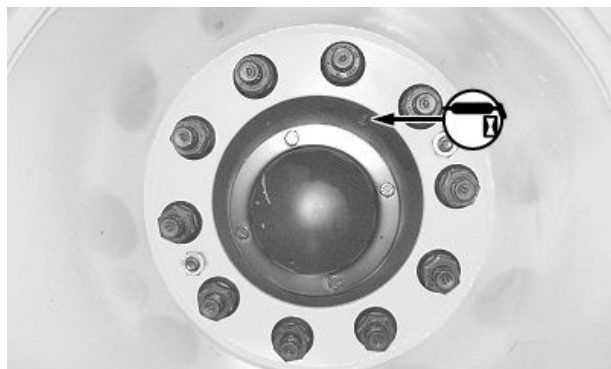


Braț reglare curățător rânduri montat pe unitate

A64844 —UN—01JUN09

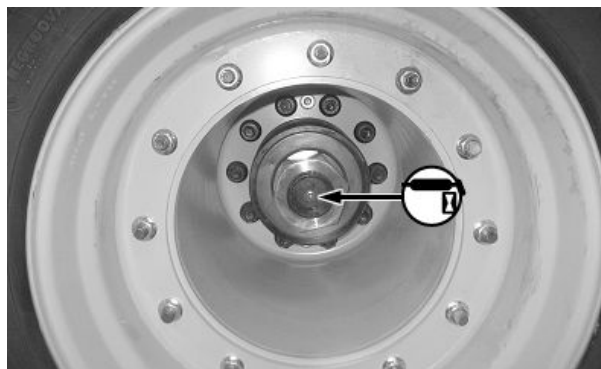
Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-6/7



Butucul roții standard

A75634 —UN—27 JUN12



Butucul roții mare

A75635 —UN—27 JUN12

Numai 10–15 pompe din cadrul pompei manuale de lubrifiant sunt necesare pentru a lubrifia corect butucii roților.

WP29706,00002A1 -58-08AUG12-7/7

Utilizarea lubrifiantului cu talc

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Lubrifiantul cu talc este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS (dacă sunt incluse în dotare). Semințele tratate cu talc în mod corespunzător sunt eliberate din discul de însămânțare în mod mai constant, ceea ce duce la un spațiu mai precis când semințele sunt amplasate în sol.

TRATAMENTE PENTRU SEMINȚE APLICATE DE FERMIER

Pentru cele mai bune performanțe, utilizarea tratamentelor pentru semințe aplicate de fermier **nu** este recomandată. Dacă este necesar, aplicați orice tratament pentru semințe și lăsați semințele să se usuce complet înainte de a le pune în rezervoare.

Aplicați tratament pentru semințe ÎNAINTE de a aplica lubrifiant cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

IMPORTANT: Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricanților de produse chimice. **NU SE RECOMANDĂ TRATAMENTE CU UN CONȚINUT RIDICAT DE ULEI.**

Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca tratamentele pentru semințe să devină lipicioase. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Amestecurile de semințe și tratamente pentru semințe nu trebuie să conțină bulgări.

IMPORTANT: Talcul trebuie să fie incorporat temeinic în rezervoare și containere, astfel încât toate semințele să fie acoperite uniform.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Consultați tabelele de rate de aplicare a lubrifiantului cu talc de mai jos pentru plantarea semințelor tratate înainte de comercializare și fără tratamente pentru semințe aplicate de fermier.

A34471



Anumite semințe tratate cu insecticid sunt acoperite cu talc aplicat înainte de comercializare. Chiar dacă talcul este aplicat înainte de comercializare, pentru menținerea performanțelor de măsurare trebuie adăugată cantitatea necesară de talc indicată în tabelele de mai jos.

Utilizați acest tabel când utilizați sistemul CCS pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată de aplicare a talcului pentru CCS	
Notă: Talcul trebuie amestecat proporțional și temeinic cu semințele pentru a asigura deplasarea prin sistemul CCS și numărarea corespunzătoare.	
Dimensiune rezervor CCS	Cantitatea de talc
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 cești)
La 80 000 unități porumb semințe	74 ml (5 linguri) (2.5 oz.)

Utilizați acest tabel când utilizați containere de 1.6 sau 3.0 bu. (fără sistem CCS) pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată aplicare talc pentru container MaxEmerge™	
Notă: Talcul trebuie stropit pe partea superioară a semințelor în containere și incorporat cu atenție, astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc.	
Dimensiune container	Cantitatea de talc
58 l (1.6 bu.)	120 ml (1/2 ceașcă)
106 l (3 bu.)	240 ml (1 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc, evitând în același timp o acumulare de talc pe fundul rezervorului.

Dublați cantitatea de talc recomandată când plantați semințe mici, semințe mari, semințe cu tratament dur sau în condiții de plantare cu umezeală.

În anumite situații, cu anumite combinații de tratamente de semințe lipicioase, de semințe mari sau mici și umiditate ridicată, poate fi necesară adăugarea a unei cantități de talc de două sau trei ori mai mare decât este indicat în tabele.

IMPORTANT: Este necesar să curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și talc din containere între umpleri.

Continuare pe pagina următoare

OUC6045.00006CD -58-12JUL10-1/2

A34471 —UN—11OCT88

Dacă talcul se acumulează pe fundul containerului și galeriile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de talc. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de talc.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

OUC06045,00006CD -58-12JUL10-2/2

Lubrifierea lanțului cu role și a pinionului pentru pesticide

IMPORTANT: Nu folosiți lubrifiant pentru lanț sau alt lubrifiant greu pe bază de petrol care poate determina acumularea de praf sau impurități pe dinții pinionului sau ai roții de transmisie.

Regimul cel mai eficient de lubrifiere a lanțului cu role variază în funcție de condițiile de mediu și/sau de starea lanțului. Scopul final este menținerea legăturilor dintre zale în perfectă libertate de mișcare.

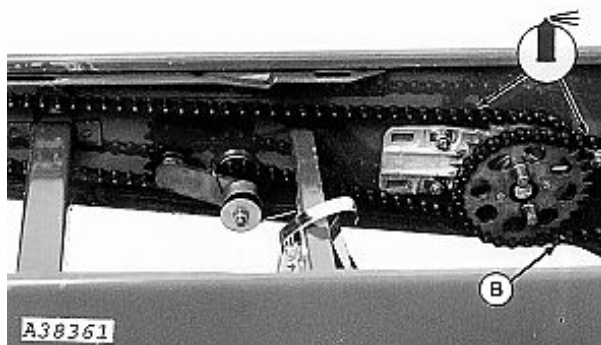
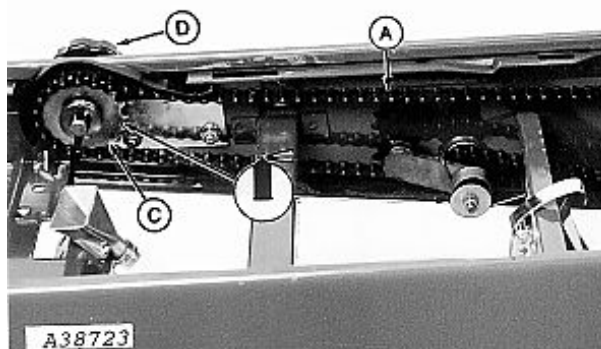
Lubrificați toate lanțurile cu spray lubrifiant universal John Deere, TY6350 (sau echivalent) la intervale care să asigure mișcarea liberă a lanțului.

Când lanțurile cu role rămân nefolosite timp de câteva zile, umezeala din aer se va acumula pe lanț, determinând ruginirea acestuia. Acest lucru se poate agrava într-atât încât cu timpul va determina înțepenirea legăturilor dintre lanțuri, împiedicând mișcarea liberă obișnuită a acestora. Fiind greu de detectat, această înțepenire poate îngreuna rotirea componentelor distribuitorului de semințe și poate duce la înrăutățirea prestației acestuia.

Dacă echipamentul urmează să nu fie folosit timp de câteva zile, lubrificați lanțurile cu spray lubrifiant universal John Deere, TY6350, la începutul perioadei de repaus. Dacă lanțurile cu role au ruginit ori s-au înțepenit pe timpul perioadei de repaus, lubrificați-le înainte de a reîncepe lucrul sau rulați lanțurile suficient pentru a vă asigura că toate legăturile lanțului se mișcă liber înainte de reluarea exploatării mașinii.

Lubrificați lanțul de transmisie pentru pesticide (A) și lanțul de transmisie pentru sistemul de distribuție a semințelor (B) cu spray lubrifiant universal John Deere, TY6350.

Lubrificați roata de transmisie pentru pesticide (C) cu spray lubrifiant universal John Deere, TY6350. Mișcați roți



A—Lanțul de transmisie pentru pesticide
B—Lanțul de transmisie pentru semințe
C—Pinionul de transmisie pentru pesticide
D—Butonul de deconectare a transmisiei

de deconectare a transmisiei (D) înainte și înapoi în timp ce pulverizați. Acest lucru va îndepărta acumulările de vopsea sau impurități și va ajuta roata de angrenaj să se învârtă fără greutate. În condiții nefavorabile poate fi necesară lubrifierea zilnică a roților de angrenaj.

AG,OUC06074,1358 -58-04AUG00-1/1

Depanare

Şasiu

Simptom	Problemă	Soluție
Plantatorul nu se pliază sau nu se depliază.	Lipsa alimentării.	Verificați sursa de alimentare.
	Sistemul hidraulic conectat necorespunzător.	Verificați cuplarea corectă a SCV. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.
	Procedurile de pliere sau depliere omise.	Urmați pașii corespunzători pentru funcțiile de comutare ale casetei de control.
	Nivelul de ulei hidraulic redus.	Verificați nivelul uleiului la tractor și sistemul de blocare al SCV, dacă este inclus în dotare. Consultați Manualul de utilizare al tractorului.
Plantatorul nu coboară.	Lipsa alimentării.	Verificați sursa de alimentare.
	Sistemul hidraulic conectat necorespunzător.	Verificați cuplarea corectă a SCV. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.
	Sunt montate siguranțele de service.	Verificați dacă sunt montate siguranțele de service. Repoziționați siguranțele de service.
	Comutatorul TRANS-PLANT (Transport/plantare) în poziția incorectă.	Verificați dacă comutatorul TRANS-PLANT (Transport/plantare) este în poziția PLANT (plantare).
	Nivelul de ulei hidraulic redus.	Verificați nivelul uleiului la tractor și sistemul de blocare al SCV, dacă este inclus în dotare. Consultați Manualul de utilizare al tractorului.

OUO6064,000010F -58-18MAY10-1/1

Acț.

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.

WP29706,00003AD -58-30JUL12-1/1

Unități de rând

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
	Suflanta de vid din dreapta este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Dispozitivul de decuplare pe jumătate de lățime a transmisiei este cuplat.	Deplasați comutatorul în poziția centrală.
	Suflanta de vid din stânga este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Tuburile de însămânțare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai tractoare cu tracțiune integrală.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
Roțile de închidere lasă urme adânci în sol.	Deportanță excesivă a roților de închidere.	Reduceți deportanța roților de închidere.
Roțile de închidere nu întăresc solul în jurul seminței.	Deportanță insuficientă a roților de închidere.	Măriți deportanța roților de închidere.
Roata de închidere trece pe deasupra brazdei de însămânțare.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniați piesele.
Roțile de închidere nu aplică o forță egală.	Șasiul roților de închidere nu este drept.	Aduceți la orizontală șasiul roților de închidere.
Lanțul de transmisie cade în mod repetat de pe role.	Lanțul este prea lung.	Îndepărtați numărul adecvat de zale.
	Zalele lanțului sunt rigide.	Lubrifiați sau înlocuiți lanțul.
	Pinioanele sunt aliniate greșit.	Aliniați pinioanele.
Monitorul nu numără semințele.	S-a acumulat mizerie sau reziduuri în tubul de însămânțare sau pe senzor.	Curățați tubul de însămânțare și senzorul cu peria de curățare.

WP29706,00003AE -58-30JUL12-1/1

Contorul cu vid Pro-Series™ XP

Simptom	Problemă	Soluție
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânțare sunt murdari.	Curățați senzorii. Consultați CURĂȚAREA SENZORULUI DE ÎNSĂMÂNȚARE din secțiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânță.	Containerele unităților de rând sunt goale.	Consultați SISTEMUL CCS DE LIVRARE A PRODUSELOR din această secțiune.
	Lipsă vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Tuburile de însămânțare înfundate sau deteriorate.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității. Înlocuiți-l dacă este deteriorat.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
Spațiere necorespunzătoare a semințelor.	Sistemul de acționare nu este cuplat.	Cuplați sistemul de acționare cu arbore flexibil.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare a talcului. Curățați contorul și discurile.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiți periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Butucii discurilor de însămânțare reglați necorespunzător.	Reglați din nou butucii.
	Nivel incorect de vid pentru varietatea respectivă de semințe.	Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-31JUL12-1/5

Simptom	Problemă	Soluție
Număr de semințe redus.	Tuburile de însămânțare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalați sau înlocuiți tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânțare în stativul unității.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Dispozitiv de protecție a tuburilor de însămânțare uzat.	Înlocuiți dispozitivul de protecție.
	Semințele tratate se lipesc în celule.	Curățați discurile.
		Măriți rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Senzorii de însămânțare sunt murdari dacă monitorul indică o populație scăzută, iar contorizarea din timpul lucrului indică o valoare diferită.	Curățați tuburile de însămânțare și senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
		Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Semințele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiți semințe curate.
		Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Ștergător pentru discuri de însămânțare lipsă.	Înlocuiți ștergătorul.
	Nivel redus al semințelor în rezervorul CCS.	Adăugați semințe.
	Nivel scăzut al semințelor în contor.	Consultați NU EXISTĂ SEMINȚE ÎN CONTOR în secțiunea Depanarea sistemului CCS de livrare a produselor.
	Semințele "tratate" se lipesc în celule.	Lăsați ventilatorul CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea (pentru a încălzi aerul).
		Verificați discurile contoarelor unităților de rând; curățați-le dacă este necesar.
		Adăugați lubrifiant cu talc John Deere în rezervoarele CCS.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Încetați utilizarea substanțelor de tratare sau măriți cantitatea de talc.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-31JUL12-2/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Nivel scăzut de vid.	Ridicați nivelul de vid. Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	"Legarea" semințelor în container.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	"Legarea" semințelor în contor.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	Livrarea semințelor nu are loc în mod adecvat.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.
	Orificiu de admisie sau caturi de descărcare înfundate.	Curățați caturile. Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați caturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD de la Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantați la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriți nivelul de vid. Măriți deportanța unității.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montați peria corespunzător sau înlocuiți-o.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Număr de semințe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglați nivelul de vid.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-31JUL12-3/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mică.	Plantați la viteza recomandată în tabelele cu ratele de plantare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montați peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânțare slăbiți.	Strângeți butucii.
	Sitele mini-containerelor sunt înfundate, contorul este umplut excesiv.	Curățați sitele mini-containerelor.
	Orificiile coturilor de descărcare sunt înfundate.	Curățați coturile.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Tuburile senzorilor de semințe se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală sau cu șenile.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
Prea multe omiteri.	Nivelul de vid este prea redus.	Măriți nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
	Nivel scăzut al semințelor în container.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003AF -58-31JUL12-4/5

Simptom	Problemă	Soluție
Defecțiune prematură a etanșării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificați contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi. Asigurați-vă că furtunul de evacuare a carcasei este conectat și nu este răsucit.
Nivel scăzut de vid.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectați furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control al debitului sau supapele SCV ale tractorului sunt reglate incorect.	Reglați butonul supapei de control sau manetele supapelor SCV ale tractorului.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Furtunurile de distribuție îndoite sau strangulate.	Aranjați din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecție a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru semințe.	Curățați dispozitivul de protecție a suflantei.
	Banda de cauciuc a carcasei contorului nu este instalată corect.	Cuplați banda carcasei la cameră.
	Etanșările contorului sunt uzate sau instalate invers.	Inspectați etanșările. Așezați-le din nou sau înlocuiți-le.
	Sistemul de distribuție a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugați garnituri inelare.
	Domul de vid nu este închis corect.	Asigurați-vă că domul se închide corect.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiți supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugați ulei.

WP29706,00003AF -58-31JUL12-5/5

Contorul cu vid MaxEmerge™ XP

Simptom	Problemă	Soluție
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânțare sunt murdari.	Curățați senzorii. Consultați CURĂȚAREA SENZORULUI DE ÎNSĂMÂNȚARE din secțiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânță.	Containere goale.	Umpleți containerele.
	Lipsă vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
Spațiere necorespunzătoare a semințelor.	Tuburile de însămânțare înfundate sau deteriorate.	Inspectați tuburile de însămânțare.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiți periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Sistem de plantare sau lanțuri de transmisie pentru însămânțare ruginite.	Lubrifiați lanțurile și verificați dacă se mișcă liber.
	Acumulare de impurități pe transmisia pentru erbicide sau insecticide.	Curățați transmisia.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Butucii discurilor de însămânțare reglați necorespunzător.	Reglați din nou butucii.
	Nivel necorespunzător de vid.	Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile.
	Tuburile de însămânțare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalați sau înlocuiți tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânțare în stativul unității.
	Dispozitiv de protecție a tuburilor de însămânțare uzat.	Înlocuiți dispozitivul de protecție.
	Semințele tratate se lipesc în celule.	Măriți rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Discurile de însămânțare nu au fost stropite cu lubrifiant cu grafit.	Stropiți discurile de însămânțare cu lubrifiant cu grafit de stropire TY25797.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-31JUL12-1/4

Simptom	Problemă	Soluție
Număr de semințe redus.	Dacă pe monitor apare număr redus de exemplare și contorizările de pe câmp sunt corecte, senzorii sunt murdari.	Curățați tuburile de însămânțare și senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Semințele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiți semințe curate. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Ștergător pentru discuri de însămânțare lipsă.	Înlocuiți ștergătorul.
	Semințele "tratate" se lipesc în celule.	Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare.
	Lanțuri ruginite la unitatea de plantare.	Lubrifiați lanțurile și verificați dacă se mișcă liber.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Acumulare de impurități pe sistemele de transmisie pentru erbicide sau insecticide.	Curățați transmisiile.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	"Legarea" semințelor în container.	Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe. Curățați contorul cu vid și containerul.
	"Legarea" semințelor în contor.	Deschideți deflectorul contorului. Adăugați lubrifianț cu talc John Deere la containerele de semințe. Curățați contorul cu vid și containerul.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-31JUL12-2/4

Simptom	Problemă	Soluție
	Nivel de vid prea redus.	Ridicați nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantați la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriți deportanța unității.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montați peria corespunzător sau înlocuiți-o.
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Reduceți acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Număr de semințe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglați nivelul de vid.
	Contor cu vid defect.	Verificați furtunul pneumatic conectat la contor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mică.	Plantați la viteza recomandată în tabelele cu ratele de plantare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montați peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânțare slăbiți.	Reglați butucii.
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Măriți acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Tuburile de însămânțare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți deportanța la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
Prea multe omiteri.	Viteză de plantare prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
Defecțiune prematură a etanșării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,00003B1 -58-31JUL12-3/4

Simptom	Problemă	Soluție
Nivel scăzut de vid.	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificați contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi.
	Oprirea supapelor SCV în poziția neutră.	Opriti supapele SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală.
	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectați furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control este reglată incorect.	Reglați butonul supapei de control.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Furtunurile de distribuție îndoite sau strangulate.	Aranjați din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecție a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru semințe.	Curățați dispozitivul de protecție a suflantei.
	Mânerul carcasei contorului nu este cuplat.	Cuplați mânerul carcasei la cameră.
	Etanșările contorului sunt uzate sau deteriorate.	Inspectați etanșările. Așezați-le din nou sau înlocuiți-le.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuție a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugați garnituri inelare.
	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf.	Curățați sistemul de distribuție a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiți supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugați ulei.

WP29706,00003B1 -58-31JUL12-4/4

Ansamblul ventilatorului CCS

Simptom	Problemă	Soluție
Există scurgeri la motorul ventilatorului CCS.	Furtunul de evacuare a carcasei este strangulat, nu este conectat la portul la presiune scăzută sau este conectat la portul greșit cu presiune de retur ridicată.	Reparați motorul ventilatorului. Pentru a evita defecțiuni ulterioare, aveți grijă să conectați furtunul de evacuare la returul de presiune scăzută de pe tractor. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Furtunul de evacuare a carcasei a fost deconectat de la racordul tractorului.	Verificați traseul furtunurilor hidraulice în zona cuplajului de tractare. Asigurați-vă că furtunul de evacuare este conectat corect la tractor. Reparați motorul ventilatorului.
Ventilatorul CCS nu se rotește.	Maneta supapei SCV nu se află în poziția pentru funcționare continuă.	Aduceți maneta supapei SCV în poziția de retragere.
	Nivelul uleiului hidraulic scăzut.	Verificați și umpleți rezervorul.
	Conducta de retur a supapei de control a tractorului nu este deschisă.	Deplasați maneta de control în poziția din extrema cealaltă pentru scurt timp.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa CCS de control al debitului este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Comutatorul unităților de rând este apăsat.	Coborâți echipamentul la sol și reglați comutatorul în funcție de necesități.
	Comutatorul unităților de rând este defect.	Înlocuiți comutatorul.
	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Măriți debitul.
Ventilatorul CCS vibrează.	Furtunul de retur nu este conectat corect la racordul de ieșire al supapei SCV.	Verificați conexiunile.
	Paletele ventilatorului sunt murdare.	Curățați ventilatorul.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000038A -58-09FEB11-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Paletele ventilatorului sunt rupte; ventilatorul este dezechilibrat.	Înlocuiți ansamblul ventilatorului.
	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Reglați sau înlocuiți supapa de control al debitului.
Deteriorate prematură a garniturii motorului ventilatorului CCS.	Furtunul de evacuare a carcasei CCS nu este conectat la portul de joasă presiune.	Conectați furtunul de evacuare la portul de joasă presiune. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).
Presiunea în rezervor este prea redusă.	Manometrul sistemului CCS nu a fost resetat la zero.	Resetați la zero manometrul sistemului CCS.
	Furtunul manometrului CCS este deconectat sau deteriorat.	Reconectați sau înlocuiți furtunul.
	Supapa de control al debitului este setată pentru un debit prea scăzut.	Măriți setarea supapei.
	Supapa de control CCS este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapa de control al debitului de pe plantator este reglată incorect.	Măriți setarea supapei.
	Presiunea din tractor este prea mică.	Verificați și reparați sistemul hidraulic al tractorului. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți garnitura de etanșare. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul local John Deere.
	Ventilatorul CCS se rotește în sensul greșit.	Verificați dacă supapa nu este deconectată de la furtunul de retur. Verificați și corectați conexiunile furtunurilor la tractor.
	Scurgeri excesive de aer din rezervor.	Instalați capacele.
Manometrul nu se resetează la zero.	Manometrul este deteriorat.	Reparați sau înlocuiți manometrul.
	Manometrul nu este reglat.	Resetați indicatorul la zero. Consultați RESETAREA LA ZERO A MANOMETRULUI VENTILATORULUI CCS din secțiunea Service.
	Manometrul este deteriorat.	Înlocuiți manometrul.
	Este prezentă umezeală în interiorul manometrului.	Uscați manometrul.

Continuare pe pagina următoare

OUC6064.000038A -58-09FEB11-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
	Furtunul de absorbție este înfundat.	Curățați-l sau înlocuiți-l în funcție de necesități.
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează pornirea și oprirea comutatorului unităților de rând.	Reglați înălțimea șasiului. Consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI din Manualul de utilizare.
	Comutatorul ventilatorului unităților de rând este reglat greșit.	Reglați comutatorul. Consultați REGLAREA COMUTATORULUI VENTILATORULUI UNITĂȚILOR DE RÂND CCS din secțiunea Service.

OUO6064,000038A -58-09FEB11-3/3

Sistemul CCS de livrare a produselor

Simptom	Problemă	Soluție
Furtunurile de livrare sunt înfundate.	Semințele sunt contaminate cu materii străine.	Curățați semințele sau utilizați sita capacului.
	Capacele rezervorului au fost deschise în timpul funcționării ventilatorului CCS.	Așteptați oprirea ventilatorului CCS înainte de a deschide capacele.
	Presiune excesivă a ventilatorului CCS.	Reduceți presiunea.
	Unul din capacele rezervorului este deschis sau prezintă scurgeri excesive.	Închideți și blocați capacul.
	Furtunul este strangulat sau răsucit.	Înlocuiți sau reparați furtunul.
	Volumul de aer este prea redus.	Măriți turația ventilatorului CCS. Consultați REGLAREA PRESIUNII ÎN REZERVORUL CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse.
	Sistemul pneumatic este blocat de corpur străine.	Deconectați furtunul trăgându-l drept în jos (fără a îl răsuci) din duză și îndepărtați cauza blocării furtunului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Furtunurile sunt strangulate, direcționate în sus sau nu sunt bine întinse.	Amplasați furtunurile corect.
	Umiditate înaltă.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Ventilatorul CCS funcționează o perioadă îndelungată fără ca plantarea să aibă loc.	Opriți ventilatorul dacă nu intenționați să efectuați operațiunea de plantare în următoarele câteva minute.
Distribuire neuniformă a produsului de la o unitate de rând la alta.	Nivelul produsului este prea redus pentru o livrare corectă.	Duza CCS trebuie să fie acoperită pentru a putea livra semințele.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Cotul de descărcare este înfundat.	Demontați și curățați cotul.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-1/6

Simptom	Problemă	Soluție
		Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Volumul de aer este prea redus.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Consultați REGLAREA PRESIUNII ÎN REZERVORUL CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse.
	Furtun pneumatic blocat.	Curățați furtunul pneumatic. Consultați "LEGAREA" SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Duză înfundată.	Consultați "LEGAREA" SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriți tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Reductoarele sunt instalate pe duze în timpul plantării sorgului.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când nu plantați sorg.
	Dispozitivul de agitare nu funcționează.	Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea de împământare.
Nu există semințe în contor.	Volumul de aer este prea redus.	Asigurați-vă că presiunea în rezervor are valoarea recomandată.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-2/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Furtun pneumatic blocat.	Goliți contorul utilizând o tavă de colectare. Reinstalați discul de înșămânțare și închideți domul de vid. Porniți ventilatorul CCS și scuturați furtunul cu putere apucându-l în apropierea contorului. Continuați să scuturați furtunul, deplasându-vă din ce în ce mai aproape de rezervor. Măriți presiunea în rezervor dacă acest lucru este necesar pentru facilitarea ieșirii semințelor. În cazul în care contorul se umple cu semințe, repetați procedura până ce în furtun nu mai există semințe. Asigurați-vă că ambele capace ale rezervorului sunt închise și blocate.
	Blocaj în duze în interiorul rezervorului.	Cu frâna de parcare cuplată, transmisia în poziția de parcare și contactul tractorului oprit, deconectați de la rezervor furtunul pneumatic de ieșire. Verificați dacă acesta este înfundat și desfundați-l dacă este cazul.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriti tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Umiditate înaltă.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Un capac al rezervorului CCS este deschis.	Închideți capacul.
	Ușile de golire din partea de jos a rezervorului sunt deschise sau etanșate necorespunzător.	Închideți ușile.
	Cotul de descărcare din mini-container este înfundat.	Desfundați cotul și reduceți presiunea în rezervorul CCS.

Continuare pe pagina următoare

AG.OUO6023,1198 -58-18AUG08-3/6

Simptom	Problemă	Soluție
		Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Semințele “se leagă” în rezervorul CCS.	Verificați dacă dispozitivul de agitare funcționează. Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea de împământare. Consultați “LEGAREA” SEMINȚELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifiant John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS.
	Reductoarele duzelor sunt instalate.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când plantați alte culturi.
Semințele sunt deteriorate.	Volumul de aer este prea mare.	Reduceți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați talc.
	Semințele sunt vechi și uscate.	Utilizați semințe noi.
Unele rânduri sunt suprapopulate.	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Nivelul indicatorului de vid este prea mare.	Reduceți nivelul de vid.
	Orificiul de ventilație al containerului cu vid este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație.
	Orificiul de ventilație al unui cot de descărcare este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație al cotului.
Contorizarea sau aplicarea produsului sunt neuniforme sau imprecise.	Nivelul produsului în contor este prea redus pentru o livrare corectă.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-4/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Există materiale străine care blochează circuitul produsului.	Îndepărtați cauza blocajului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Semințele formează "boluri" compacte.	Folosiți semințe curate. Utilizați site atunci când umpleți rezervoarele.
	Semințele "se leagă" în rezervor.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifianț John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Apărătoarea de cauciuc a contorului nu acoperă orificiul pentru tubul de semințe din suport.	Realiniați apărătoarea de cauciuc și asigurați-vă că aceasta este lipită de unitatea de rând la instalarea contorului.
Nu există debit de semințe.	Există un furtun de livrare a semințelor blocat.	Nu ridicați și nu coborâți continuu mașina decât în timpul plantării. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Nu utilizați mașina dacă aproape toate contoarele sunt goale, deoarece furtunurile de semințe conectate la unitățile de rând care încă au semințe se pot bloca. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
		Reglați presiunea ventilatorului CCS la nivelul recomandat.
	Ulei hidraulic rece.	Permiteți ventilatorului CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea pentru a încălzi uleiul. Reglați presiunea în rezervor.
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Supapa de control al debitului este defectă.	Înlocuiți supapa.

Continuare pe pagina următoare

AG.OUO6023,1198 -58-18AUG08-5/6

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează activarea și dezactivarea comutatorului ventilatorului de pe unitatea de rând dintre roțile stânga ale șasiului principal.	Reglați înălțimea șasiului. Reglați comutatorul ventilatorului de pe unitatea de rând.
Mașina se ridică prea încet.	Ventilatorul CCS funcționează în timpul ciclului de ridicare.	Comutatorul ventilatorului unităților de rând nu funcționează.
Debitul de livrare a semințelor în sistemul CCS este prea redus.	Un furtun de semințe este strangulat.	Îndreptați sau reparați furtunul. Mențineți, pe cât posibil, furtunurile pe un traseu orizontal.
	Există corpuri străine blocate în furtun sau colector.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS în secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Presiunea în rezervor nu are valoarea corectă.	Instalați capacele. Reglați din nou supapa SCV.
		Măriți presiunea în rezervorul CCS cu 2 in.
Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervorul CCS nu funcționează.	Senzorul de nivel al rezervorului este murdar.	Curățați LED-urile senzorului cu o perie.
	Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervor este arsă.	Pentru a o testa, deconectați toți conectorii cablajelor senzorilor de nivel ai rezervoarelor. Dacă lampa nu se aprinde, înlocuiți becul din interiorul casei de control al șasiului.

AG,OUO6023,1198 -58-18AUG08-6/6

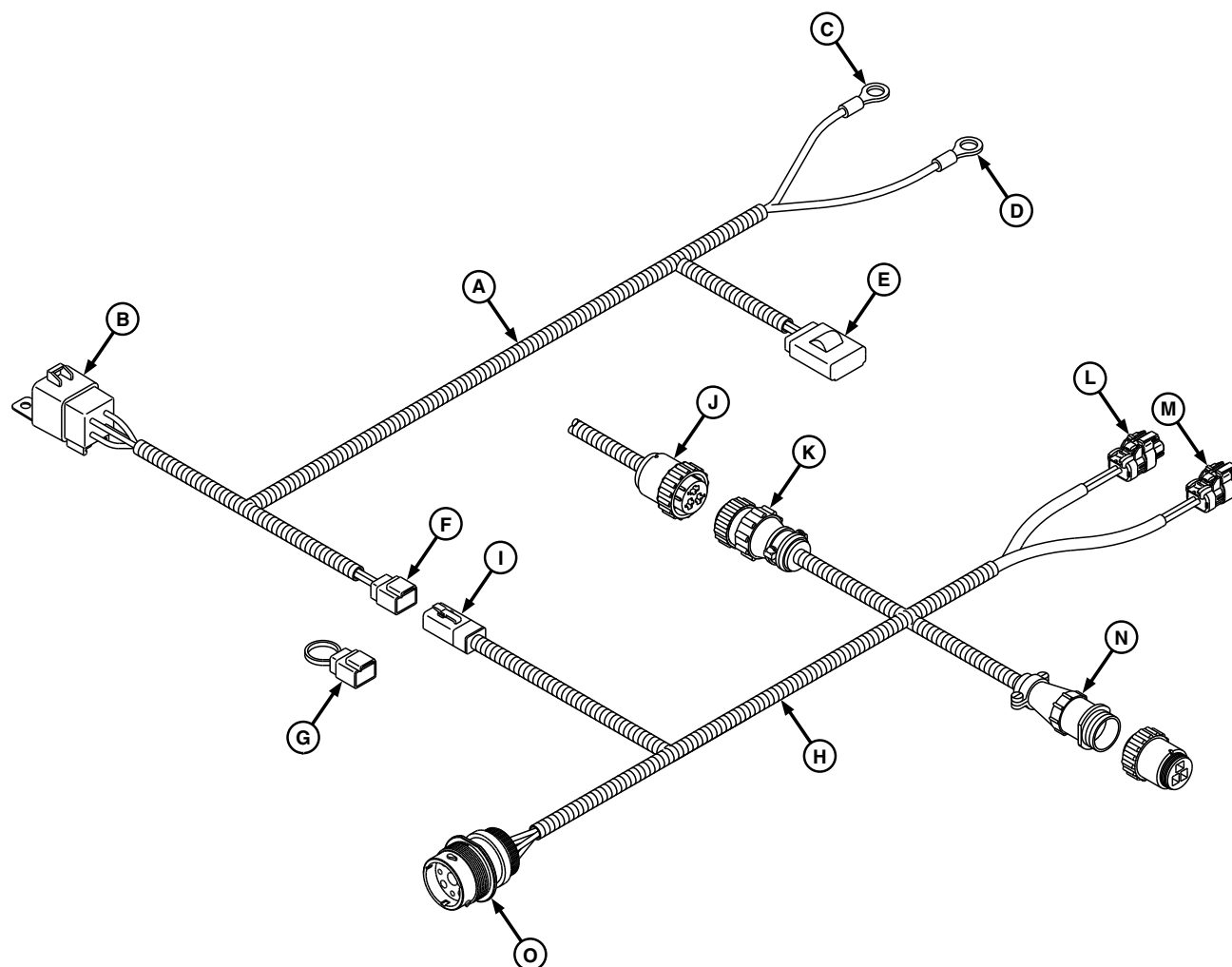
Service și reglaje

Intervalele de service

Servisare	Intervale						
	După cum este necesar	Începutul sezonului	La 10 de ore sau zilnic	La 50 de ore	La 100 de ore	La 200 de ore	La finalul sezonului
Curățați senzorii de nivel din rezervoarele CCS	•						
Resetați la zero manometrul ventilatorului CCS	•						
Curățați sitele containerelor Pro-Series pentru unitățile de rând	•						
Montați și demontați tuburile de însămânțare standard cu față încastrată	•						
Curățați senzorul tubului de însămânțare	•						
Curățați sistemul de distribuție cu vid	•			•			
Strângeți șuruburile de roată				•			
Montați etanșare nouă la sistemul de vid	•						
Înlocuiți lamele deschizătoare de însămânțare și dispozitivul de protecție a tuburilor de însămânțare	•						
Inspectați și reglați lamele deschizătoare de însămânțare	•						
Reglați roțile de control al adâncimii	•						
Reglați comutatorul ventilatorului CCS pentru unitățile de rând	•						
Calibrați contorul pentru insecticide/erbicide	•						
Remediarea "legării" semintelor sau a blocării sistemului CCS	•						
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™					•		
Întreținerea brăzdarului	•	•			•	•	
Inspectați motorul cu vid			•				
Filtrul manometrului ventilatorului CCS							•
Strângeți mecanismul de blocare a contorului Pro-Series		•					•
Inspekția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series XP							•
Goliți rezervorul de ulei de la ventilatorul CCS							•

WP29706,00002C8 -58-21MAR12-1/1

Amplasarea releelor și siguranțelor pentru cablajul de alimentare a compresorului opțional



Cablajul de alimentare al compresorului

A—Cablajul bateriei compresorului
B—Releu 40 A
C—Borna bateriei (+)
D—Borna bateriei (–)
E—Siguranță 40 A

F—Priză pentru utilități (4 pini)
G—Conector jumper
H—Cablajul AMS și de alimentare a compresorului
I—Priză pentru utilități (4 pini)

J—Cablaj CIS (dacă intră în dotare)
K—Fișă pentru utilități 2
L—Cutie de distribuție
M—Comutator cu pedală

N—Fișă pentru utilități 1
O—Priză pentru utilități (9 pini)

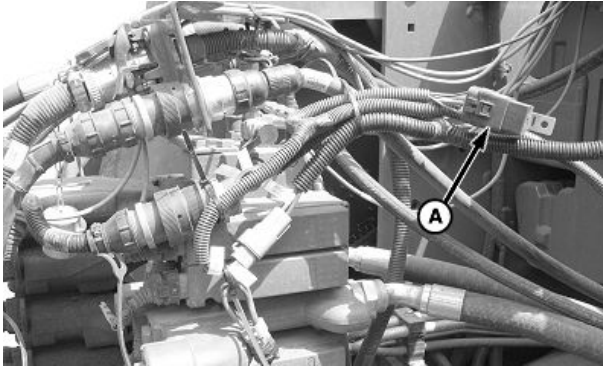
Cablajul AMS și de alimentare a compresorului furnizează alimentare electrică de la tractor la compresorul sistemului pneumatic de deportanță și la funcțiile AMS (de exemplu, Controlerul de rată GreenStar și iGuide).

Imaginile de mai jos indică amplasarea siguranțelor și releelor.

Continuare pe pagina următoare

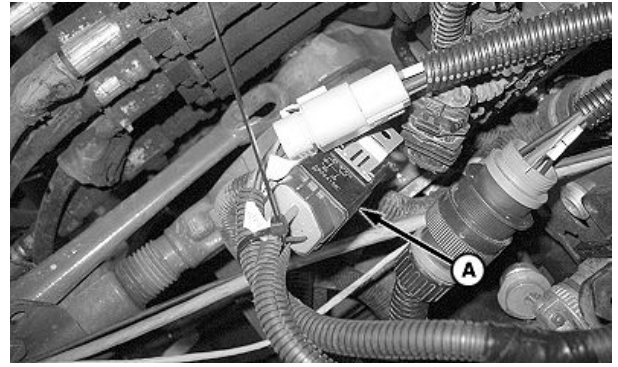
OUO6064,00006FB -58-08FEB12-1/2

A68115 —UN—19JUL-10



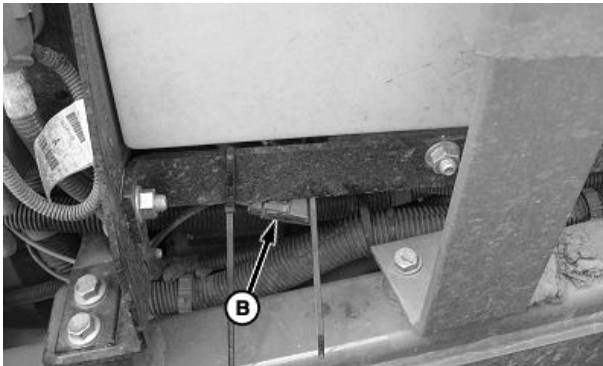
A68180 —UN—15JUL10

Releu, tractor cu tracțiune integrală



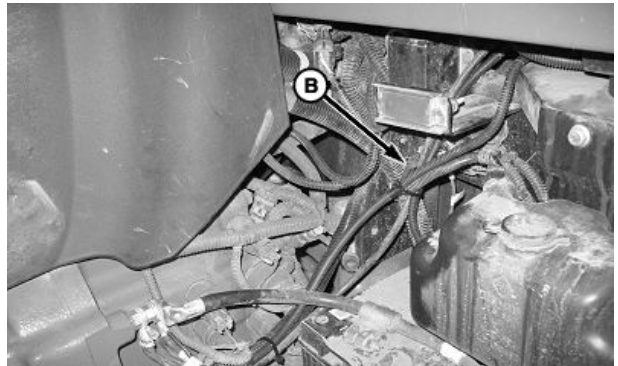
A68181 —UN—15JUL10

Releu, tractor-triciclu



A68182 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor cu tracțiune integrală



A68183 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor-triciclu

A—Releu

B—Siguranță

OOU6064.00006FB -58-08FEB12-2/2

Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția "PARK" ("Parcare"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000 —UN—28SEP88

AG,OOU6074,1362 -58-04AUG00-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX.SERV -58-17FEB99-1/1

Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranța.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.
- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).



- Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02 -58-05APR04-1/1

TS272 —UN—23AUG88

TS220 —UN—23AUG88

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectați împreună terminalele pozitiv și negativ. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.



6. După sudare, parcurgeți pașii 1—5 în ordine inversă.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

TS963 —UN—15MAY90

Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control și nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate și fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor și conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanșare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine și umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului și conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Întrețineți pneurile în siguranță

⚠ ATENȚIE: Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

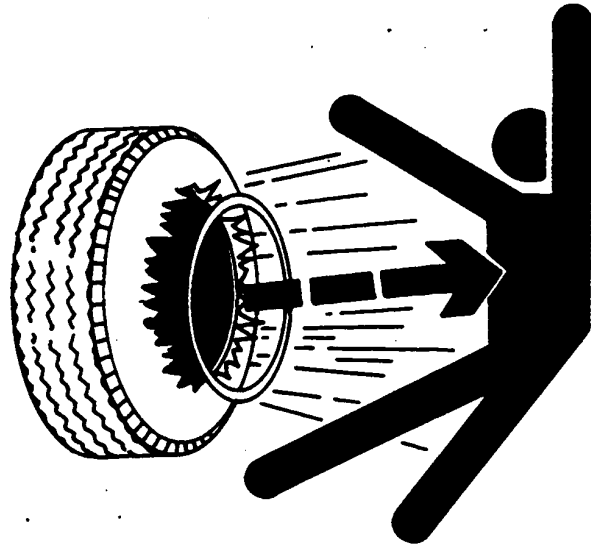
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mentineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

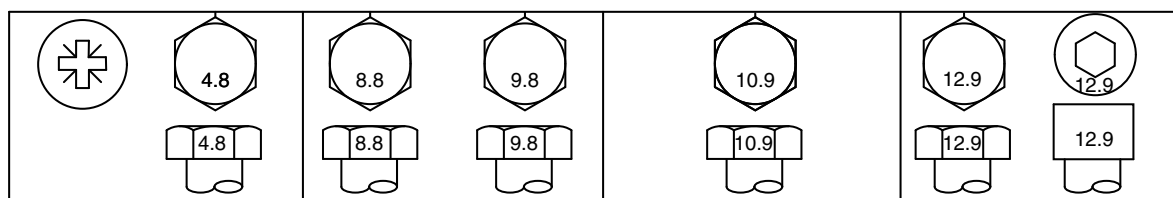


TS211—UN—23AUG88

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

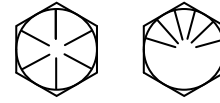
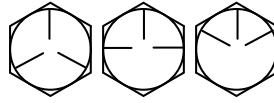
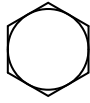
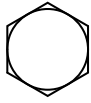
^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

^b"Lubrifiat" înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c"Uscat" înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Strângeți lanțurile de transmisie

Pentru a stabili devierea lanțului, efectuați următoarele proceduri:

1. Rotiți transmisia pentru a strânge lanțul.
2. Puneți rigla dreaptă (B) peste porțiunea largă a lanțului.

NOTĂ: Asigurați-vă că o parte a lanțului este tensionată în timpul măsurării.

3. La centrul distanței dintre arbori (A), utilizați o riglă (C) pentru a măsura devierea din partea de sus a lanțului în partea de jos a riglei drepte.

IMPORTANT: Nu strângeți lanțurile excesiv sau se poate produce uzura excesivă a lanțurilor, deteriorarea arborilor și rulmenților.

4. Reglați centrele arborilor sau dispozitivele de strângere a lanțurilor conform specificației.

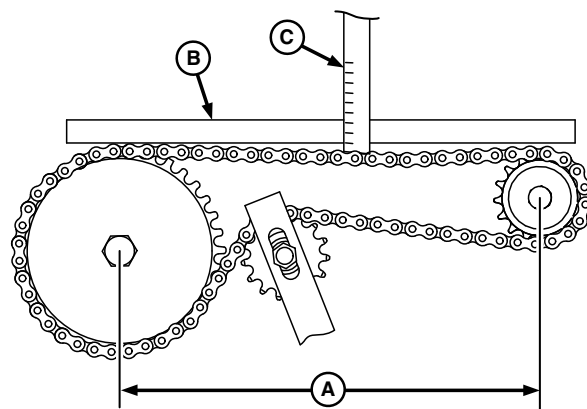
Specificație

Lanț—Deviere..... 6,4 mm (1/4 in.)
deviere a lanțului per 31 cm (12 in.)

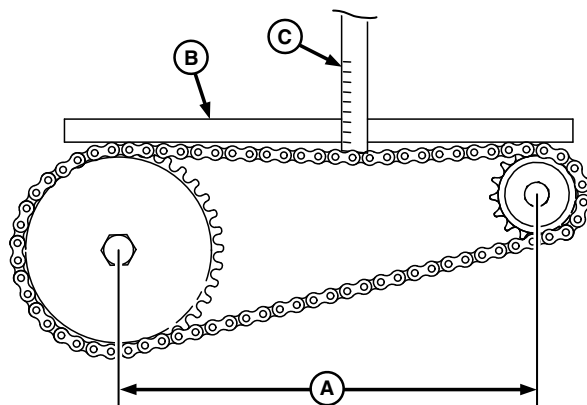
A—Distanță dintre arbori

C—Riglă

B—Riglă dreaptă



Lanț de transmisie cu roata de tensionare



Lanț de transmisie fără roata de tensionare

A70496—UN—31JAN11

A70495—UN—31JAN11

OUO6064,0000377 -58-31JAN11-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....176 N·m
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (D) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu.....675 N·m
(500 lb.-ft.)

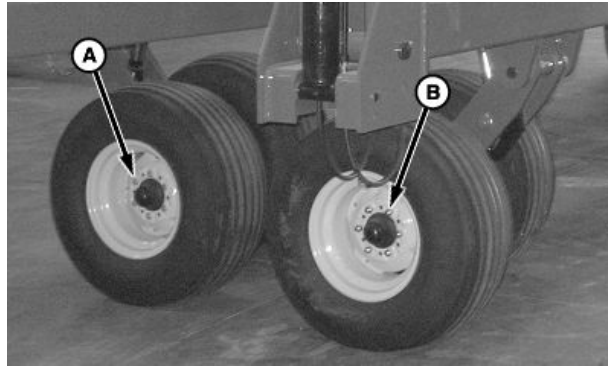
Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului pneu-jantă pe extensie (E) la cuplul specificat.

Specificație

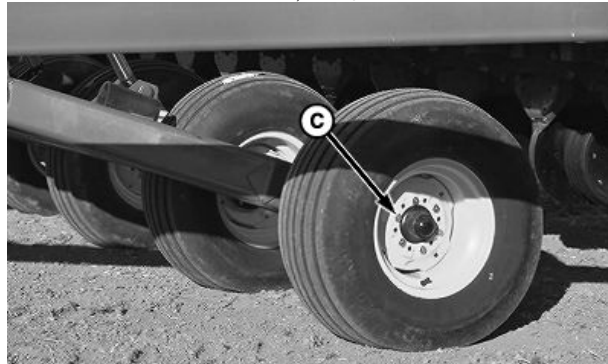
Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu.....339 N·m
(250 lb.-ft.)

- A—Șuruburi roți de aripă (6 buc. pe roată)
- B—Piulițe roți de aripă (6 buc.)
- C—Piulițe roți șasiu central (6 buc. pe butuc) (șasiu mic)

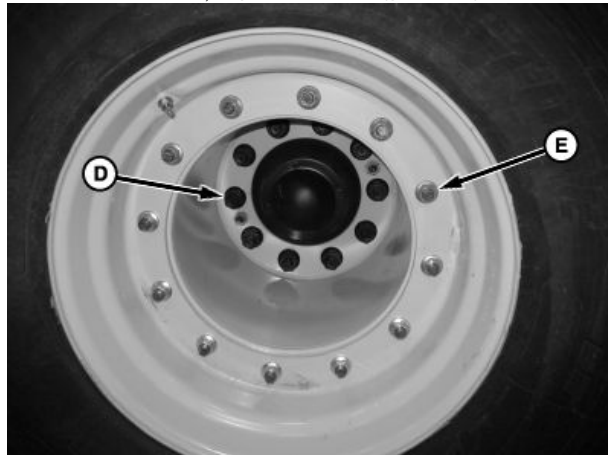
- D—Piulițe roți șasiu central (10 buc. pe butuc) (șasiu mare)
- E—Șurub și piuliță de fixare a ansamblului pneu-roată pe extensie pentru șasiul central (12 buc. pe roată)



Roțile aripilor



Roțile șasiului central (șasiu mic)



Roțile șasiului central (șasiu mare)

A73984 —UN—09JAN12

A73985 —UN—09JAN12

A73986 —UN—09JAN12

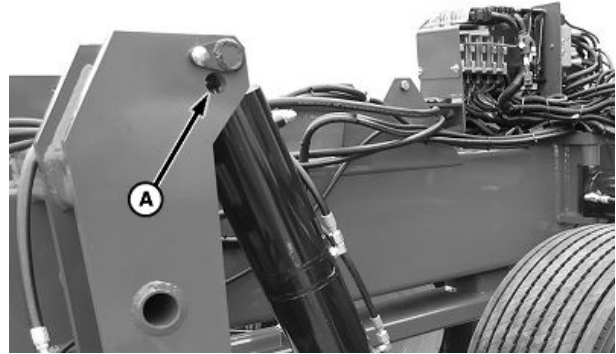
WP29706,00002C9 -58-23JUL12-1/1

Reglați înălțimea șasiului principal

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Pentru a mări înălțimea șasiului principal în condiții în care șasiul principal este mai jos decât aripile, mutați știftul cilindrului de transport superior în orificiul (A).

A—Orificiu



A71633 —UN—23MAY11

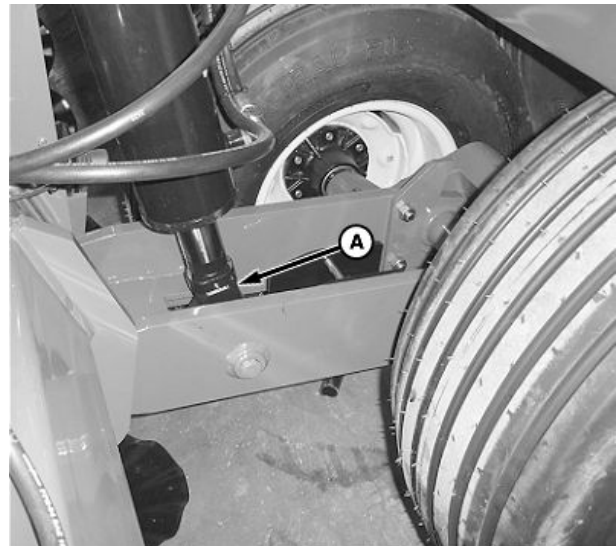
OUC6064.0000687 -58-09JAN12-1/1

Reglați înălțimea șasiului aripilor

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Reglați conectorul în U cu filet (A) la capătul tijei cilindrului roților aripilor pentru a obține înălțime suplimentară pentru șasiul aripilor.

A—Cuplajul în U



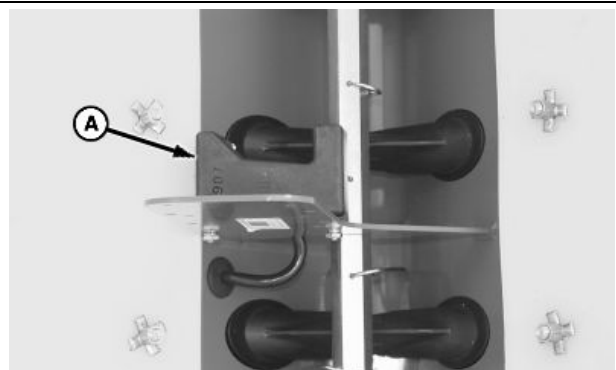
A68164 —UN—13JUL10

WP29706.00003B0 -58-30JUL12-1/1

Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS

Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) înainte de a umple rezervoarele CCS. Utilizați o perie rigidă cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in) pentru a curăța senzorii.

A—Senzorul de nivel al rezervorului



A49868 —UN—12AUG02

OUC6074.0000BCD -58-26MAR04-1/1

Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS

NOTĂ: Pentru a reseta la zero indicatorul de vid, consultați manualul de utilizare al sistemului de monitorizare.

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Cu indicatorul de vid în poziție verticală, deconectați furtunul de monitorizare a ventilatorului CCS pentru a egaliza indicatorul cu presiunea atmosferică.
3. Utilizați șurubul de resetare la zero (A) pentru a aduce indicatorul manometrului pe marcajul "zero".
4. Conectați furtunul de monitorizare.



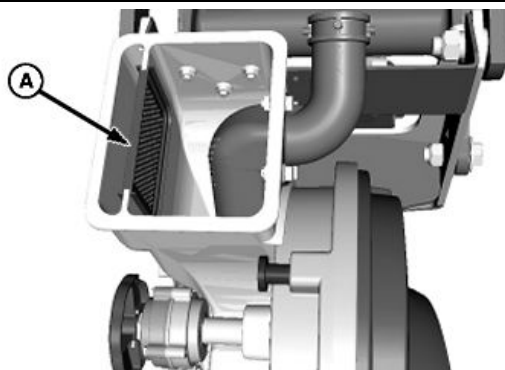
A—Șurub de resetare la zero

OUO6074,0000B27 -58-03AUG10-1/1

A51170—UN—18NOV02

Curățarea sitelor containerelor Pro-Series™ XP pentru unitățile de rând

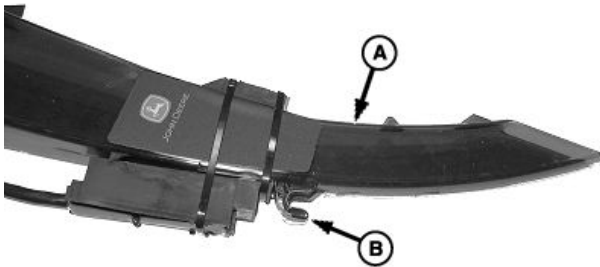
Demontați sita containerului (A), loviți-o ușor până ce aceasta este curată și înlocuiți-o.



OUO6074,0000BCC -58-26MAR04-1/1

A52516—UN—18MAR04

Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată



A59900 —UN—02APR07



A53298 —UN—03NOV03

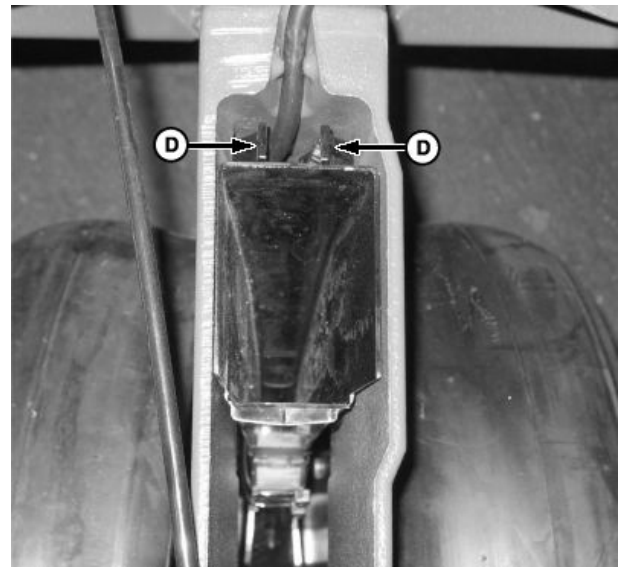
1. Conectați cablajul monitorului la cablajul senzorului.

NOTĂ: Puneți conectorul cablajului în sistemul de plantare în același timp cu tubul de însămânțare.

2. Introduceți tubul de însămânțare (A) în sistemul de plantare, astfel încât cârligul (B) să se blocheze pe cuiul de aliniere (C).
3. Amplasați tubul de însămânțare astfel încât umerii (D) să se blocheze în orificii.
4. Pentru a demonta tubul de însămânțare, strângeți umerii cu degetele până când se eliberează din piesă. Trageți în sus.

A—Tub de însămânțare
B—Cuiul cârligului

C—Pin
D—Umeri



A59901 —UN—02APR07

OUO6074,0000FE4 -58-13NOV07-1/1

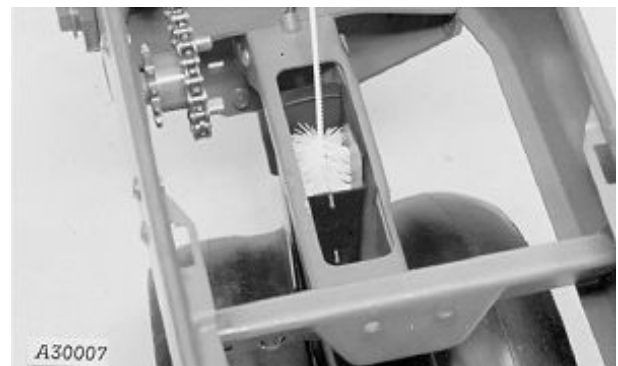
Curățați senzorul tubului de însămânțare

Este posibil ca semințele tratate intens sau condițiile cu praf excesiv să creeze o acumulare excesivă de praf și tratament pentru semințe în tuburile de însămânțare care să blocheze lampa senzorului de însămânțare. Când lampa senzorului de însămânțare este blocată, apar valori minime incorecte pentru numărul de exemplare sau avertismente false privind limita minimă.

Curățați periodic zona senzorului de însămânțare din tubul de însămânțare cu peria uscată prevăzută.

IMPORTANT: Nu plantați din nou până când nu sunt uscate toate suprafețele interioare ale tubului de însămânțare.

Dacă pătrunde umezeala în tubul de însămânțare pe timp de ploaie sau în timpul spălării plantatorului, praful din tuburile de însămânțare se transformă în noroi. Dacă este



A30007 —UN—06OCT88

prezentă umezeală sau dacă reziduurile uscate sunt dificil de îndepărtat cu o perie uscată, folosiți detergent ușor și apă împreună cu peria. Lăsați suprafețele interioare ale tubului de însămânțare să se usuce.

AG,OUO1074,849 -58-13NOV07-1/1

Curățarea sistemului de distribuție cu vid

Murdăria sau tratamentele pentru semințe se pot acumula în sistemul de distribuție cu vid și pot produce scăderea nivelului de vid la unitățile de plantare. Acest lucru poate duce la pierderea preciziei de numărare a semințelor.

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Curățați sistemul de distribuție a aerului cel puțin o dată pe săptămână în timpul utilizării sau mai des în condiții cu praf excesiv.

Curățați în felul următor:

1. Porniți suflanta/suflantele cu vid și setați fluxul hidraulic la 75 la sută.
2. Unul câte unul, îndepărtați furtunurile de vid de la contoare. Inspectați și curățați toate paiele și/sau substanțele străine de la ambele capete ale furtunurilor de fixare. Scuturați furtunul câteva secunde și conectați-l din nou la contor.
3. Scoateți capacele de capăt de la tuburile de distribuție unul câte unul, apoi montați-le la loc.

OOU6435,0001AEC -58-04MAR04-1/1

Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™

1. Pentru referință rapidă, când sunt montate lanțuri noi, opritorul dispozitivului de tensionare (A) este în poziția ilustrată.

Când s-au efectuat lucrări de service la lanțuri într-un sezon, opritorul dispozitivului de tensionare (B) poate fi mai vertical decât este ilustrat.

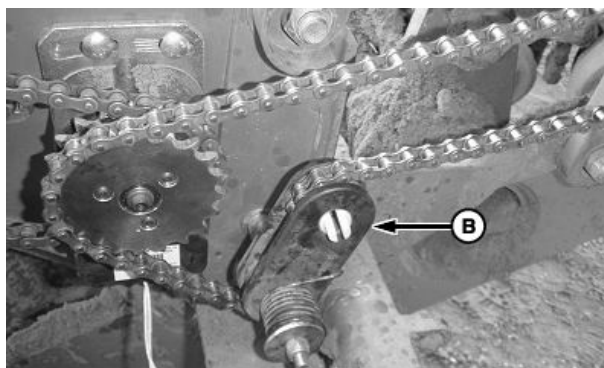
Un dispozitiv de tensionare vertical este o indicație să demontați verigi sau să înlocuiți lanțul.

A—Opritor dispozitiv de tensionare

B—Opritor dispozitiv de tensionare



A66016 —UN—09DEC09



A66017 —UN—09DEC09

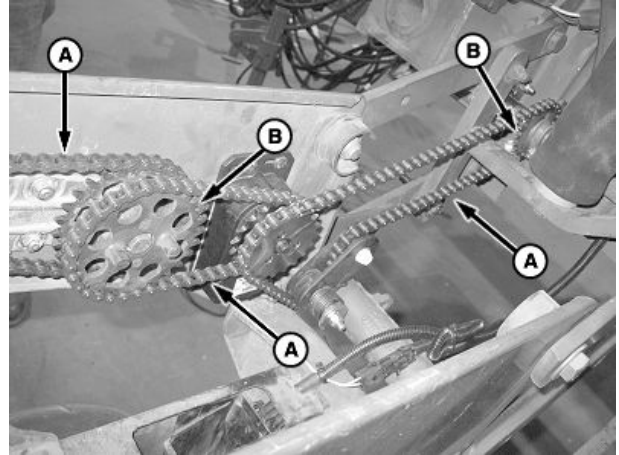
Continuare pe pagina următoare

OOU6045,00001EC -58-02JUN10-1/2

2. Inspectați toate lanțurile (A) și pinioanele (B) pentru a detecta uzura și deteriorarea. Dacă este necesar, înlocuiți-l.

A—Lanțurile

B—Pinioane



A66015—UN—09DEC09

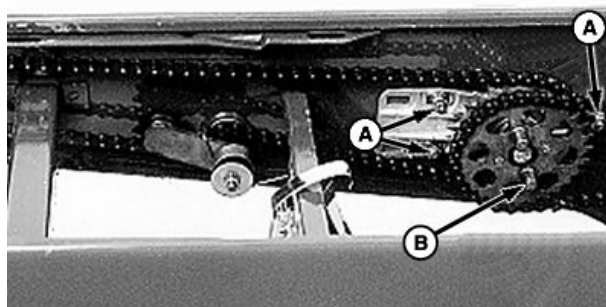
OUC6045,00001EC -58-02JUN10-2/2

Reglarea transmisiei cu lanț a contorului MaxEmerge™ XP

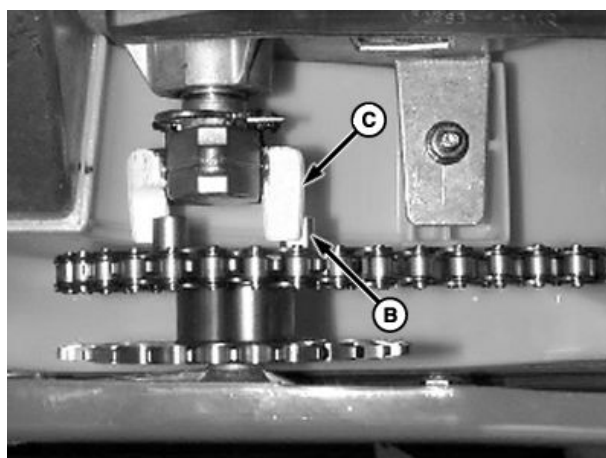
1. Poate fi necesară alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiți piulițele (A) și reglați ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montați containerele și utilizați o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustrație.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) și umerii contorului (C) sunt pe aceeași linie, ca în ilustrație.

A—Piulițe
B—Came de transmisie

C—Umeri contor

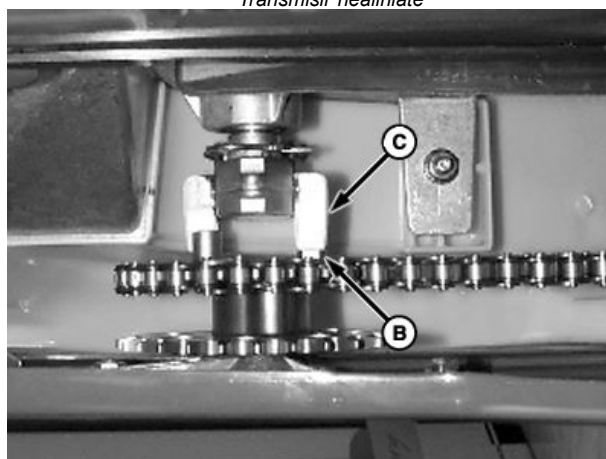


A54235—UN—07APR04



A54236—UN—07APR04

Transmisii nealinate



A54237—UN—07APR04

Transmisii alinate

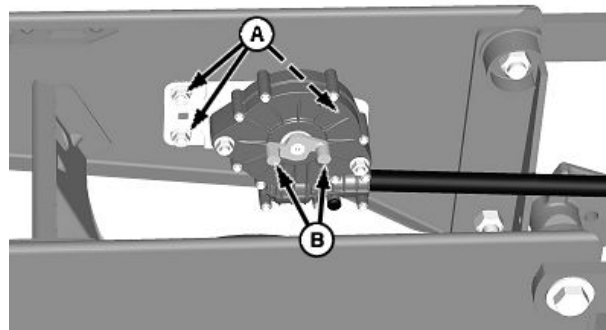
OUC6074,0000C16 -58-07APR04-1/1

Reglarea transmisiei cu cablu a contorului MaxEmerge™ XP

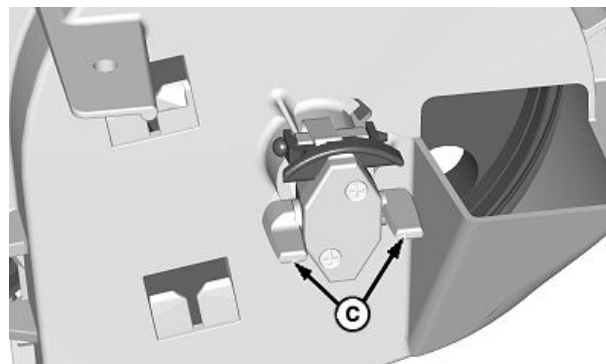
1. Poate fi necesară alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiți piulițele (A) și reglați ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montați containerele și utilizați o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustrație.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) și umerii contorului (C) sunt pe aceeași linie, ca în ilustrație.

A—Piulițe
B—Came de transmisie

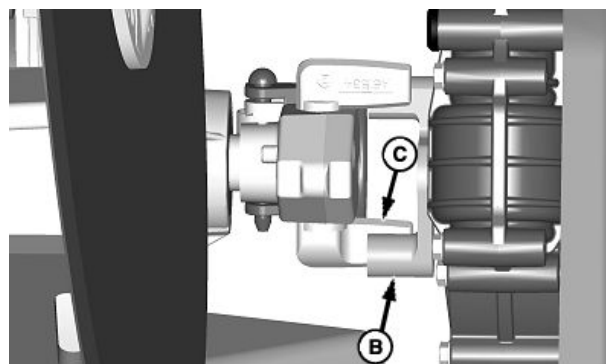
C—Umeri contor



A54202 —UN—07APR04

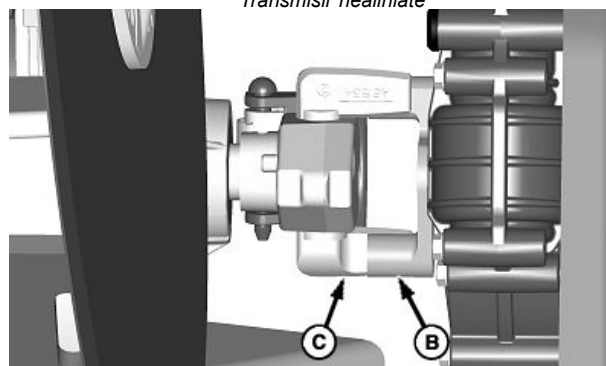


A54203 —UN—07APR04



A54204 —UN—07APR04

Transmisii nealinate



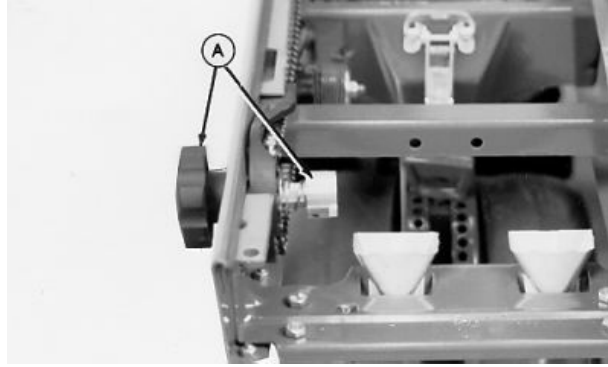
Transmisii alinate

A54234 —UN—07APR04

OUC6074,0000C17 -58-07APR04-1/1

Alinierea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP pentru substanțe chimice

1. Verificați și reglați alinierea ansamblului de transmisie (A) și a orificiului lateral din panou. Ansamblul trebuie să fie aliniat în centrul orificiului și fixat prin strângere. De asemenea, poate fi necesară slăbirea contorului din partea inferioară a containerului și alinierea contorului și a pinionului contorului pe laterală și față-spate. Orificiile de montare sunt suficient de mari pentru a permite reglarea ușoară pe laterală și față-spate.
2. La plantatoarele cu contoare duble pentru produse chimice granulate, inspectați alinierea arborilor. Transmisia trebuie să funcționeze liber și uniform când se rotește cuplajul cu containerul scos. Pentru a verifica și alinia contorul dublu, containerele de produse chimice trebuie demontate de la unitatea de rând. Containerul trebuie întors cu gura în jos și trebuie verificată alinierea paralelă pe laterală



A—Ansamblul transmisiei

și față-spate a contoarelor în partea inferioară a containerului cu o riglă de verificare.

OUO6074,0000BCF -58-26MAR04-1/1

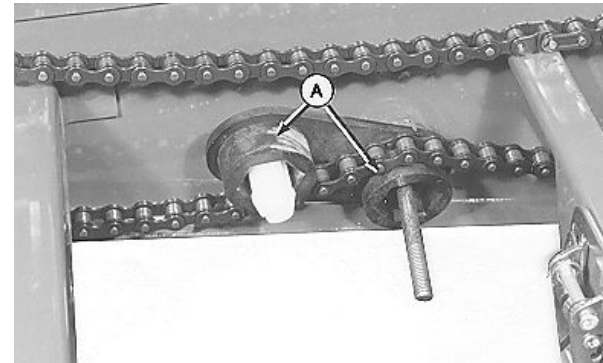
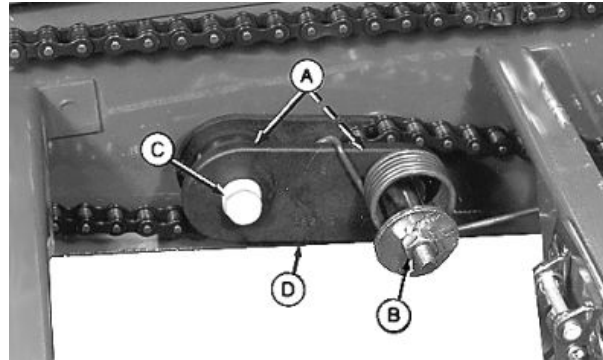
A45394 —UN—07APR99

Roata de ghidare a lanțului pentru reziduuri MaxEmerge™ XP

1. Verificați dacă nu sunt uzate locurile unde lanțul trece peste inserții (A). Măsurați centrul inserțiilor, dacă sunt uzate până la 3 mm (1/8 in), scoateți piulița (B), șaibele și arcul.
2. Strângeți șurubul de fixare (C) și scoateți placa exterioară (D).
3. Scoateți inserțiile, rotiți-le cu o treime de rotație și montați-le pe placa interioară. Montați placa exterioară, șaibele, arcul și piulița. Dacă inserțiile au fost rotite anterior de două ori, montați inserții noi disponibile prin programul pentru piese de service. Contactați reprezentantul John Deere local.

A—Piese escamotabile
B—Piuliță

C—Șurubul de fixare
D—Placă



OUO6074,0000BD0 -58-26MAR04-1/1

A44872 —UN—27APR98

A44873 —UN—29APR98

Montarea garniturii de vid noi

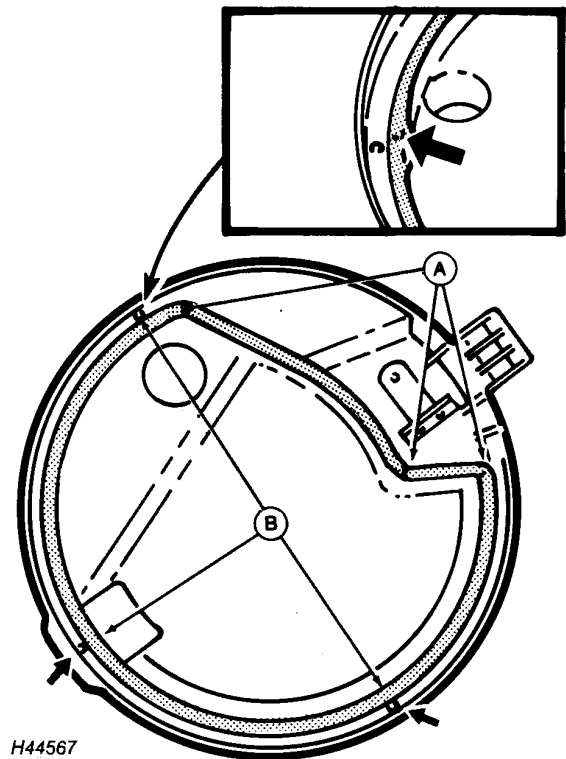
1. Demontați containerul de semințe de la sistemul de plantare și puneți-l pe o latură. Nu este necesară golirea semințelor din container.
2. Deblocați mânerul și deschideți camera de vid.
3. Scoateți și aruncați garnitura de vid veche.

NOTĂ: Această procedură previne slăbirea excesivă a garniturii.

4. Montați garnitura nouă. Introduceți colțurile garniturii (A), apoi introduceți garnitura în trei locuri (B) cu adânciturile de pe garnitură aliniate cu cele de pe carcasă. La final, introduceți porțiunile rămase ale garniturii.
5. Dacă a fost utilizat discul de însămânțare, aplicați Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu garnitura de vid.
6. Închideți camera de vid și blocați mânerul. Montați containerul de semințe pe sistemul de plantare.

A—Colțuri

B—Amplasare adâncituri



H44567 —UN—27MAY92

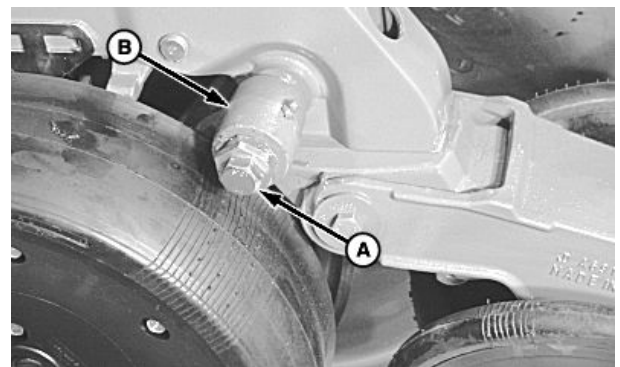
AG,OUO6074,1367 -58-06MAY09-1/1

Înlocuirea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor și a dispozitivului de protecție a tubului de însămânțare

IMPORTANT: Evitați uzura prematură. Nu utilizați o lamă nouă cu o lamă veche. Montați lamele noi în perechi.

NOTĂ: Dacă înlocuiți numai dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare, lama din partea dreaptă nu trebuie să fie demontată.

1. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de calibru de la unitatea de rând.



A—Șurub cu cap

B—Arbore pivot

A53246 —UN—28OCT03

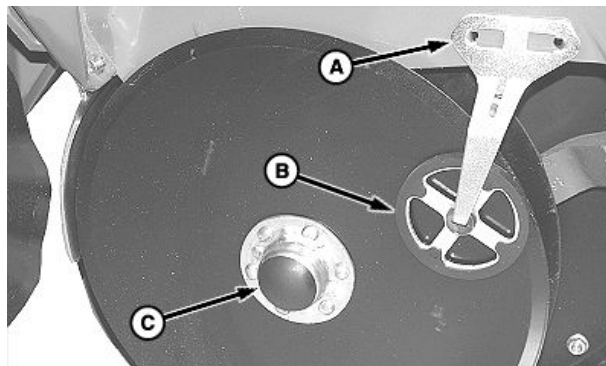
Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001A4E -58-26MAY09-1/4

2. Sistem de plantare dotat cu răzuitor rotativ sau fix, trageți în afară știftul de cuplare frontal (A), decuplați ansamblul răzuitorului (B) de la panourile stativului.
3. Scoateți capacul butucului (C).

A—Știft de cuplare
B—Răzuitor

C—Capacul butucului



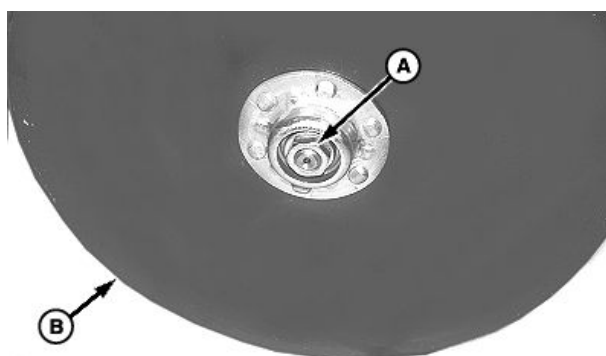
A51073—UN—11NOV02

OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-2/4

ATENȚIE: Lamele discurilor sunt ascuțite. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă pentru a evita rănirea.

NOTĂ: Nu aruncați șaibele de distanțare.

4. Scoateți piulița și șaiba plată (A).
5. Scoateți lama (B).
6. Scoateți șaibele rigide.
7. Dacă înlocuiți lamele, demontați lama de pe partea opusă a unității de rând. Dacă înlocuiți numai dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare, lama din partea dreaptă nu trebuie să fie demontată.



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

A51112—UN—20NOV02

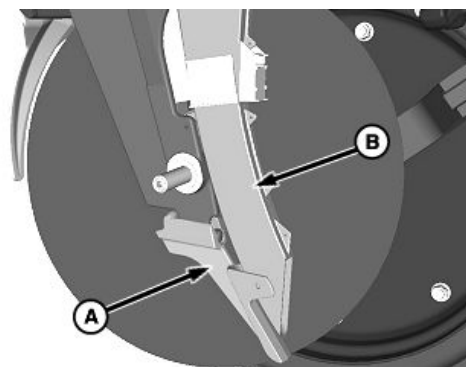
OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-3/4

NOTĂ: Înlocuiți dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare dacă este uzat excesiv.

8. Demontați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și glisându-l în față.
9. Reglați punctul de contact al lamei în timpul reasamblării. Consultați INSPECTAREA ȘI REGLAREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR din această secțiune.
10. În timpul reasamblării, strângeți piulița lamei dispozitivului de introducere și șurubul de fixare a brațului roții de calibru conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă dispozitiv de introducere—Cuplu.....	122 Nm (90 lb.-ft.)
Șurub de fixare braț roată de calibru—Cuplu.....	271 Nm (200 lb.-ft.)



A—Dispozitiv de protecție tub de însămânțare

B—Tub de însămânțare

A56479—UN—29JUN05

11. Reglați roțile de calibru. Consultați REGLAREA ROȚILOR DE CALIBRU din această secțiune.

OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-4/4

Inspectarea și reglarea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor

! ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele discurilor sunt ascuțite. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă.

1. Inspectați punctul de contact al muchiei lamei (D) după cum urmează:

- a. Introduceți două bucăți de carton mici între deschiderea lamei și glisați-le încet până când ajung la punctul de contact al lamei.

- b. Măsurați distanța dintre bucățile de carton și comparați cu specificațiile.

Specificație

Contact muchie

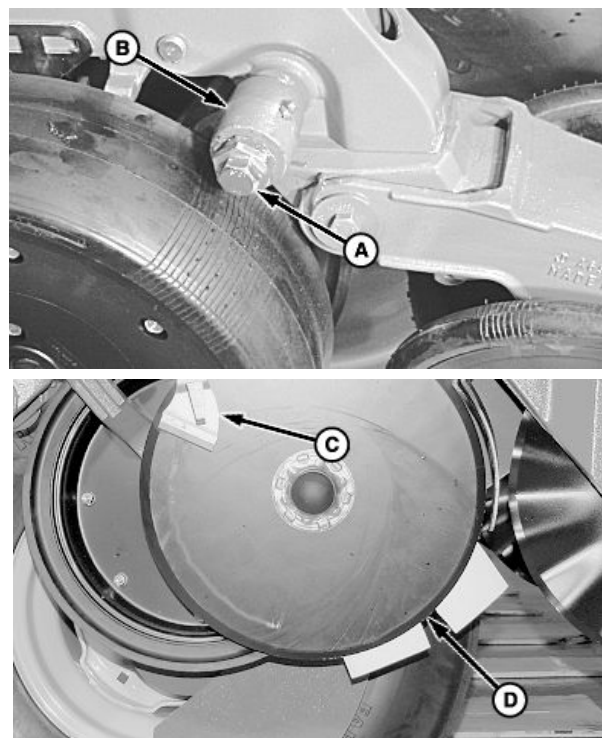
lamă—Lungime contact

muchie lamă..... 38–63,5 mm
(1.5-2.5 in.)

- c. Dacă distanța nu se încadrează în specificații, procedați după cum urmează:

2. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de calibru de la unitatea de rând.
3. Inspectați răzuitorul (C) pentru a detecta uzura sau deteriorarea excesivă și înlocuiți-le dacă este necesar.
4. Inspectați lamele pentru a detecta uzura sau deteriorarea.

Măsurați diametrul lamelor și comparați cu specificațiile. Înlocuiți lamele dacă diametrul este mai mic decât specificațiile, dacă muchia teșită este uzată complet sau dacă este vizibilă o deteriorare semnificativă. Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.



A—Șurub cu cap
B—Arbore pivot

C—Răzuitor
D—Punct de contact

Specificație

Lame dispozitive de
introducere—Diametru

minim..... 356 mm
(14 in.)

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000E6A -58-26MAY09-1/2

A53246 —UN—29OCT03

A53250 —UN—29OCT03

ATENȚIE: Lamele discurilor sunt ascuțite. Purați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă pentru a evita rănirea.

IMPORTANT: Piulița de pe lama din partea stângă are fileturi pe partea stângă.

5. Numai o singură lamă trebuie să fie demontată pentru a regla punctul de contact, atât timp cât lamele dispozitivelor de introducere sunt centrate pe stativul unității de rând. Dacă o lamă a dispozitivului de introducere intră în contact cu stativul unității de rând, deplasați șaibele pe laterală astfel încât lamele să fie centrate.

6. Scoateți capacul butucului, piulița, șaiba plată (A) și șaibele rigide.

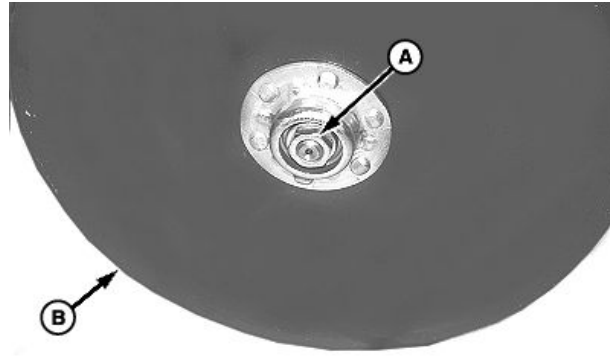
7. Scoateți lama (B).

NOTĂ: Nu aruncați șaibele. Vor fi necesare la înlocuirea lamei.

8. Mutați suficiente șaibe dintr-o parte a lamei în cealaltă pentru a mări sau reduce punctul de contact la asamblare.

Lama poate fi montată și demontată de mai multe ori înainte să se obțină punctul de contact corespunzător.

9. Când lama este demontată, inspectați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare și înlocuiți-l dacă este uzat excesiv. Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

A SEMINTELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.

10. În timpul reasamblării finale, strângeți piulița lamei și șurubul de fixare a brațului roții de calibru conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă—Cuplu..... 122 Nm
(90 lb.-ft.)

Șurub de fixare braț roată
de calibru—Cuplu..... 271 Nm
(200 lb.-ft.)

A51112—UN—20NOV02

OUO6074.0000E6A -58-26MAY09-2/2

Reglarea roților de calibru

IMPORTANT: Evitați uzura excesivă a roților. Nu strângeți excesiv roata de calibru.

Când sunt asamblate, roțile de calibru și lamele discurilor trebuie să fie libere să se rotească cu rezistență minimă.

Reglați roțile de calibru pentru a preveni acumularea murdăriei sau a reziduurilor între roțile de calibru și lamele dispozitivului de introducere.

Roțile de calibru trebuie doar să atingă lamele sau să fie la distanța maximă specificată față de lame în punctul cel mai apropiat când sunt rotite.

Specificație

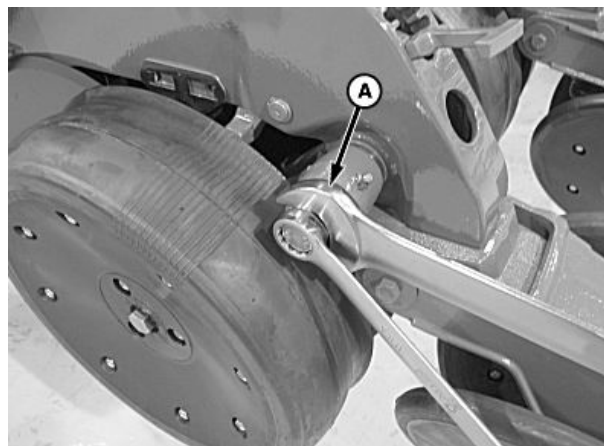
Valoare maximă de la	
roată la lamă—distanță.....	1,5 mm (1/16 in.)

Slăbiți și țineți șurubul de fixare cu o cheie și rotiți în același timp piulița de reglare cu altă cheie (A). Pentru a aduce roata mai aproape de lamă, rotiți piulița în sens opus acelor de ceasornic. Pentru a aduce roata mai departe de lamă, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic.

Strângeți șurubul de fixare a brațului roții conform specificației.

Specificație

Șurub de fixare braț	
roată—Cuplu.....	271 Nm (200 lb.-ft.)



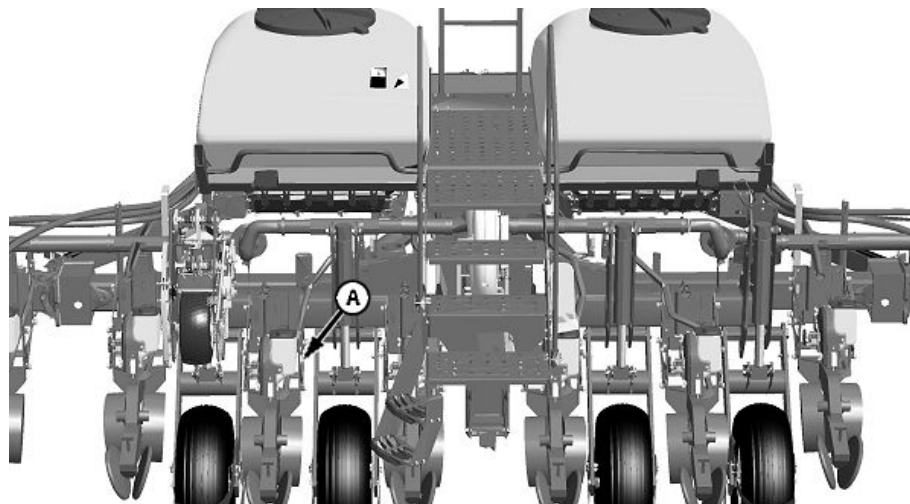
A—Cheie de reglare

A68170 —UN—14JUL10

A68178 —UN—14JUL10

AG,OUO6074,1369 -58-14JUL10-1/1

Reglarea comutatorului ventilatorului CCS pentru unitățile de rând



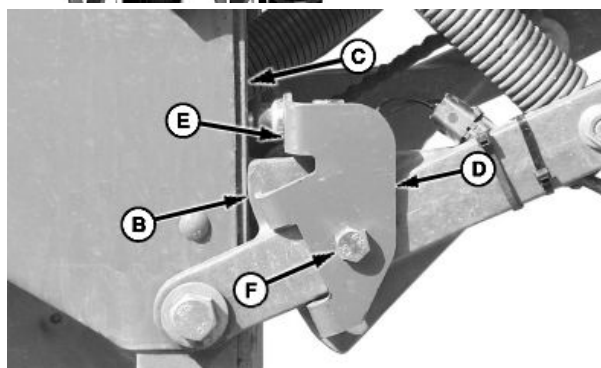
Comutatorul (A) al unității de rând CCS oprește și pornește ventilatorul și dispozitivul de agitare CCS în timpul coborârii și ridicării mașinii.

1. Ridicați complet mașina. În mod normal, opritorul inferior al brațului paralel (B) va atinge șasiul unității de plantare (C).
2. Rotiți consola senzorului (D) până ce suprafața plată (E) se află la 20 mm (3/4 in) de șasiul unității de plantare.
3. Strângeți șurubul cu cap hexagonal (F).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea plantatorului. Dispozitivul de agitare va continua să funcționeze atâta vreme cât este alimentat de tractor în cazul în care comutatorul nu este reglat pentru a se dezactiva la ridicarea șasiului.

NOTĂ: Pentru reglare este necesară alimentarea cu electricitate de la tractor.

4. Observați dispozitivul de agitare din rezervorul CCS și reglați comutatorul astfel încât dispozitivul să se oprească atunci când șasiul este complet



A—Comutator unitate de rând
B—Opritor
C—Șasiu
D—Consolă
E—Suprafață plată
F—Șurub cu cap hexagonal

ridicat. Acest reglaj asigură, de asemenea, pornirea ventilatorului CCS și a dispozitivului de agitare în momentul în care unitatea de rând respectivă intră în contact cu solul atunci când este coborâtă.

OUO6435,0001FDE -58-10MAR06-1/1

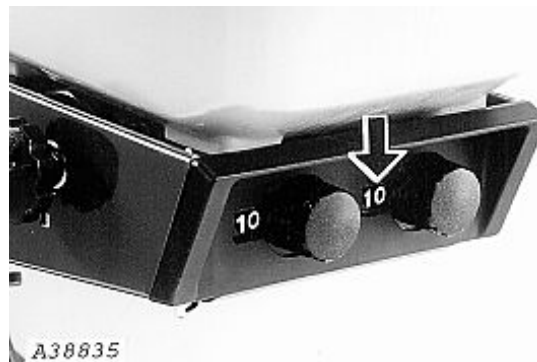
A53434 — UN — 06JAN04

A53433 — UN — 02DEC03

Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide

Dacă recalibrarea contorului pentru substanțe granulare de pe containerul pentru insecticide/erbicide devine necesară, procedați după cum urmează:

1. Rotiți butonul din spatele containerului la setarea "10".
2. Demontați containerul și răsturnați-l la 180 de grade pe o suprafață plată.



A38835 —UN—19DEC95

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-1/5

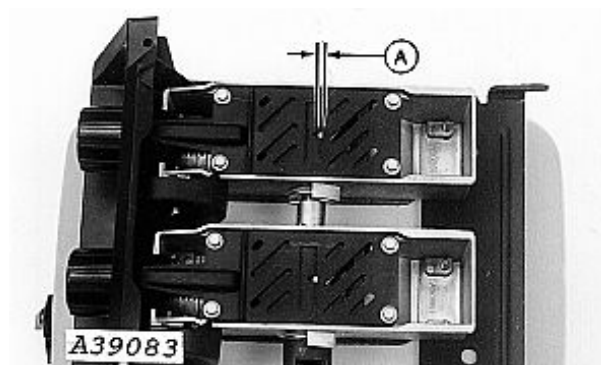
3. Măsurați deschiderea fantei în formă de V (A) la ușa de acces a contorului. Deschiderea trebuie să fie setată la o lățime specificată.

Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in)

Dacă deschiderea măsurată se conformează specificației, contorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu se conformează specificației, contorul trebuie recalibrat.

A—Deschidere fantă în formă de V



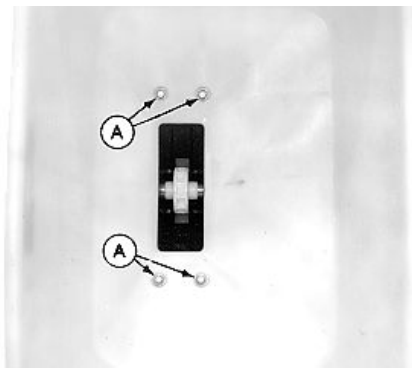
A39083 —UN—17JAN96

Continuare pe pagina următoare

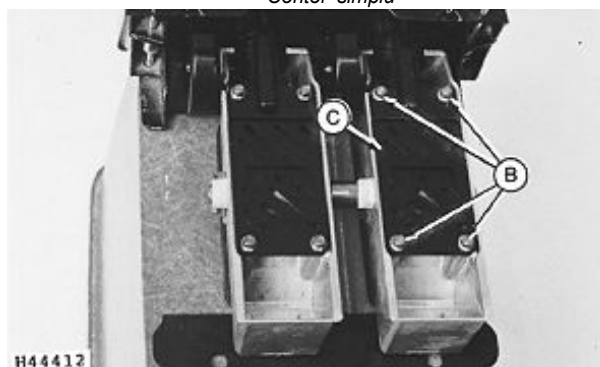
AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-2/5

4. Îndepărtați cele patru șuruburi cu cap hexagonal M6 × 20 (A) care fixează contorul pe container. Îndepărtați contorul de pe container.
5. Îndepărtați cele patru șuruburi M6×16 (B). Scoateți capacul de acces (C).

A—Șuruburi de fixare, M6 × 20 C—Capac
B—Șuruburi de fixare, M6 × 16



Contor simplu



Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-3/5

A41132—UN—21APR97

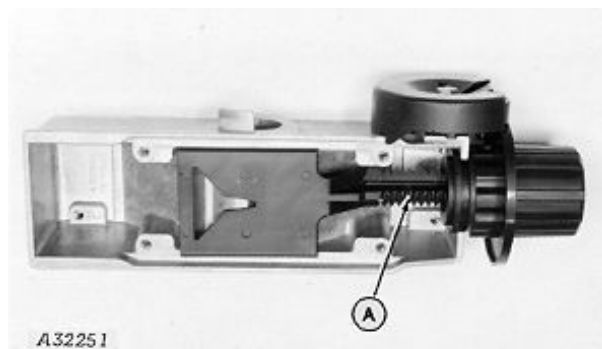
H44412—UN—20MAY92

6. Îndepărtați întregul ansamblu al capacului de acces din plastic (A) din carcasa de aluminiu.
7. Rotiți înainte și înapoi butonul (B) trăgându-l în afară pentru a în desprinde de piulița cu caneluri (C).
8. Rotiți piulița (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificației.

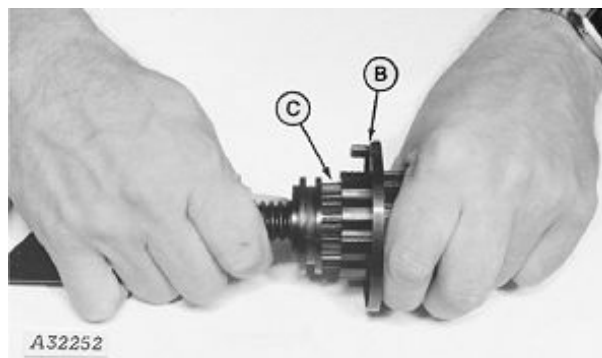
Specificație

Deschidere fantă în formă de V—Lățime..... 4 mm
(0.160 in)

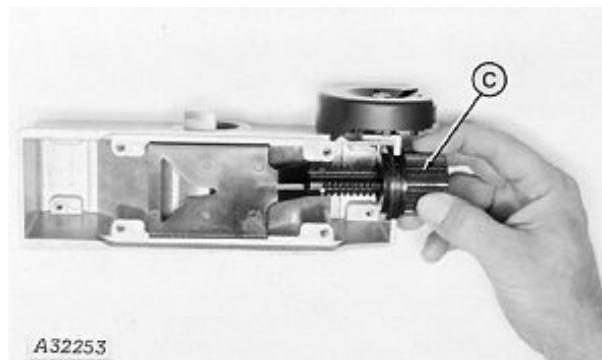
A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton
C—Piuliță



A32251 —UN—12OCT88



A32252 —UN—12OCT88



A32253 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-4/5

9. Instalați butonul pe piuliță astfel încât numărul "0" să fie aliniat cu numărul "1" de pe camă. În mod normal, contorul va fi setat la valoarea "10".
10. Presați butonul pe flanșa piuliței.
11. Instalați capacul de acces și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.
12. Instalați contorul pe partea de jos a containerului și fixați-l cu șuruburile îndepărtate anterior.



A32254 —UN—12OCT88

AG,OUO6074,1305 -58-29JUN05-5/5

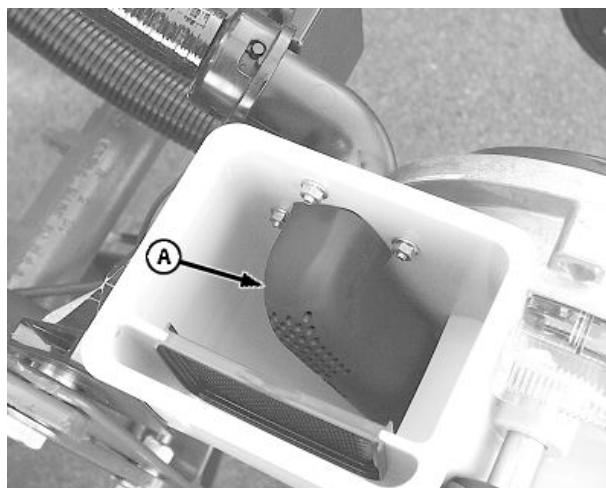
În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt “legate” în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin cotul de descărcare (A) al containerului.
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt “legate” în colectorul CCS. Consultați “Legarea” semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.



Container Pro-Series™

A—Cot de descărcare al containerului

4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

Continuare pe pagina următoare

OUC6045,0000001 -58-27MAY09-1/2

A54895—UN—22SEP04

“Legarea” produsului în colectorul rezervorului CCS

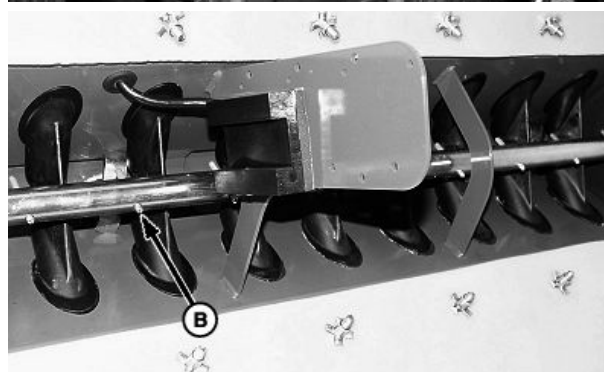
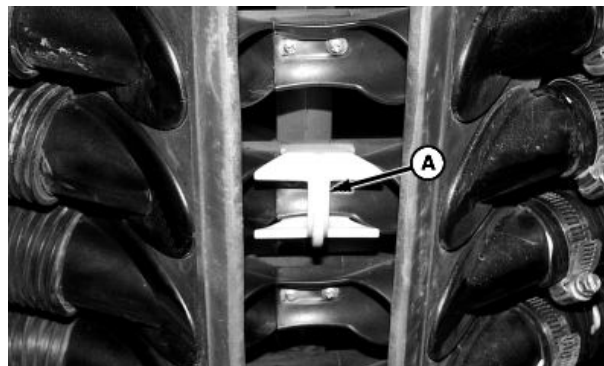
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Șplinturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de “legare” a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incrementele de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Șplinturi



A50710 —UN—17OCT02

A62189 —UN—06MAR08

OUO6045,0000001 -58-27MAY09-2/2

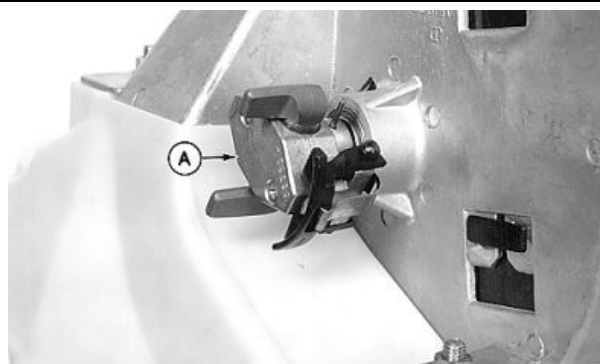
Curățarea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP

Transmisia (A) se poate bloca în condiții de praf. Aplicați Lubrifiant general de stropire John Deere TY6350.

Înainte de începerea sezonului, dezamblați transmisia, curățați și aplicați lubrifiant TY6333.

Aplicați LOCTITE™ PM37477 pe fileturile șuruburilor și asamblați transmisia (A).

A—Acționare



Sistem acționare contor cu vid

LOCTITE este marcă comercială a Loctite Corp.

A44734 —UN—24MAR98

OUO6074,0000BD2 -58-26MAR04-1/1

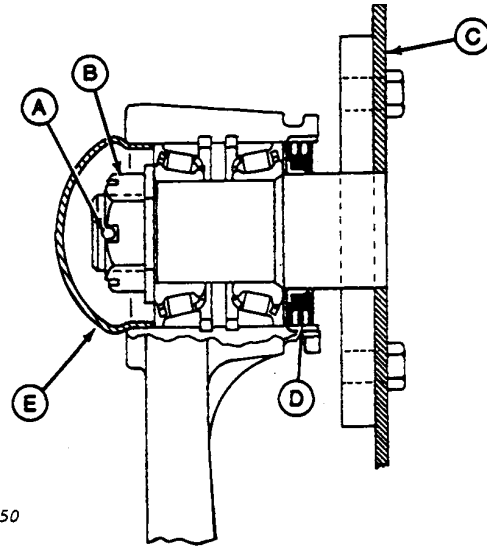
Întreținerea brăzdarului

Lagărul are o garnitură de protecție (D). Contactul garniturii cu o suprafață prelucrată reține uleiul și elimină murdăria. Dacă apare joc la rulment, procedați astfel:

- Prindeți lama brăzdarului (C) în menhină.
- Dezasamblați și curățați.
- Umpleți cu lubrifianț cu poliuree John Deere TY6341 SD sau lubrifianț de uz general cu specificații SAE echivalente.
- Strângeți piulița (B) până când se prinde de rulment.

NOTĂ: Aplicați o forță de între 1,3 N·m și 2,8 N·m (între 10 lb-in și 25 lb-in) la rulment. Această forță asigură etanșarea corespunzătoare. Puneți la loc cuiul spintecat (A) în piulița crestată pentru a-l fixa în poziție.

Lagărele sunt lubrificate din fabrică. La fiecare 100 de ore, inspectați rulmentul și reglați-l dacă este necesar. La fiecare 200 de ore sau înainte de fiecare sezon de plantare, oricare survine mai întâi, dezasamblați rulmentul, curățați-l și umpleți-l în modul descris anterior. Nu utilizați lubrifianț de șasiu la rulmenți.



A22350

A—Cui spintecat
B—Piuliță crestată
C—Lama brăzdarului

D—Garnitură de protecție
E—Capacul butucului

AG,OUO6074,1381 -58-23JUN09-1/1

A22350 —UN—13OCT88

Întreținerea transmisiei contorului MaxEmerge™ XP pentru substanțe chimice

Rola cu caneluri a sistemului de măsură a produselor chimice se uzează în timpul funcționării. Pentru a păstra

precizia sistemului de măsură, rola cu caneluri trebuie înlocuită la fiecare 250 de ore de utilizare sau la începutul sezonului de plantare. Pentru a înlocui rola, consultați CURĂȚAREA CONTAINERELOR DE INSECTICID ȘI/SAU ERBICID din această secțiune.

OUO6074,0000BD3 -58-01MAY09-1/1

Curățarea containerelor de insecticid sau erbicid MaxEmerge™ XP

Consultați Încheierea sezonului pentru mai multe informații.

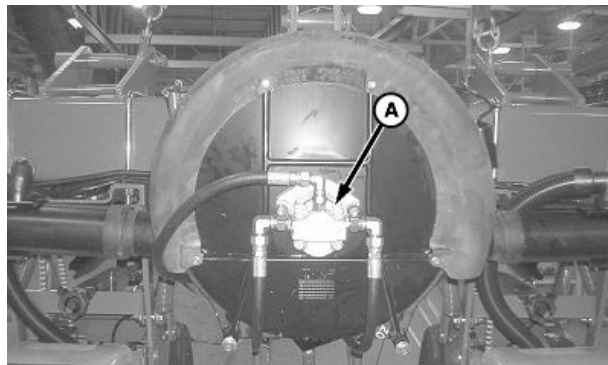
OUO6045,0000124 -58-13APR09-1/1

Inspectați motorul cu vid

Verificați dacă nu există scurgeri de ulei la motorul cu vid (A).

Este acceptabilă o cantitate mică de ulei scurs. Dacă apar scurgeri la carcasa motorului, verificați dacă nu există piese slăbite la motor sau racorduri slăbite. Dacă scurgerile de ulei sunt excesive sau dacă nu pot fi menținute nivelurile de vid, înlocuiți motorul cu vid.

A—Motor



A57645 —UN—13MAR06

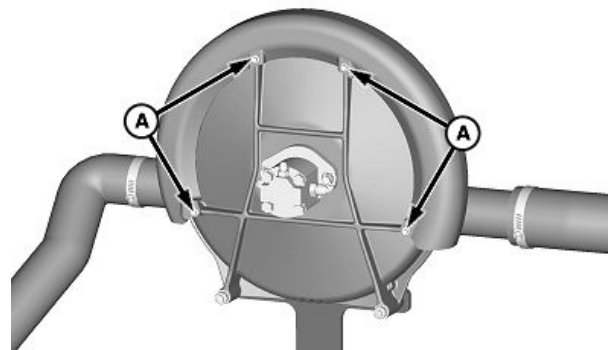
OUO6435,0001FE2 -58-26MAY09-1/1

Inspectați și curățați rotorul și carcasa sistemului de vid

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

1. Demontați șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



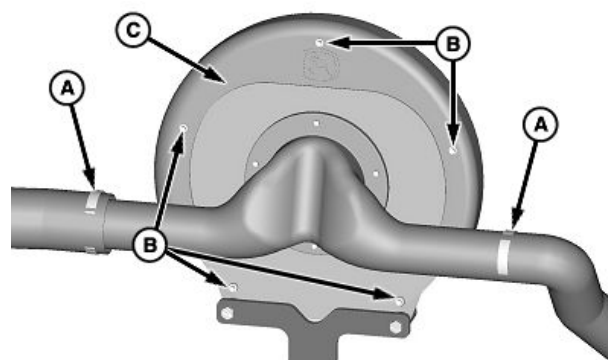
A59230 —UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-1/5

2. Scoateți colierele furtunurilor (A), șuruburile de fixare (B) și capacul (C) de la suflanta de vid.

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac



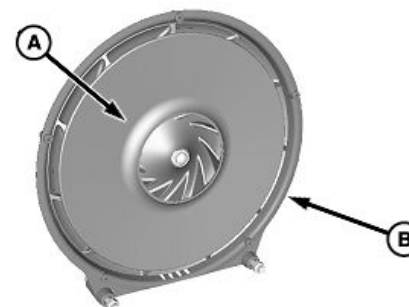
A59231 —UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-2/5

3. Curățați rotorul și carcasa.
4. Inspectați rotorul (A) pentru a detecta ciobirile și fisurile. Înlocuiți rotorul dacă găsiți deteriorări. Contactați reprezentantul John Deere™.
5. Inspectați carcasa suflantei de vid (B) pentru a detecta semne de contact cu rotorul. Înlocuiți carcasa suflantei de vid dacă găsiți indicii de contact cu rotorul. Contactați reprezentantul John Deere™.
6. Instalați piesele în ordine inversă.

A—Rotor

B—Carcasa



A70792 —UN—23FEB11

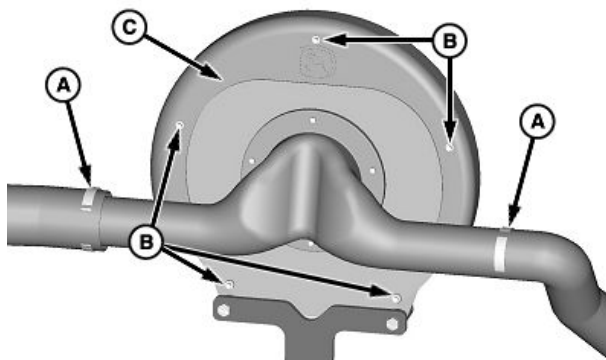
Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-3/5

7. Montați capacul (C), șuruburile de fixare (B) și colierele furtunurilor (A).

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac

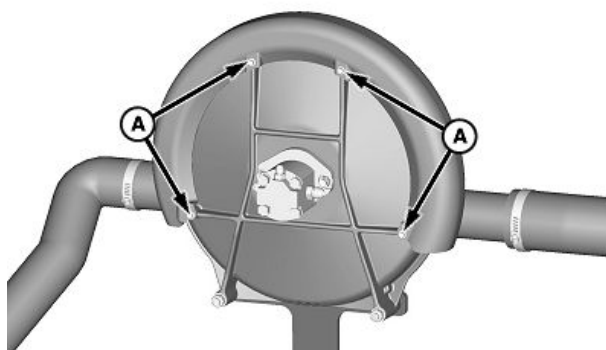


A59231—UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-4/5

8. Montați șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



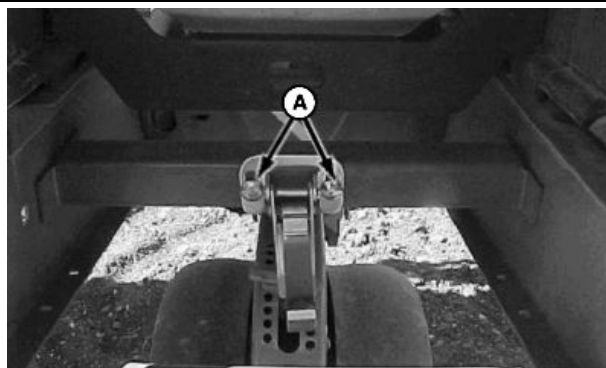
A59230—UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-5/5

Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu) MaxEmerge™XP

La fiecare 100 de ore, verificați dispozitivele de blocare la containerele de 106 l (3.0 bu) pentru a vă asigura că sunt fixate strâns. Dacă dispozitivele de blocare sunt slăbite, desfaceți șuruburile de fixare (A) și reglați dispozitivul de blocare.

A—Șuruburi de fixare



A48635—UN—01FEB02

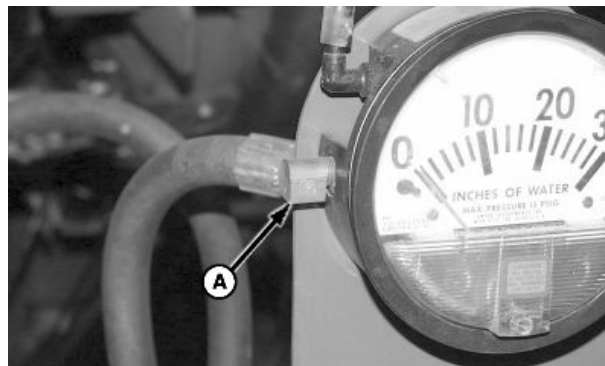
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu)

OUO6074,0000C52 -58-30APR04-1/1

Filtrul manometrului ventilatorului CCS

Filtrul manometrului ventilatorului CCS (A) se poate înfunda cu praf. Inspectați anual filtrul manometrului ventilatorului CCS și înlocuiți filtrul dacă este necesar.

A—Filtru

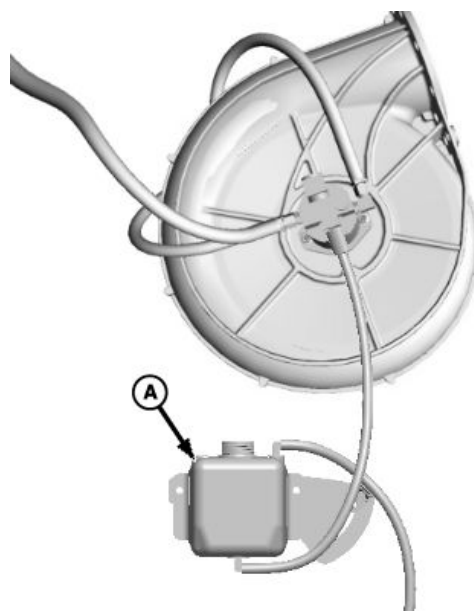
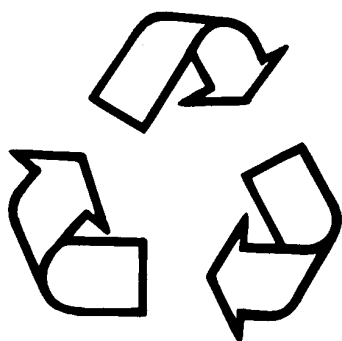


Filtrul ventilatorului CCS

A51173 —UN—19NOV02

OUC6074,0000BD7 -58-26MAR04-1/1

Golirea rezervorului de ulei al motorului ventilatorului CCS



TS1133 —UN—26NOV90

A68296 —UN—02AUG10

A—Rezervor

Goliți anual rezervorul de ulei (A). Deschideți supapa din partea de jos a rezervorului, scurgeți uleiul într-un

container adecvat și eliminați-l la deșeuri în mod corespunzător.

OUC6074,0000A4E -58-16AUG10-1/1

Inspectia și lucrările de service la contorul cu vid MaxEmerge™ XP

Inspectați anual sistemul de numărare a semințelor pentru a detecta uzura și acumularea de produse chimice/tratament pentru semințe.

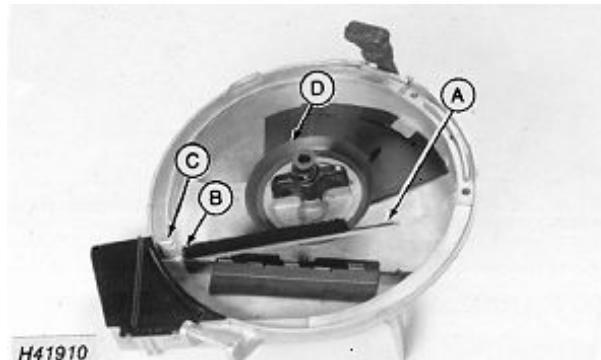
1. Verificați dacă nu sunt spații goale în perie (A). Dacă spațiile sunt destul de mari pentru a permite trecerea unei semințe, înlocuiți peria.

NOTĂ: Când înlocuiți peria:

Introduceți mai întâi capătul îngust (B) în locaș.

Fixați peria în locaș până când intră în contact cu partea laterală a carcusei contorului (C).

2. Înlocuiți garnitura butucului (D) dacă este crăpată sau uzată.



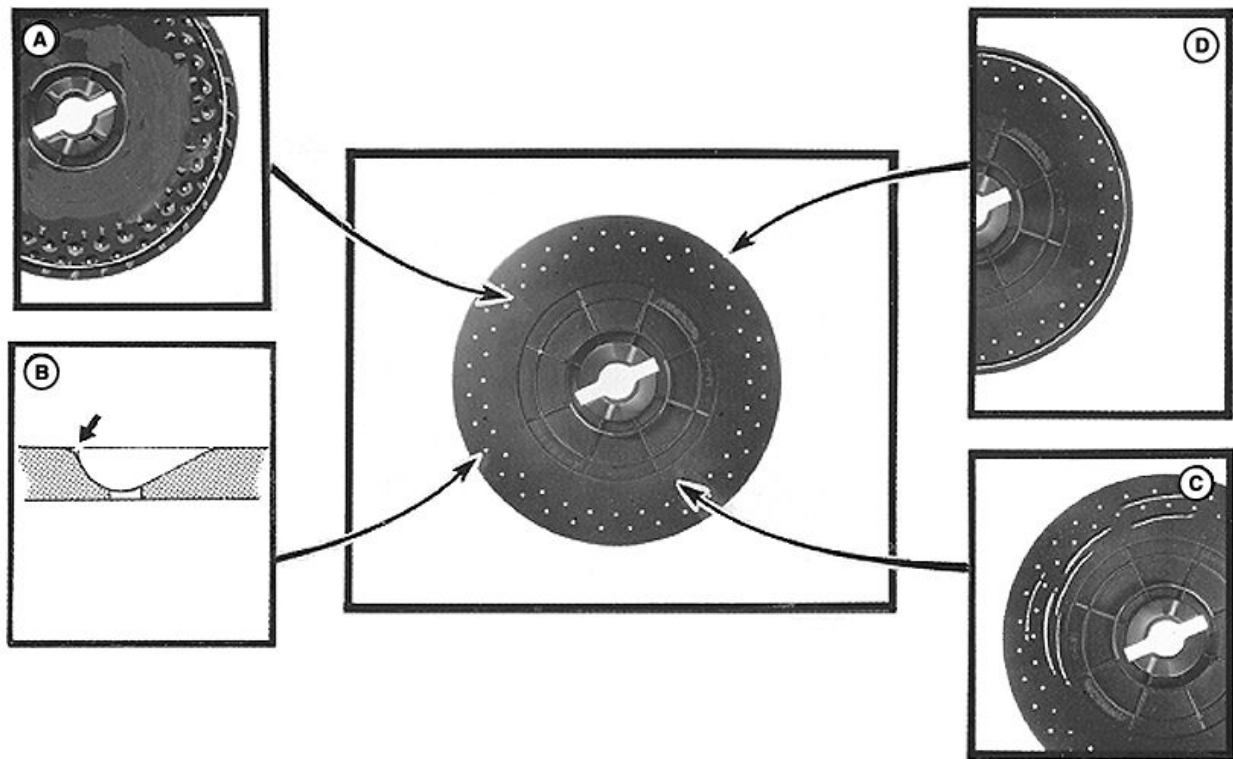
A—Perie
B—Capăt îngust

C—Carter
D—Garnitură de etanșare

H41910 —UN—08MAY90

Continuare pe pagina următoare

OOU6435,0001FE1 -58-07JUL06-1/5



A—Exemplu de uzură
B—Muchie uzată (celulă semințe
vedere laterală)
C—Exemplu de uzură
D—Exemplu de uzură

NOTĂ: Înainte de a înlocui discurile de însămânțare, faceți o verificare pe teren pentru a stabili dacă discul numără corect semințele. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Nu este necesară înlocuirea discului de însămânțare dacă performanțele de numărare sunt satisfăcătoare.

- Verificați dacă discurile de însămânțare nu sunt uzate în zonele următoare și înlocuiți-le dacă este necesar.

Este acceptabil un grad mic de uzură în jurul perimetrului discului (A). Dacă apare uzură, verificați dacă semințele pot trece prin spațiul dintre disc și carcasă.

Scăparea semințelor poate fi eliminată prin reglarea butucului sistemului de numărare. Consultați REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.

Inspectați individual celulele pentru semințe. Abraziunea semințelor poate produce uzura colțurilor ascuțite creând muchii uzate (B), care măresc dimensiunea celulei. (Acest lucru poate duce la un număr excesiv de exemplare când se plantează semințe mici sau la un număr prea mic de exemplare când se plantează semințe mari). Înlocuiți discul de însămânțare dacă dimensiunea celulei a crescut semnificativ și verificările din teren stabilesc o scădere a preciziei.

Canelurile sau zgârieturile mici sunt acceptabile pe partea cu vid a discului de însămânțare (C).

Uzura din jurul perimetrului discului (D) este acceptabilă până la o adâncime aproximativă de 1,0 mm (3/64 in).

Continuare pe pagina următoare

OU06435,0001FE1 -58-07JUL06-2/5

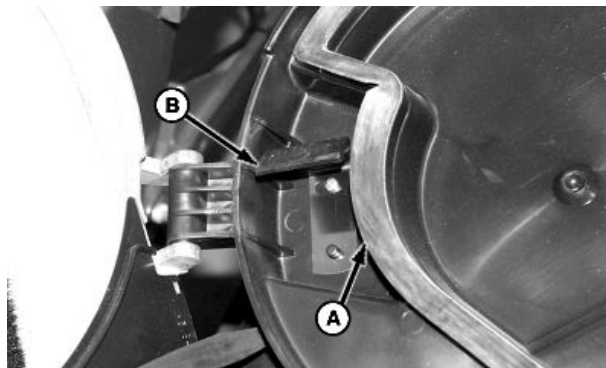
A55426 —UN—22NOV04

NOTĂ: Dacă sunt înlocuite garniturile de vid, aplicați Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu vid a discurilor de însămânțare uzate. Consultați secțiunea Lubrifierea – când este necesar. Discurile de însămânțare noi sunt lubrificate din fabricație.

4. Înlocuiți garniturile de vid (A) dacă discurile de însămânțare sunt înlocuite sau dacă sunt vizibile crăpături mari sau zone de uzură.
5. Înlocuiți ștergătorul discului de însămânțare (B) dacă muchia ștergătorului prezintă urme sau este uzată excesiv.

A—Etanșări

B—Ștergătorul



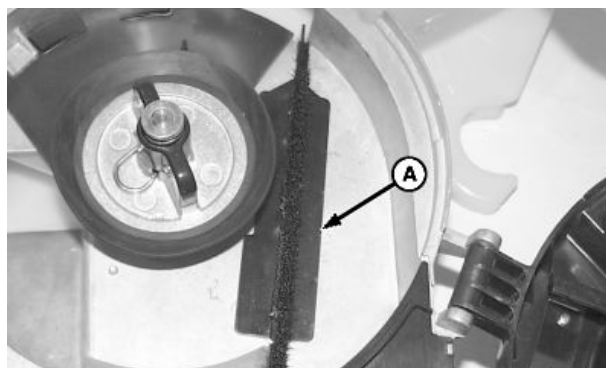
A51188 —UN—19NOV02

OUO6435,0001FE1 -58-07JUL06-3/5

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

NOTĂ: Curățați temeinic zona celulelor discului de însămânțare și îndepărtați orice acumulare excesivă de tratament din spatele plasticului (A) din carcasa contorului cu vid.

6. Se recomandă curățarea anuală a contoarelor cu vid și a discurilor de însămânțare. Utilizați detergent ușor și o perie moale.



A—Plastic

A51321 —UN—02DEC02

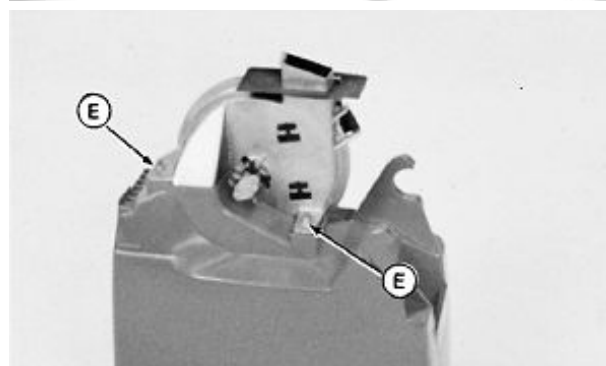
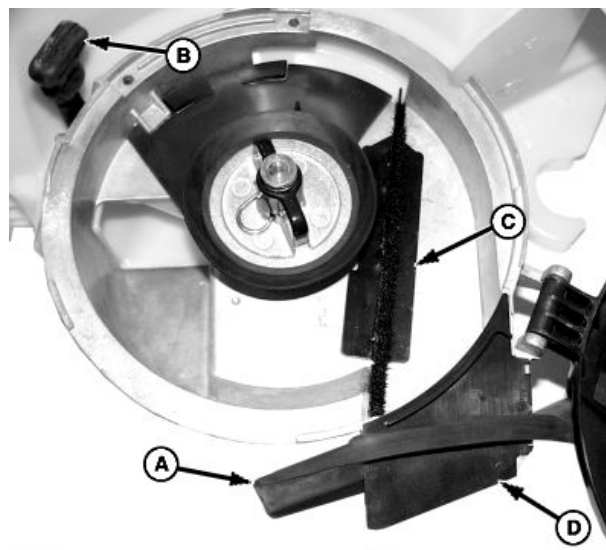
Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001FE1 -58-07JUL06-4/5

7. Înlocuiți capacul de protecție a contorului cu vid (A) dacă nu se potrivește, este crăpat sau deteriorat.
8. Inspectați mânerul de cauciuc (B) și înlocuiți-l dacă este crăpat sau rupt.
9. Inspectați inserția de plastic (C) și capacul jgheabului (D). Înlocuiți-le dacă sunt uzate.
10. Inspectați ansamblul transmisiei flexibile pentru a verifica dacă pivotează liber cuplajul transmisiei. Dezasamblați, curățați și lubrifiați cu lubrifiant cu bisulfid de molibden dacă transmisia flexibilă nu pivotează liber.
11. Puneți ansamblul contorului cu vid pe container și fixați-l cu piulițe (E).

A—Capacul de praf
B—Mâner
C—Inserție de plastic

D—Capac jgheab
E—Piulițe



A51322 —UN—05DEC02

H44347 —UN—14APR92

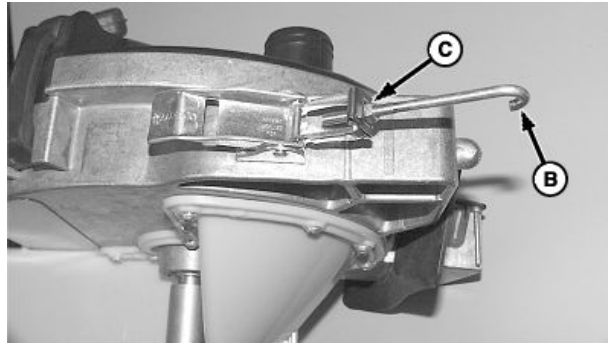
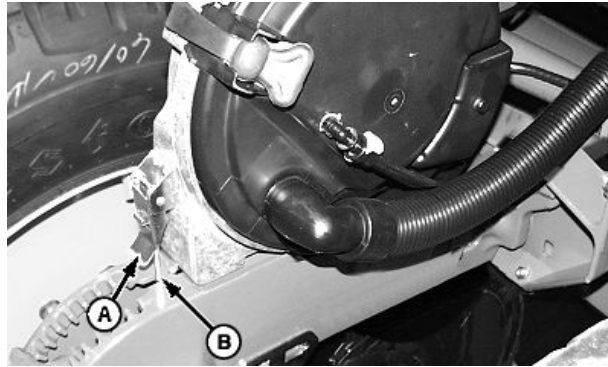
OOU6435,0001FE1 -58-07JUL06-5/5

Strângerea mecanismului de blocare a contorului Pro-Series™ XP

Mecanismul de blocare a contorului (A) trebuie să fie fixat ferm în poziție atunci când cârligul (B) este introdus prin fanta și orificiul unității de rând. Contorul trebuie fixat strâns pe unitatea de rând. Dacă mecanismul de blocare și contorul nu sunt fixate corect, procedați după cum urmează:

1. Eliberați mecanismul de blocare și cârligul.
2. Slăbiți piulița (C).
3. Rotiți cârligul la 360° și strângeți piulița. Atunci când este strâns, cârligul trebuie să fie îndreptat spre știftul de aliniere a contorului.
4. Instalați contorul și verificați dacă este reglat corect. Repetați dacă este necesar.

A—Mecanism de blocare
B—Cârligul mecanismului de blocare
C—Piuliță



A57639—UN—10MAR06

A57640—UN—10MAR06

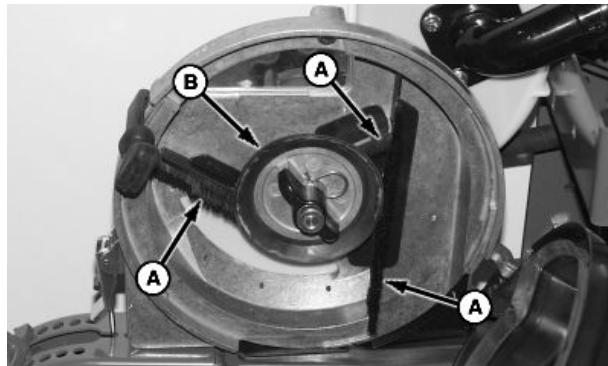
OUO6074,0000EB5 -58-10MAR06-1/1

Inspecția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series™ XP

Inspectați anual sistemul de numărare a semințelor pentru a detecta uzura și acumularea de produse chimice/tratament pentru semințe.

1. Verificați dacă există spații goale în perile (A). Dacă spațiile sunt destul de mari pentru a permite trecerea unei semințe, înlocuiți peria.
2. Înlocuiți garnitura butucului (B) dacă este crăpată sau uzată.

A—Perii
B—Garnitura butucului

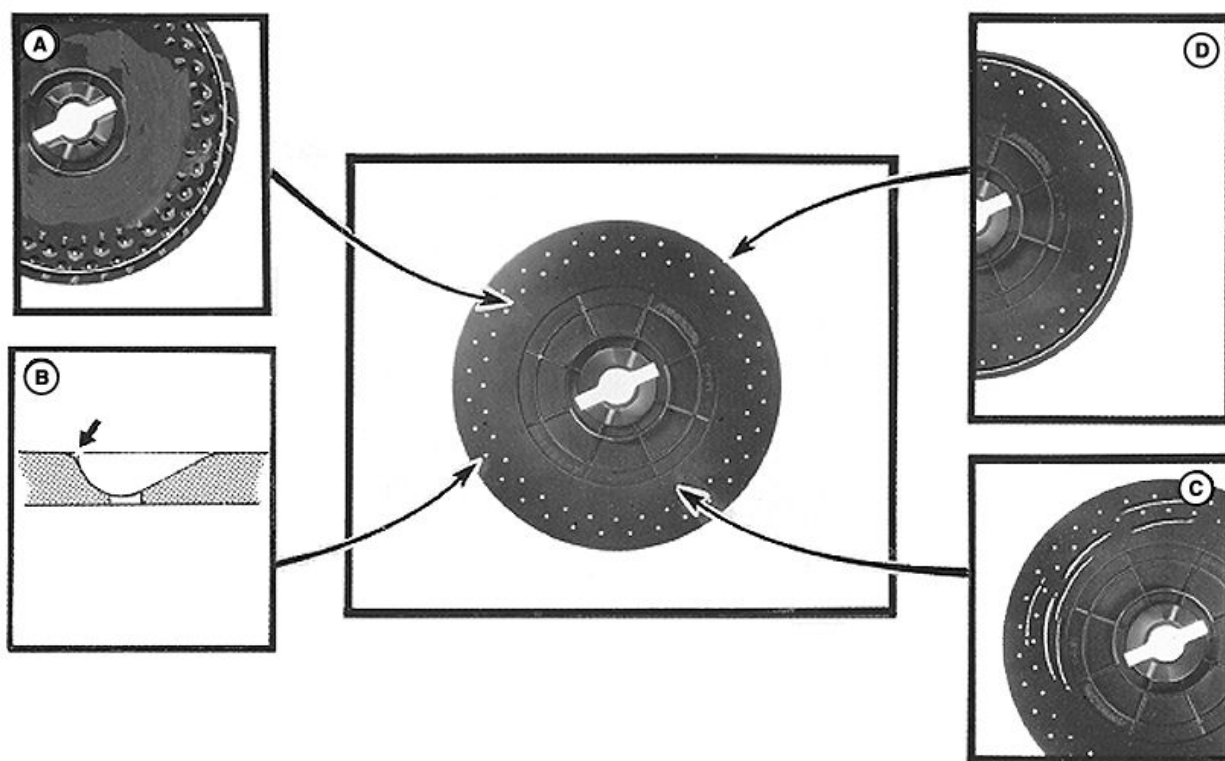


Contor cu vid afișat

A49938—UN—20AUG02

Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-1/5



A—Exemplu de uzură C—Exemplu de uzură
 B—Muchie uzată (vedere laterală D—Exemplu de uzură
 celulă semințe)

NOTĂ: Înainte de a înlocui discurile de însămânțare, faceți o verificare pe teren pentru a stabili dacă discul numără corect semințele. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Dacă funcționarea contorului este satisfăcătoare, nu este necesar să înlocuiți discul de însămânțare.

- Verificați dacă discurile de însămânțare nu sunt uzate în zonele următoare și înlocuiți-le dacă este necesar.

Este acceptabil un grad mic de uzură în jurul perimetrului discului (A). Dacă apare uzură, asigurați-vă că nu au loc pierderi de semințe prin spațiul dintre disc și carcasă.

Reglați butucul contorului pentru a evita pierderea de semințe. Consultați REGLAȚI BUTUCUL CONTORULUI din secțiunea Configurarea contorului cu vid.

Inspectați individual celulele pentru semințe. Semințele abrazive pot produce uzura colțurilor ascuțite de la celule. Muchiile uzate (B) măresc dimensiunea celulei. Celulele de semințe uzate pot produce un număr excesiv de exemplare când se plantează semințe mici sau un număr prea mic de exemplare când se plantează semințe mari. Înlocuiți discul de însămânțare dacă dimensiunea celulei a crescut și verificările din teren stabilesc o scădere a preciziei.

Canelurile sau zgârieturile mici sunt acceptabile pe partea cu vid a discului de însămânțare (C).

Uzura din jurul perimetrului discului (D) este acceptabilă până la o adâncime aproximativă de 1,0 mm (3/64 in).

Continuare pe pagina următoare

OUC6435,0001FE0 -58-27AUG09-2/5

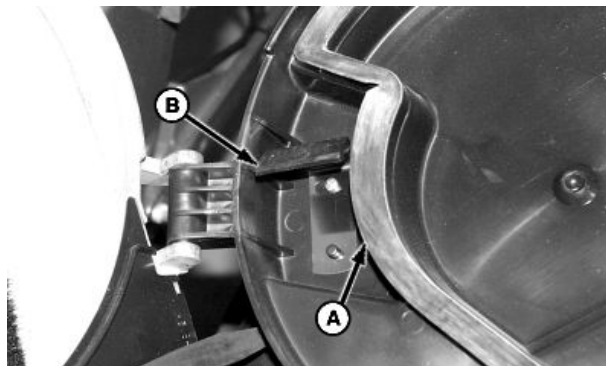
A55426—UN—22NOV04

NOTĂ: Dacă sunt înlocuite garniturile de vid, aplicați Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu vid a discurilor de însămânțare uzate. Discurile de însămânțare noi sunt lubrifiate din fabricație.

4. Înlocuiți garniturile de vid (A) dacă discurile de însămânțare sunt înlocuite sau dacă sunt vizibile crăpături mari sau zone de uzură.
5. Înlocuiți ștergătorul discului de însămânțare (B) dacă muchia ștergătorului prezintă urme sau este uzată excesiv.

A—Garnituri de etanșare

B—Ștergătorul



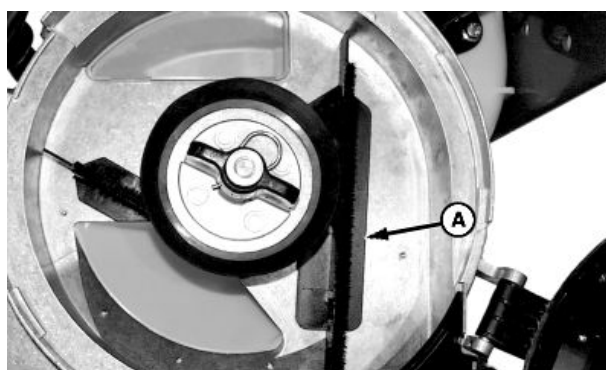
A51188 —UN—19NOV02

OUC6435,0001FE0 -58-27AUG09-3/5

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

NOTĂ: Curățați temeinic zona celulelor discului de însămânțare și îndepărtați orice acumulare excesivă de tratament din spatele plasticului (A) din carcasa contorului cu vid.

6. Se recomandă curățarea anuală a contoarelor cu vid și a discurilor de însămânțare. Utilizați detergent ușor și o perie moale.



A—Plastic

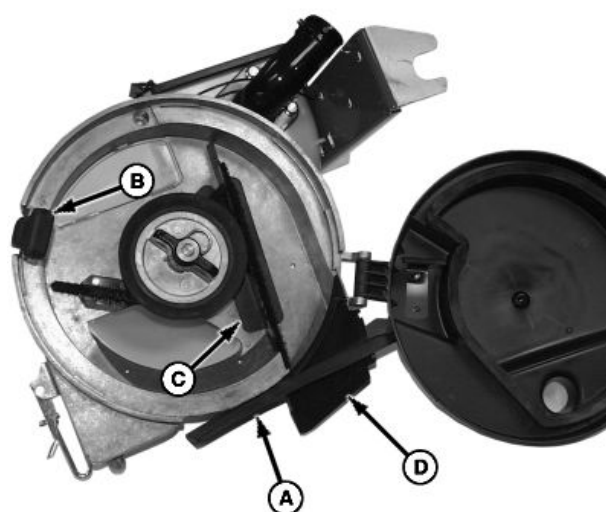
A51323 —UN—03DEC02

OUC6435,0001FE0 -58-27AUG09-4/5

7. Înlocuiți capacul de protecție a contorului cu vid (A) dacă nu se potrivește, este crăpat sau deteriorat.
8. Inspectați mânerul de cauciuc (B) și înlocuiți-l dacă este crăpat sau rupt.
9. Inspectați inserția de plastic (C) și capacul jgheabului (D). Înlocuiți dacă există uzură.

A—Capacul de praf
B—Mâner de cauciuc

C—Inserție de plastic
D—Capac jgheab



Contor cu vid afișat

A49940 —UN—20AUG02

OUC6435,0001FE0 -58-27AUG09-5/5

Rezervor

Scoaterea de la depozitare

IMPORTANT: Nu utilizați lubrifiant de lanțuri sau orice alți lubrifianți pe bază de petrol greu care pot produce acumulări de praf sau impurități în roata dințată sau dinții angrenajului.

Înainte de a utiliza plantatorul după ce a fost depozitat, verificați dacă sunt curate containerele de semințe pentru a vă asigura că semințele vor curge liber din container.

Inspectați cu atenție plantatorul pentru a vedea dacă nu sunt piese slăbite și efectuați reglajele necesare.

IMPORTANT: Spălarea la presiune ridicată poate deteriora componentele electrice, rulmenții, furtunurile și/sau containerele dacă se utilizează contactul direct. Acordați atenție la spălarea plantatorului la presiune ridicată.

Curățați orice impurități sau grăsimi care s-a acumulat pe componentele în mișcare, pe angrenaje și lanțuri înainte de a utiliza plantatorul. Acest lucru va preveni acțiunea abrazivă care poate duce la uzură excesivă.

Când lanțurile cu role rămân neutilizate mai multe zile, umezeala din aer se acumulează pe lanț, ducând la ruginirea acestuia. Acest lucru poate și va deveni destul de grav în timp pentru a produce rigidizarea articulațiilor lanțului, restricționând mișcarea liberă normală. Deși



A54030 —UN—08MAR04

este foarte dificil de detectat, această rigiditate poate duce la funcționarea anormală a lanțurilor și poate împiedica rotația lină a unor componente importante ale numărătorului de semințe, ducând la reducerea performanțelor.

Dacă plantatorul nu este utilizat mai multe zile sau dacă s-a îndepărtat lubrifiantul de pe lanțuri în timpul curățării plantatorului, lubrifiați temeinic lanțurile cu lubrifiant general de stopire John Deere TY6350.

OUC6074,0000AD0 -58-24MAR04-1/3

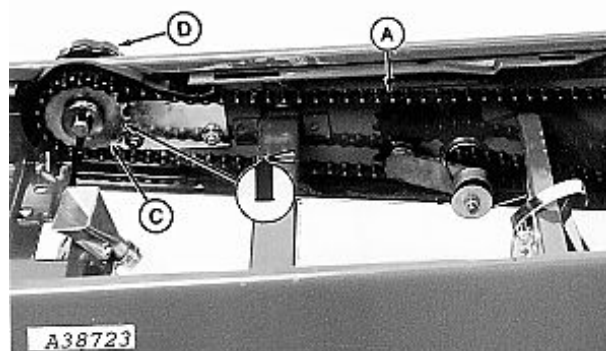
Lanțul de transmisie pentru pesticide (A), lanțul de transmisie pentru numărătorul de semințe (B), roata de transmisie pentru pesticide (C) și angrenajele trebuie lubrificate corespunzător.

Când lubrifiați angrenajele de transmisie pentru pesticide, mișcați butonul de deconectare a transmisiei (D) înainte și înapoi în timpul stropirii pentru a contribui la slăbirea oricărei acumulări de vopsea sau impurități și a permite rotirea liberă a angrenajelor.

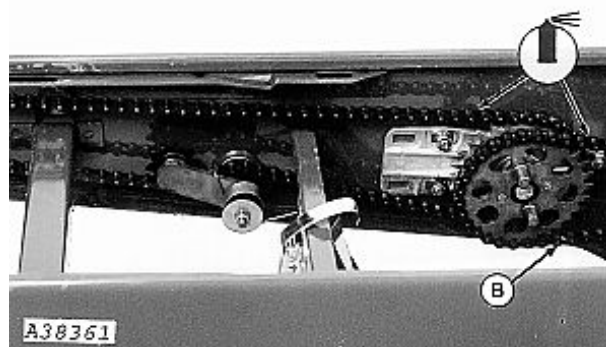
Arborele de transmisie al contorului și contorul trebuie să se rotească liber cu mâna. Rotiți arborele de transmisie numai înainte, deoarece ansamblurile nu sunt proiectate să se rotească în sens invers.

Reglați plantatorul pentru condițiile de plantare existente.

- | | |
|--|--|
| A—Lanțul de transmisie pentru pesticide | C—Pinionul de transmisie pentru pesticide |
| B—Lanțul de transmisie al numărătorului de semințe | D—Butonul rotativ de deconectare a transmisiei |



A38723 —UN—27NOV95

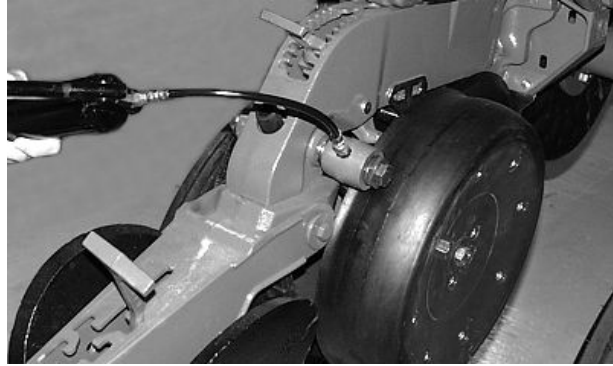


A38361 —UN—27NOV95

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000AD0 -58-24MAR04-2/3

Lubrificați unitățile de plantare conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea.



A53141—UN—04NOV03

OOU6074,0000AD0 -58-24MAR04-3/3

Depozitarea plantatorului

Când s-a încheiat plantarea pentru un sezon, depozitați plantatorul într-un spațiu acoperit cu toate componentele în stare de funcționare.

Depozitați plantatorul în poziția RIDICAT cu siguranțele de service montate.

Vopsiți toate componentele care sunt atinse sau uzate după cum este necesar.

IMPORTANT: Spălarea la presiune ridicată poate deteriora componentele electrice, rulmenții, furtunurile sau containerele dacă se utilizează contactul direct. Acordați atenție la spălarea plantatorului la presiune ridicată.

Curățați cu atenție plantatorul pentru a îndepărta murdăria și reziduurile care ar reține umezeala și ar putea produce rugină.

Lubrifiați plantatorul conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea, precum și tijele expuse ale cilindrilor.

Lubrifiați temeinic lanțurile cu Lubrifiant general de stropire John Deere, TY6350, la începutul perioadei de repaus.

Goliți și curățați containerele de semințe.

Curățați temeinic containerul de insecticid sau erbicid, deoarece diverse produse chimice pot deteriora componentele sistemului.

Curățați temeinic componentele sistemului de îngrășământ lichid și solid, deoarece diverse tipuri de îngrășământ pot deteriora componentele sistemului (dacă sunt incluse în dotare).

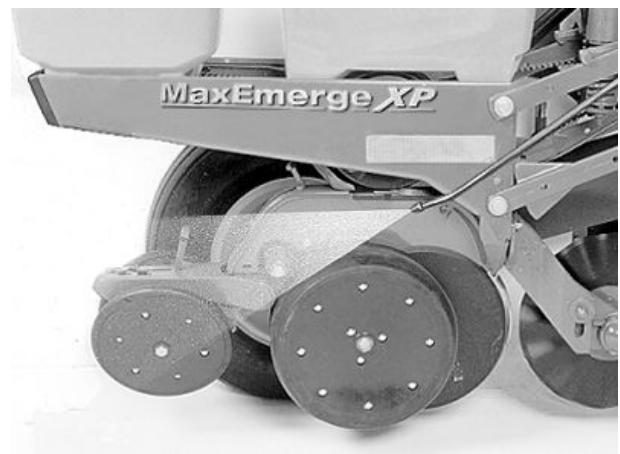
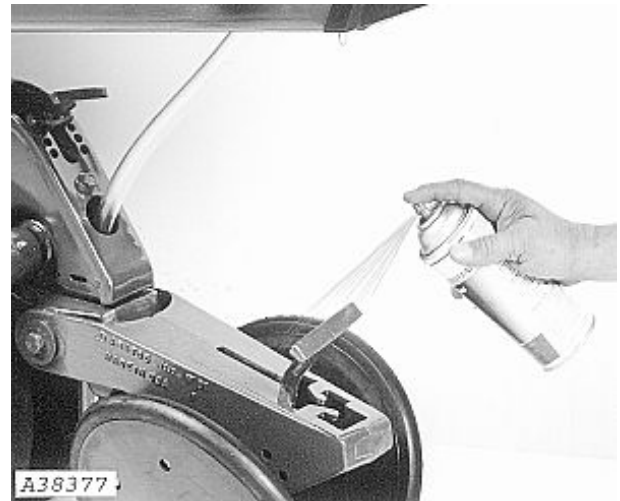
Verificați dacă nu sunt piese rupte sau uzate pe plantator. Consultați distribuitorul local John Deere în sezonul de inactivitate, pentru a putea obține piese sau lucrări de service atunci când nu aveți nevoie de plantator pe câmp.

Depozitați plantatorul într-un loc curat, uscat, fără a expune la soare roțile de calibru și roțile de întărire ale sistemului de plantare.

Aduceți maneta pentru deportanța roților de închidere în locașul lung pentru a elibera tensiunea de pe roțile de închidere.

Purjați temeinic sistemul de erbicid lichid cu apă curată, conform instrucțiunilor de pe eticheta fabricantului produsului chimic.

Demontați discurile de însămânțare de la contor. Consultați INSPECȚIA ȘI LUCRĂRILE DE SERVICE LA CONTORUL CU VID din secțiunea Service – la încheierea sezonului.



⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Curățați carcasa contorului, camera contorului și discul de însămânțare cu detergent ușor și o perie moale.

IMPORTANT: Depozitați discurile de însămânțare în locuri care nu sunt afectate de temperaturi ridicate sau lumină solară. Nu lăsați discurile în contoare în timpul sezonului de inactivitate. Nu depozitați sub componente grele.

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000A5C -58-08MAY08-1/2

A38377 —UN—08DEC09

A54030 —UN—08MAR04

Depozitați discurile (A) în ambalajul de livrare sau atârnați-le pe perete.

Curățați sistemul de distribuție cu vid. (Consultați CURĂȚAREA SISTEMULUI DE DISTRIBUȚIE CU VID din secțiunea Service – la fiecare 50 de ore.)

Verificați și înlocuiți garniturile necesare ale contorului cu vid.

Verificați dacă nu există scurgeri în sistemul hidraulic.

A—Discuri

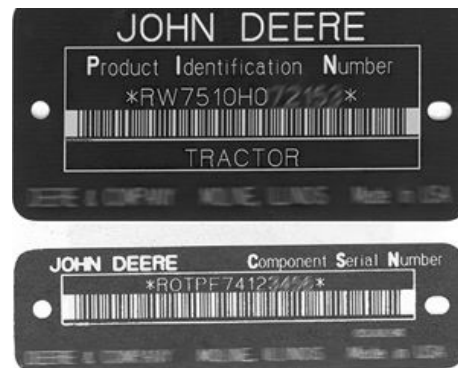


A44241—UN—19NOV97

OUO6074,0000A5C -58-08MAY08-2/2

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicate.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

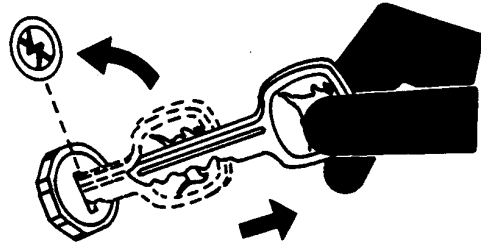


TS1680—UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mentțineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiati clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

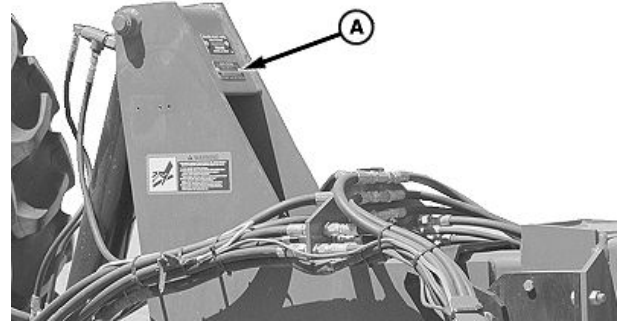
DX, SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Înregistrarea numărului de serie

Numărul de serie (A) se află pe șasiul principal. Notați-le în spațiile prevăzute.

Mașină	
Numărul de serie	

A—Numărul de serie



A66987 —UN—28APR10

OUO6064,00000B1 -58-28APR10-1/1

**Declarația de conformitate CE se aplică
numai echipamentelor care poartă marcajul
CE.**

Declarație de conformitate CE

**Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.**

Persoana menționată mai jos declară că

Tipul echipamentului: Plantator

Model: Seria Deere/Bauer

îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele fundamentale ale directivelor următoare:

DIRECTIVA	NUMĂRUL	Metoda de certificare
Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 din Directivă
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele și adresa persoanei autorizate să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Locul declarației: Moline, Illinois U.S.A.

Data declarației: mai 1, 2009

Numele: Donald K. Landphair

Funcția: Manager, Product Engineering World Wide Seeding

Unitatea de producție: John Deere Seeding Group



N84331—UN—15APR09

OUO6064,00000B2 -58-24AUG11-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A		Categorie bară de tractare	
Accesorii generale	75-1	Tractor	20-2
Accesorii pentru insecticide granulare	80-1	Categorie bară de tractare tractor	
Accesorii pentru substanțe chimice granulare	80-1	Determinare	20-2
Determinarea ratei de aplicare și a setării		Categorie cuplaj de tractare	
inițiale a contorului	80-4	Tractor și instrument	20-2
Dispozitiv aplicare insecticid	80-25	Categorie cuplaj în U	
Acționare cu rată variabilă		Instrument	20-2
Cuplajul de retur	35-1	Celulă disc de însămânțare	
Adâncime de plantare	50-6	Verificare	
Ansamblul containerului		Contor cu vid	
Îndepărtare	50-10	MaxEmerge	30-8
Montarea	50-11	Cerințe pentru sistemul hidraulic VacuMeter	35-1
Ansamblul ventilatorului CCS		Cerințe privind sistemul hidraulic al	
Depanarea	90-12	ventilatorului CCS	35-1
Atașare		Cerințe privind tractorul	15-2
Cablajul lămpilor de avertizare	35-2	Compatibilitatea	
B		Bara de tractare a tractorului	
Blocaj		Cuplaj în U instrument	20-2
Furtun de livrare CCS	45-11, 95-28	Comutatorul ventilatorului CCS pentru	
Blocarea sistemului CCS		unitățile de rând	
Explicație și soluție	45-1	Reglare	95-24
Brăzdar		Conectare	
Întreținerea	95-30	Sistem acționare contor	
Montat pe unitate	75-4	Unități de rând Pro-Series™	50-23
Rulment		Conectarea cablajului	
Reglare	95-30	Cablajul AMS și de alimentare a compresorului	35-3
Butucul contorului		Conexiunea de evacuare la presiune redusă	15-3
MaxEmerge		Conexiunea de evacuare, presiune redusă	15-3
Reglați	30-9	Conexiuni hidraulice	
Pro series		Tractor	
Reglare	25-13	Recomandări	35-4
C		Container, 106 l (3.0 bu)	75-2
Cablaj		Containere de insecticid, curățare	95-30
Controlul șasiului	35-3	Curățare	95-30
SeedStar	35-2	Containere de semințe	
Cablaj monitor		Golire	50-20
Conectare SeedStar	35-2	Golire și verificare	50-20
Cablajul AMS și de alimentare a		Golirea	50-12
compresorului		Umplere	50-18
Conectare cablaj	35-3	Containere, golire	50-20
Cablajul lămpilor de avertizare		Containerele unităților de rând	
Atașare	35-2	Umplere	45-5
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbi-		Containerul de trei bușeli	
cide	80-22, 95-25	Reglarea dispozitivului de blocare	95-32
Capacele rezervoarelor, utilizare	45-2	Contoare MaxEmerge	
Caracteristici de funcționare		Recomandări privind discurile de însămânțare	30-18
Contor cu vid		Contoarele Pro-series	
MaxEmerge	30-1	Recomandări privind discurile de însămânțare	25-11
Contor în vid		Contor	
Pro series	25-1	Ecran de admisie, contorul MaxEmerge	30-14
		Contor cu vid	
		Ansamblul roții de ejectare	
		Montare	25-17, 30-7
		Inspecție și service	95-34, 95-38
		MaxEmerge	
		Accesare	30-2

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Caracteristici de funcționare	30-1		
Disc de înșămânțare		D	
Verificarea celulelor	30-8	Deconectare	
Discurile plate de înșămânțare pentru fasole comestibilă		Sistem acționare contor	
Instalarea eliminadorului de dubluri	30-11	Unități de rând Pro-Series™	50-22
Reglarea eliminadorului de dubluri la 50%	30-12	Decuplați echipamentul	40-1
Perie		Depanare	
schimbare	30-4	Contor cu vid	90-3, 90-8
Porumb dulce cu boabă mică		Depanare,	
Instalarea eliminadorului de dubluri	30-11	Acț.	90-1
Reglarea eliminadorului de dubluri la 50%	30-12	Șasiu	90-1
ProMax 40		Unități de rând	90-2
Instalarea eliminadorului de dubluri	30-11	Depanarea	
Reglarea eliminadorului de dubluri la 50%	30-12	Ansamblul ventilatorului CCS	90-12
Reglarea filtrului deflector	30-5	Sistemul CCS de livrare a produselor	90-15
Reglați butucul contorului	30-9	Depliere și pliere	
Selectarea periei	30-4	Echipamente cu asistență la pliere	50-4
Setări contor	30-2	Echipamente fără asistență la pliere	50-2
Pro series		Deportanță	
Accesare	25-2	Resorturi cu regim de utilizare intensă	50-7
Caracteristici de funcționare	25-1	Sistem pneumatic integrat	75-1
Disc de înșămânțare		Disc de înșămânțare	
Montare	25-13, 30-8	Contor cu vid	
Verificarea celulei	25-12	Pro series	
Eliminatorul de dubluri		Montare	25-13, 30-8
Operațiune	25-5	Îndepărtare	25-3
Perie		Verificarea celulelor	
Modificare	25-4	Contor cu vid	
Reglați butucul contorului	25-13	Pro series	25-12
Roată de ejectare		Disc de înșămânțare, porumb	
Operațiune	25-16, 30-6	Selectare pentru performanțe	
Setări contor	25-2	optime	25-9, 30-16
Service pentru garnituri	95-19	Disc fasole comestibilă	
Setarea nivelului de vid	60-1	Placa eliminadorului de dubluri	
Contor în vid		Montare	25-7
Talc	60-1	Disc marcator	
Contorul cu vid, curățare	95-29	Unghiul de reglare	20-5
Controlul șasiului		Disc pentru porumb dulce cu boabă mică	
Conectare cablaj	35-3	Placa eliminadorului de dubluri	
Cuplajul de retur		Montare	25-7
Motorul hidraulic și sistemul de acționare		Disc ProMax 40	
cu rată variabilă	35-1	Placa eliminadorului de dubluri	
Cuplajul hidraulic		Montare	25-7
Cuplajul de retur		Discurile plate de înșămânțare pentru fasole	
Motorul VacuMeter	35-1	comestibilă	
Tractoare seriile 8000 și 9000		Instalarea eliminadorului de dubluri	
Supapa de control al debitului	15-3	Contor în vid MaxEmerge	30-11
Curățați carcasa sistemului de vid	95-31	Reglarea eliminadorului de dubluri la 50%	
Curățați rotorul sistemului de vid	95-31	Contor în vid MaxEmerge	30-12
Curățătoare		Dispozitiv de introducere a semințelor	
Montate pe unități	75-6	Inspectare	95-21
Curățătoare de rânduri		Dispozitiv de protecție tub de înșămânțare	
Montat pe unitate	75-6	Înlocuiți	95-19
Curățătoare de rânduri montate pe unități	75-6	Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului, cu montare pe față	80-25
		Dubluri	
		Selectarea discului de înșămânțare optim	
		pentru porumb	25-9, 30-16

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
E		Î	
Ecran		Înainte de utilizare	20-1
Ecran de admisie MaxEmerge.....	30-14	Încărcare cu lest a părții din față, tractor	15-1
Eliminatorul de dubluri		Încărcare cu lest a roților posterioare, tractor	15-1
Contoare în vid		Întreținerea	85-1, 95-3
Pro series		Lubrifierea	85-3
Operațiune	25-5	Programate	95-1
Instalarea cu discul ProMax40 pentru		Întreținerea sistemului de măsură a	
porumb dulce cu boabă mică și fasole		produselor chimice.....	95-30
comestibilă	30-11		
Reglarea la 50%		L	
Contor în vid MaxEmerge.....	30-12	Lame dispozitiv de introducere semințe	
Erbicid, calibrare.....	80-22, 95-25	Înlocuiri.....	95-19
Evacuare carcasă		Lame dispozitive de introducere	
Conexiunea de presiune redusă	15-3	Reglare	95-21
F		“Legarea” semințelor	
Filtru deflector		Colectorul rezervorului CCS	45-12, 95-29
Contor cu vid		Sistemul CCS.....	45-12, 95-29
MaxEmerge		“Legarea” semințelor și blocarea	
Reglare	30-5	Sistemul CCS.....	45-11, 95-28
Filtrul manometrului ventilatorului CCS		“Legarea” semințelor în sistemul CCS	
Înlocuire	95-33	Explicație și soluție.....	45-1
Funcționarea marcatorelor		Lubrifiant	
Modul Auto	50-5	Talc	
Modul Manual	50-5	Utilizare	55-1, 85-9
Furtun de golire a carcasei		Lubrifiant cu talc	
Cerințe	35-1	Utilizare	55-1, 85-9
Furtun de livrare CCS		Lubrifiant, talc	60-1
Blocaj	45-11, 95-28	Lubrifiantul cu talc.....	60-1
G		Lubrifiere	
Garnitură de vid		Pinion pentru pesticide și lanț cu role	85-10
Instalare	95-19	Lubrifierea.....	85-1
Golirea și verificarea containerelor de		Alternative după zona geografică	85-2
semințe și a unităților de contorizare	50-20	Intervale	85-3
Greutatea tractorului pentru transportul în		Simboluri	85-2
condiții de siguranță pe drumuri publice		Luminile de umplere a rezervoarelor CCS	45-2
Calcularea valorii minime.....	15-1		
H		M	
Hidraulic		Manometrul CCS	
Furtun de golire a carcasei		Resetare la zero.....	95-12
Cerințe.....	35-1	Manometrul ventilatorului CCS, resetare la zero.....	95-12
I		Manual de utilizare, tractor, consultare.....	15-1
Insecticid, calibrare.....	80-22, 95-25	Manual de utilizare, tractor, utilizare	35-1
Inspectare		Manualul de utilizare al tractorului	
Motor cu vid	95-30	consultare	15-1
Inspectați carcasa sistemului de vid	95-31	utilizare.....	35-1
Inspectați rotorul sistemului de vid	95-31	Marcatoare	
Intervale de lubrifiere	85-3	Reglare	
		DB60 cu 24/47 de rânduri	20-4
		MaxEmerge	
		Instalarea ecranului de admisie al contorului.....	30-14
		Mâner spintecat, înlocuire	50-17

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Mecanismul de blocare a contorului, Pro-Series		Porumb dulce, cu boabă mică	
Strângerea	95-38	Instalarea eliminătorului de dubluri	
Motor cu vid		Contor în vid MaxEmerge.....	30-11
Inspectare	95-30	Reglarea eliminătorului de dubluri la 50%	
Motor, ventilator CCS		Contor în vid MaxEmerge.....	30-12
Goliți anual rezervorul de ulei	95-33	Presiunea în rezervoarele CCS	
Rezervorul de ulei	45-12	Reglare	45-6
Motorul VacuMeter		Principii de funcționare	45-1
Cuplajul de retur.....	35-1	Proceduri de întreținere	85-1
		Proceduri de lubrifiere	85-1
N		Programate	
Nivel vid		Lubrifierea	85-3
Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	60-6	Servisare.....	95-1
Floarea-soarelui comestibilă	60-4	ProMax40	
Floarea-soarelui pentru ulei	60-3	Instalarea eliminătorului de dubluri	
Porumb	60-2	Contor în vid MaxEmerge.....	30-11
Porumb dulce.....	60-5	Reglarea eliminătorului de dubluri la 50%	
Setare	60-1	Contor în vid MaxEmerge.....	30-12
Sfecă de zahăr	60-7		
Nivelarea semințelor		R	
Rezervoarele CCS	45-5	Rate de aplicare erbicid	
Număr serie, înregistrare.....	100-5	Granule argilă	
		56 cm.....	80-17
O		76 – 97 cm	80-19
Omiteri		Granule argilă, 70 cm.....	80-21
Selectarea discului de însămânțare optim		Rate de aplicare insecticid	
pentru porumb.....	25-9, 30-16	Granule argilă	
		56 cm.....	80-7
P		76 – 97 cm.....	80-14
Parcarea pe perioade prelungite		Granule argilă, 70 cm.....	80-9
Deschiderea sezonului.....	100-1	Granule nisip	
Încheierea sezonului	100-3	56 cm.....	80-11
Perie		76 – 97 cm.....	80-16
Contor cu vid		Granule nisip, 70 cm	80-12
MaxEmerge		Răzuitor	
Schimbare.....	30-4	Fix	75-3
Selecție	30-4	Regim de utilizare intensă.....	75-3
Pro series		Răzuitorul fix.....	75-3
Modificare	25-4	Recomandări privind discurile de	
Placa eliminătorului de dubluri		însămânțare	
Disc fasole comestibilă		Contoare MaxEmerge	
Montare	25-7	Pentru alte culturi decât porumbul.....	30-18
Disc pentru porumb dulce cu boabă mică		Contoarele Pro-series	
Montare	25-7	Pentru alte culturi decât porumbul.....	25-11
Disc ProMax 40		Reglare	
Montare	25-7	Lagărul brăzdarului	95-30
Plantarea de parcele		Lame dispozitiv de introducere semințe.....	95-21
Sistemul CCS, utilizare	45-9	Roțile de control al adâncimii	95-23
Pliere și depliere		Unghiul discului marcatorului	20-5
Echipamente cu asistență la pliere	50-4	Reglare nivel echipament	
Echipamente fără asistență la pliere.....	50-2	Tubul cuplajului de tractare.....	35-5
Pneuri, tractor		Reglarea adâncimii de însămânțare.....	50-6
Cerințe	15-2	Reglarea marcatoarelor	
Populație, verificare	70-1	DB60 cu 24/47 de rânduri	20-4
		Reglarea presiunii	
		Rezervorul CCS	45-6
		Reglarea sistemului de transmisie a	
		semințelor	95-16, 95-17

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Resincronizarea sistemului hidraulic	50-1	Setări contor	
Resorturile de deportanță ale unității		Contor cu vid	
Regim de utilizare intensă	50-7	MaxEmerge	30-2
Rezervoarele CCS		Pro series	25-2
Golire	45-10	Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune	
Golire parțială	45-9	Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-8
Nivelarea semințelor	45-5	Sistem acționare contor	
Umplere	45-4	Conectare	
Rezervor		Unități de rând Pro-Series™	50-23
Golire parțială	45-9	Deconectare	
Golirea	45-10	Unități de rând Pro-Series™	50-22
Rezervor ulei ventilator CCS		Sistem hidraulic	
Golire anuală	95-33	Sistemul VacuMeter	
Rezervorul de ulei al ventilatorului CCS	45-12	Utilizare	50-1
Ulei ventilator CCS	45-12	Sistem hidraulic, tractor	
Golire anuală	95-33	Verificare	15-2
Umplere	45-4	Sistem pneumatic de deportanță integrat	75-1
Rezervorul CCS		Sistemul CCS	
Prima utilizare a talcului	20-1	“Legarea” semințelor și blocarea	45-11, 95-28
Setarea presiunii	45-6	Sistemul CCS de livrare a produselor	
Roata de ghidare a lanțului pentru reziduuri	95-18	Depanarea	90-15
Roată de ejectare		Sistemul CCS, utilizare	
Instalare, contor în vid	25-17, 30-7	Dimensiuni standard semințe	45-8
Operațiune	25-16, 30-6	Plantarea de parcele	45-9
Rolele de transmisie – opțiuni	80-25	Porumb pentru floricele cu boabă mică	45-7
Roți de închidere		Semințe tratate cu substanțe chimice sau	
Aliniere	50-8	porumb cu boabă foarte mare	45-7
Regim de utilizare intensă	75-4	Sorg	45-7
Reglare instabilitate	50-9	Sistemul de distribuție cu vid	
Reglarea deportanței	50-8	Curățare	95-14
Reglarea spațiului	50-9	Sistemul de transfer cu capac	80-25
Roțile de calibrul de atenuare	75-2	Sistemul hidraulic	
Roțile de control al adâncimii		Verificare	35-2
Reglare	95-23	Sistemul pneumatic de deportanță	
		Depresurizare	40-1
S		Sită container unitate de rând	
Sarcina cuplajului de tractare		Curățare	95-12
Greutate maximă	15-3	Sită container, unitate de rând	
Sarcină statică pe bara de tractare	15-3	Curățare	95-12
Scurgere de ulei		Sol umed, utilizare	50-1
Motor cu vid	95-30	Spațiu dintre roți, tractor	15-2
SeedStar		Supapa de control al debitului, reglare	
Acționare cu rată variabilă	75-1	Tractoare seriile 8000 și 9000	15-3
Conectare cablaj	35-2		
Selectarea discului, porumb		\$	
Pentru performanțe optime	25-9, 30-16	Șuruburi de roată, strângere	20-3, 95-10
Senzor			
Tub de însămânțare		T	
Curățați	95-13	Tabele de cuplu	
Senzor nivel, rezervor	45-3	Inch unificat	95-8
Senzorii de nivel ai rezervoarelor		Metric	95-7
Curățare	95-11	Talc	
Senzorul de nivel al rezervorului	45-3	Prima utilizare a rezervorului CCS	20-1
Service		Tractor	
Reglați înălțimea șasiului central	95-11	Conexiuni hidraulice	
Servisare		Recomandări	35-4
Intervale	95-1	Verificarea sistemului hidraulic	15-2
Reglați înălțimea șasiului aripilor	95-11		

Continuare pe pagina următoare

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Transmisia contorului pentru produse chimice, aliniere	95-18
Tub de însămânțare	
Senzor	
Curățări	95-13
Tubul cuplajului de tractare	
Reglare nivel echipament	35-5
Tuburi de însămânțare	
Demontare tuburi față încastrată	95-13
Montare tuburi față încastrată	95-13
Tuburile de însămânțare	75-3

U

Umplerea rezervoarelor CCS	45-4
Umplerea rezervorului CCS	
Prima utilizare a tалcului	20-1
Unități de contorizare	
Golirea	50-12
Verificare	50-18
Contor cu vid	50-18
Unități de plantare	
Adâncime	50-6
Utilizarea mașinii	50-1

V

VacuMeter	
Utilizare	50-1
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi	
Inch unificat	95-8
Metric	95-7
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat	95-8
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric	95-7
Valorile cuplurilor pentru organe de asamblare	
Inch unificat	95-8
Metric	95-7
Vaselina	85-2
Ventilator	
Conexiune de evacuare a carcasei (presiune redusă)	15-3
Rezervor ulei motor CCS	45-12
Rezervorul de ulei al motorului CCS	
Golire anuală	95-33
Ventilator CCS	
Rezervorul de ulei	45-12
Golire anuală	95-33
Verificarea înălțimii șasiului	50-5
Verificarea presiunii în pneuri, tractor	15-2
Vid	
Golirea unităților de contorizare	50-12

Servisarea John Deere vă menține în activitate

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

